TIVOLI

MANUAL DEL PROPIETARIO

SSANGYONG

Líquidos Y Lubricantes Recomendados

Descripciones			Capacidad	Especificaciones
Aceite del motor	Motor diesel	D16DTF	≒ 5,0 ℓ	Tipo de calidad: Aceite para motor original Ssangyong (Total Quartz INEO ECS 5W 30, SK ZIC SY 5W30, o Aprobado mediante MB 229.51 5W30)
	Motor a gasolina	G16DF	≒ 4,0 ℓ	Tipo de calidad: Aceite para motor original Ssangyong (SK ZIC SY 5W30, SK ZIC SY FE 5W20, o Aprobado mediante MB 229.51 5W30, SN/GF-5 5W20)
Líquido refrigerante del motor	Motor diesel	D16DTF	≒ 7,5 ℓ	Líquido refrigerante Ssangyong original Anticongelante: SYC-1025 Anticongelante: Agua = 50:50 TIPO DE ÁCIDO ORGÁNICO, COLOR: AZUL
	Motor a gasolina	G16DF	≒ 6,5 ℓ	
Líquido de transmisión automática	Motor diesel	D16DTF	≒ 7,0 ℓ	Aceite Ssangyong original (AW-1)
	Motor a gasolina	G16DF	≒ 6,1 ℓ	
Líquido de transmisión manual			≒ 1,9 ℓ	Aceite Ssangyong original (SAE 70W)
Cubierta de transferencia de fluido (PTU) (AWD)	Motor diesel	A/T (M/T)	≒ 0.25 ℓ (≒ 0.5 ℓ)	Aceite Ssangyong original (SAE 80W/90, API GL-5)
	Motor a gasolina	A/T (M/T)	≒ 0.6 ℓ (≒ 0.5 ℓ)	
Aceite para eje trasero		AWD	≒ 0,6 ℓ	Aceite Ssangyong original (SAE 80W/90, API GL-5)
Líquido de frenos/embrague			Cuando sean requeridas	Aceite Ssangyong original (DOT4)

ADVERTENCIA

- Utilizar solo líquidos y lubricantes recomendados por Ssangyong.
- No mezclar diferentes tipos o marcas de aceites y líquidos. Podría provocar daños.
- Mantener los niveles especificados al agregar o reemplazar los líquidos.

PRÓLOGO

Este manual ha sido preparado para familiarizarlo con la operación y mantenimiento de su TIVOLI y proporcionarle importante información sobre seguridad. Léalo con atención y siga las recomendaciones para lograr una operación de su vehículo totalmente agradable, segura y sin problemas.

Al llevarlo al mecánico, recuerde que su concesionario SSANGYONG es quien mejor conoce su vehículo y procura su completa satisfacción.

Deseamos hacer propicia la oportunidad para agradecerle por elegir TIVOLI y asegurarle nuestro continuo interés en el seguimiento de su satisfacción.

El presente manual debería ser considerado como parte permanente de su vehículo, y debe transferirse con el vehículo al momento de su venta posterior.

SSANGYONG

PYEONGTAEK, COREA

ÍNDICE

00 Información general

Dimensiones 0-2
Identificación del vehículo 0-6
Panel de comando y dispositivos 0-7
Compartimiento del motor 0-8
Importante 0-10
Protección del medio ambiente 0-11
Certificación 0-12

01 Precauciones de seguridad

Revisiones previas al inicio de un viaje 1-2
Instrucciones de seguridad 1-7
Arranque del motor y partida del vehículo 1-17
Cuidado del vehículo 1-21
Cuidado del vehículo bajo 32°F (0°F) 1-31
Precauciones acerca de la modificación y alteración no autorizada 1-34

02 Llave de arranque, llave de control remoto

Llave de control remoto* y llave de arranque 2-2
Funciones de la llave de arranque 2-4
Al abrir y cerrar las puertas con la llave de arranque 2-6
Funciones de la llave de control inteligente* 2-7
Bloqueo de puertas con la llave de control inteligente 2-11
Posiciones del botón de encendido/ parada del motor 2-14
Reemplazo de la batería para llaves rekes / llave inteligente 2-18
Encender el motor con una llave inteligente que tiene la batería descargada 2-19
Precauciones al utilizar la llave de control inteligente 2-20
Sistema inmovilizador* 2-21
Sistema antirrobo 2-23

03 Abrir y cerrar

Manija de apertura de puerta y perilla de bloqueo/desbloqueo de puerta 3-2
Ventanillas 3-6
Techo corredizo* 3-8
Puerta trasera 3-13
Capó 3-15
Puerta del llenador de combustible .. 3-17

04 Interruptores interiores

Interruptores interiores 4-2
Interruptor de luces 4-4
Interruptor del lavador y limpiaparabrisas 4-9
Limpiaparabrisas con sensor de lluvia* 4-11
Interruptor de control de velocidad* .. 4-12
Interruptor de control del espejo retrovisor exterior 4-19
Interruptor de modo de manejo* 4-22
Interruptor de apagado ESP* 4-23
Sistema de tracción 4x4* 4-26
Interruptor de calefacción del volante* 4-29
Interruptor de apagado isg* 4-30
Interruptor de apagado de advertencia de detección de obstáculos en el camino* 4-31
Interruptor de nivelación de luces* ... 4-33
Interruptor del calentador de vidrios . 4-34
Interruptor de viaje/configuración 4-35
Interruptor intermitente de advertencia de peligro 4-36
Indicador de apagado de función pab y cinturones de seguridad posteriores* 4-37
Interruptor de volante inteligente 4-38
Interruptor de control remoto de la dirección* 4-40
Interruptores de la consola general .. 4-41

05 Tablero de instrumentos

Tablero de instrumentos 5-2
Medidores y panel de visualización 5-4

Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)* 5-9
Indicadores y luces de advertencia .. 5-16
Pantalla LCD 5-29
Mensajes en la pantalla LCD (panel de supervisión) 5-41
ISG (Idle Stop and Go)* 5-48

06 Transmisión y frenos

Palanca de cambios en transmisión manual 6-2
Palanca de selección de cambio en transmisión automática* 6-5
Recomendaciones de manejo para transmisión automática 6-6
Posiciones de la palanca de cambios 6-8
Modo de seguridad (transmisión automática) 6-15
Sistema de asistencia de estacionamiento I (sistema de detección de obstáculos en el camino)* 6-16
Sistema de asistencia de estacionamiento II (sistema de cámara de vista posterior)* 6-21
Sistema de frenos 6-22
Operación del freno de mano 6-27

07 Asientos

Asiento del conductor 7-2
Asiento del conductor (ajuste manual) 7-4
Asiento del pasajero 7-5
Asiento trasero 7-6
Función de ventilación/calefacción del asiento* 7-8
Advertencias y precauciones 7-11

08 Cinturones de seguridad y Bolsas de aire

Cinturones de seguridad y bolsas de aire* 8-2
Cinturones de seguridad 8-4
Cómo abrochar los cinturones de seguridad de tres puntos 8-6
Cómo ajustar el cinturón de seguridad central trasero de 2 puntos 8-7
Almacenamiento del cinturón de seguridad posterior 8-8
Asientos de seguridad para niños y mujeres embarazadas 8-9
Asegurar un sistema para sujetar a los niños con el sistema ISOFIX y con el sistema de anclaje de dispositivos para atar* 8-13
Advertencias sobre cinturones de seguridad 8-19
Bolsas de aire* 8-21
Condiciones de bolsa de aire no inflada 8-29
Advertencias para bolsas de aire 8-33

09 Sistemas de ventilación, calefacción, acondicionador de aire y de purificación de aire

Sistema de aire acondicionado / calefacción 9-2
Advertencias y precauciones 9-4
Acondicionador de aire/calefacción automática 9-6
Acondicionador de aire/calefacción manual 9-13
Desempañador/descongelar 9-19
Reemplazo del filtro del acondicionador de aire 9-21

10 Dispositos prácticos

Compartimientos de almacenamiento y dispositivos prácticos 10-2
Claxon y volante 10-3
Espejo retrovisor interior* 10-5
Luz de ambientación* 10-7
Compartimientos de almacenamiento 10-8
Visera de sol 10-12
Portavasos frontal/trasero y apoyabrazos* 10-13
Cenicero extraible y gancho para tapete 10-14
Encendedor 10-15

Tomacorrientes* 10-16
Gancho para colgar bolsos 10-17
Antena y desempañador trasero 10-18
Portaequipaje* 10-19
Dispositivos prácticos en el portaequipaje 10-20
Navegación de audio/video* 10-22
Puerto de antena/USB/AUX/HDMI* 10-23
Configuración del reloj digital de audio 10-24

11 En caso de emergencia

Arranque del motor con cables de arranque 11-2
Herramientas OVM 11-4
Triángulo de advertencia* 11-6
Precauciones cuando un neumático está desinflado 11-7
Kit de reparación de emergencia ante pinchazo 11-8
Cambio de neumático desinflado* 11-18
Advertencias al utilizar una llanta de repuesto 11-22
Cuando el motor está sobrecalentado 11-24
Luz de advertencia de separador de agua y advertencia de revisión del motor 11-26
Remolcar un vehículo averiado 11-27
Remolque de emergencia 11-28
Accidente/incendio/nieve densa 11-30
Remolque de tráiler 11-31

12 Servicio técnico y mantenimiento

Lista de revisión diaria 12-2
Ubicaciones en el compartimiento del motor 12-3
Aceite del motor 12-5
Refrigerante del motor 12-9
Limpiador de aire 12-11
Filtro de combustible (motor diesel) 12-13
Filtro de combustible (motor a gasolina) 12-14
Líquido de frenos y embrague (con M/T) 12-15
Líquido del lavador 12-16
Batería 12-17
Bujías (motor a gasolina) 12-19
Fusible y relé 12-20
Ruedas 12-22
Reemplazo de la plumilla del limpiaparabrisas 12-26
Operación hágalo-usted-mismo 12-27
Regulaciones sobre emisiones del escape 12-29
Dispositivo de reducción de emisiones 12-33
Servicios de mantenimiento programados - motor diesel (EU) 12-35
Servicios de mantenimiento programados - motor diesel (GEN) 12-38
Servicios de mantenimiento programados - motor a gasolina 12-41

13 Bombillos

Especificaciones para los bombillos y revisión funcional 13-2
Ubicación de los faros exteriores 13-3
Faros hid* 13-5
Reemplazo de las luces exteriores... 13-6
Reemplazo de las luces interiores.... 13-8

14 Índice

TABLA DE CONTENIDOS

- Dimensiones 0-2
- Identificación del vehículo.....0-6
- Panel de comando y dispositivos 0-7
- Compartimiento del motor 0-8
- Importante 0-10
- Protección del medio ambiente 0-11
- Certificación 0-12

0

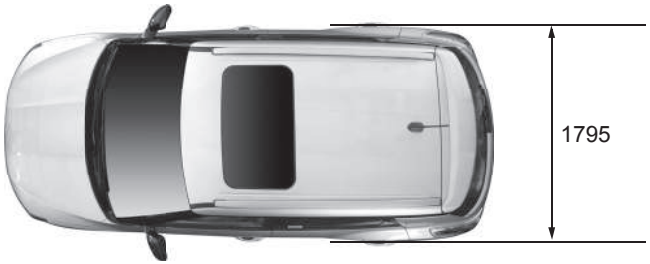
Información general

DIMENSIONES

Unidad: mm

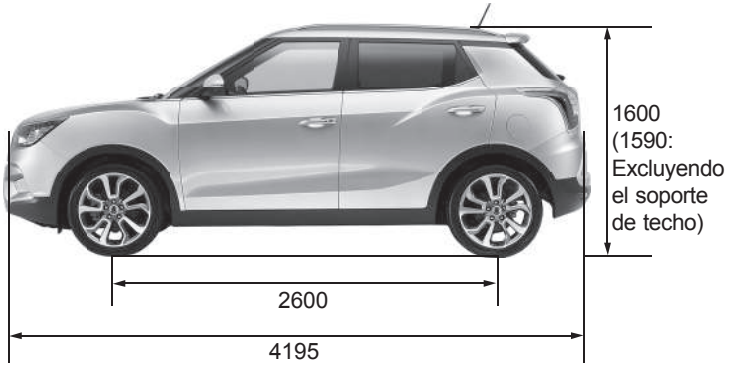
Vista Delantera

Vista Superior



Vista Trasera

Vista Lateral



* ( ) : Optional

ESPECIFICACIONES (I)

* ( ) Opcional

Descripciones			Motor diesel de 1.6 litros	Motor a gasolina de 1.6 litros
General	Largo total (mm)		4195	←
	Ancho total (mm)		1795	←
	Alto total (mm)		1590 (1600: Incluyendo el portaequipaje)	←
	Peso bruto del vehículo (kg)		4WD: 2010, 2WD: 1920	4WD: 1900, 2WD: 1810
	Peso neto del vehículo (kg)	A/T	4WD: 1480, 2WD: 1390	4WD: 1400, 2WD: 1300
		M/T	4WD: 1455, 2WD: 1355	4WD: 1370, 2WD: 1270
	Combustible		Diesel	Gasolina
	Capacidad del tanque de combustible (ℓ)		47	←
Motor	Motor		D16DTF	G16DF
	Números de cilindros/Relación de compresión		4 / 15,5:1	4 / 10,5:1
	Cilindrada total (cc)		1597	←
	Disposición del árbol de levas		DOHC	←
	Potencia máxima		115 ps / 3400~4000 rpm	128 ps / 6000 rpm
	Torque máximo		300 Nm / 1500~2500 rpm	160 Nm / 4600 rpm
	Velocidad en inactivo	A/T	780 ± 20 rpm	650 ± 50 rpm
		M/T	750 ± 20 rpm	650 ± 50 rpm
	Sistema de enfriamiento		Agua fría / circulación forzada	←
	Capacidad del refrigerante (ℓ)		7,5	6,5
	Tipo de lubricación		Bomba de aceite variable con activación/ desactivación (ON/OFF) de válvula de solenoide, circulación forzada	←
	Capacidad de aceite máxima (ℓ) (Por embarque)		5,0	4,0
	Turbocargador y tipo de enfriamiento		Turbocargador, refrigerado por agua	-

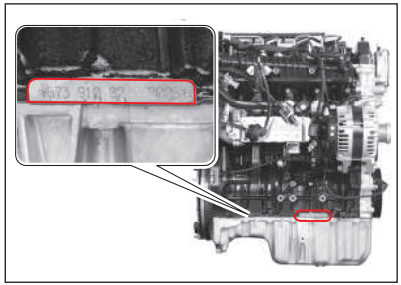
ESPECIFICACIONES (II)

Descripciones			Motor diesel de 1.6 litros	Motor a gasolina de 1.6 litros
Transmisión manual	Tipo operativo		Tipo de cambio de terreno	←
	Relación de transmisión	1ra	3,358	3,769
		2da	1,913	2,080
		3ra	1,152	1,387
		4ta	0,829	1,079
		5ta	0,689	0,927
		6ta	0,587	0,791
		Reversa	3,000	3,077
Transmisión automática	Modelo		Electrónico, 6 velocidades	←
	Tipo operativo		Tipo de cambio de terreno	←
	Relación de transmisión	1ra	4,148	4,044
		2da	2,370	2,371
		3ra	1,556	1,556
		4ta	1,155	1,159
		5ta	0,859	0,852
		6ta	0,686	0,672
		Reversa	3,394	3,193
Caja de transferencia	Modelo		AWD	←
	Tipo		Unidad por demanda	←
Embrague (M/T)	Tipo operativo		Tipo hidráulico (CSC)	←
	Tipo de disco		Tipo diafragma único seco	←

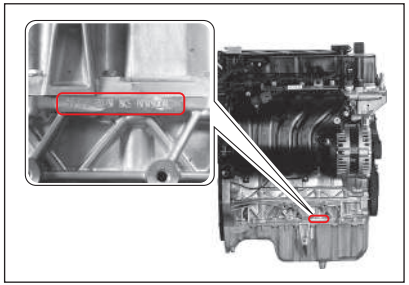
ESPECIFICACIONES (III)

Descripciones			Motor diesel de 1.6 litros	Motor a gasolina de 1.6 litros
Dirección asistida	Tipo		Cremallera y piñón (EPS)	←
	Ángulo de dirección	Interior	37,67°	←
		Exterior	31,10°	←
Eje trasero	Tipo de palanca de cambios (Suspensión de eje rígido)	Suspensión independiente	Tipo junta de rótula	←
	Tipo de caja de eje		TIPO IRDA	←
Frenos	Tipo de cilindro maestro		Tipo tándem	←
	Tipo suplementario (“booster”)		Tipo booster servoasistido	←
	Tipo de frenos	Ruedas delanteras	Disco	←
		Ruedas traseras	Disco	←
	Freno de mano		Unidad mecánica	←
Suspensión	Suspensión delantera		MacPherson + Resortes helicoidales	←
	Suspensión trasera		Barra de torsión/Multi link + Muelle helicoidal	←
Acondicionador de aire	Refrigerante (capacidad)	EU	R-1234yf (500 ± 30g)	←
		GEN	R-134a (500 ± 30g)	←
Sistema eléctrico	Tipo de batería / Capacidad (V-AH)	ISG	AGM / 12 - 70	←
		SIN ISG	MF / 12 - 80	MF / 12 - 50
	Capacidad de arranque (V-kW)	ISG	12 - 1,8	12 - 1,4
		SIN ISG	12 - 1,7	12 - 0,9
	Capacidad del alternador (V-A)	ISG	12V - 140A	12V - 120A
		SIN ISG	12V - 120A	←

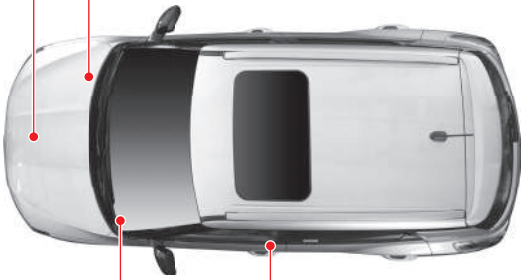
1. Número de motor



Motor diesel: El número de motor se encuentra en la sección inferior del bloque de cilindros, detrás del múltiple de entras.



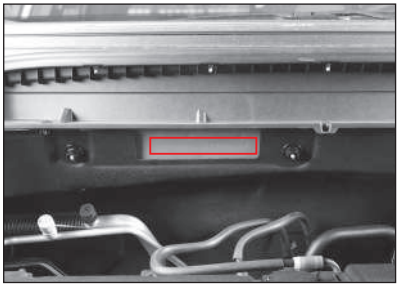
Motor a gasolina: El número de motor está impreso en el área inferior del bloque del cilindro al lado del colector de admisión.



2. Etiqueta visual del VIN

La etiqueta visual del VIN está ubicada en el panel de instrumentos al lado del conductor.

4. Número VIN (Número de Identificación de Vehículos)

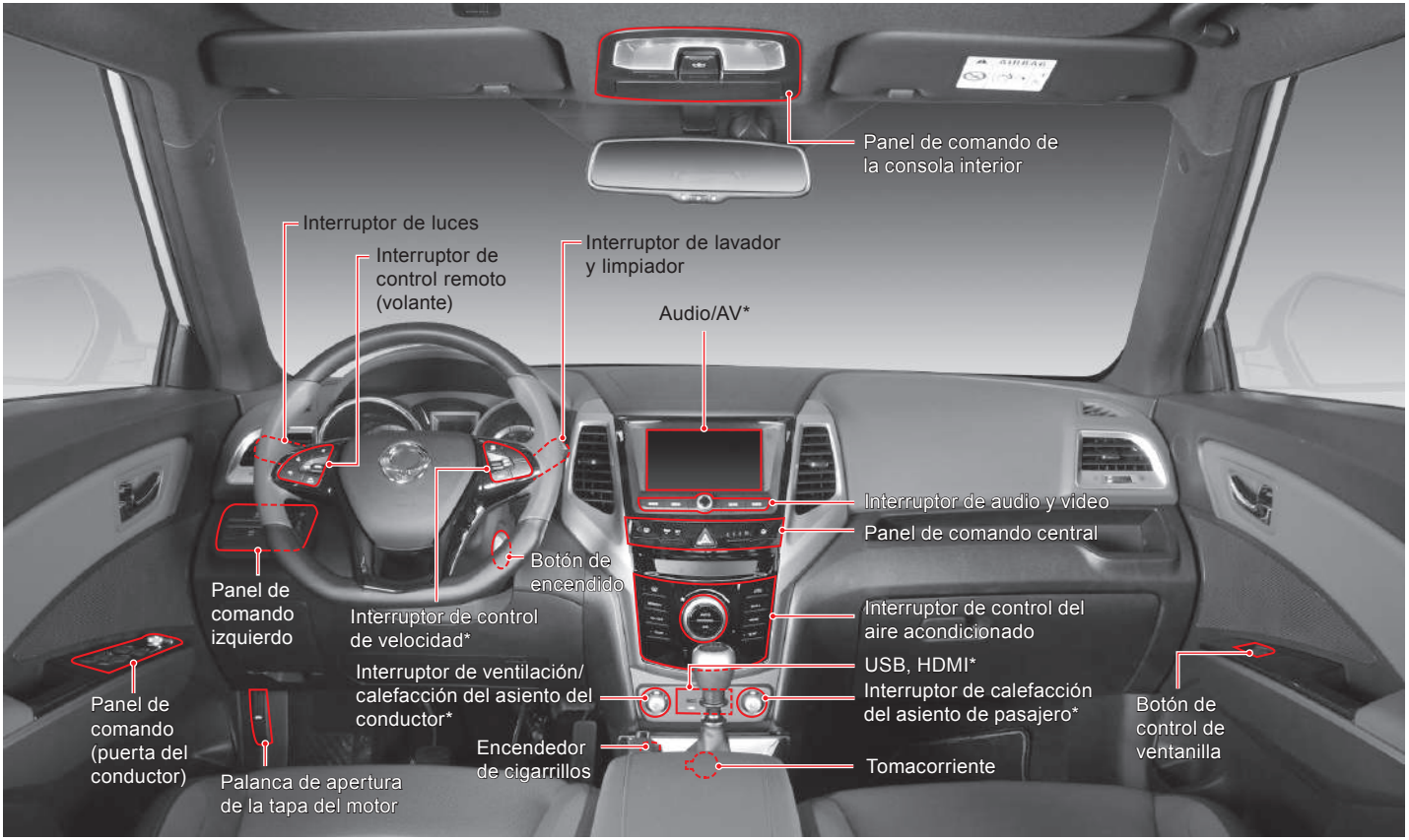


El número VIN está impreso al lado del paral anticolisión del pasajero.

3. Etiqueta de certificación

La etiqueta de certificación está adherida en el soporte de la puerta del conductor.

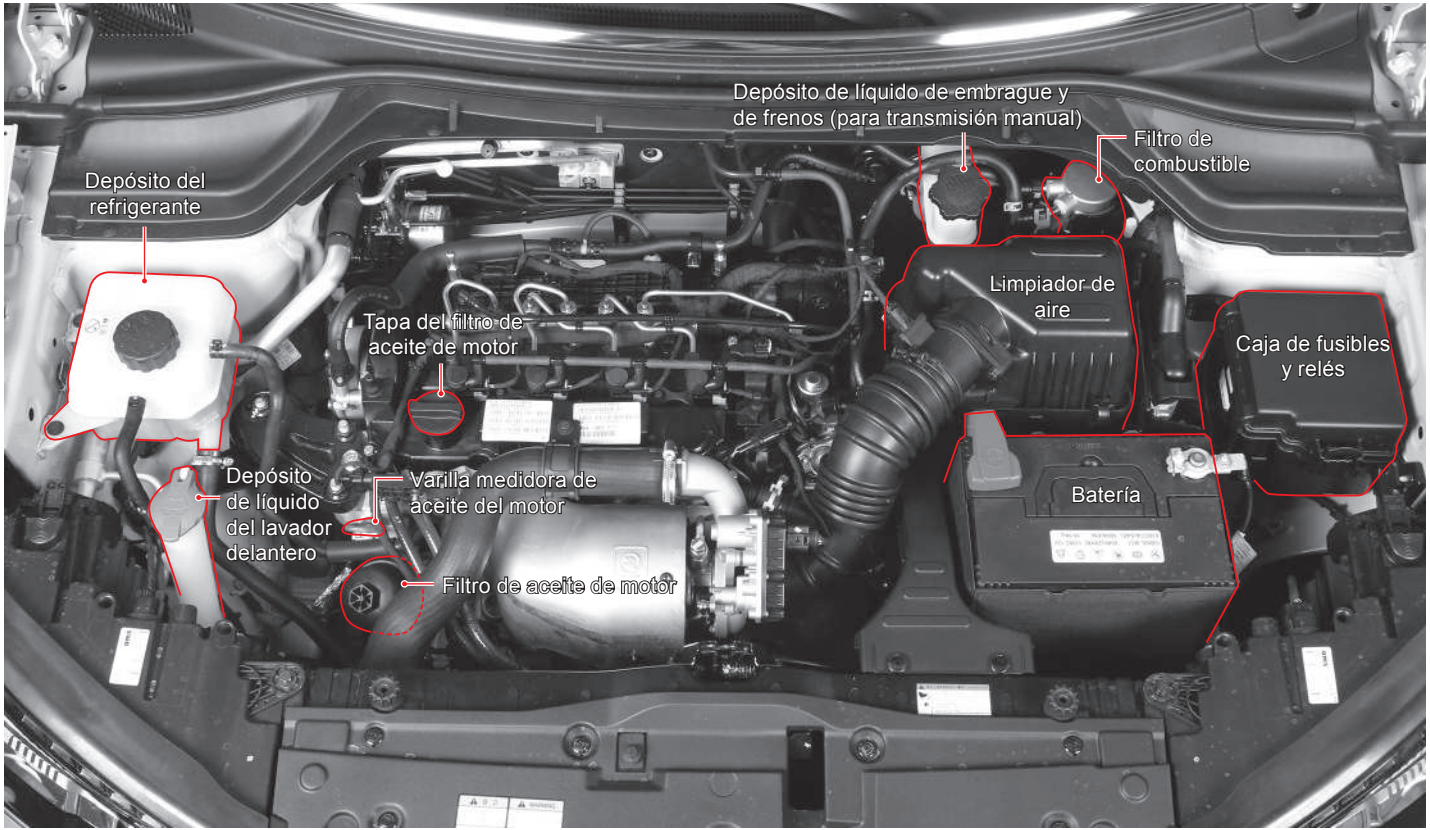
PANEL DE COMANDO Y DISPOSITIVOS



※ La apariencia actual puede diferir de la imagen que se muestra arriba.

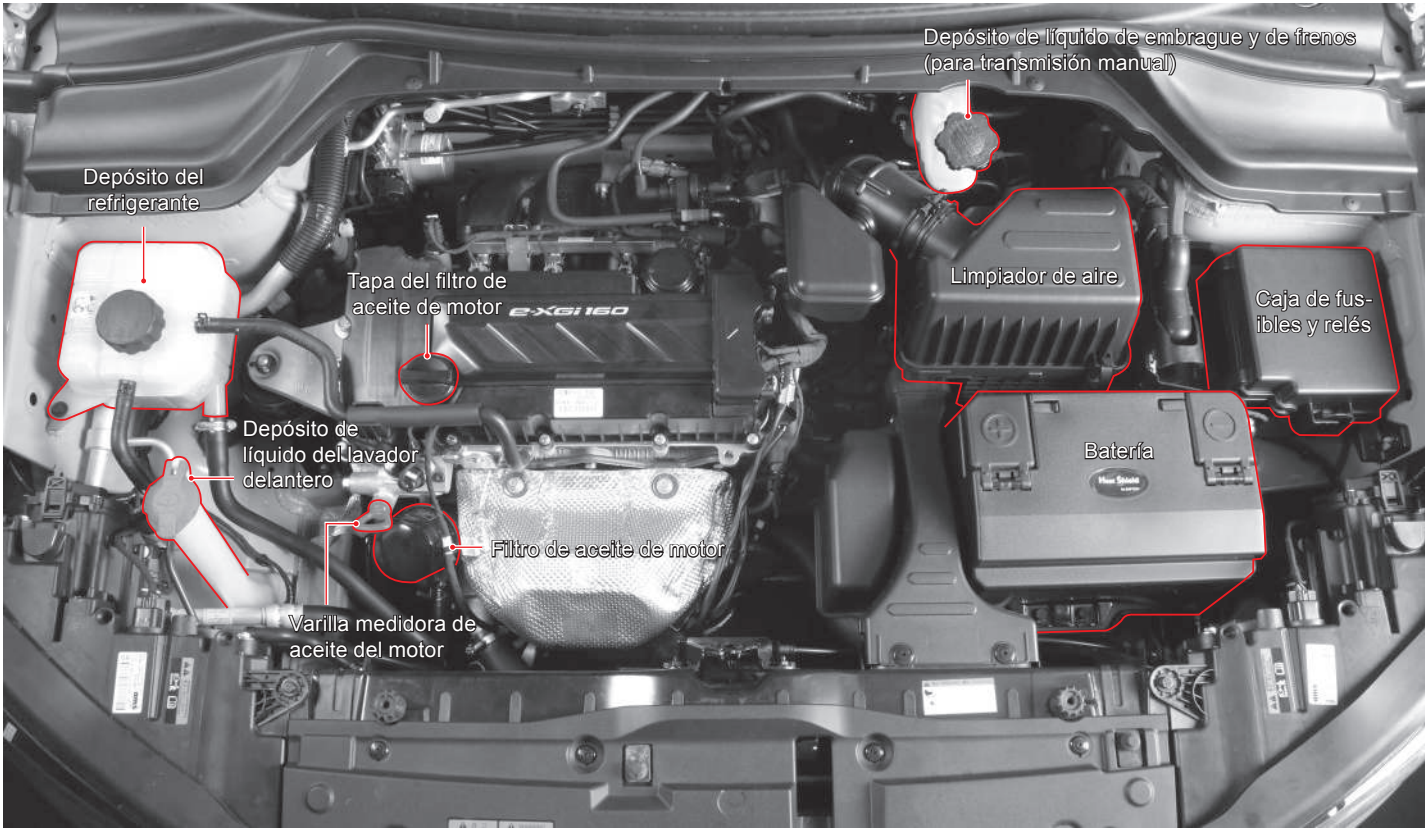
※ La imagen que aparece arriba corresponde a un vehículo equipado con sistema de control inteligente y sistema de audio y video. Puede diferir de su vehículo, según el modelo.

MOTOR DIESEL (D16DTF)



※ La apariencia actual puede diferir de la imagen que se muestra arriba.

MOTOR A GASOLINA (G16DF)



※ La apariencia actual puede diferir de la imagen que se muestra arriba.

IMPORTANTE

Lea este manual y siga las instrucciones con atención.
Las palabras destacadas, tales como “ADVERTENCIA”, “PRECAUCIÓN” y “NOTA”, poseen significados especiales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una posible situación de peligro que, si no se evita, podría causar una lesión grave o la muerte.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una posible situación de peligro que, si no se evita, podría causar una lesión leve o moderada, o daños a la propiedad.

Esto debe ser estrictamente considerado por precauciones de seguridad.

NOTA

NOTA

NOTA indica información acerca del mantenimiento e instrucciones.

Para cambios de diseño de productos

A fin de lograr el más alto nivel de seguridad y calidad, estamos innovando nuestros vehículos a través de esfuerzos permanentes de investigación y desarrollo. En consecuencia, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso con el objetivo de alcanzar mejoras y puede haber material en este manual que no sea de aplicación para el caso de su vehículo en particular.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones del presente manual están basadas en la última información del producto disponible al momento de la publicación.

Ssangyong se reserva el derecho a realizar cambios en las especificaciones o diseño, en cualquier momento, sin necesidad de notificación y que ello signifique obligación de ninguna índole.

Es posible que el presente vehículo no cumpla con los estándares y regulaciones de otros países. Antes de registrar este vehículo en cualquier otro país, consulte todas las regulaciones aplicables y realice las modificaciones necesarias.

Este manual describe opciones y niveles de condiciones disponibles al momento de la impresión, y por lo tanto, es posible que algunos de los elementos contemplados no se apliquen a su vehículo. Si tiene alguna duda acerca de cualquiera de las opciones o niveles de condición, comuníquese con su Concesionario Ssangyong para obtener información sobre las últimas especificaciones.

*: Este asterisco significa que un elemento del equipo no está incluido en todos los vehículos (variantes por modelos, opciones del motor, modelos específicos de un país, equipo opcional, etc.).

Queremos resaltar que todas las piezas y accesorios Ssangyong originales fueron examinadas y aprobadas por Ssangyong, y a pesar del continuo monitoreo del producto de mercado, no podemos certificar adecuación ni la seguridad de dichos productos, ya sea que estén instalados o sean accesorios en nuestros vehículos. Ssangyong no se responsabiliza por daños ocasionados por el uso de otras piezas y accesorios que no sean Sangyong originales.

PRECAUCIONES SOBRE EL MEDIO AMBIENTE

Ssangyong Motor Company promueve políticas e iniciativas que favorezcan el medio ambiente. Así es como podemos preservar los recursos naturales para que la humanidad pueda vivir en armonía con la naturaleza.

Usted también puede contribuir con la protección del medio ambiente conduciendo un vehículo Ssangyong.

El consumo de combustible, la velocidad del motor, la transmisión, los frenos, y desgaste de las llantas están sujetos a los factores descritos a continuación:

- Condiciones de manejo
- Hábitos de manejo

Usted puede contribuir con la protección del medio ambiente acatando las normas descritas a continuación.

Condiciones de manejo

- Conduzca el vehículo lentamente.
- Evite los viajes cortos.
- Mantenga la presión de inflado de las llantas al nivel especificado.
- No lleve elementos innecesarios en el portaequipaje.
- Siempre revise el consumo de combustible.
- Haga mantenimiento de su vehículo con regularidad.
- Para hacerle mantenimiento al vehículo, vaya a un centro de servicio autorizado Ssangyong o a un distribuidor Ssangyong.

Hábitos de manejo

- No presione el pedal de acelerador cuando encienda el motor.
- Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo de adelante.
- Evite aceleraciones abruptas o frecuentes.
- Cambie de marcha en el momento adecuado y no revolucione el motor excesivamente en cada cambio.
- Apague el motor cuando estacione el vehículo por mucho tiempo.

1. SISTEMA DE MONITOREO DE LA PRESIÓN DE INFLADO DE LAS LLANTAS

CE	Por el presente, SsangYong, declara que los vehículos que integran sistemas de radio cumplen con los requisitos básicos y otras disposiciones relevantes en virtud de la Directriz 1999/5/EC	EU
FCC	Modelo: TSSSG4G5 y TSSRE4Db FCC ID: OYGTSSRE4DB ORD. Nro: 14778/DFRS19614/F-50 Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, en inglés). Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, lo que incluye interferencia que pudiese causar un mal funcionamiento. **ADVERTENCIA** Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la capacidad del usuario de operar el equipo.	AMÉRICA
CU TR	LOGO Certificado en el manual del usuario debido al tamaño del producto **Sistema de monitoreo de la presión de inflado de las llantas** **Modelo: TSSRE4Db** El dispositivo aprobó todos los procedimientos de evaluación sobre conformidad de la CU TR. Símbolo EAC en el manual del usuario debido al tamaño del producto.	CIS

ANATEL	MODELO: TSSRE4Dc 0085-15-8137 ANATEL (01)07899730500507 **AVISO** Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.	BRASIL

2. FOB/PLEGADO

FCC	FCC ID: DEO-MT-FLIP01 Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, en inglés). Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, lo que incluye interferencia que pudiese causar un mal funcionamiento. **ADVERTENCIA** Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la capacidad del usuario de operar el equipo.	AMÉRICA
TR	LOGO Certificado en el manual del usuario debido al tamaño del producto	CIS

NOTA

TABLA DE CONTENIDOS

- Revisiones previas al inicio de un viaje 1-2
- Instrucciones de seguridad 1-7
- Arranque del motor y partida del vehículo 1-17
- Cuidado del vehículo 1-21
- Cuidado del vehículo bajo 32°F (0°F) 1-31
- Precauciones acerca de la modificación y alteración no autorizada 1-34

1

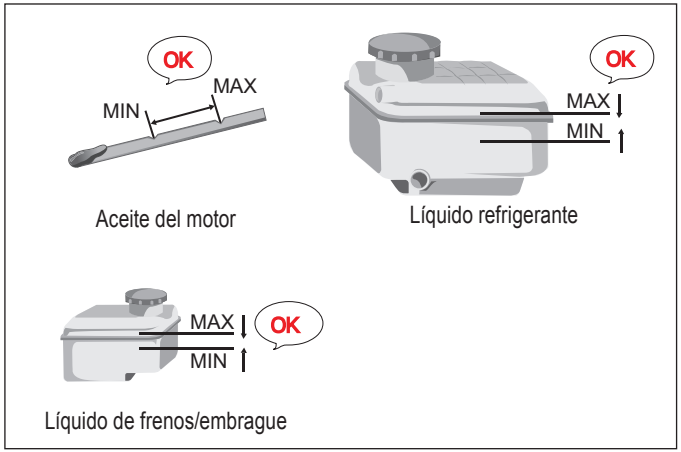
Precauciones de seguridad

REVISIÓN DE LA PARTE EXTERIOR DEL VEHÍCULO

- Asegúrese de realizar las inspecciones diarias antes de mover el vehículo.
- Revise la presión de inflado y desgaste de las llantas.
- Limpie los parabrisas, ventanillas traseras, espejos laterales e interiores.
- Revise que el capó y la puerta trasera estén bien cerradas.
- Retire todos los obstáculos de la zona de peligro alrededor del vehículo.
- Asegúrese de que no haya ningún indicio de filtración en el vehículo.

※ Para obtener más información, consulte el Capítulo 12 “Mantenimiento y reparación”.

PARTE INTERNA DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



- Revise el nivel de aceite del motor y demás niveles de líquidos / aceites en el compartimiento del motor.

REVISE LAS LLANTAS

- El uso de tamaños de llantas no especificados puede causar funcionamiento anormal del volante, aumentar el consumo de combustible, dañar el sistema de transmisión o sistema de frenos, provocar vibraciones o desgaste irregular de las llantas.
- Utilizar un tamaño de llantas diferente al tamaño especificado puede causar mal funcionamiento del volante, aumento del consumo de combustible, aumento de la distancia de frenado, vibración, mal funcionamiento del sistema ABS/ESP, o un desgaste irregular de las llantas. También puede dañar el tren motriz del vehículo.
- Para todas las ruedas, sólo utilice llantas de igual especificación que las del fabricante. O de lo contrario, puede dañar el tren motriz del vehículo.
- Revise el estado y presión de la llanta provisional (de repuesto) cuando la necesite y siempre manténgala lista. La llanta provisional deberá ser reemplazada con una llanta regular tan pronto como sea posible.
- Revise el estado del kit de reparación de emergencia ante pinchazo. El compresor de aire y el sellador deben estar listos en cualquier momento.
- Revise diariamente la presión de inflado de las llantas y el desgaste, y reemplácelas si es necesario.
- Asegúrese de mantener la presión de inflado de las llantas al nivel especificado.
- Revise y ajuste la presión de inflado de las llantas, incluyendo la llanta de repuesto, antes de cualquier recorrido extenso. Si conduce el vehículo con alguna llanta con baja presión de inflado, ésta podría reventarse debido al síntoma de onda estacionaria, generando graves accidentes, e incluso la muerte.

NOTA

¿Qué significa “onda estacionaria”?

Durante la conducción, la llanta en rotación repite un movimiento de deformación y restauración en su sección de paso. No obstante, cuando una llanta que no tiene suficiente presión de inflado rueda sobre una carretera a alta velocidad, ocurre una deformación de tipo onda en la dirección circumferencial adelante y atrás de la sección de paso de la llanta. Esta deformación ondulada se conoce como “onda estacionaria”. Si este síntoma dura por mucho tiempo, la llanta puede reventarse en poco tiempo.

REVISIÓN DE LA PARTE INTERIOR DEL VEHÍCULO

- Ajuste el asiento del conductor, el apoyacabezas y el volante para una mayor comodidad al conducir.
- Ajuste la posición de los espejos retrovisores interiores y exteriores.

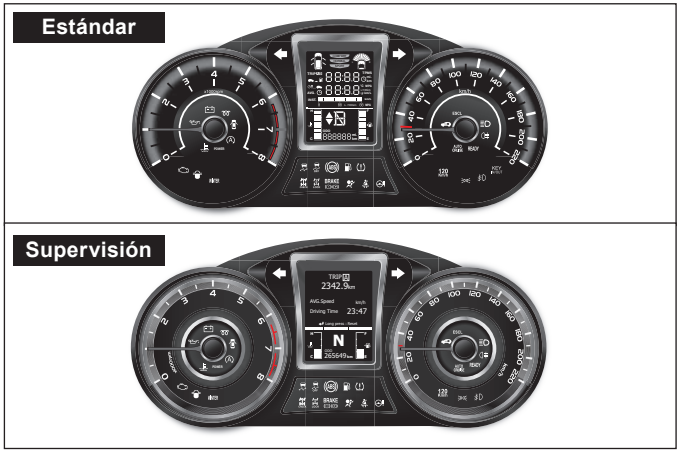
PRECAUCIÓN

No intente ajustar el asiento del conductor, el apoyacabezas, los espejos retrovisores, o el volante mientras conduce. Cualquier ajuste debe realizarse antes de conducir.

- No ubique nada por debajo del asiento del conductor.

PRECAUCIÓN

- No deje botellas o latas vacías cerca o debajo del asiento del conductor. Si éstos bloquean el funcionamiento del freno o el acelerador, podrían causar un accidente inesperado.
- Sólo utilice alfombras de piso de tamaño adecuado para su vehículo. Y asegúrese de no moverlas mientras conduce. Si éstos bloquean el funcionamiento del freno o el acelerador, podrían causar un accidente inesperado.
- No utilice zapatos incómodos tales como tacones o pantuflas al conducir.



- Verifique que todas las luces de advertencia, indicadores y medidores (combustible, velocímetro, rpm del motor, etc.) estén funcionando al girar el motor de arranque hacia la posición “ON”.

- Revise el funcionamiento de los pedales del embrague, acelerador y frenos.

PRECAUCIÓN

Libere el freno de mano y compruebe que la luz de advertencia de freno en el panel de instrumentos está apagada.

ADVERTENCIA

Al liberar el freno de mano, presione firmemente el pedal de freno de tal manera que el vehículo quede completamente detenido.

- Ajuste correctamente los cinturones de seguridad de todos los ocupantes del vehículo.
- No conduzca su vehículo si éste tiene enredado o doblado el cinturón de seguridad.
- Deslice el pasador del cinturón de seguridad dentro de la hebilla hasta que escuche un “clic”.

PRECAUCIÓN

No recline el respaldo del asiento mientras tiene ajustado el cinturón de seguridad. Podría deslizarse debajo del cinturón de seguridad, lo cual podría resultar en heridas graves o incluso la muerte.

- Siga las precauciones de seguridad para el cinturón de seguridad (consulte el Capítulo 8).
- Si ubica objetos cerca del asiento o el portaequipaje, no sobrepase la altura del asiento. Podrían caerse durante una frenada repentina y ocasionar un accidente inesperado.
- Verifique que no se encuentren personas ni obstáculos en la zona de peligro alrededor del vehículo.
- Mantenga presionado el pedal de freno cuando libere el freno de emergencia.

BEBÉS, NIÑOS, O ADULTOS

- No deje a los bebés ni a los niños encerrados en el vehículo. Pueden mover el vehículo de forma imprevista. Pueden sofocarse, especialmente cuando hace calor.
- Los niños deben viajar en el asiento trasero para evitar que interfieran en la conducción con movimientos accidentales o mala utilización de dispositivos.
- No permita que los niños, bebés, adultos, o mujeres en embarazo se sienten en el asiento frontal del pasajero, el cual tiene una bolsa de aire. El nivel de impacto al expandirse la bolsa de aire puede ser fatal u ocasionar serias heridas a tales pasajeros. Cualquier bebé o niño pequeño siempre debe ir sujetado a una silla para niños o bebés en el asiento trasero.

!CERO ALCOHOL Y DROGAS!

- Evite conducir durante mucho tiempo continuo. Conducir de manera continua sin descansar aumenta la probabilidad de quedarse dormido y, por tanto, causar un accidente. Para su seguridad, descanse cada 2 horas.
- Está prohibido conducir bajo efectos de alcohol o drogas. Esto afecta los sentidos, haciendo que la conducción sea altamente peligrosa. Conducir embriagado también es un delito.
- Conducir después de consumir medicamentos puede ser más peligroso que conducir embriagado, dependiendo de los medicamentos que ingiera. Por tanto, no conduzca el vehículo después de consumir algún medicamento.

PARA CUANDO DUERMA EN SU VEHÍCULO

- No duerma en un vehículo estacionado con las ventanas cerradas. En especial, si se queda o duerme dentro del vehículo con el motor encendido y el acondicionador de aire o calefactor activado, puede asfixiarse y morir.
- Dormir en un espacio cerrado con el motor encendido, lo pone en alto riesgo de asfixia debido a los gases.
- Cuando duerma, puede que accidentalmente toque la palanca de cambios o el acelerador y por consiguiente cause un accidente.
- Mientras duerme dentro del vehículo con el motor encendido, puede que accidentalmente pise el acelerador y, por tanto, sobrecaliente el motor y el tubo de escape causando un incendio.

VENTILACIÓN DE LA CABINA

- Elementos tales como compuestos orgánicos volátiles, o VOC en inglés, pueden generarse debido a los materiales al interior de la cabina del vehículo cuando éste se encuentra estacionado por un largo período de tiempo bajo a luz directa del sol. Por consiguiente, a fin de evitar que el conductor y los pasajeros se expongan a estos químicos nocivos y mantener un ambiente interior cómodo, antes de ingresar abra todas las ventanillas del vehículo estacionado bajo el sol.
- Conducir por largos períodos sin la debida ventilación puede causar dolores de cabeza y mareo. Ajuste el interruptor de selección de fuente de aire en el modo de entrada de aire fresco todo el tiempo que sea posible o abra las ventanillas constantemente al conducir.

NO CONDUZCA CON LA PUERTAS ABIERTAS

- Para evitar que los gases del escape ingresen dentro del compartimiento de los pasajeros, no arranque el motor con la puerta del portaequipaje abierta.
- Si conduce su vehículo con la puerta del portaequipaje abierta, los objetos sueltos dentro del vehículo pueden causar un accidente.
- Conducir el vehículo con las puertas abiertas pone a los pasajeros en riesgo de caerse, lo que podría causar serias heridas.
- Siempre conduzca el vehículo con todas las puertas aseguradas. Abrir alguna de las puertas durante la conducción, especialmente por niños, puede causar serios accidentes.

NO UBIQUE NINGUNA PARTE DE SU CUERPO FUERA DE LAS VENTANAS O ESCOTILLA

No ubique ninguna parte de su cuerpo fuera de las ventanas o escotilla mientras el vehículo está en movimiento o mientras esté maniobrando para estacionarse.

Podría herirse por el paso de vehículos u otros obstáculos ocultos.

VENTANAS ELÉCTRICAS

- Cuando opere las ventanas traseras desde el asiento del conductor mientras haya un niño sentado en la parte trasera, asegúrese de que el niño no tenga ninguna parte de su cuerpo entre la ventana y el marco de la ventana.
- Cuando lleve niños en el asiento trasero, presione el seguro para bloquear la ventana de la puerta trasera de modo que el interruptor de la puerta trasera quede inoperante.
- Asegúrese de que todos los pasajeros tengan las partes de sus cuerpos, como por ejemplo las manos, dentro del vehículo.
- Cuando cierre las ventanas, tenga en cuenta las condiciones de seguridad antes de su operación.

MIRE A SU ALREDEDOR ANTES DE SALIR DEL VEHÍCULO

Cuando salga del vehículo, observe la parte lateral y trasera para ver los vehículos y peatones que pasan.

Si no observa los vehículos o motocicletas que vienen por la parte trasera, éstos podrían colisionar cuando usted abra la puerta.

PARADA Y ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO

- Nunca deje los bebés y niños dentro del vehículo con las puertas aseguradas. Pueden mover el vehículo inesperadamente. Pueden asfixiarse, especialmente en clima caliente.
- Cuando estacione el vehículo sobre un terreno empinado, aplique el freno de emergencia y ponga las cuñas debajo de las ruedas. Y ubique la palanca de cambios en “R” (cuesta abajo) o “1” (cuesta arriba) para vehículos con transmisión manual o ubique la palanca de cambios en “P” para vehículos con transmisión automática.
- Si es posible, no detenga ni estacione el vehículo sobre una carretera empinada.
- En lo posible, no estacione el vehículo en un área húmeda o confinada.
- No estacione en lugares donde haya materiales inflamables, tales como follaje, papel, trapos, aceite, etc. Mientras conduce o inmediatamente después de conducir, el mofle y tubo de escape se calientan.
- Cuando encienda el motor mientras se estaciona, conserve la distancia entre la pared para evitar un daño o deterioro del vehículo.
- Accione el freno de mano al estacionar el vehículo.
- No utilice la posición “P” como freno de mano. Accione el freno de mano de forma segura al estacionar el vehículo.

PRECALENTAMIENTO DEL MOTOR

- No conduzca sin haber precalentado el motor. Conducir inmediatamente después de haber encendido el motor puede disminuir la vida útil del mismo. Precaliente el motor antes de mover su vehículo.
- No precaliente el motor de manera excesiva. Precaliente el motor justamente hasta que el medidor de temperatura del refrigerante comience a moverse.
- El calentamiento excesivo del motor aumenta el consumo de combustible y la contaminación del aire. Un tiempo de calentamiento optimizado sería de 2 minutos aproximadamente.
- No precaliente el motor en un espacio cerrado. El humo del escape puede generar toxicosis.

※ No acelere el motor durante el período de precalentamiento.

NO DETENGA EL MOTOR MIENTRAS CONDUCE

No detenga el motor mientras conduce. O de lo contrario, bloquearía el volante, afectaría el desempeño de los frenos y, por consiguiente, sería extremadamente peligroso.

EVITE ACELERAR, FRENAR, O ARRANCAR REPENTINAMENTE

No acelere, arranque ni frene el vehículo repentinamente. O de lo contrario, podría aumentar el consumo de combustible y causar riesgo de un accidente de tránsito. Acelere o desacelere suavemente.

NO GIRE EL VOLANTE BRUSCAMENTE

Operar bruscamente el volante desestabiliza el vehículo y puede causar un accidente.

NO ENCIENDA EL MOTOR EN UN ÁREA CONFINADA

Dejar el motor encendido en un lugar cerrado sin ventilación, podría ocasionar muerte por envenenamiento con monóxido de carbono.

NO UTILIZAR DISPOSITIVOS MÓVILES O VER DMB, LO QUE INCLUYE DVDS, MIENTRAS SE CONDUCE

Utilizar su teléfono móvil o ver DMB (incluido el DVD) mientras conduce podría distraer al conductor y ocasionar un accidente. Si es necesario, detenga el vehículo en un lugar seguro y utilice su teléfono móvil.

AL CRUZAR POR UNA INTERSECCIÓN O PASO A NIVEL

Cuando cruce una intersección o paso a nivel, detenga el vehículo para observar a su alrededor y avanzar tan rápido como pueda utilizando un cambio de baja velocidad sin cambiar de marcha. Si se apaga el motor a mitad del cruce de intersección o paso a nivel, pídale a alguien que le ayude a mover el vehículo para llevarlo a un lugar seguro rápidamente.

MATERIALES PELIGROSOS

No almacene ningún material inflamable ni encendedores desechables en la guantera u otro lugar. En clima caliente, pueden explotar y causar un incendio.

EXTINTOR

Por seguridad, recomendamos enfáticamente llevar un extintor dentro de su vehículo. Manténgalo recargado para usarlo en cualquier momento. Aprenda cómo hacer uso de éste.

FRENOS DEL MOTOR

Cuando descienda por una pendiente extendida, utilice el efecto de frenado del motor disminuyendo de marcha de la transmisión de acuerdo a las condiciones de manejo mientras utiliza el freno de servicio. La operación excesiva del freno de servicio podría provocar un efecto de “Fatiga” o “Cierre del vapor”.

¿Fatiga?

Reducción o pérdida de fuerza de frenado debido a la pérdida de fricción entre las pastas y discos de frenos. Esto se debe al aumento de calor provocado por la aplicación de frenos repetida o prolongada.

¿Cierre del vapor?

Si oprime demasiado el freno en una pendiente, pueden formarse burbujas en el cilindro del freno o en las líneas de frenos. Debido a estas burbujas, la presión hidráulica de frenado no será transferida a las unidades de freno del vehículo aunque oprima totalmente el pedal de frenos.

PROTECCIÓN DEL SISTEMA (ACELERACIÓN RETARDADA)

No presione el pedal de freno mientras conduce con el pedal de acelerador presionado. O de lo contrario, la respuesta del pedal de acelerador puede retardarse. Este síntoma corresponde a la función de seguridad para proteger el sistema del tren motriz del vehículo. Este síntoma puede eliminarse si presiona y libera el pedal de acelerador una vez sin presionar el pedal de freno.

CUIDADO DE ACCESORIOS

No agregue accesorios o elementos innecesarios en las ventanillas del vehículo porque podrían interferir con la conducción. Los accesorios agregados pueden funcionar como lentes convexos y provocar un incendio o causar un accidente.

TENGA CUIDADO MIENTRAS REVISA EL REFRIGERANTE

Para evitar quemaduras, no extraiga la tapa de reserva de refrigerante del motor cuando el motor esté caliente.

ADVERTENCIA

No retire la tapa del depósito del refrigerante cuanto el motor y el radiador están calientes. El sistema de enfriamiento podría expandirse y liberar refrigerante caliente si remueve la tapa, lo cual le ocasionaría graves heridas.

SIEMPRE UTILICE PIEZAS SSANGYONG ORIGINALES

- Puede mantener la seguridad y rendimiento de su vehículo utilizando sólo piezas especificadas o Ssangyong originales.
- Puede distinguir las piezas especificadas por sus números de parte y hologramas.

Números de parte

Hologramas

PRECAUCIÓN

- La garantía no cubre problemas provocadas por el uso de piezas que no sean Ssangyong originales.
- Puede distinguir una pieza Ssangyong original por su holograma.

CONDUCIR EN TERRENOS CON NIEVE O HIELO

- Pase al cambio más bajo posible y conduzca lentamente.
- Dado que la distancia de frenado es mayor que la normal, mantenga una mayor distancia con los demás vehículos.
- Si acelera o frena demasiado rápido, su vehículo se deslizará y puede provocar un accidente. Conduzca con precaución. Al frenar, utilice el freno del motor, aplique los frenos sólo después de haber reducido la velocidad considerablemente.
- Al descender una pendiente resbaladiza, utilice el freno del motor y conduzca lentamente.

PRECAUCIÓN

Al conducir por terrenos con nieve o hielo, utilice llantas para nieve.

CONDUCIR EN TERRENOS CON LODO O ARENA

- Mantenga la velocidad lo más baja posible.
- Al conducir, no acelere ni se detenga bruscamente porque podría atascarse en la arena o lodo.
- Si su vehículo se atasca en la arena o lodo, inserte rocas o maderos bajo la rueda atascada, oprima suavemente el pedal del acelerador y cambie las velocidades hacia delante y hacia atrás entre las marchas adelante y reversa para que la inercia ayude a sacar su vehículo.

PRECAUCIÓN

Cuando su vehículo quede atascado en arena o pantano y usted presiona el acelerador de manera excesiva a fin de salir de esa situación, es posible que las llantas se resbalen ocasionando daños en la transmisión y el sistema de impulsión correspondiente. En ese caso, si es posible, remolque su vehículo.

CONDUCIR EN TERRENOS MONTAÑOSOS O DESTAPADOS

- Antes de conducir, revise las condiciones del terreno, como por ejemplo si el camino termina abruptamente o si hay suficiente espacio para girar en U en el medio de la ruta.
- Es fácil resbalar en un camino cubierto de arena o polvo. Mantenga la velocidad baja y estable.
- Existe peligro de salirse de los caminos montañosos, manténgase alerta.
- Al descender una pendiente, no realice cambios; descienda despacio aplicando el freno del motor.

ADVERTENCIA

EN ZONAS MONTAÑOSAS

No se garantiza la estabilidad operacional de los motores diesel en zonas montañosas a más de 2.500 metros sobre el nivel del mar. En esta área puede hacer recorridos cortos tal como cruzar un túnel. No obstante, no conduzca allí durante un largo período. Si conduce su vehículo a altitudes elevadas durante mucho tiempo, podría dañar el motor. La potencia del motor, la capacidad de ascender y las emisiones de gases dependen de la altitud.

PASOS DE AGUA

- Si entra agua en el motor o el sistema eléctrico, puede causar daños irreparables a su vehículo. Evite conducir debajo del agua.
- Si no puede evitar pasar por el agua, elija un sitio poco profundo donde la salida del escape no quede sumergida bajo el agua y conduzca despacio a velocidad estable.
- Antes de pasar por un sitio con agua, baje del vehículo y revise el fondo del río. No avance si el fondo es arenoso o está cubierto con rocas grandes.
- Si varios vehículos pasarán por el agua, deben cruzar con cuidado y por distintos lugares si es posible porque el primer vehículo podría estancarse en el fondo.

▶ **Consideraciones al atravesar pasos de agua**

- Si el motor se detiene mientras pasa por pasos de agua, no intente volver a arrancarlo. Solicite un remolque.
- Tenga cuidado y evite que el agua ingrese al motor a través del limpiador de aire.
- No cambie las velocidades al atravesar pasos de agua.

ADVERTENCIA

Si ingresa agua al sistema de frenos, el rendimiento de los frenos disminuirá. Después de atravesar un curso de agua, conduzca lentamente y aplique los frenos varias veces para que el calor de la fricción seque las almohadillas y discos de los frenos. Revise el correcto funcionamiento de los frenos antes de continuar conduciendo.

▶ **Revise su vehículo después de atravesar un paso de agua**

- Revise la parte delantera y trasera, derecha e izquierda, la transmisión, los ejes, el árbol de transmisión, los niveles de aceite y demás líquidos, y debajo de la carrocería del vehículo; si encuentra problemas, haga revisar su vehículo inmediatamente.
- Revise todos los faros y demás dispositivos eléctricos. Si es necesario, reemplace los componentes dañados y haga revisar su vehículo.
- Revise que no existan daños en la carrocería y parte inferior del vehículo; si encuentra problemas, haga revisar su vehículo inmediatamente.
- Si la carrocería del vehículo está muy sucia, lave el vehículo para protegerlo.

CONDUCIR EN TERRENOS EMPINADOS

Coloque la palanca de cambios en la posición que corresponda según las condiciones del terreno.

ADVERTENCIA

- Si aplica el freno del motor abruptamente en un terreno resbaladizo o con hielo, el vehículo podría deslizarse y causar un accidente. Utilice los frenos del motor después de reducir por completo la velocidad del vehículo.
- Si aplica los frenos repetidamente en descensos prolongados, los frenos podrían sobrecalentarse, su rendimiento disminuye y podría causar un accidente. En descensos prolongados, utilice el freno del motor junto con los frenos de pedal.

PRECAUCIÓN

Si aplica el freno del motor abruptamente cuando viaja a alta velocidad, el motor podría dañarse. Disminuya la velocidad del vehículo y, luego, baje los cambios.

CONDUCIR EN AUTOPISTAS

- Antes de salir a la autopista, escuche el pronóstico del tiempo, prepare y revise cuidadosamente el nivel de combustible, el sistema de frenos, el sistema de refrigeración y las llantas.
- Respete siempre los límites de velocidad y evite excederlos.
- Mantenga una distancia de conducción segura, evite movimientos bruscos del volante.
- Si llueve o nieva y las condiciones climáticas son adversas, duplique la distancia de conducción entre su vehículo y el que tiene adelante. Disminuya la velocidad a la mitad.

PRECAUCIÓN

No deje el motor en inactivo durante un largo tiempo, consume combustible y provoca contaminación medioambiental.

- Conduzca a baja velocidad los 2 primeros kilómetros, si es posible.
- No cargue el vehículo con elementos innecesarios.
- Evite acelerar y frenar abruptamente, conduzca a velocidad estable.
- Al estacionar o detenerse por mucho tiempo, apague el motor.
- Mantenga la presión de las llantas recomendada.
- Mantenga su vehículo en las mejores condiciones posibles, realice tareas de revisión y mantenimiento en forma periódica.

ENCENDIDO DEL MOTOR (REKES)

1. Aplique el freno de mano.
2. Verifique que no se encuentren personas ni obstáculos en la zona de peligro alrededor del vehículo.

PRECAUCIÓN

- Los motores con transmisión automática sólo pueden encenderse cuando el selector de velocidad está en posición **"P"** o **"N"**. Los motores equipados con transmisión manual sólo pueden encenderse cuando el embrague está completamente presionado.
- No coloque la llave de arranque en la posición **"START"** (arranque) cuando el motor está operando. Podría causar daños graves al arranque del motor.

3. *** Vehículo equipado con transmisión automática**

   Coloque la palanca de cambios en la posición **"P"** y oprima el pedal de frenos.

   *** Vehículo equipado con transmisión manual**

   Coloque la palanca de cambios en punto muerto y oprima por completo el pedal de frenos y el de embrague.

ADVERTENCIA

Pulse el pedal de freno cuando la palanca de cambios esté en la posición **"P"** (A/T) o **"Neutral"** (M/T). Nunca pulse el pedal del acelerador.

4. *** Vehículos equipados con motor a gasolina**

   Inserte la llave de arranque en la ranura para llave y gírela hacia la posición "**START**" y sosténgala sin dejar de pulsar el pedal del acelerador hasta que encienda el motor (como máximo, 10 segundos), luego libere la llave.

   *** Vehículos equipados con motor diesel**

   Inserte la llave de arranque en la ranura para llave y gírela hacia la posición "**ON**". Tan pronto como el indicador luminoso (ϖ) se apague, gírela hacia la posición "**START**" y sosténgala sin dejar de pulsar el pedal del acelerador hasta que encienda el motor (como máximo, 10 segundos), luego libere la llave.

PRECAUCIÓN

Si el motor no arranca, gire la llave hacia la posición **"LOCK"** y espere 10 segundos. Antes de realizar cualquier acción para encender el motor, intente de nuevo.

5. Precaliente el motor correctamente según la temperatura ambiente.

ENCENDIDO DEL MOTOR (LLAVE DE CONTROL INTELIGENTE*)

1. Aplique el freno de mano.
2. Asegúrese de que no haya personas u obstáculos en la zona de peligro alrededor del vehículo.

PRECAUCIÓN

- En vehículos equipados con transmisión automática, el motor puede encenderse únicamente cuando la palanca de cambios está en la posición **"P"** o **"N"**.
- No presione el botón de encendido/parada del motor mientras el motor está en funcionamiento. O de lo contrario, podría ocasionar serios daños al motor.

3. Mueva la palanca de cambios a la posición **"P"** y pulse el pedal de freno.

ADVERTENCIA

Cuando la palanca de cambios esté en la posición **"P"**, pulse el pedal de freno. Nunca presione el pedal del acelerador.

4. Presione el botón de encendido/parada del motor y compruebe que el indicador en el botón se ilumine en verde (Botón de encendido/parada del motor en posición ON.
5. Presione el botón de encendido/parada del motor para encender el motor estando el botón de encendido/parada del motor en posición ON (indicador ON). El indicador en la parte inferior se desactiva una vez que encienda el motor.

PRECAUCIÓN

- No presione el botón de encendido/parada durante mucho tiempo, incluso si el motor no enciende.
- Si deja el botón de encendido/parada del motor en la posición **"ACC"** u **"ON"** durante mucho tiempo mientras el motor no está en funcionamiento, podría descargarse la batería.

ADVERTENCIA

- El motor encenderá al presionar el botón de encendido/parada del motor únicamente cuando la llave de control inteligente esté en el vehículo. Nunca permita que los niños o alguna persona que no esté familiarizada con el funcionamiento del vehículo toque el botón de encendido/parada del motor o las piezas relacionadas.
- Si aparece un mensaje de advertencia ESCL en pantalla, haga revisar el sistema de inmediato en un concesionario Ssangyong autorizado.
- Conducir mientras aparece este mensaje puede ocasionar graves daños al sistema de dirección.

NOTA

- Para facilitar el encendido del motor, encienda el motor de la siguiente manera en clima frío.
  1. Presione dos veces el botón de encendido/parada del motor sin dejar de pulsar el pedal de freno.
  2. El botón de encendido/parada del motor cambia a la posición "ON" y el indicador de precalentamiento en el panel de instrumentos se activa.
  3. Espere hasta que el indicador se desactive, y pulse el pedal de freno y presione el botón de encendido/parada del motor.
- En vehículos equipados con sistema ESCL (Bloqueo de columna de dirección eléctrica), podrá escuchar o sonido de operación proveniente del motor al encenderlo y apagarlo. Esto es un fenómeno normal.

MANEJO DEL VEHÍCULO

1. Asegúrese de que no haya personas u obstáculos en la zona de peligro alrededor del vehículo.

2. Libere el freno de mano.

3. *** Vehículos equipados con transmisión automática**

   Mantenga pulsado el pedal de freno y cambie a la posición **"D"** o **"R"**. Asegúrese de que el indicador de posición de **"D"** o **"R"** se active. Libere lentamente el pedal de freno para comenzar a desplazarse.

   *** En vehículos equipados con transmisión manual**

   Mantenga pulsado el pedal de freno y el pedal de embrague y cambie a las posiciones **"1"** o **"R"**. Suelte el pedal de freno y pulse gradualmente el pedal del acelerador mientras libera lentamente el embrague para comenzar a desplazarse.

PARA DETENER EL MOTOR

1. Pulse el pedal de freno para detener el vehículo.

2. *** Vehículos equipados con transmisión automática**

   Mueva la palanca de cambios hacia la posición **"P"**.

   *** En vehículos equipados con transmisión manual**

   Mueva la palanca de cambios hacia la posición Neutral.

3. *** Vehículos equipados con sistema REKES**

   Gire la llave de arranque hacia la posición **"LOCK"**.

   *** Vehículos equipados con llave de control inteligente**

   Presione el botón de encendido/parada del motor.

4. Aplique el freno de mano.

5. Retire la llave de arranque del cilindro de cerradura del encendido (REKES).

NOTA

Modo de aprendizaje del motor diesel: El modo de aprendizaje del inyector de combustible se ejecuta mientras el vehículo es conducido o está estacionado para conservar una condición óptima del motor. Este modo puede generar un leve ruido y vibración en el motor. Es totalmente normal.

PRECAUCIÓN

- Encender el vehículo en temporadas de invierno u operar el aire acondicionado en temporada de verano incrementa las rpm del motor. Los conductores deben tener cuidado al conducir en este período debido a que el vehículo se desplaza más rápido de lo normal.
- Cualquier modificación o alteración a este vehículo, incluida la instalación de un dispositivo electrónico tal como un sistema de encendido remoto de mercado secundario, podría afectar seriamente su desempeño y seguridad y podría conllevar a heridas graves e incluso la muerte.
- El uso de un teléfono móvil o una radio dual requiere de consideraciones de atención. Los sistemas de control electrónicos del vehículo no están exentos de errores debido a la interferencia electrónica causada por el uso indebido de estos dispositivos; y las ondas electromagnéticas generadas podrían ser nocivas para la salud humana.
- Toda vez que deje el vehículo sin atención, siempre apague el motor para evitar desplazamientos inesperados.
- Siempre accione el freno de mano mientras pulsa el pedal de freno cuando el vehículo está detenido.
- No deje objetos personales y valiosos al interior del vehículo. Al dejar el vehículo sin atención, asegúrese siempre de que todas las puertas, incluida la compuerta posterior, estén cerradas y bloqueadas.
- Una alineación incorrecta de los amortiguadores de vibraciones para el sistema de escape (soporte colgante de goma) podría conllevar a graves problemas de vibración. Al reinstalar el sistema de escape después de desmontarlo, compruebe la alineación de los protectores.
- Compruebe siempre los pedales de freno y acelerador con su pie derecho antes de encender el vehículo. Incluso un conductor experimentado podría pulsar el pedal incorrecto accidentalmente si conduce diferentes vehículos.
- La unidad de alimentación del vehículo opera de manera independiente del sistema de frenos, así que pulse ligeramente el pedal de freno para detener el vehículo cuando éste se mueva accidentalmente debido a un error del conductor, lo que incluye un mal funcionamiento o presionar el pedal incorrecto.

PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se queda atorado en la nieve, pantano o arena, presionar el pedal del acelerador con mayor intensidad solo hace que las ruedas patinen, lo cual podría causar daños en la transmisión. Si esto ocurre, haga remolcar el vehículo o tome otras medidas como sea conveniente.
- Cuando sea necesario realizar los cambios del fluido de la transmisión, siempre póngase en contacto con un Distribuidor Ssangyong o un Centro de servicio autorizado Ssangyong. Un fluido genérico podría causar diversos problemas, lo que incluye mal funcionamiento y afectación del rendimiento de la transmisión, y este tipo de daños no se cubren por la garantía.
- La instalación de láminas de seguridad, especialmente láminas metálicas, puede interferir con las señales de radio. Una baja transmisión de la luz visible (VLT) de la lámina podría conllevar a un mal funcionamiento de los faros. Además, asegúrese de no emplear soluciones líquidas para la instalación de láminas de seguridad en los componentes electrónicos del vehículo para evitar errores o mal funcionamiento.
- Los vidrios polarizados con muy baja transmisión de la luz visible, además de las características de control solar mejoradas, reduce significativamente la visibilidad a través de los vidrios, particularmente de noche o en la lluvia, lo que podría conllevar a problemas de seguridad inesperados.
- Los materiales internos de un vehículo nuevo dentro de un año de uso pueden emitir compuestos orgánicos volátiles (VOC). Por consiguiente, antes de ingresar al vehículo siempre abra todas las ventanillas para ventilar el ambiente. Estos químicos podrían causar dolores de cabeza y mareo, particularmente en la cabina del vehículo después de estar estacionado bajo la luz directa del sol por un largo período de tiempo. Por lo tanto, a fin de prevenir que el conductor y los pasajeros se expongan a estos químicos nocivos y mantener un ambiente interior cómodo, siempre que sea posible ajuste el interruptor de selección de fuente de aire en el modo de entrada de aire fresco o abra las ventanillas constantemente mientras conduce.

PERÍODO DE FUNCIONAMIENTO

No existen normas especiales sobre funcionamiento para los vehículos nuevos. Sin embargo, tomar precauciones simples durante los primeros 1000 km puede darle un mejor rendimiento, economía y vida útil a su vehículo en el futuro.

- Espere que el motor se caliente después de arrancarlo.
- Evite operaciones severas, tales como arranque rápido, aceleración brusca y largos períodos de conducción a alta velocidad.
- No acelere el motor.
- No mantenga una velocidad constante por un largo período de tiempo. Es necesario variar la velocidad del motor para operar el motor correctamente.
- No sobrecargue el vehículo cuando conduzca en pendientes.
- Revise el nivel de aceite del motor más frecuentemente hasta 5000 km de recorrido y agregue el aceite si es necesario.
- Durante los primeros 1000 km, si va a remolcar un tráiler, no conduzca su vehículo a más de 80 km/h ni accione el acelerador a fondo. O de lo contrario, podría dañarse el motor o sus componentes debido a la sobrecarga.

AGENTES DE LIMPIEZA

Siga las instrucciones del fabricante al utilizar agentes de limpieza u otros químicos, para la parte interior o exterior de su vehículo. Algunos limpiadores pueden ser tóxicos o inflamables, y el uso inadecuado podría causar lesiones o daños.

Al limpiar la parte interior o exterior del vehículo, no utilice solventes de limpieza, tales como: acetona, tíner para laca, quitaesmaltes u otros limpiadores, como por ejemplo, jabones para ropa, blanqueadores u otros agentes, excepto los quitamanchas aconsejados en las etiquetas de las telas. No utilice nunca tetracloruro de carbono, bencina, benceno o nafta como limpiadores. Abra todas las puertas del vehículo para que se ventile cuando utiliza agentes de limpieza u otros químicos en el interior. La exposición prolongada a ciertos vapores podría causar problemas de salud, que suelen ocurrir en espacios pequeños y sin ventilación. Para evitar el decoloramiento permanente de los asientos de colores claros, evite el contacto de materiales de color que no secan rápido y la tapicería de los asientos hasta que esos materiales estén totalmente secos. Esto incluye algunos tipos de ropa informal, tales como jeans, corderoys, cueros y gamuzas; también, papel decorativo, etc.

LAVADO DEL VEHÍCULO

- Para evitar la corrosión, lave su vehículo tan pronto como sea posible después de conducir por una vía costera (vía con sal), o una vía en donde se haya aplicado químicos para la remoción de nieve (cloruro de calcio, etc.), en áreas donde exista sustancias contaminantes industriales/precipitación ácida, o en vías pantanosas o polvorientas. De igual manera, lave su vehículo de inmediato toda vez que elementos tales como savia de árboles o materia fecal de aves entren en contacto con la superficie de la carrocería.
- No lave su vehículo bajo la luz directa del sol. Siempre lave su vehículo a la sombra. Si su vehículo ha estado estacionado bajo la luz directa del sol por un largo período de tiempo, permita que se enfríe antes de lavarlo.

Cómo realizar el lavado:

- Enjuague el vehículo por completo con agua fría para remover el polvo y la suciedad.
- Limpie el vehículo completamente utilizando jabón o detergente neutro mezclado con agua limpia y tibia. Comience con la parte superior y continúe hacia la parte inferior del vehículo.
- Compruebe si el vehículo está manchado con savia de árbol, brea u otras sustancias extrañas. Enjuáguelos mientras presta especial cuidado de no dañar la superficie de la carrocería.
- Seque la superficie por completo utilizando un paño suave. A fin de evitar la corrosión, si detecta algún rasguño o ralladura en la pintura, repárelo tan pronto como sea posible.
- Durante el lavado con limpiador de alta presión, permita un espacio suficiente entre la pistola de agua a alta presión y su vehículo. Si la pistola de agua está muy cerca de la carrocería del vehículo, la alta presión del agua podría ocasionar daños en la pintura de los paneles o mal funcionamiento de los sensores en los parachoques.

PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no dañar el alerón al limpiar el vehículo en una máquina de lavado automático.
- Lave su vehículo a mano o utilizando una máquina de lavado automático. En lo posible, evite utilizar un limpiador a alta presión a fin de conservar el estado y desempeño del vehículo. El agua a alta presión puede ocasionar daños en la pintura de los paneles o mal funcionamiento de los sensores en el parachoques. Si es necesario utilizar un limpiador a alta presión, preste atención del estado de su vehículo permitiendo suficiente espacio entre la pistola de agua a alta presión y su vehículo.
- Si el compartimiento del motor ha sido limpiado con agua (o en una máquina de lavado a presión), el agua podría filtrarse por los circuitos eléctricos o los ductos de aire ubicados en el compartimiento del motor, lo cual ocasionaría que el vehículo funcione incorrectamente.
- Después de lavar el vehículo, compruebe si los frenos están mojados probando su funcionamiento mientras conduce a baja velocidad.

LAVADO DE LOS PARACHOQUES

- Primero remueva la suciedad o el polvo con agua y una esponja.
- Si el parachoques está sucio con aceite de motor u otro lubricante, límpielo con una solución de agua y jabón.

PRECAUCIÓN

No utilice cera abrasiva o materiales de limpieza fuertes tales como lana de acero, los cuales podrían rayar la carrocería y parachoques del vehículo.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL INTERIOR

Con el uso de materiales modernos de tapicería, es muy importante que utilice los limpiadores y técnicas de limpieza adecuados. Caso contrario, en el primer lavado, la tapicería podría quedar manchada con agua, motas, tinturas o suciedades, que son más difíciles de quitar en una segunda limpieza.

El polvo y la tierra suelta deben ser quitados frecuentemente con una aspiradora o cepillo de cerdas suaves. Limpie regularmente la tapicería de cuero o vinilo con un paño limpio y húmedo. Las manchas, tinturas y suciedades normales de la tapicería pueden limpiarse con limpiadores.

PRECAUCIÓN

- Utilice solamente detergentes o agentes limpiadores ligeros con una pequeña cantidad de alcohol al momento de limpiar los productos de cuero (volante, asientos, etc.) Los detergentes y limpiadores abrasivos con mucha cantidad de alcohol podrían descolorar y pelar la superficie.
- Es necesario realizar el mantenimiento de los asientos de cuero cada trimestre donde se deberá aplicar leche o crema para cuero a fin de extender la vida útil del cuero, evitar cortes en los asientos, conservar el aspecto original y la comodidad de los asientos.

ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras y choques eléctricos, apague las luces internas antes de limpiar el interior del vehículo.

Cuidado del cinturón de seguridad

- Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos.
- Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua tibia.
- No tiña ni blanquee los cinturones porque les quita solidez.

SUPERFICIES DE CRISTAL

Las superficies de cristal deben limpiarse regularmente. El uso de limpiadores o líquidos de uso doméstico limpiará el humo normal del tabaco y películas de polvo.

No utilice limpiadores abrasivos en los vidrios de su vehículo, podría rayarlos. Si utiliza un limpiador abrasivo al lado interior de la ventanilla trasera, los desempañadores eléctricos podrían dañarse. Evite colocar calcomanías al lado de adentro en las ventanillas traseras, tendría que rasparlas después.

Limpieza de la parte exterior del parabrisas

Si el parabrisas no queda limpio después de utilizar el lavador de parabrisas, o si la plumilla del limpiaparabrisas suena al utilizarla, podría haber cera u otros materiales en la plumilla o el parabrisas, limpie la parte exterior del parabrisas con un polvo limpiador o equivalente no abrasivo. El parabrisas está limpio cuando no se forman gotas al lavarlo con agua.

PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no dañar la resistencia eléctrica.
- No instale ninguna película de polarización adicional sobre el parabrisas y el vidrio trasero diferente a la instalada desde fábrica. O de lo contrario, podría afectar la operación de la resistencia eléctrica en los vidrios.
- El vehículo tiene un sensor de lluvia y un sensor de luz automática sobre el parabrisas, los cuales deben ser tratados con cuidado. Si el área de instalación del sensor está sucia o corroída por un agente, es posible que el sensor no funcione correctamente.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Acabado exterior

El acabado de la pintura del vehículo le brinda belleza, profundidad de color, brillo y durabilidad.

Lavado de su vehículo

La mejor manera de preservar el acabado de su vehículo es mantenerlo limpio mediante lavados frecuentes.

Lave el vehículo con agua tibia o fría.

No utilice agua caliente ni lave su vehículo directamente bajo el sol. No utilice un jabón concentrado ni detergente químico.

Todos los agentes de limpieza deben enjuagarse rápidamente y no dejar que se sequen sobre la superficie.

Los vehículos Ssangyong están diseñados para funcionar bajo condiciones ambientales normales y para resistir los elementos naturales. Sin embargo, condiciones inusuales, como por ejemplo lavados con alta presión de agua, pueden causar que el agua ingrese al vehículo.

Encerado y lustrado

Se recomienda encerar y lustrar periódicamente para quitar los residuos de la superficie. Los productos aprobados son suministrados por su Distribuidor Ssangyong.

Protección de las partes metálicas brillantes exteriores

Las partes metálicas brillantes deben limpiarse regularmente para mantener su lustre. Tenga especial cuidado al limpiar las bandas de aluminio. Para evitar dañar las bandas protectoras, no utilice pomadas industriales o de cromo, vapor, o jabones cáusticos para limpiar las bandas de aluminio. Se recomienda pasar una capa de cera a todas las piezas metálicas brillantes.

Limpieza de ruedas de aluminio, ruedas de aleación y tapas de llantas

- No use limpiadores abrasivos, pulidores, solventes, cepillos de alambre o cepillos de limpieza para limpiar el producto, ya que podría dañar el acabado.
- Use detergentes neutrales para limpiar las ruedas, ya que los detergentes ácidos o alcalinos podrían dañar la cubierta de las ruedas.
- Limpie las ruedas después de conducir sobre vías costeras para evitar la corrosion.

PRECAUCIÓN

Nunca limpie las ruedas de aluminio o de aleación con detergentes alcalinos o ácidos. O de lo contrario, podría dañar el acabado de protección de las ruedas.

PROTECCIÓN ANTICORROSIÓN

El vehículo fue diseñado para resistir la corrosión. Se utilizaron materiales especiales y acabados protectores en la mayoría de las partes de su vehículo para ayudar a mantener una buena apariencia, resistencia y operación confiable. Algunas piezas, que generalmente no están a la vista (tales como partes ubicadas en el compartimiento del motor y debajo de la carrocería del vehículo), son tan resistentes que el óxido no afectará su fiabilidad. Por eso, la protección anticorrosión no es necesaria o usada en estas partes.

Daños de las chapas

Si su vehículo está dañado y requiere reparación o reemplazo de la carrocería, asegúrese de hacerlo en un taller mecánico de chapa y pintura donde utilicen los materiales anticorrosión indicados para devolver a las piezas reparadas o reemplazadas su protección. (Vea también “Daños del acabado” en la próxima página).

Depósitos de materiales extraños

El cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excrementos de aves, químicos de chimeneas industriales y otras sustancias extrañas podrían dañar el acabado del vehículo si quedan en la superficie pintada. El lavado inmediato podría no ser suficiente para quitar esos depósitos. Será necesario utilizar otros limpiadores. Al utilizar limpiadores químicos, asegúrese de que son seguros para aplicar sobre superficies pintadas.

Daños del acabado

Las esquirlas de piedras, fisuras o rayones profundos en el acabado deben ser reparados inmediatamente. Las superficies metálicas sin recubrimiento se corroen rápidamente y esto podría producir mayores gastos de reparación. Las esquirlas y rayones pequeños pueden ser reparados con materiales de retoque. Los daños más grandes pueden ser reparados en el taller de chapa y pintura de su Distribuidor.

Mantenimiento de la parte inferior de la carrocería

Los materiales corrosivos utilizados para quitar hielo y nieve y de control de polvo pueden acumularse en la parte inferior de la carrocería. Si no quita estos materiales, algunas piezas de la parte inferior de la carrocería, tales como líneas de combustible, el bastidor, el piso y el sistema de escape podrían corroerse (oxidarse) rápidamente, incluso si cuentan con protección anticorrosión. Al menos en primavera, lave estas acumulaciones de la parte inferior de la carrocería utilizando agua limpia. Limpie bien las áreas donde puede acumularse lodo u otros desechos.

Los sedimentos acumulados en áreas cerradas del bastidor deben limpiarse con agua. Si lo prefiere, su Distribuidor Ssangyong puede brindarle este servicio.

PRECAUCIÓN

- Al lavar el motor, se limpian los residuos de combustible, grasa y aceite. Por lo tanto, debe utilizar únicamente una estación de servicio o Distribuidor Ssangyong que cuente con equipo de separador de aceite.
- Elementos tales como aceite para motor usado, líquido de frenos, líquido de la transmisión, anticongelantes, baterías, y llantas deben disponerse a través de instalaciones de disposición de residuos locales autorizadas o hacerlos llegar a un vendedor que esté bajo obligación legal para disponer de ellos cuando usted los reemplace.
- Nunca coloque estos elementos en la caneca de residuos domésticos ni vierta los líquidos en el sistema de drenaje.
- Todos deben preocuparse por proteger el medio ambiente.
- Colabore haciendo su parte.
- Si utiliza un detergente fuerte alcalino, ácido o para propósitos múltiples al limpiar la superficie pintada de la carrocería, los espejos laterales, los parabrisas, las molduras plásticas o el cuero, puede provocar cambios y oxidación de los colores o decoloramiento.
- Si limpia el parabrisas con un paño con cera o aceite, podría escuchar ruidos extraños o vibraciones en su superficie al poner en funcionamiento los limpiaparabrisas. También podría provocar disminución de la visibilidad, reflexión durante la noche o insuficiente remoción del agua en el parabrisas. No limpie los parabrisas con paños con cera o aceite.
- Los detergentes abrasivos pueden dañar la superficie pintada de su vehículo, incluso el parachoques. No pula ni lustre su vehículo con detergentes abrasivos.
- Los detergentes alcalinos o ácidos pueden dañar la superficie pintada de las ruedas de aluminio o aleación.
- Si utiliza productos químicos para limpiar el interior del vehículo, estos pueden dañar los colores o la forma de las piezas interiores. Al limpiar las piezas interiores, no utilice productos químicos como acetona, quitaesmalte o lejía.

LLAVE DE ARRANQUE / LLAVE DE CONTROL REMOTO

- Utilice exclusivamente copias de llaves de Ssangyong. De lo contrario, podría causar un incendio por sobrecarga del circuito eléctrico.
- Si pierde sus llaves, debe reemplazar todo el juego de llaves para evitar robos.
- Evite golpear el transmisor de la llave de control remoto y manténgalo seco.
- Utilice únicamente pilas con las mismas especificaciones para reemplazar las descargadas. No invierta la polaridad.

MODO DE SEGURIDAD DEL SISTEMA

Cuando el vehículo presenta un error del sistema, opera en modo de seguridad para mantener las condiciones de conducción mínimas y evitar que el sistema se dañe. En este modo, la fuerza de conducción del motor puede disminuir o el motor puede apagarse involuntariamente. Cuando esto ocurre, debe hacer revisar el sistema por un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

SISTEMA DEL TURBOCARGADOR

Un suministro insuficiente de aceite en los rodamientos del turbocargador puede atorar el turbocargador. Por tanto, tenga en cuenta los siguientes cuidados para prevenir el atoramiento.

- Utilice solamente el aceite para motor recomendado y cumpla los intervalos de inspección y reemplazo.
- Opere el motor en modo de velocidad de inactivo solamente después de establecer la presión de aceite del motor normal. Forzar el turbocargador para que trabaje antes de que los cojinetes estén bien lubricados produce fricción innecesaria.
- Después de arrancar el motor, manténgalo en velocidad de inactivo durante 2 minutos aprox. (no acelere ni ponga en movimiento el vehículo).
- No detenga el motor bruscamente al regresar de una conducción con carga alta (por ejemplo, conducción a alta velocidad o en pendientes muy prolongadas). Mantenga el motor en velocidad de inactivo durante 1 minuto aprox. para que se enfríe.
- Después de cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, arranque el motor y manténgalo en velocidad de inactivo durante 1 minuto aprox. (no acelere ni ponga en movimiento el vehículo).
- Al revisar el motor, no lo sobrerevolucione sin tener un dispositivo purificador de aire.

¿Turbocompresor?

El turbocargador está integrado por dos elementos turbo, una turbina y un compresor, ambos se dirigen desde el eje principal central. La turbina rota entre 50000 ~ 160000 vueltas por minuto y utiliza la energía de los gases de escape para dirigir el compresor. El compresor, en cambio, utiliza aire fresco que envía a los cilindros de forma comprimida.

RECOMENDACIÓN SOBRE EL COMBUSTIBLE

Comercialmente, existe amplia disponibilidad de combustibles de alta calidad. La calidad del combustible tiene una influencia decisiva en la producción de potencia por parte del motor, en la maniobrabilidad y en la vida del mismo. Los aditivos que contiene el combustible juegan un papel importante en esta conexión. Por tanto, resulta necesario utilizar, únicamente, combustibles de alta calidad.

Motor diesel

Utilice un combustible diesel de 50 octanos o más.

Motor de gasolina

Un combustible con un número de octanos demasiado bajo puede provocar autoarran-ques (detonación). Ssangyong no puede hacerse responsable por los daños derivados de una situación de este tipo.

PRECAUCIÓN

Para el establecimiento del número de octanos correctos y otros usos de la gasolina (ex. Con plomo), consultar con un concesionario Ssangyong.

PRECAUCIÓN

El motor y el sistema de escape se dañarán.

- No use gasolina con plomo en un vehículo de gasolina sin plomo.
- Use el combustible con el octanaje especificado por Ssangyong para su país o el más alto que haya.

Estos daños no están cubiertos por la garantía.

No utilice metanol

No debe utilizar en el Ssangyong carburantes que contengan metanol (alcohol vegetal). Este tipo de combustible puede reducir las prestaciones del vehículo y averiar componentes del sistema de combustible.

NOTA

La garantía no cubrirá las averías del sistema de combustible ni los problemas de rendimiento causados por el uso de metanol o de combustible que contenga metanol.

Circulación en países extranjeros

Si va a conducir el Ssangyong en otro país:

- Observe todos los reglamentos relativos a registro y seguro.
- Compruebe la disponibilidad de un combustible adecuado.

Reabastecimiento de combustible desde barriles o bidones

Por razones de seguridad (en particular cuando se utilizan sistemas dispensadores no comerciales) las bombas y mangueras de los contenedores de combustible deben estar debidamente conectadas a tierra.

En ciertas condiciones atmosféricas o de caudal de combustible puede generarse electricidad estática si se acoplan a la bomba dispensadora de combustible mangueras, especialmente de plástico, no conectadas a tierra.

Por lo tanto se recomienda utilizar bombas conectadas a tierra con mangueras íntegramente conectadas a tierra, así como conectar a tierra los contenedores de almacenamiento durante todas las operaciones de abastecimiento de combustible no comerciales.

USO DE COMBUSTIBLE BIODIESEL Y COMBUSTIBLE DE BAJA CALIDAD

El sistema de combustible del motor de inyección directa mediante conducto común es precisamente un componente mecánico. Usar un combustible de baja calidad y combustible diesel en exceso genera un gran daño en el motor debido al agua, impurezas o partículas suspendidas en el combustible.

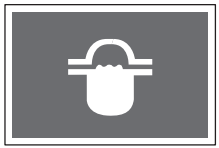
Utilizar combustible mezclado con demasiado combustible biodiesel puede causar un taponamiento, pérdida de potencia, problema de inactividad del motor, ahogamiento del motor, dificultad para encender el motor en clima frío además de dañar el motor y el sistema de combustible, debido a las particulas suspendidas producidas de forma natural.

Actualmente, por motivos de seguridad, el vehículo Ssangyong está diseñado para que solamente se pueda utilizar combustible de biodiesel mezclado y diesel con una proporción de mezcla dentro del rango especificado. Si alguno de los componentes del combustible biodiesel excede la cantidad total de combustible utilizado o si se adiciona combustible biodiesel usado al combustible regular, esto podria generar fallas en el vehículo, las cuales no estarán dentro de la garantía.

¿Qué significa “Bio-diesel”?

El combustible bio-diesel se produce mediante la reacción de aceites vegetales extraidos de granos, semillas de colza, salvado de arroz, y otros elementos que se combinan con alcohol. Esto solamente puede utilizarse, o suele mezclarse, con combustible diesel para el motor diesel ya que sus características físicas y químicas son similares a las del combustible diesel. En la actualidad, esto se considera como una alternativa energética para el combustible diesel.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE FILTRO DE COMBUSTIBLE (DIÉSEL)



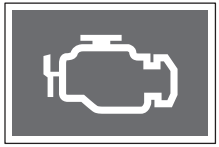
Intervalo de separación de agua:
siempre que cambie el aceite del motor

Cuando el nivel de agua en el drenaje de agua del filtro de combustible excede un determinado nivel, se activará esta luz indicadora y alarma. Además, la fuerza de conducción del vehículo disminuye.

ADVERTENCIA

- Si el indicador de advertencia de filtro de combustible se enciende, haga revisar el sistema en un Concesionario SsangYong o un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.
- El sistema de combustible en el motor puede sufrir daños graves si continúa conduciendo cuando se enciende la luz indicadora.

INDICADOR DE REVISIÓN DEL MOTOR



El Indicador de Revisión del Motor en el tablero de instrumentos se enciende cuando los sistemas de combustible o electrónicos principales del motor no funcionan correctamente. Como resultado, la potencia de salida del motor podría disminuir o el motor podría detenerse de forma involuntaria. Si esto sucede, visite al distribuidor o servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano.

BOLSAS DE AIRE

- No golpeé con sus manos o herramientas las instalaciones de las bolsas de aire.
- El sistema de bolsas de aire actúa como complemento del cinturón de seguridad. Revise que todos los pasajeros siempre ajusten correctamente los cinturones de seguridad, incluso cuando el vehículo cuenta con bolsas de aire.
- No coloque objetos en el área de inflado de las bolsas de aire. Podría sufrir heridas con los objetos al desplegarse las bolsas de aire.
- El sistema de bolsas de aire debería ser revisado después de 10 años desde su instalación, sin importar su apariencia ni otras condiciones.
- Las reparaciones del sistema de bolsas de aire deben ser realizadas solamente por un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- No revise el circuito con un probador de circuitos. No intente modificar los componentes de las bolsas de aire, incluido el volante, el área de montaje de las bolsas de aire y los arneses.
- No instale un asiento de seguridad para niños en el asiento delantero. Los niños en ese asiento podrían sufrir heridas graves por el despliegue de las bolsas de aire durante una colisión.
- La unidad de bolsas de aire desplegada debe ser retirada del vehículo y reemplazada por una nueva.
- Al desplegarse las bolsas de aire, las piezas estarán muy calientes. No las toque hasta que se hayan enfriado.
- Las personas con estatura inferior a 140 cm. deben ubicarse en el asiento trasero.

CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO SSANGYONG O DISTRIBUIDOR SSANGYONG

Haga revisar el vehículo en un centro de servicio autorizado Ssangyong o distribuidor Ssangyong. La garantía del usuario puede no tener validez por cualquier problema en su vehículo que sea revisado por una tercera parte u otro centro de servicio.

PIEZAS ORIGINALES

Utilice sólo piezas Ssangyong originales para reemplazo. Ssangyong no se responsabiliza por daños ocasionados por el uso de otras piezas y accesorios que no sean Ssangyong originales.

CUIDADO DEL VEHÍCULO BAJO 32°F (0°C)

Durante el invierno, frecuentemente surgen condiciones de conducción poco deseadas. Por lo tanto, los preparativos apropiados para emergencias son necesarios.

Antes de conducir en zonas rurales o suburbanas, o en un día nevoso, cargue bolsas de arena, cadenas para la nieve, una pala, guantes y ropa vieja en su vehículo.

Líquido refrigerante

Antes de que haga frío, revise el nivel del líquido refrigerante.

El líquido refrigerante convencional es de mezcla 50-50 de agua y anticongelante.

Si sólo agregó agua en el depósito del refrigerante, el motor y el sistema de refrigeración de su vehículo podrían dañarse seriamente cuando el agua se congele al llegar bajo el punto de congelamiento.

PRECAUCIÓN

- Cuando el vehículo es transportado, el sistema de refrigeración se llena con un refrigerante apto para todo clima.
- Antes de agregar o llenar con refrigerante, verifique que sea mezcla 50-50 de agua y anticongelante.
- Utilice sólo líquido refrigerante Ssangyong original.

Líquido de lavado

Utilice un líquido de lavado original que no se congele en un día frío. Si utiliza líquido de lavado no recomendado, podría convertirse en hielo. Esto dañará el motor del limpiaparabrisas y dificultará su conducción segura.

Aceite del motor

Cuando el vehículo es transportado, el motor se llena con un aceite apto para todo clima.

Llantas

Las llantas para nieve son recomendados para rutas congeladas o cubiertas de nieve. Instale llantas para nieve en su vehículo antes de conducir por este tipo de rutas.

PRECAUCIÓN

- Cuando ha instalado neumáticos para nieve, conduzca su vehículo a velocidades inferiores a las normales.
- Instale las cadenas para la nieve en forma correcta. De lo contrario, las cadenas pueden dañar la caja de las ruedas o la carrocería del vehículo.

Acondicionador de aire

Cuando no utilice el acondicionador de aire por períodos prolongados, los sistemas de empaque internos podrían endurecerse debido a la falta de puesta en funcionamiento del sistema de lubricación por períodos prolongados. Como resultado, el refrigerante podría filtrarse u oxidar el sistema. Esto puede provocar mal funcionamiento del acondicionador de aire.

Para mantener sus condiciones óptimas de operación, se recomienda encender el acondicionador de aire durante 5 a 10 minutos aproximadamente, cada semana, en todas las estaciones.

PRECAUCIÓN

No extraiga el refrigerante durante el invierno, incluso si no utiliza el acondicionador de aire.

ARRANQUE DEL MOTOR Y CONDUCCIÓN EN EL INVIERNO

Arranque del motor en el invierno

Durante el invierno, el motor experimenta mayor resistencia en el sistema de transmisión; la batería y el arranque muestran menor capacidad. Por lo tanto, arranque el motor del modo apropiado.

Luego de arrancar el motor, espere que se caliente antes de poner el vehículo en movimiento. Calentar el motor aumenta su vida útil y ayuda a la conducción segura.

PRECAUCIÓN

- Las bujías de arranque del motor diesel deben ser calentadas correctamente antes de arrancar el motor.
- Cambie el aceite de motor y el filtro de combustible según los intervalos de mantenimiento especificados. Un aceite de motor contaminado tendrá menor viscosidad y obstruiría el filtro de combustible y el filtro de aceite, lo cual impide que el motor encienda correctamente a bajas temperaturas.
- No añada ningún aditivo diferente al recomendado por el fabricante para el combustible respectivo para facilitar el proceso de reciclado del propietario. El aditivo puede disminuir la capacidad de lubricación del sistema de combustible interno; el aditivo puede tener distintos tipos de encendido. Esto dañará el sistema de combustible o producirá gases de escape en exceso.

Conducir en el invierno

Mantenga al menos dos veces el largo de la distancia de conducción normal entre su vehículo y el que tiene adelante. Al detenerse, cambie a una velocidad más baja para utilizar el freno del motor.

Evite realizar aceleraciones bruscas, frenadas repentinas o maniobras drásticas del volante.

ESTACIONAR EN EL INVIERNO

Al aplicar el freno de mano en época invernal, se puede formar hielo en el sistema de frenos y dificultar el movimiento del vehículo. Cuando estacione en una pendiente, primero que todo, aplique el freno de emergencia. Ponga la palanca de cambios en posición “1” o “R” (transmisión manual) o en posición “P” (transmisión automática). Coloque bloques debajo de las ruedas y libere el freno de mano.

ADVERTENCIA

Si se forma hielo en el sistema del freno de mano e intenta mover el vehículo sin quitarlo, podría dañar su vehículo. Espere a que el hielo se derrita y mueva el vehículo con cuidado.

OTRO MANTENIMIENTO

Luego de conducir en una carretera de cloruro de calcio (sal), lave inmediatamente la parte inferior de su vehículo para evitar que se oxide.

Al estacionar en una carretera cubierta de nieve, podría formarse hielo en el sistema de freno. El hielo disminuirá la capacidad de frenado de su vehículo. Si esto sucede, conduzca a baja velocidad y utilice el freno con frecuencia para quitar el hielo. Luego de recobrar la capacidad de frenado, conduzca su vehículo a velocidad normal.

ADVERTENCIA

- Si hay hielo en las escobillas del limpiaparabrisas, encender el interruptor del limpiaparabrisas podría sobrecargar el motor del limpiaparabrisas y dañarlo. Evite utilizar los limpiaparabrisas cuando hay hielo en sus escobillas.
- Al conducir en una carretera cubierta de nieve, se puede acumular gran cantidad de nieve en cada caja de rueda. Esta acumulación impide que el volante se mueva libremente. Por lo tanto, quite la acumulación de nieve frecuentemente.

Combustible diesel en el invierno

En días extremadamente fríos, la parafina, uno de los químicos del combustible diesel, puede separarse del combustible. Esta separación dificulta el arranque del motor. Durante el invierno, en algunas estaciones se agrega queroseno al diesel para evitar la separación de la parafina y garantizar un flujo de combustible estable a través del filtro de combustible. La cantidad de kerosén agregado al diesel varía según la ubicación y las temperaturas invernales promedio. Por lo tanto, para arrancar fácilmente el motor en un día frío, estacione su vehículo en el interior de un garaje. Si es posible, llene el tanque de combustible luego de cada conducción para evitar la formación de hielo en el interior del sistema de combustible.

PRECAUCIÓN

- Cambie el aceite del motor y el filtro de combustible según lo programado. El aceite de motor contaminado perderá liquidez, tapará el filtro de combustible y el filtro de aceite y dificultará el arranque del motor.
- No añada ningún aditivo diferente al recomendado por el fabricante para el combustible respectivo para facilitar el proceso de reciclado del propietario. El aditivo puede disminuir la capacidad de lubricación del sistema de combustible interno; el aditivo puede tener distintos tipos de encendido. Esto dañará el sistema de combustible o producirá gases de escape en exceso.

No modifique este vehículo.

Si realiza modificaciones al vehículo sin autorización, la compañía no será responsable por la reparación de las piezas modificadas aunque la garantía esté vigente. Tampoco cubrirá problemas de otras piezas causados por tal modificación.

El vehículo que usted adquirió está equipado con una gran cantidad de piezas de precisión que han aprobado incontables pruebas y experimentos. Estas piezas se encuentran sistemática y completamente unidas. Por lo tanto, si alguna pieza es modificada o cambiada sin autorización, dichas piezas pueden dañarse por disminución del rendimiento o por sobrecarga, lo cual puede provocar un daño grave al vehículo y a las personas.

No modifique sin autorización el sistema de velocidades de conducción, incluso el motor, sólo para actualizar la belleza y rendimiento de su vehículo.

- Prohibición de modificación sin autorización del motor o piezas del sistema de escape

Es ilegal cambiar sin autorización la válvula pre-establecida en el sistema de suministro de combustible, en los sistemas eléctricos y de entrada y salida, y cambiar o agregar piezas no autorizadas. Esto podría provocar graves problemas a la durabilidad del vehículo.

En especial, si modifica su vehículo para que funcione con gas licuado de petróleo podría provocar graves daños a la durabilidad y rendimiento del vehículo. La garantía no cubrirá el motor, la transmisión ni la alineación de las ruedas.

Si instala sobrecubiertas en sus llantas para embellecerlas, el calor causado por la fricción del frenado podría provocar graves problemas de rendimiento, ocasionando el fenómeno de Cierre de Vapor y Fatiga.

No modifique el sistema de audio de su automóvil ni instale otros dispositivos electrónicos adicionales, como equipos de comunicación inalámbricos, cámara de visión trasera, TV de cristal líquido, ni dispositivos de encendido por control remoto.

El sistema electrónico del vehículo contiene los circuitos electrónicos y los fusibles para la instalación de los dispositivos eléctricos y electrónicos estándar. Si instala nuevos dispositivos o circuitos que utilizan varios dispositivos y circuitos existentes al mismo tiempo, los dispositivos eléctricos y electrónicos podrían dañarse por sobrecalentamiento e incendiarse. Además, al realizar trabajos de perforación en dispositivos de instalación, como una antena, podría oxidar el vehículo.

No utilice neumáticos, ruedas ni otras piezas no estándar.

Si instala neumáticos no estándar, por ejemplo, neumáticos de un ancho mayor al proporcionado, pueden gastar el sistema de suministro de energía o causar daños por fricción en las piezas relacionadas. Además, otros problemas tales como aumento del consumo de combustible y distancia de frenado, sacudida del vehículo y disminución de la dirección asistida pueden perjudicar el rendimiento del vehículo. El velocímetro y el cuentakilómetros también pueden volverse imprecisos. El vehículo con transmisión automática puede experimentar un impacto al cambiar de velocidad.

No utilice llaves duplicadas

Una llave duplicada puede provocar un mal funcionamiento en el cilindro de la llave de arranque e impedir que el motor de arranque vuelva a su estado original. Si esto ocurre, el sistema de circuitos electrónicos puede dañarse e incendiarse por la rotación continua del motor de arranque.

No coloque un techo corredizo o vidrios de color a discreción.

Si instala un techo corredizo cortando el techo del vehículo, puede provocar oxidación y filtración en la parte cortada. Si instala vidrios de color para bloquear los rayos ultravioletas y mejorar la apariencia puede provocar filtraciones y otros problemas.

No instale en su vehículo parachoques adquiridos en el mercado.

Si instala parachoques o barras de protección adquiridas en el mercado puede causar problemas al estacionar o detenerse debido al largo del vehículo, y aumentar el costo del combustible por el peso adicional del vehículo; también pueden provocar oxidación de los orificios de los parachoques. Debido a la ausencia de amortiguador en el parachoques, incluso los accidentes a baja velocidad pueden resultar más graves comparados con los daños que podría sufrir un vehículo no modificado.

No modifique ni reemplace el revestimiento del piso del vehículo o los asientos a su discreción.

- Reemplazo del revestimiento interior del piso del vehículo con papel plastificado

Para mejorar la comodidad del asiento y para facilitar la limpieza del vehículo, algunos conductores reemplazan el revestimiento del piso por papel plastificado luego de quitar los asientos. Sin embargo, esto puede dañar el cableado y las unidades de control del sistema electrónico. Esto también puede dificultar la función del riel del asiento que permite que el asiento se mueva hacia delante o hacia atrás. En este caso, el sistema de traba para fijar la ubicación de los asientos podría fallar, lo que podría provocar un grave accidente si los asientos sueltos se pliegan hacia adelante o hacia atrás al subir o bajar una pendiente.

- Cambio de asientos por unos nuevos o colocación de fundas para asiento independientes.

Existen varios tipos de fundas para asientos según la función dentro del mismo tipo de vehículo. Al cambiar los asientos por unos nuevos puede alterar el sistema de cableado o provocar un uso incorrecto de los cables debido a que cada asiento posee varias conexiones eléctricas y diagramas de cableado. Como se menciona más arriba, esto podría dañar el cableado y el equipo relacionado o provocar un incendio debido a la sobrecarga de la capacidad nominal.

Además, al reemplazar las fundas de los asientos podría dañar el equipo electrónico si corta o presiona un cable. Esto también puede provocar problemas de ventilación, incendios o ruidos.

No instale en el dispositivo de operaciones del vehículo otros dispositivos complementarios o accesorios independientes.

Al alargar la palanca de cambios o colocar almohadillas en los pedales de frenos o del acelerador podría provocar que el conductor cometa errores al conducir.

No instale productos que puedan reducir la resistencia de conducción, tales como etiquetas, molduras, deflectores de aire o productos a prueba de viento.

Los adhesivos de etiquetas pueden dañar la capa protectora de la superficie del vehículo. Si las piezas del automóvil son perforadas para agregar molduras u otras piezas funcionales, las zonas adyacentes a los orificios se oxidarán y podrían aparecer sonidos nuevos mientras conduce. En especial, si las piezas agregadas no están bien ajustadas, podrían dañar el vehículo y provocar un accidente fatal.

Al instalar piezas no autorizadas en el vehículo o modificarlas según los casos que se mencionan anteriormente, recuerde que las piezas cambiadas y los problemas relacionados con el cambio de auto partes no serán cubiertos por la garantía.

TABLA DE CONTENIDOS

- Llave de control remoto* y llave de arranque..2-2
- Funciones de la llave de arranque 2-4
- Al abrir y cerrar las puertas con la llave de arranque 2-6
- Funciones de la llave de control inteligente* ...2-7
- Bloqueo de puertas con la llave de control inteligente.....2-11
- Posiciones del botón de encendido/ parada del motor.....2-14
- Reemplazo de la batería para llaves rekes / llave inteligente 2-18
- Encender el motor con una llave inteligente que tiene la batería descargada 2-19
- Precauciones al utilizar la llave de control inteligente.....2-20
- Sistema inmovilizador*.....2-21
- Sistema antirrobo.....2-23

2

Llave de arranque, llave de control remoto

Botón de alarma

Función de alarma (mantener presionado)

- Si presiona y sostiene este botón durante aproximadamente 1 segundo, las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán y la alarma sonará durante 30 segundos aproximadamente.
- La función de alerta se detendrá únicamente al presionar el botón de alerta en la llave de control remoto.

BOTÓN DE ALARMA (EU)

(funciona solo cuando la llave de ignición está insertada)

Botón para bloquear la puerta

Bloquear (presionar suavemente)

- Al presionar este botón suavemente, todas las puertas y la puerta trasera se traban y se activa el modo antirrobo.
- Cuando el modo antirrobo está activado, las luces de advertencia de emergencia parpadean dos veces. No obstante, si presiona este botón una vez más dentro de 4 segundos, las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces y la alarma sonará una vez.

PRECAUCIÓN

- Para activar el modo antirrobo, se debe extraer la llave de encendido del motor de arranque, y todas las puertas, incluyendo la puerta del portaequipaje y la tapa del motor, deberían cerrarse por completo. Si presiona este botón cuando la puerta del portaequipaje o la tapa del motor estén abiertas, las puertas se bloquearán pero el modo antirrobo no será activado. En este caso, cuando cierre la tapa o puerta del portaequipaje abiertas, el modo antirrobo será activado automáticamente al mismo tiempo que las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadean dos veces.
- Para evitar daños en la llave REKES, no exponga la llave a altas temperaturas ni permita que entre en contacto con agua.
- Cuando las puertas son bloqueadas mediante la llave REKES, asegúrese de comprobar si están bien aseguradas, incluyendo la puerta trasera, para evitar robos.
- Si la llave REKES permanece en el orificio de encendido, las puertas no podrán bloquearse utilizando otra llave REKES.

NOTA

- Para ver los procedimientos de ajuste del plegado automático de los retrovisores externos, consulte el Capítulo 4.
- El bloqueo de las puertas desde la puerta del conductor utilizando la llave de encendido funcionará de igual manera.

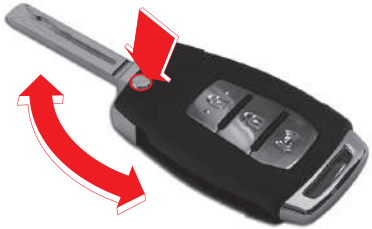
Botón de destraba de puertas

Desbloquear (presionar suavemente)

- Al presionar este botón suavemente, todas las puertas y la puerta trasera se destraban y se desactiva el modo antirrobo.
- Los retrovisores externos se despliegan al seleccionar el modo de plegado automático.
- Cuando el modo antirrobo está desactivado, las luces de advertencia de emergencia parpadean una vez.
- Si una puerta, la puerta trasera o el capó no se abre dentro de 30 segundos después de desbloquear las puertas mediante la llave REKES (llave de encendido) en modo antirrobo, todas las puertas se bloquearán automáticamente y las intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces y la alarma sonará una vez. (cambia a modo antirrobo)

NOTA

Para ver los procedimientos de ajuste del plegado automático de los retrovisores externos, consulte el Capítulo 4.



Uso de la llave mecánica:
Presione el botón. La llave mecánica se pliega automáticamente.

Para plegar la llave mecánica:
Presione el botón y empújela hacia la ranura.

PRECAUCIÓN

La llave podría romperse cuando se pliega sin presionar el botón.

Posición ACC

- Permite el funcionamiento de algunos accesorios eléctricos con el motor apagado.
- Desbloquea el volante el volante.
- La llave de arranque no se puede extraer.

Posición ON

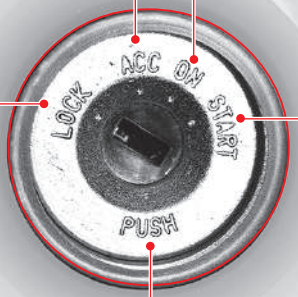
- El motor está operando y todos los accesorios eléctricos pueden ser utilizados.
- El volante está desbloqueado.

Posición START

Activa el arranque. Cuando el motor arranque, libere la llave y ésta volverá automáticamente a la posición “ON”.

Posición LOCK

- La llave de arranque sólo puede ser insertada o retirada.
- El volante puede ser bloqueado.



De posición ACC a LOCK

Presione y gire la llave desde la posición ACC a la posición LOCK.

Desbloquear el volante:

Para desbloquear el volante, inserte la llave y gírela suavemente a la posición ACC u ON mientras mueve un poco el volante a ambos lados.

Iluminación de la ranura de la llave*

Las luces se encienden al abrir la puerta. Esta luz permanece encendida durante 10 segundos después de cerrar la puerta.

Recordatorio de llave

La alarma sonará si abre la puerta del conductor cuando la llave en el interruptor de arranque está en la posición ACC u ON.

PRECAUCIONES AL ARRANCAR EL MOTOR

- Para desbloquear el volante, inserte la llave y gírela suavemente a la posición **"ACC"** mientras mueve un poco el volante a ambos lados.
- En los vehículos equipados con motor de transmisión manual, sólo puede arrancar el motor cuando el pedal del embrague está presionado por completo.
- Vehículo equipado con motor diesel: Gire la llave de arranque a la posición **"ON"** y espere hasta que el indicador de arranque se encienda. Luego, gire la llave de arranque hasta la posición **"START"** y manténgala en esa posición hasta que el motor arranque. Pero no mantenga la llave de arranque en la posición **"START"** durante más de 10 segundos.
- En los vehículos equipados con motor de transmisión automática, sólo puede arrancar el motor cuando la palanca de cambios está en la posición **"P"** o **"N"**.
- Mantenga oprimido el pedal de freno cuando arranca el motor.
- Si el motor aún no arranca, gire la llave de arranque a la posición **"LOCK"** y espere 10 segundos. Luego trate nuevamente, antes de intentar arrancar el motor.
- Después de arrancar el motor, opérelo durante 2 minutos aprox. a velocidad en inactivo. No acelere el motor durante el período de calentamiento.
- Una alarma suena al abrir la puerta del conductor con la llave en posición **"ACC"** o **"LOCK"**.
- No deje la llave de arranque en la posición **"ON"** o **"ACC"** (acelerado) cuando el motor no está operando. Si lo hace, la batería podría descargarse.
- No oprima el pedal de acelerador al arrancar el motor.
- No opere el motor de arranque por más de 10 segundos cada vez. (El arranque del motor puede dañarse.)
- Para evitar daños en el arranque, espere al menos 10 segundos y vuelva a arrancar el motor en posición **"LOCK"**.
- No gire la llave a la posición **"LOCK"** ni la extraiga del interruptor de arranque mientras está en movimiento. El volante podría bloquearse y provocar heridas graves.
- Utilice exclusivamente copias de llaves de Ssangyong.
- La copia de la llave podría no retornar a la posición **"ON"**. De lo contrario, podría causar un incendio por sobrecarga del circuito eléctrico. Además, no puede utilizar copias de llaves para arrancar el motor con el sistema inmovilizador.
- Para vehículos con transmisión automática, accione el freno de mano estando la palanca del selector de cambios en la posición **"P"**. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse de manera inesperada y ocasionar un accidente.
- No opere el interruptor de encendido o los demás interruptores mientras conduce. No podrá controlar el volante o el vehículo y podría sufrir graves heridas o incluso la muerte.
- No apile equipaje u otro tipo de carga alrededor del asiento del conductor. Cualquiera de estos objetos podría interferir con su capacidad de controlar el vehículo y causar heridas.

Para bloquear la puerta:

Gire la llave a la posición “LOCK” (hacia el frente del vehículo) en la puerta del conductor. Se bloquearán todas las puertas y la puerta trasera.

NOTA

Si no se presiona el interruptor de pliegue/despliegue de los retrovisores externos, el modo antirrobo se activará y los espejos laterales se plegarán.

Para desbloquear la puerta:

Gire la llave a la posición “UNLOCK” (hacia la parte trasera del vehículo) en la puerta del conductor. Se desbloquearán todas las puertas y la puerta trasera.

NOTA

Si no se presiona el interruptor de pliegue/despliegue de los retrovisores externos, el modo antirrobo se activará y los espejos laterales se desplegarán.

Para abrir la puerta:

Hale la manija de apertura.

PRECAUCIÓN

Cuando desbloquee las puertas con la llave de arranque después de bloquear las puertas con el control remoto (modo antirrobo), sonará una alarma. Detenga la alarma presionando cualquier botón del control remoto.

Bloqueo automático de puertas

Todas las puertas se bloquearán de forma automática cuando conduzca a más de 30 km/h.

Desbloqueo automático de puertas

- Todas las puertas se desbloquearán de forma automática cuando apague el motor.
- Aunque todas las puertas estén bloqueadas, éstas se desbloquearán automáticamente cuando se abra la puerta del conductor.
- En caso que se despliegue la bolsa de aire debido a un impacto en el vehículo, todas las puertas se desbloquearán automáticamente.

ADVERTENCIA

Si se daña una puerta o bastidor por un impacto en un accidente, el sistema automático de destraba de puertas podría fallar.

FUNCIONES DE LA LLAVE DE CONTROL INTELIGENTE*

Con la llave de control inteligente usted podrá bloquear y desbloquear las puertas del vehículo incluyendo la puerta trasera, y al mismo tiempo esta llave le permite encender el motor.

Las funciones de los botones en la llave de control inteligente son similares al sistema de acceso remoto sin llave.

Botón de bloqueo de puertas

- Todas las puertas y la puerta trasera serán bloqueadas al presionar levemente el botón de bloqueo.
- Los retrovisores externos se pliegan al seleccionar el modo de plegado automático. (No se presiona el interruptor de pliegue/despliegue de retrovisores externos)
- Si todas las puertas están bloqueadas, las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces y el zumbador sonará una vez para indicar que el modo antirrobo ha sido activado.

NOTA

El bloqueo de las puertas desde la puerta del conductor utilizando la llave de encendido funcionará de igual manera.

PRECAUCIÓN

- No obstante, si alguna de las puertas o el capó permanecen abiertos, las puertas se bloquearán, y tanto las luces intermitentes de advertencia de peligro como el zumbador no funcionarán. Esto significa que el modo antirrobo no ha sido activado. Si todas las puertas (incluyendo la puerta trasera) y el capó están cerrados después de presionar el botón de bloqueo, las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces y el zumbador sonará una vez para indicar que el modo antirrobo ha sido activado.

PRECAUCIÓN

- Mantenga la llave de control inteligente alejada del agua o cualquier otro líquido. O de lo contrario, podría dañarse debido al contacto con tales líquidos.
- Para evitar robos, después de bloquear las puertas y la puerta trasera mediante la llave de control inteligente, verifique que tanto las puertas como la puerta trasera hayan quedado bien aseguradas.
- No es posible bloquear las puertas con la llave de control inteligente cuando el botón de encendido/parada del motor está en la posición ON o el motor está en funcionamiento.
- No es posible bloquear las puertas con la llave de control inteligente cuando el botón de encendido/parada del motor está en la posición ACC. En este punto, el botón de encendido/parada del motor se ajusta de la posición ACC a la posición OFF.

Botón de desbloqueo de puertas

- Todas las puertas y la puerta trasera serán desbloqueadas al presionar levemente el botón de desbloqueo.
- Los retrovisores externos se despliegan al seleccionar el modo de plegado automático. (No se presiona el interruptor de pliegue/despliegue de retrovisores externos)
- El sistema antirrobo es desactivado y las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadean una vez y el zumbador sonará dos veces.
- Si alguna puerta o la puerta trasera no son abiertas dentro de 30 segundos después de desbloquear las puertas con la llave de control inteligente en modo antirrobo, todas las puertas se volverán a bloquear automáticamente (regresando al modo antirrobo).

NOTA

Para ver los procedimientos de ajuste del plegado automático de los retrovisores externos, consulte el Capítulo 4.

Botón de alarma

Función de alarma (mantener presionado)

- Si presiona y sostiene este botón durante aproximadamente 1 segundo, las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán y la alarma sonará durante 30 segundos aproximadamente.
- La función de alerta se detendrá únicamente al presionar el botón de alerta en la llave de control remoto.

BOTÓN DE ALARMA (EU)

El botón de pánico funcionará únicamente si se presiona desde el interior del vehículo.

Uso de la llave mecánica:
Presione el botón. La llave mecánica se pliega automáticamente.

Para plegar la llave mecánica:
Presione el botón y empújela hacia la ranura.

PRECAUCIÓN

La llave podría romperse cuando se pliega sin presionar el botón.

PRECAUCIÓN

- Bajo las condiciones a continuación, la llave de control remoto no funcionará.
  - Cuando la llave esté en el motor de arranque
  - Cuando esté muy alejado de su vehículo (más de 10m)
  - Cuando la batería de la llave de control remoto esté descargada
  - Cuando su vehículo esté detrás de otros vehículos u obstáculos
  - En clima muy frío
- Las teclas de la llave de control remoto podrían dañarse con facilidad debido al calor y la humedad. Asegúrese de mantenerlas alejadas de ellos.
- El rango de operación podría variar dependiendo de las condiciones circundantes. Se recomienda utilizar las teclas de la llave de control remoto a 10m de su vehículo.
- Bajo las condiciones a continuación, las teclas de la llave de control remoto pueden no funcionar debido a otras ondas de radio. En estos casos, abra las puertas utilizando la llave y la ranura para llave en la puerta.
  - Cerca de estaciones de policía, oficinas gubernamentales, estaciones de radiodifusión, bases militares, torres de transmisión, aeropuertos, y puertos
  - Cuando tenga un radio o teléfono móvil cerca de la llave de control remoto
  - Cuando se utilice otra llave de control remoto cerca de su vehículo
- Si las teclas de su llave de control remoto no funcionan correctamente, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.
- Abrir la puerta trasera no activará la alarma antirrobo incluso estando activado el modo antirrobo.

Pérdida de la llave de control remoto

Si en algún momento pierde una de las llaves de control remoto o la llave inteligente y adquiere una nueva llave de control remoto, lleve la otra llave antigua a un Concesionario Ssangyong o un Centro de Servicio Autorizado Ssangyong para hacerla codificar nuevamente. De lo contrario, la llave antigua no funcionará.

Cuando pierda su llave, con el fin de evitar robos por pérdida de la llave, haga realizar una nueva copia de inmediato.

PRECAUCIÓN

Si pierde su llave, tendrá que reemplazar todo el juego de llaves para evitar robos.

ADVERTENCIA

Si llega a perder la llave de control inteligente, no podrá abrir las puertas ni podrá encender el motor. Si no posee una llave de control inteligente adicional, visite un Centro de Servicio Autorizado de Ssangyong.

Interruptor de luz de la cabina “ON”

- Llave REKES

Si el interruptor de luz de la cabina en la consola general está en la posición DOOR, las luces de cabina frontal y central se encienden durante 30 segundos al presionar el botón de desbloqueo en la llave de control remoto. Las luces se apagan inmediatamente al presionar el botón de bloqueo remoto.

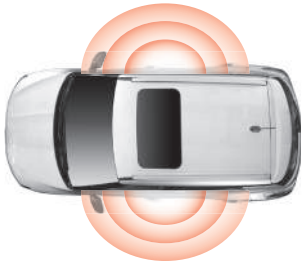
- Llave inteligente

Si el interruptor de luces internas en la consola superior está en posición “DOOR” mientras las puertas están bloqueadas, las luces internas centrales y frontales se encenderán durante 30 segundos al presionar el botón de desbloqueo en la llave inteligente o en la manija de la puerta. Las luces se apagarán inmediatamente después de presionar el botón de bloqueo en la llave inteligente.

Certificación para FOB/plegamiento

FCC	FCC ID: DEO-MT-FLIP01 Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, en inglés). Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, lo que incluye interferencia que pudiese causar un mal funcionamiento. **ADVERTENCIA** Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la capacidad del usuario de operar el equipo.	AMÉRICA
TR	LOGO Certificado en el manual del usuario debido al tamaño del producto	CIS

Bloqueo de puertas



Asegúrese de tener con usted la llave de control inteligente y que está dentro del rango de operación (1m aproximadamente) de la antena de la llave de control inteligente en la manija de apertura de puerta exterior.

El mensaje de advertencia aparece en el tablero de instrumentos y el zumbador sonará si sale del vehículo con la llave de control inteligente cuando el botón de encendido/parada del motor esté en la posición ON o START.

Para bloquear las puertas, presione el botón de bloqueo/desbloqueo de puertas en la manija de apertura de puerta exterior.

Si todas las puertas están bloqueadas, las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces y el zumbador sonará una vez para indicar que el modo antirrobo ha sido activado.

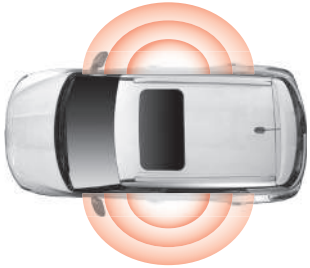
En las condiciones siguientes, no es posible bloquear las puertas:

- Cuando la llave de control inteligente está dentro del vehículo.
- Cuando el botón de encendido/parada del motor está en la posición ON o START.
- Cuando hay alguna puerta abierta.

PRECAUCIÓN

- Antes de salir del vehículo, asegúrese de apagar el motor y tener con usted la llave de control inteligente.
- Deje sólo una llave de control inteligente dentro del vehículo.
- No es posible bloquear las puertas con el botón de bloqueo de puertas cuando el botón de encendido/parada del motor está en la posición ACC. En este punto, el botón de encendido/parada del motor se ajusta de la posición ACC a OFF.
- Si la llave de control inteligente utilizada actualmente está dentro del vehículo, la llave de control inteligente quedará inactiva temporalmente al bloquear las puertas con otra llave de control inteligente (por ejemplo, una llave de control inteligente de repuesto).

Desbloqueo de puertas



Asegúrese de tener con usted la llave de control inteligente y que está dentro del rango de operación (1m aproximadamente) de la antena de la llave de control inteligente en la manija de apertura de puerta exterior.

Para desbloquear las puertas, presione el botón de bloqueo/desbloqueo de puertas en la manija de apertura de puerta exterior.

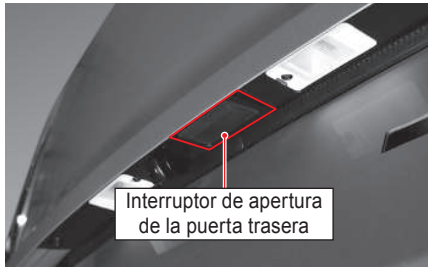
PRECAUCIÓN

Si la llave de control inteligente está dentro del rango de operación de la antena de la llave de control inteligente, cualquiera puede desbloquear las puertas presionando el botón de bloqueo/desbloqueo en la manija de apertura de puerta exterior. Para evitar robos, preste especial atención cuando cierre su vehículo con la llave de control inteligente.

Si todas las puertas están desbloqueadas, las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadean una vez y el zumbador sonará dos veces. Ahora, es posible abrir la puerta halando la manija de apertura.

Desbloqueo de la puerta trasera

Asegúrese de tener con usted la llave de control inteligente y que está dentro del rango de operación (1m aproximadamente) de la antena de la llave de control inteligente en la manija de apertura de la puerta trasera.



Para desbloquear la puerta trasera, toque el interruptor de apertura de puerta trasera que se encuentra dentro de la manija de apertura.

PRECAUCIÓN

Si la llave de control inteligente está dentro del rango de operación de la antena de la llave de control inteligente, cualquiera puede desbloquear la puerta trasera tocando el interruptor de apertura de puerta trasera que se encuentra dentro de la manija de apertura. Para evitar robos, preste especial atención cuando cierre la puerta trasera con la llave de control inteligente.

Para abrir la puerta trasera, levántela. Si el vehículo estaba en modo antirrobo antes de abrir la puerta trasera, las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces y el zumbador sonará una vez al cerrar la puerta trasera (el modo antirrobo volverá a activarse).

NOTA

Si la llave de control inteligente está dentro del vehículo estando activado el modo antirrobo, la puerta trasera no podrá bloquearse incluso al cerrarla. No obstante, el zumbador sonará una vez para notificarle.

POSICIONES DEL BOTÓN DE ENCENDIDO/PARADA DEL MOTOR

Comprenda en su totalidad las funciones de cada posición.

Posición OFF

Indicador: OFF

- La potencia eléctrica no se suministra a los sistemas eléctricos y el volante queda bloqueado.

Para apagar el motor, presione el botón de encendido/parada del motor estando el botón de encendido/parada del motor en posición ON y la palanca de cambios en la posición P.

Posición ACC

Indicador: Naranjado

- Algunos accesorios eléctricos son activados.

Presione el botón de encendido/parada del motor cuando el botón esté en la posición OFF sin dejar de pulsar el pedal de freno. El volante es desbloqueado y los accesorios eléctricos son activados.

Posición ON

Indicador: Rojo

- Todos los accesorios eléctricos son activados.

Presione el botón de encendido/parada del motor cuando el botón esté en la posición ACC sin dejar de pulsar el pedal de freno. No deje el botón en la posición ON si el motor no está en funcionamiento, así evitará la descarga de la batería.

Posición START

Indicador: Verde

- Posición de encendido del motor

Para encender el motor, pulse el pedal de freno y presione el botón de encendido/parada del motor con la palanca de cambios en la posición P o N.

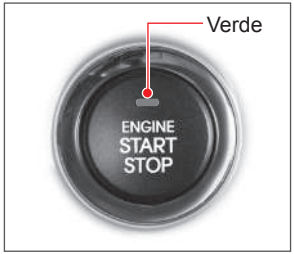
NOTA

Cuando el botón de encendido/apagado del motor están en la posición [ACC], éste cambiará de inmediato a la posición [OFF] si el botón permanece en [ACC] durante más de 12 minutos o al abrir la puerta del conductor.

PRECAUCIÓN

- No presione el botón de encendido/parada mientras el motor está en funcionamiento. O de lo contrario, el sistema de encendido del motor podría dañarse. Después de encender el motor, se activa en rojo el indicador del botón de encendido/parada del motor.
- Antes de salir del vehículo, asegúrese de apagar el motor y verificar que el indicador en el botón de encendido/parada del motor esté apagado.

Encendido del motor



Para encender el motor, pulse el pedal de freno y presione el botón de encendido/parada del motor con la palanca de cambios en la posición P o N.

1. Lleve la llave de control inteligente dentro del vehículo.
2. Abroche su cinturón de seguridad y asegúrese de que los demás ocupantes también lo hagan correctamente.
3. Asegúrese de que el freno de mano esté bien accionado.
4. Apague todos los accesorios eléctricos.
5. Ubique la palanca de cambios en la posición “P”.
6. Pulse el pedal de freno hasta el fondo. Compruebe que el indicador en el botón esté verde. Y luego presione el botón de encendido/parada del motor. El indicador se apaga al encender el motor.
7. Si el motor no enciende, y a fin de evitar daños en el mismo, ajuste el botón de encendido en posición “OFF” y espere más de 10 segundos.
8. Intente encender el motor de nuevo (refiérase al paso 6).
9. Cuando el motor no esté en funcionamiento, no accione el botón de encendido hacia la posición “ACC” o “ON” durante un largo período. En este caso, tampoco utilice el sistema de audio. O de lo contrario, podría descargar la batería.

PRECAUCIÓN

- La llave de control inteligente puede no funcionar correctamente cuando la ubica en puntos ciegos tales como debajo de los pedales, en el suelo o en el cojín del asiento.
- Si el motor no enciende, consulte la sección “Encendido de emergencia del motor” o haga revisar el sistema en un Centro de Servicio Autorizado de Ssangyong.

NOTA

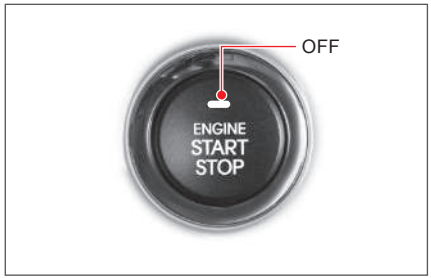
Para facilitar el encendido del motor, encienda el motor de la siguiente manera en clima frío.

1. Presione dos veces el botón de encendido/parada del motor sin dejar de pulsar el pedal de freno.
2. El botón de encendido/parada del motor cambia a la posición “ON” y el indicador de precalentamiento en el panel de instrumentos se activa.
3. Espere hasta que el indicador se desactive, y pulse el pedal de freno y presione el botón de encendido/parada del motor.

ADVERTENCIA

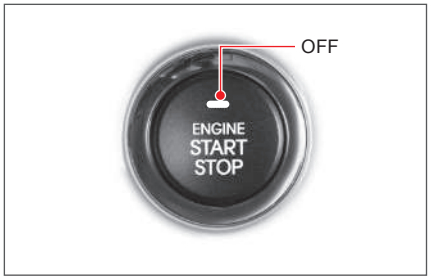
El motor encenderá al presionar el botón de encendido/parada del motor únicamente cuando la llave de control inteligente esté en el vehículo. Nunca permita que los niños o alguna persona que no esté familiarizada con el funcionamiento del vehículo toque el botón de encendido/parada del motor o las piezas relacionadas.

Manejo del vehículo



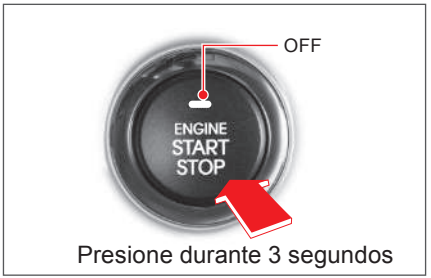
1. Asegúrese de que no haya personas u obstáculos en la zona de peligro alrededor del vehículo.
2. Libere el freno de mano.
3. Mantenga pulsado el pedal de freno y cambie a la posición “D” o “R”. Asegúrese de que el indicador de posición de “D” o “R” se active. Libere lentamente el pedal de freno para comenzar a desplazarse.
4. Al detener su vehículo sobre una pendiente, pulse el pedal de freno firmemente para evitar que el vehículo se ruede.

Apagado del motor



1. Pulse el pedal de freno para detener el vehículo.
2. Mueva la palanca de cambios hacia la posición “P”.
3. Accione el freno de mano firmemente.
4. Para apagar el motor, presione el botón de encendido/parada del motor.
5. Antes de salir del vehículo, asegúrese de apagar el motor.

Apagado del motor durante la conducción



En una situación de emergencia mientras el vehículo está en movimiento, usted puede apagar el motor presionando el botón de encendido/parada del motor durante más de 3 segundos.

ADVERTENCIA

A excepción de una situación de emergencia, nunca presione el botón de encendido/parada del motor mientras el vehículo está en movimiento. Esto podría provocar la pérdida del control direccional y afectar el funcionamiento de los frenos, lo que podría provocar un accidente.

PRECAUCIONES AL ENCENDER EL MOTOR CON LA LLAVE DE CONTROL INTELIGENTE

- El motor puede encenderse únicamente cuando la palanca de cambios está en la posición “P” o “N”.
- Mantenga pulsado el pedal de freno al encender el motor.
- Al encender el motor, no pulse el pedal del acelerador.
- Si el motor no enciende, espere 10 segundos o más. Luego, intente encender el motor nuevamente.
- Después de encender el motor, déjelo operar durante 2 minutos aproximadamente en marcha ralentí. Especialmente en temporada de invierno, y después de arrancar su vehículo, conduzca lentamente.
- El mensaje de advertencia aparece en el tablero de instrumentos y el zumbador sonará si sale del vehículo con la llave de control inteligente cuando el botón de encendido/parada del motor esté en la posición ON o START.
- El motor encenderá al presionar el botón de encendido/parada del motor únicamente cuando la llave de control inteligente esté en el vehículo. Nunca permita que los niños o alguna persona que no esté familiarizada con el funcionamiento del vehículo toque el botón de encendido/parada del motor o las piezas relacionadas.
- Asegúrese de que el motor no pueda ser encendido al revisar el compartimiento del motor.
- No deje el botón en la posición ON si el motor no está en funcionamiento, así evitará la descarga de la batería.
- A excepción de una situación de emergencia, nunca presione el botón de encendido/parada del motor mientras el vehículo está en movimiento.
- La llave de control inteligente puede no funcionar correctamente cuando la ubica en puntos ciegos tales como debajo de los pedales, en el suelo o en el cojín del asiento.
- El motor puede no encender al ubicar la llave de control inteligente cerca de su teléfono inteligente o al cargar su teléfono con el tomacorriente en el vehículo.
- Al salir del vehículo, apague el motor y siempre lleve con usted la llave de control inteligente.
- Si por algún motivo pierde su llave de control inteligente, no podrá encender el motor. Si es necesario, remolque su vehículo, y comuníquese con un concesionario Ssangyong autorizado.
- Mantenga la llave de control inteligente alejada de cualquier tipo de líquido. Podría dañarse debido al contacto con el agua u otro líquido. En este caso, la garantía no cubrirá el daño.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA PARA LLAVES REKES / LLAVE INTELIGENTE

Cuando la distancia operativa disminuye notablemente o el control remoto ocasionalmente no funciona, reemplace la batería con una nueva.

El circuito interno de la llave de control inteligente o la llave inteligente es sensible a la electricidad estática. Si no está familiarizado con el reemplazo de la batería, hágala reemplazar en un centro de servicio autorizado Ssangyong o un distribuidor Ssangyong.

LLAVE REKES

LLAVE INTELIGENTE

Procedimiento de reemplazo:

1. Retire la cubierta del lado posterior de la llave inteligente/ llave REKES mediante un destornillador pequeño de cabeza plana teniendo cuidado para no dañarla.
2. Retire la cubierta posterior y cambie la batería.

3. Retire la cubierta posterior de la llave REKES y cambie la batería por una nueva.
4. Utilice baterías de igual especificación únicamente (CR2032). Asegúrese de que la batería sea instalada con la polaridad correcta.
5. Instale la batería en el orden inverso a su extracción.

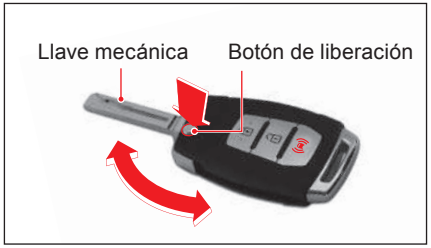
PRECAUCIÓN

- Utilice sólo la pila especificada. O de lo contrario, la llave de control remoto puede no funcionar correctamente.
- Asegúrese de que la batería esté instalada correctamente.
- Disponga de la batería usada de acuerdo a las normas locales.
- Tanto la llave REKES como la llave inteligente no son resistentes al agua por completo. La reparación o cambio de una llave dañada debido al contacto con líquidos (por ejemplo, bebidas, humedad, etc.) no se cubrirá por la garantía.

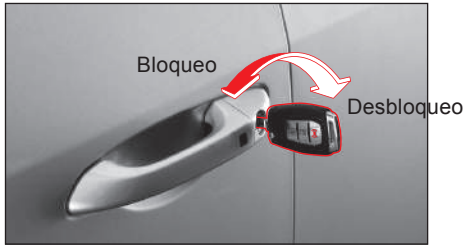
ENCENDER EL MOTOR CON UNA LLAVE INTELIGENTE QUE TIENE LA BATERÍA DESCARGADA

*** Encendido del motor:** Cuando el motor no enciende incluso con la llave inteligente en el vehículo debido a que su batería está descargada, aún es posible encenderlo mediante la llave inteligente.

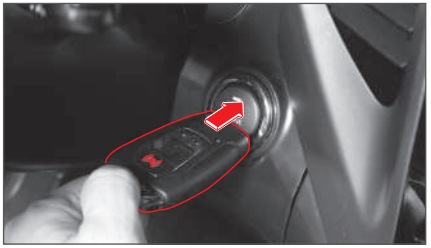
Antes de cambiar la batería o revisar la llave inteligente, realice los pasos provisionales descritos a continuación.



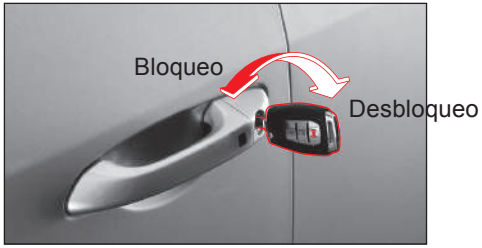
1. Despliegue la llave mecánica presionando el botón de liberación.



2. Desbloquee la puerta con la llave mecánica insertándola en el orificio para llave en la puerta del conductor y gírela hacia la derecha.



3. Con la palanca de cambios en posición “P” o “N”, pulse el pedal de freno y accione el interruptor de encendido utilizando la llave inteligente. La alarma de advertencia dejará de sonar si estaba activada.



4. Para bloquear la puerta, inserte la llave mecánica en el orificio para llave de la puerta del conductor y gire la llave hacia la izquierda. Ahora el modo antirrobo es activado.

NOTA

Al abrir la puerta después de encender el motor con la llave de encendido que tiene la batería descargada, aparecerá un mensaje de advertencia indicando “No se detecta la llave inteligente”. El mensaje desaparecerá si apaga y vuelve a encender el motor.

PRECAUCIÓN

- Si la llave de control inteligente utilizada actualmente está dentro del vehículo, la llave de control inteligente quedará inactiva temporalmente al bloquear las puertas con otra llave de control inteligente (por ejemplo, una llave de control inteligente de repuesto) o el botón de bloqueo de puertas en la manija de apertura de puerta exterior. Para restablecer la función inactiva de la llave de control inteligente, desactive el modo antirrobo presionando el botón de desbloqueo en la llave de control inteligente o el botón de desbloqueo en la manija de apertura de puerta exterior.
- Si el motor no enciende realizando dicho procedimiento, y si la llave inteligente está en el vehículo o usted la tiene, presione el interruptor de encendido utilizando la llave inteligente mientras pulsa el pedal de freno.
- En las condiciones siguientes, puede que la llave de control inteligente no funcione correctamente:
  - Cuando la llave de control inteligente esté cerca de un transmisor de radio, tal como una estación de radio o un aeropuerto que pueden interferir con el normal funcionamiento de la llave de control inteligente.
  - Al mantener la llave de control inteligente cerca de un sistema de radio bifásico móvil o un teléfono celular
  - Cuando hay otra llave de control inteligente funcionando cerca de su vehículo.
- The smart key may not work properly when you put it in the blind spot such as under the pedals, on the floor or on the seat cushion.
- La llave de control inteligente puede no funcionar correctamente cuando la ubica en puntos ciegos tales como debajo de los pedales, en el suelo o en el cojín del asiento.
- La llave de control inteligente puede no funcionar correctamente al juntar dos llaves de control en un llavero.
- Mantenga la llave de control inteligente de repuesto en un lugar seguro, no dentro del vehículo. Asegúrese de llevar con usted la llave de control inteligente al bloquear las puertas con el botón de bloqueo de puertas en la manija de apertura de puerta exterior.
- El motor encenderá al presionar el botón de encendido/parada del motor únicamente cuando la llave de control inteligente esté en el vehículo. Nunca permita que los niños o alguna persona que no esté familiarizada con el funcionamiento del vehículo toque el botón de encendido/parada del motor o las piezas relacionadas.
- Al salir del vehículo, apague el motor y siempre lleve con usted la llave de control inteligente.
- Mantenga la llave de control inteligente alejada del agua o cualquier otro líquido. O de lo contrario, podría dañarse debido al contacto con tales líquidos.
- Si por alguna razón llega a perder su llave de control inteligente, no podrá encender el motor. Si es necesario, remolque el vehículo y comuníquese con un Centro de Servicio Autorizado de Ssangyong.
- A fin de prevenir daños, no deje caer la llave de control inteligente ni permita que se exponga a la luz directa del sol.
- Cuando la llave de control inteligente está insertada en el vehículo, al presionar el botón de encendido/apagado del motor, ésta enciende el vehículo. Permitir que una persona sin conocimiento acerca de este sistema lo manipule, o dejar un niño al interior del vehículo, podría resultar en problemas o accidentes inesperados. Siempre lleve consigo la llave de control inteligente al salir del vehículo.
- Solo es posible registrar dos (3) llaves de control inteligente. Si pierde una de las llaves, lleve la otra llave a un Distribuidor de Ssangyong o a un Centro de servicio autorizado de Ssangyong para que resuelvan el problema y protejan el vehículo contra el robo.

SISTEMA INMOVILIZADOR*

El Sistema Inmovilizador proporciona un modo antirrobo adicional para el vehículo en el cual está instalado, y evita que personas no autorizadas arranquen el motor. El transpondedor integrado en la llave y la unidad de control del motor tienen el mismo código. Al girar la llave de arranque con transpondedor integrado a la posición ON, la unidad de control del motor (ECU) verifica el cripto-código de la llave y, si es correcto, permite que arranque el motor de su vehículo.

Estándar

Supervisión

Llave inmovilizadora

Al girar la llave de arranque con transpondedor integrado a la posición ON, la unidad de control del motor (ECU) verifica el cripto-código de la llave y, si es correcto, permite que arranque el motor de su vehículo.

PRECAUCIÓN

- Evite golpes del tranpondedor en la llave. El transpondedor podría dañarse.
- Si el transpondedor está dañado, no podrá arrancar el motor.
- No instale ningún objeto metálico cerca del motor de arranque o en la llave de control remoto. O de lo contrario, pueden obstruir la señal entre el motor de arranque y la llave de control remoto y generar problemas de encendido del motor.

Indicador inmovilizador

Si el indicador de llave inteligente/inmovilizador parpadea, significa que el sistema de la llave inteligente o del inmovilizador está dañado. Haga revisar el sistema en un Concesionario SsangYong o en un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

NOTA

El tiempo necesario de comunicación entre la llave inmovilizadora y la ECU puede variar. Si el tiempo es muy corto, el indicador del inmovilizador no se encenderá.

PRECAUCIÓN

- Además, no puede instalar un iniciador de motor remoto al vehículo equipado con sistema inmovilizador. No instale un iniciador de motor remoto.
- El sistema inmovilizador debe ser inspeccionado, reemplazado, revisado y codificado solamente por el personal de servicio mecánico del Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Si debe reemplazar un código antiguo o agregar otra llave, observe el proceso personalmente.
- Si falla al encender el motor por algún motivo diferente a la llave como tal (por ejemplo, por un llavero) , extraiga la llave del motor de arranque y espere 10 segundos. Luego, intente encender el motor nuevamente.

ADVERTENCIA

En todo caso, el sistema inmovilizador no puede ser quitado del vehículo. No intente modificar este sistema ni agregue otros dispositivos a éste. O de lo contrario podría ocasionar problemas eléctricos que afectan la operación de su vehículo.

EL MOTOR NO ENCIENDE DEBIDO A UN ERROR DE COMUNICACIÓN

Si hay un error de comunicación en el sistema inmovilizador, no podrá encender el vehículo. En este caso, parpadeará el indicador de inmovilizador en el panel de medidores.

En los siguientes casos, no podrá arrancar el vehículo con inmovilizador.

- Cuando dos o más llaves inmovilizadoras entran en contacto.
- Cuando la llave está cerca de algún dispositivo que envía o recibe ondas o campos electromagnéticos.
- Cuando la llave está cerca de algún dispositivo eléctrico o electrónico, como equipos de iluminación, llaves de seguridad o tarjetas de seguridad.
- Cuando la llave está cerca de un objeto metálico o magnético o un batería.
- Cuando encienda el motor antes de completar el precalentamiento.

PRECAUCIÓN

- Si falla al encender el motor debido a un error de comunicación o un arranque prematuro antes de completar el precalentamiento, identifique el problema y espere 10 segundos. Luego, intente encender el motor nuevamente.
- Si el indicador continúa parpadeado, lleve a revisar el sistema inmovilizador al Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.

Transpondedor dañado

Si el transpondedor está dañado, debe reemplazarlo por uno nuevo y registrar un nuevo código en la unidad de control del motor en el Distribuidor Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong. De lo contrario, no podrá arrancar el motor.

Si extravía sus llaves

Si extravía sus llaves, el código encriptado debe ser borrado de la Unidad de Control del Motor para evitar que el vehículo sea robado. Comuníquese con un concesionario Ssangyong o un centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.

SISTEMA ANTIRROBO

El sistema antirrobo se activa al bloquear las puertas utilizando la llave de control remoto o la llave de control inteligente. Cuando alguien intenta abrir alguna de las puertas, la puerta trasera o el capó con cualquier otro elemento diferente a la llave de control remoto o la llave de control inteligente, sonarán las alarmas y se activarán las luces de alerta.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA ANTIRROBO

- Al bloquear el vehículo con la llave de control remoto o la llave de control inteligente (incluido el botón de bloqueo en la manija de la puerta), se activará el modo antirrobo.
  - Llave de control remoto: Al activar el sistema antirrobo, las luces de alerta parpadearán dos veces. No obstante, si presiona de nuevo este botón en 4 segundos, las luces de alerta parpadearán dos veces y la alarma sonará una vez.
  - Llave de control inteligente: Al activar el sistema antirrobo, las luces de alerta parpadearán dos veces y la alarma sonará una vez.
- Si no se abre ninguna puerta dentro de 30 segundos después de desbloquear las puertas mediante la llave de control remoto o la llave de control inteligente en modo antirrobo, todas las puertas se volverán a bloquear automáticamente (regresa al modo antirrobo).
- Si bloquea las puertas mediante el orificio de llave en la puerta, se activará el modo antirrobo y los retrovisores externos se plegarán. (si el Interruptor de Modo Pliegue/Despliegue está activado)
- Si bloquea las puertas mediante el orificio de llave en la puerta, se activará el modo antirrobo y los retrovisores externos se desplegarán. (si el Interruptor de Modo Pliegue/Despliegue está activado)

PRECAUCIÓN

Llave de control inteligente: Para activar el sistema antirrobo, el arranque debe estar en la posición {OFF} o {ACC} y todas las puertas, incluida la puerta trasera y el capó, deben estar cerradas por completo. Si el arranque está en posición {ACC}, el interruptor cambiará hacia la posición {OFF} automáticamente al activar el modo antirrobo. Cuando el arranque está en posición {ON}, no es posible activar el modo antirrobo.

ALARMA

Si alguien intenta abrir las puertas, la puerta trasera o el capó sin utilizar la llave de control remoto o la llave de control inteligente, se activará la alarma.

- Cuando se abre alguna de las puertas o la puerta trasera con la llave de encendido mientras el modo antirrobo está activado, se activará la alarma.
- Si el capó o puerta trasera se abre desde el exterior mientras el modo antirrobo está activado, se activará la alarma.
- Al activar la alarma, sonará una alerta y la luces de advertencia de peligro parpadearán durante 30 segundos.
- La alarma se detendrá cuando (al activar el modo antirrobo):
  - Llave de control remoto: al presionar el botón “Bloquear”, “Desbloquear”, “Pánico” en la llave de control remoto, o al girar el arranque hacia la posición “ON”
  - Llave de control inteligente: al presionar el botón “Bloquear”, “Desbloquear” en la llave de control inteligente, al presionar el botón “Bloquear/Desbloquear” en la manija exterior de la puerta, o al girar el arranque hacia la posición “ON” mientras presiona la llave.

DESACTIVACIÓN DEL MODO ANTIRROBO

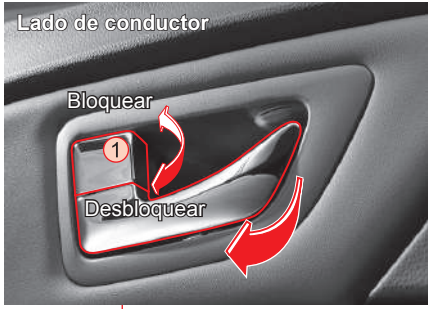
- Si bloquea las puertas mediante el orificio de llave en la puerta, se activará el modo antirrobo y los retrovisores externos se desplegarán. (si el Interruptor de Modo Pliegue/Despliegue está activado)
- Si no se abre ninguna puerta dentro de 30 segundos después de desbloquear las puertas mediante la llave de control remoto o la llave de control inteligente en modo antirrobo, todas las puertas se volverán a bloquear automáticamente (regresa al modo antirrobo).

TABLA DE CONTENIDOS

- Manija de apertura de puerta y perilla de bloqueo/ desbloqueo de puerta 3-2
- Ventanillas.....3-6
- Techo corredizo* 3-8
- Puerta trasera 3-13
- Capó.....3-15
- Puerta del llenador de combustible 3-17

3

Abrir y cerrar



Perilla de bloqueo/desbloqueo de puerta ①

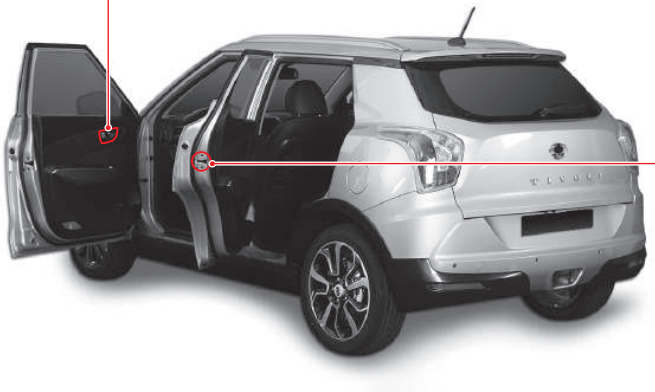
Todas las puertas se bloquearán/desbloquearán al mover la perilla a la respectiva posición bloquear/desbloquear (sólo disponible en la puerta del conductor y en la puerta delantera del pasajero).

Manija para abrir las puertas ②

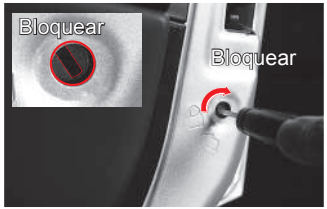
Jale de la manija para abrir la puerta.

NOTA

- Aunque todas las puertas estén bloqueadas, éstas se desbloquearán automáticamente al abrir la puerta del conductor.
- El interruptor de bloqueo/desbloqueo de puertas ubicado en las puertas traseras derecha o izquierda sólo puede bloquear o desbloquear la respectiva puerta.



Bloqueo de seguridad para niños



Desbloqueado

Bloqueado

El bloqueo de seguridad para niños ayuda a evitar que la puerta se abra en forma involuntaria, especialmente cuando hay niños en el vehículo. Cuando la palanca de seguridad para niños está en la posición **"LOCK"** (bloqueada), sólo podrá abrir la puerta trasera desde el exterior.

ADVERTENCIA

Los niños del asiento trasero podrían abrir las puertas. Coloque la palanca de seguridad para niños en la posición **"LOCK"**.

Interruptor de bloqueo/desbloqueo de puerta central

Al presionar el interruptor de bloqueo/desbloqueo mientras todas las puertas están bloqueadas, éstas se desbloquearán. Al presionar nuevamente el interruptor, todas las puertas se bloquearán.

ADVERTENCIA

- Siempre verifique que todas las puertas, incluyendo la puerta del portaequipaje, estén bien cerradas antes de conducir. Abrir alguna de las puertas durante la conducción, especialmente por niños, puede causar serios accidentes.
- Aunque todas las puertas estén bloqueadas, éstas se desbloquearán automáticamente al abrir la puerta del conductor. Abrir la puerta del conductor puede causar graves accidentes. Preste especial atención de no abrir la puerta durante la conducción.
- Cuando salga del vehículo, observe la parte lateral y trasera para ver los vehículos y peatones que pasan. Si no observa los vehículos o motocicletas que vienen por la parte trasera, éstos podrían colisionar cuando usted abra la puerta.
- Nunca deje los bebés y niños dentro del vehículo con las puertas aseguradas. Pueden asfixiarse, especialmente en clima caliente.

NOTA

- El vehículo no podrá bloquearse cuando alguna de las puertas se abra por cualquier método (manija de bloqueo de puerta, interruptor de bloqueo/desbloqueo, llave de control remoto, llave de control inteligente).
- Este interruptor no puede utilizarse cuando alguna de las puertas no está completamente cerrada y el vehículo está en el modo antirrobo.
- Las puertas se desbloquearán automáticamente cuando apague el motor.

Bloqueo automático de puertas

Todas las puertas se bloquearán de forma automática cuando conduzca a más de 30 km/h.

PRECAUCIÓN

Si conduce a 30 km/h o más e intenta desbloquear las puertas con el interruptor o perilla de bloqueo/desbloqueo de puertas, éstas se volverán a bloquear automáticamente.

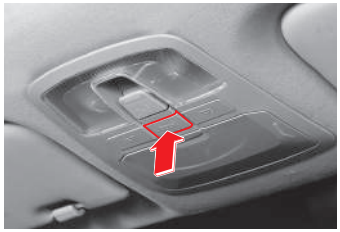
Desbloqueo automático de puertas

Cuando las bolsas de aire se despliegan, mientras todas las puertas están bloqueadas automáticamente con el Sistema de Bloqueo Automático de Puertas, las puertas se desbloquearán automáticamente.

ADVERTENCIA

Si se daña una puerta o bastidor por un impacto en un accidente, el sistema automático de desbloqueo de puertas podría fallar.

Operación acoplada de la luz ambiente interior



Cuando abra cualquier puerta mientras está presionado el interruptor de luz interior, las luces frontal y central se encienden. Cuando cierre la puerta, las luces se desvanecerán. Si desea detener la operación de la luz interior integrada, presione nuevamente el interruptor.

PRECAUCIÓN

No abra la puerta durante mucho tiempo mientras el interruptor de luz interior está presionado con el motor detenido. O de lo contrario, la batería podría descargarse.

ADVERTENCIA

- Cierre las puertas correctamente. De lo contrario, podrían abrirse inesperadamente.
- Si no presta atención al cerrar o abrir una puerta, sus dedos podrían quedar atrapados entre la puerta y la carrocería del vehículo accidentalmente.
- Al salir del vehículo, observe los demás vehículos, motocicletas, bicicletas, o peatones antes de abrir la puerta. Podría herir a las demás personas con las puertas si las abre de manera repentina.
- Asegúrese de que todas las puertas estén bien cerradas antes de conducir. Es extremadamente peligroso si alguna de las puertas se abre mientras el carro está en movimiento.
- No permita que los niños o animales queden solos al interior del vehículo en estacionamientos. La temperatura en el vehículo podría aumentar o disminuir significativamente según la temperatura ambiente, y los niños y animales podrían sufrir graves heridas o incluso la muerte por asfixia.
- La puerta del conductor puede abrirse halando la manija interior de la puerta incluso si las puertas están bloqueadas, según el modelo del vehículo. No abra la puerta mientras conduce, ya que esto podría ser fatal. Hacer caso omiso de esta recomendación podría conllevar a un grave accidente.
- Bloquee todas las puertas utilizando el interruptor de bloqueo de puertas central al lado del conductor antes de encender el vehículo. En específico, no olvide bloquear las puertas cuando conduzca con niños a bordo. Es muy peligroso si alguna de las puertas se abre involuntariamente durante la conducción.
- Un niño podría herirse gravemente o incluso morir si llegase a abrir la puerta mientras el vehículo está en movimiento. Cuando conduzca con niños, utilice el sistema de bloqueo de puertas de protección para evitar que abran alguna de las puertas.

PRECAUCIÓN

No aplique mucha fuerza a ninguna de las puertas o a las manijas de las puertas. De lo contrario, podría dañarlas.

Interruptor de la ventanilla de la puerta del conductor

▶ **Cuando abra la ventanas**

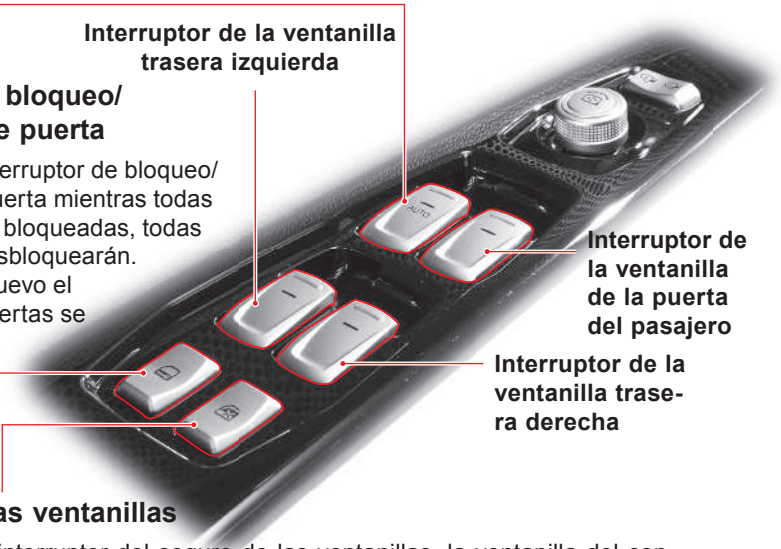
- La ventanilla bajará mientras oprime suavemente la sección delantera del interruptor.
- Cuando la presiona por completo, la ventanilla bajará automáticamente en su totalidad. Si desea detener la ventanilla cuando baja en forma automática, presione el interruptor de nuevo con suavidad o suelte el interruptor.

▶ **Al cerrar la ventanilla**

- Cuando jala suavemente el interruptor, la ventanilla subirá sólo mientras lo mantiene presionado.
- Al jalar el interruptor por completo, la ventanilla se cerrará en su totalidad (operación automática (si está equipado)). Si desea interrumpir la función automática, jale o presione suavemente el interruptor otra vez.

PRECAUCIÓN

- No opere dos o más ventanillas a la vez.
- Esto puede ocasionar daños o desconfiguración del sistema de elevación de las ventanillas. Además, no opere la ventanilla en la puerta del pasajero en dirección contraria con la ventanilla en la puerta del conductor de manera simultánea.



Interruptor de bloqueo/ desbloqueo de puerta

Al presionar el interruptor de bloqueo/ desbloqueo de puerta mientras todas las puertas están bloqueadas, todas las puertas se desbloquearán. Al presionar de nuevo el interruptor, las puertas se bloquearán.

Seguro de las ventanillas

Si presiona el interruptor del seguro de las ventanillas, la ventanilla del conductor será la única que funcionará. Las ventanillas del pasajero y las ventanillas traseras no se pueden activar con estos interruptores.

ADVERTENCIA

Al llevar niños en el asiento trasero, oprima el interruptor de la cerradura de la ventanilla de la puerta trasera para que los interruptores de las puertas traseras no puedan utilizarse. No permita que los niños jueguen con los interruptores de la ventanilla eléctrica y de las ventanillas de las puertas traseras.

PRECAUCIÓN

Antes de cerrar las ventanillas traseras y del pasajero desde el asiento del conductor, verifique las condiciones de seguridad. Las ventanillas podrían atrapar partes del cuerpo.

Sistema anti-trampa para la ventanilla del conductor*

El sistema anti-trampa permite que la ventanilla del conductor se abra automáticamente cuando algún elemento ha sido atrapado en la ventanilla mientras se cierra. Cuando el sensor detecta un obstáculo, la ventanilla bajará inmediatamente.

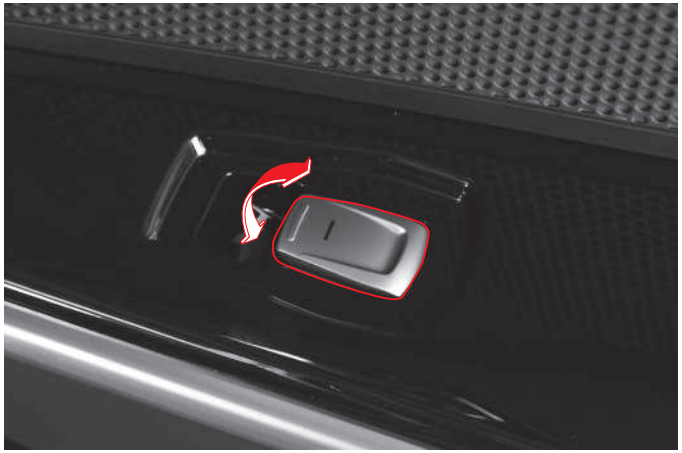
PRECAUCIÓN

- El sistema anti-trampa está disponible sólo cuando la ventanilla del conductor está equipada con la función de cierre automático (Auto-up).
- El sistema antipellizco no funciona cuando el espacio entre la parte superior del vidrio y el marco de la ventanilla es muy corto.
- Si la ventanilla se bloquea debido a climas muy fríos, la función antipellizco puede no funcionar. En este caso, cierre por completo la ventanilla utilizando el interruptor.

Tiempo de operación de las ventanillas

La ventanilla eléctrica puede ser operada durante 30 segundos, incluso después de cambiar la posición de la llave de arranque desde la posición “ON”. Sin embargo, la función se detiene inmediatamente al abrir alguna de las puertas delanteras.

Interruptor de puertas traseras y puerta del acompañante



Para subir o bajar las ventanas, levante o presione el interruptor correspondiente.

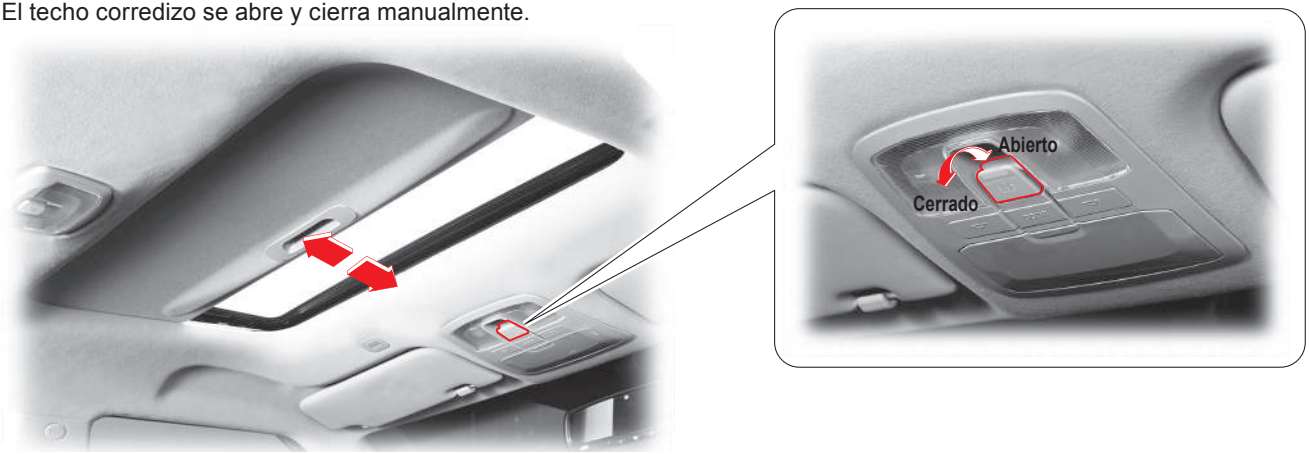
ADVERTENCIA

- Antes de operar las ventanillas eléctricas, asegúrese de no atrapar partes del cuerpo (cabeza, manos o dedos) en la ventanilla.
- No permita que los pasajeros saquen sus manos o cabezas por las ventanillas mientras el vehículo está en movimiento.

* Para su seguridad, no active el techo corredizo con el vehículo en movimiento.

INTERRUPTOR DE ESCOTILLA

El techo corredizo se abre y cierra manualmente.



PRECAUCIÓN

- Aunque el techo corredizo puede activarse cuando la llave de arranque está en la posición ON (motor inactivo), operar el techo corredizo en forma repetitiva con el motor apagado puede descargar la batería. Opere el techo corredizo mientras el motor está en operación.
- Al finalizar la operación del techo corredizo, libere el interruptor. Si mantiene presionado el interruptor, puede provocar una falla. Especialmente en invierno, no opere el techo corredizo si las áreas de operación están congeladas. Espere hasta que se descongelen.
- Al dejar el vehículo sin atención, asegúrese de que el techo corredizo esté cerrado. De lo contrario, el vehículo puede ser robado. O, en caso de lluvia o nieve, el interior del vehículo puede humedecerse.
- Al abrir por completo el techo corredizo, el fenómeno de turbulencia del viento puede aumentar. Si esto sucede, ajuste la apertura del techo corredizo o sólo abra dos tercios del mismo utilizando el primer paso del sistema de apertura.
- Antes de operar el techo corredizo, verifique las condiciones de seguridad. Podría provocar lesiones.
- Limpie la circunferencia de la escotilla con frecuencia. O de lo contrario, podría generarse ruidos en la operación de la escotilla debido a la suciedad y materiales extraños.

PRECAUCIÓN

- Al abrir el techo corredizo o conducir con el techo corredizo abierto después de lavar el vehículo o al pasar la lluvia, podría ingresar agua.
- Cierre el techo corredizo mientras conduce en ambientes polvorientos. El polvo y otras partículas que ingresen al interior del vehículo podrían causar mal funcionamiento de los sistemas electrónicos.
- Si se instala un sistema de equipaje en techo sobre el techo del vehículo, o si lleva equipaje sobre el techo, no opere el techo corredizo. Si es necesario operar el techo corredizo, compruebe cuidadosamente que el sistema de equipaje en el techo no interfiera con el techo corredizo como tal y que es seguro accionar el techo corredizo.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ningún pasajero saque ninguna de sus extremidades o cuerpo por fuera del techo corredizo mientras conduce. Existe un riesgo de ocasionar heridas personales si el vehículo frena repentinamente.
- Antes de abrir el techo corredizo, asegúrese de que ninguna extremidad corporal u objeto pueda quedar atorada en el sistema. Existe un riesgo de ocasionar heridas personales o incluso la muerte.

OPERACIÓN DE DESLIZAMIENTO DEL TECHO CORREDIZO

▶ Apertura en 2 pasos

- Presione el interruptor por poco tiempo: Apertura de 2 pasos por deslizamiento automático

  Cuando presione el interruptor de escotilla por poco tiempo, la escotilla se abre automáticamente dos tercios de su recorrido (primer paso). Cuando vuelva a presionar y sostener el interruptor de escotilla, la escotilla se abre por completo (segundo paso).

- Presione y sostenga hacia arriba el interruptor: Apertura por deslizamiento manual

  La escotilla se abre a medida que se presiona hacia arriba el interruptor.

▶ Para cerrar

- Presione hacia abajo el interruptor por poco tiempo: Cierre por deslizamiento automático

  Cuando presione el interruptor de escotilla por poco tiempo, la escotilla se cierra por completo automáticamente. Para detener la escotilla, hale o presione el interruptor hacia la posición deseada mientras se mueve.

- Presione y sostenga hacia abajo el interruptor: Cierre por deslizamiento manual

  La escotilla se cierra a medida que se presiona hacia abajo el interruptor

OPERACIÓN DE PLEGADO DEL TECHO CORREDIZO

▶ Para inclinarla

La parte trasera de la escotilla se inclina al presionar hacia abajo el interruptor de escotilla mientras la escotilla está cerrada.

▶ Para bajarla

La parte trasera de la escotilla se baja al presionar hacia arriba el interruptor de escotilla mientras la escotilla está inclinada.

Función anti-pellizco*

Para evitar que partes del cuerpo sean atrapadas al plegar el techo corredizo, una función anti-pellizco abre automáticamente el techo corredizo cuando un objeto es atrapado.

PRECAUCIÓN

- Esta función de seguridad está disponible para el cierre de techo corredizo de desplazamiento automático.
- La función anti-pellizco se desactiva antes de cerrar el techo corredizo.
- La función de seguridad del techo corredizo es complementaria y no siempre es operable según las circunstancias (por ejemplo, cualquier dispositivo eléctrico en el vehículo, etc.), por lo tango el conductor debería comprobar la seguridad en todo momento antes de operar el techo corredizo.

ADVERTENCIA

- Antes de operar el techo corredizo, verifique las condiciones de seguridad. Podría provocar lesiones.
- No exponga ninguna de sus extremidades fuera del techo corredizo, incluso si el vehículo se encuentra estacionado.

Alarma de apertura del techo solar

Si se abre la puerta del conductor después de que se ha retirado la llave de encendido con el techo solar abierto, sonará una alarma para advertirle que el techo está abierto. La alarma se desconectará automáticamente cuando se cierre la puerta. Luego, la alarma no sonará aunque la puerta vuelva a abrirse.

Efecto de viento

Al conducir el vehículo con la ventanilla o el techo abierto en determinada posición, puede sentir presión en sus oídos o escuchar ruidos similares a los de un helicóptero. Esto sucede debido a una corriente de aire que ingresa por la ventana o por el techo corredizo y su efecto de resonancia. Si esto ocurre, realice ajustes mediante la apertura de la ventanilla o del techo corredizo.

Descarga de batería o falla de energía mientras opera el techo corredizo

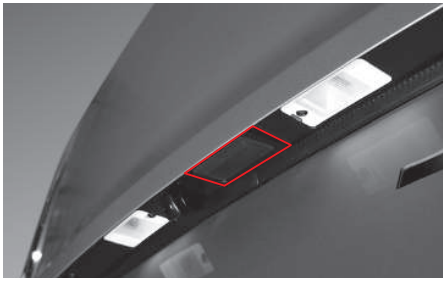
Si el techo corredizo se detiene a la mitad debido a una descarga de la batería o falla de energía, deberá re-calibrar el punto de inicio del techo corredizo. Además, en los siguientes casos también se requiere re-calibración:

- El techo corredizo no cierra o abre por completo al operar el interruptor una vez.
- El techo corredizo se desliza hacia atrás para cerrarse. Pero la operación no se detiene, incluso después de cerrar y levantar por completo el techo corredizo.
- El espacio de apertura disminuye notablemente de la apertura de deslizamiento o levantamiento.
- Al operar el interruptor, el techo corredizo no realiza ninguna acción o no trabaja correctamente.

Recalibración del punto de inicio del techo corredizo

- Si pulsa y sostiene el interruptor de cierre durante 5 segundos mientras la parte posterior del techo corredizo está inclinada, el punto de inicio del techo corredizo será recalibrado y se escuchará un sonido seco.
- Si el techo corredizo aún opera incorrectamente después de recalibrar el punto de inicio, haga revisar el sistema en un Concesionario SsangYong o en un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

INTERRUPTOR DE APERTURA DE PUERTA DEL PORTAEQUIPAJE



La puerta del portaequipaje se bloquea/desbloquea al bloquear/desbloquear las puertas.

Para abrir la puerta del portaequipaje, toque el lado interior del interruptor de apertura de la manija de la puerta del portaequipaje mientras la puerta del portaequipaje está desbloqueada, y luego levántela.

En el modo antirrobo, usted podrá desbloquear la puerta trasera presionando el botón de apertura de puerta trasera en la llave de control inteligente. La puerta trasera volverá a ser bloqueada al cerrarla.

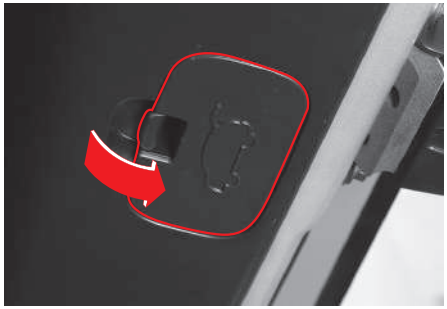
ADVERTENCIA

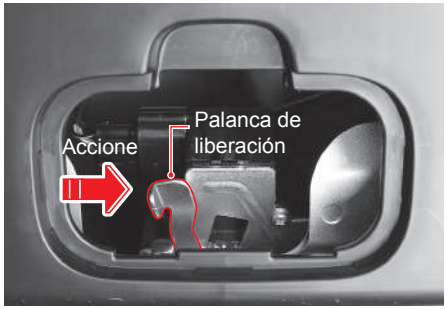
- Antes de cerrar la puerta trasera, tenga cuidado de no atrapar partes de su cuerpo. Dado que la puerta trasera es pesada, podría caer y cerrarse repentinamente. Para evitar accidentes, cierre la puerta trasera con precaución.
- La puerta trasera se abre hacia arriba. Al abrir la puerta trasera, asegúrese de que no haya personas ni objetos cerca de la parte posterior del vehículo.
- Los ocupantes nunca deben viajar en la zona de carga posterior sin tomar las medidas de seguridad respectivas. Para evitar heridas en caso de un accidente o frenadas repentinas, los ocupantes siempre deben ir bien sujetados.
- Si conduce con la puerta trasera abierta, correrá el grave peligro de que los gases del escape de su vehículo causen serias heridas o incluso la muerte de sus ocupantes. Si es necesario conducir con la puerta trasera abierta, mantenga las ranuras de ventilación y ventanas abiertas para que el aire proveniente de afuera ingrese al vehículo.

PRECAUCIÓN

- Si la puerta trasera está abierta mientras el vehículo está en movimiento, podría caerse el equipaje y provocar un accidente. No viaje con la puerta trasera abierta.
- Antes de conducir, asegúrese de cerrar la puerta trasera. Es posible que se presenten daños en los cilindros de elevación de la puerta trasera y otros elementos integrados a ellos si la puerta trasera permanece abierta durante la conducción.
- Retire cualquier obstáculo que impida el cierre seguro de la puerta trasera.

PALANCA DE LIBERACIÓN DE SEGURIDAD





Su vehículo está equipado con una palanca de liberación de emergencia de la puerta trasera en la parte inferior de la puerta trasera. Cuando alguien queda atorado involuntariamente en el compartimiento de equipaje.

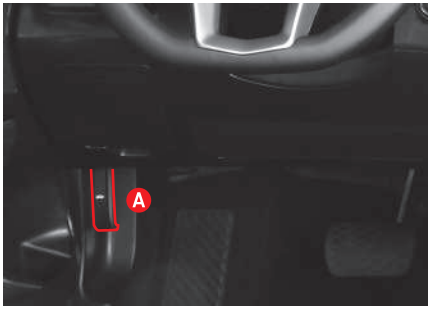
Puede abrir la puerta trasera desde el interior del vehículo.

1. Abra la cubierta.
2. Para desbloquear la puerta trasera, accione la palanca de liberación de seguridad de emergencia al interior del panel de guarnición.
3. Empuje la puerta trasera para abrirla.

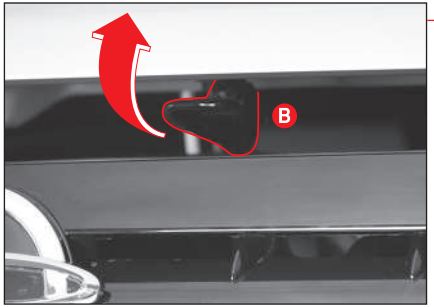
ADVERTENCIA

- Utilice la palanca de liberación solo en casos de emergencia. Tenga mucho cuidado, especialmente mientras el vehículo está en movimiento.
- En emergencias, esté muy atento de la ubicación de la palanca de liberación de seguridad de la puerta trasera en el vehículo y cómo abrir la puerta trasera si queda atorado accidentalmente en el compartimiento de equipaje.
- No permita que los niños jueguen en la zona de equipaje. Si abren la puerta del portaequipaje con la palanca de apertura repentinamente, podrían sufrir serias heridas personales.
- No permita que nadie ocupe el compartimiento de equipaje del vehículo en ningún momento. El compartimiento de equipaje es una ubicación peligrosa en caso de accidentes.

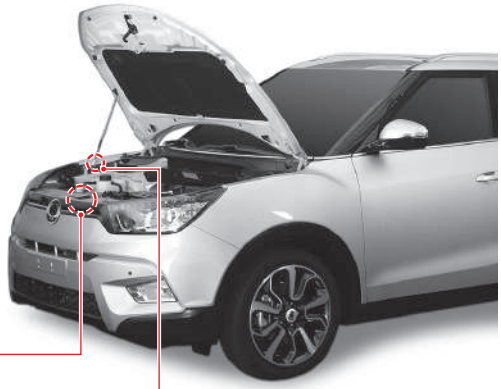
APERTURA DE LA TAPA DEL MOTOR



1. Hale la palanca de apertura (A) al lado izquierdo inferior del volante para descorrer el pestillo de la tapa del motor.



2. Sostenga el capó y ábralo un poco para accionar la palanca de cierre de seguridad (B) utilizando sus dedos y levante el capó por completo.

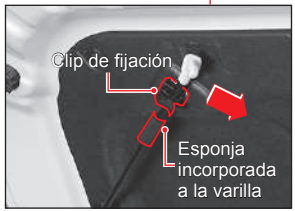


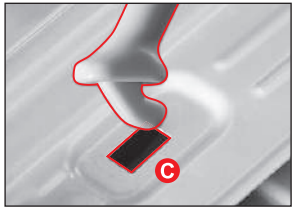
PRECAUCIÓN

No empuje ni se cuelgue del capó después de insertar la varilla de soporte en la ranura. De lo contrario, el panel del capó podría dañarse.

ADVERTENCIA

- Tenga cuidado cuando haya fuertes vientos que puedan ocasionar un cierre repentino del capó, lo que podría ocasionar graves heridas.
- Para evitar quemaduras, sujete la esponja de la varilla de apoyo.





3. Mientras sostiene el capó con una mano, agarre la esponja incorporada en la varilla para liberarla de su acople empujándola hacia la derecha (refiérase a la imagen de arriba), e inserte el extremo libre de la varilla en la ranura (C) de tal manera que la varilla sostenga el capó de forma segura.

CIERRE DE LA TAPA DEL MOTOR

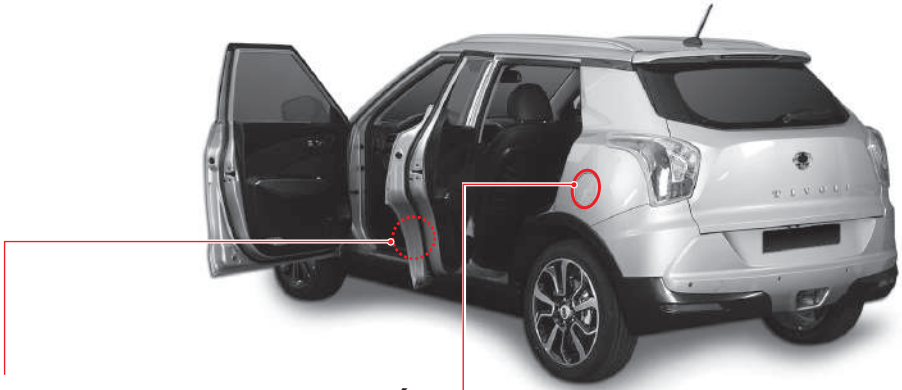
1. Sostenga la tapa del motor con una mano y la varilla de apoyo separada con la otra.
2. Ponga la varilla de apoyo en su lugar en el compartimiento del motor.
3. Baje la tapa del motor cerca de 30cm del compartimiento del motor, y luego suéltela. La tapa del motor debe cerrarse con su propio peso.
4. Verifique que la tapa del motor esté bien cerrada.

PRECAUCIÓN

- Antes de cerrar la tapa del motor, asegúrese de que las tapas estén en su lugar.
- Antes de cerrar la tapa del motor, asegúrese de que no haya dejado ningún objeto en el compartimiento del motor.
- Tenga cuidado de no golpear su cabeza con el capó.

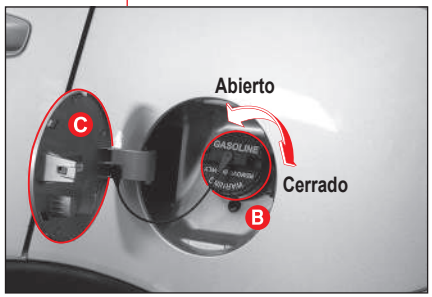
ADVERTENCIA

- Si abre el capó mientras el motor está en operación, debe extremar las precauciones para evitar lesiones causadas por las piezas en movimiento en el compartimiento del motor.
- Antes de conducir, verifique que el capó esté bien cerrado jalando de la parte delantera.
- Si hay viento, extreme las precauciones para evitar accidentes. El viento podría levantar el capó y desenganchar la barra de apoyo. Esto podría provocar que el capó se cierre repentinamente.
- Antes de cerrar la tapa del motor, asegúrese de no capturar ninguna de sus extremidades.
- Antes de abrir el capó, apague el motor en un terreno uniforme y mueva la palanca del selector de cambios a la posición “P” (Parqueo) accionando el freno de mano.
- Abra el capó con el motor apagado, a menos que sea necesario dejarlo encendido. Si es necesario trabajar en el motor mientras éste está encendido, asegúrese de que ninguna prenda de vestir, tales como corbatas, pañuelos, bufandas, o mangas entre en contacto con el ventilador del radiador. Hacer caso omiso de esta recomendación puede conllevar a heridas personales y daños en el vehículo. No utilice relojes, collares, anillos o brazaletes mientras trabaja en el motor.

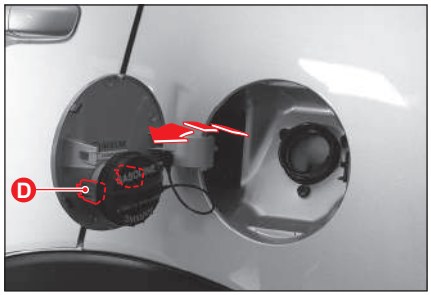


APERTURA DE LA TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

1. Abra la tapa del depósito de combustible halando la palanca de liberación (A) ubicada al lado izquierdo inferior del asiento del conductor.



2. Para abrir la tapa del llenador de combustible (B), gírela en sentido antihorario.



3. Ubique la tapa del depósito de combustible (B) sobre el sujetador (D) en la parte interna de la tapa.
4. Después de reabastecer, gire la tapa hacia la derecha hasta escuchar un “clic”, y cierre la tapa (C) empujándola en su lugar.

Motor a gasolina

El combustible con octanaje muy bajo puede provocar el encendido prematuro (detonación). Ssangyong no será responsable de los daños que ocurran como consecuencia de esto.

PRECAUCIÓN

Pueden deteriorarse el motor y el sistema de escape.

- No use combustible con plomo en vehículos para combustible sin plomo.
- Use el combustible del octanaje especificado para su país que recomiende Ssangyong (o uno superior). De lo contrario, la garantía no tendrá validez.

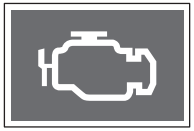
PRECAUCIÓN

- El combustible daña la pintura. Si derrama combustible sobre la pintura, lave inmediatamente el área con agua fría.
- La puerta del llenador de combustible puede atascarse cuando hace frío. Golpee suavemente la puerta del llenador de combustible para abrirla.
- Cuando necesite reemplazar la tapa del cuello de depósito de combustible, sólo utilice piezas Ssangyong genuinas.
- Para saber el octanaje correcto y qué gasolinas alternativas puede usar (por ejemplo, con plomo), consulte al Distribuidor Ssangyong.

ADVERTENCIA

- El vapor de gasolina es muy inflamable.
- Se enciende en forma violenta y puede causar heridas muy graves.
- Cuando recarga combustible,
  - Desconecte el motor.
  - No fume.
  - No haga llama expuesta.
  - Cuide que no haya material chispeante.
- En clima caliente, es posible que haya cierta diferencia entre la presión del depósito de combustible y la presión atmosférica. Para extraer la tapa, gírela una vez y espere hasta que deje de escuchar un sonido “sibilante” para evitar la expulsión de líquidos y posibles heridas personales. Luego extraiga la tapa.
- Utilice una pieza metálica para transferir la electricidad estática de su cuerpo antes de abrir la tapa del cuello de depósito de combustible. O de lo contrario, puede sufrir quemaduras debido a la chispa de descarga de la electricidad estática.
- No ingrese al vehículo mientras lo reabastece. Podría generar electricidad estática en su cuerpo, ocasionando un incendio.
- Si debe utilizar un contenedor portátil para reabastecer combustible en situación de emergencia, ponga el contenedor en un piso diferente al del vehículo o la cabina. O de lo contrario, puede causar un incendio debido a la electricidad estática.
- Siempre detenga el motor antes de cargar combustible.
- Sólo utilice el tipo de combustible especificado y diesel con bajo contenido de azufre. O de lo contrario, podría dañar seriamente el motor.
- Mantenga alejado el vehículo de cualquier material inflamable o llamas activas.
- Si utiliza combustible de graduación inadecuada o coloca aditivos de combustible inapropiados en el tanque de combustible, el motor y el convertidor catalítico podrían dañarse seriamente.
- Evite utilizar teléfonos móviles en una estación de gasolina. La corriente o electromagnetismo del teléfono puede causar un incendio con el combustible vaporizado.
- Si se produce un incendio, evacue la estación de gasolina inmediatamente y busque ayuda en una estación de bomberos.

Indicador de advertencia de verificación de motor debido a que la tapa del depósito de combustible está abierta



A fin de reducir las emisiones, su vehículo puede integrar diversos sistemas. Uno de estos sistemas es el sistema de control de emisiones el cual monitorea la presión en el tanque de combustible. Si la tapa del depósito de combustible no está bien cerrada, el indicador de advertencia de verificación de motor se activará. Por consiguiente, si el indicador de advertencia de verificación de motor se enciende mientras conduce después de reabastecer, será necesario comprobar que la tapa del depósito de combustible esté bien cerrada.

Golpeteo

El golpeteo es una condición que describe una combustión incompleta a causa de una detonación prematura o un encendido anormal. Cuando ocurre el golpeteo, se podrá escuchar un sonido punzante o sentir una vibración inusual junto con la disminución de la potencia del motor.

Índice de octanaje

El índice de octanaje indica la calidad de la gasolina y la capacidad de eliminar el golpeteo. La gasolina con alto índice de octanaje ayudará a impedir daños por golpeteo y el combustible detonará de manera correcta. Por consiguiente, en vehículos de alto rendimiento o con mucha potencial, se recomienda utilizar gasolina sin plomo con alto índice de octanaje.

Recomendación acerca del combustible

Tipo	Gasolina sin plomo (Índice de octanaje de 95 o superior)

Para un óptimo desempeño del motor, se recomienda utilizar gasolina sin plomo con índice de octanaje de 95 o superior para su Tivoli. Utilizar gasolina con un índice de octanaje menor a 95 podría generar golpeteo en el vehículo, lo que conllevaría a una aceleración regular y mayor consumo de combustible.

PRECAUCIÓN

- No utilice gasolina de grado menor que no cumpla con el índice de octanaje especificado, o de lo contrario podría generar pérdida de potencia del motor, mayor consumo de combustible, emisiones excesivas, vibración anormal, y otros problemas.
- Evite utilizar aditivos para gasolina. Los productos de aditivos para gasolina del mercado de piezas de repuesto no están probados de conformidad con los estrictos estándares de SsangYong. Cualquier daño o mal funcionamiento debido al uso de aditivos para gasolina no se cubrirá por la garantía.
- Siempre utilice gasolina sin plomo tal cual se especifica en este manual a fin de prevenir daños en el motor y el sistema de control de emisiones.

NOTA

TABLA DE CONTENIDOS

- Interruptores interiores.....4-2
- Interruptor de luces.....4-4
- Interruptor del lavador y limpiaparabrisas 4-9
- Limpiaparabrisas con sensor de lluvia*.....4-11
- Interruptor de control de velocidad*.....4-12
- Interruptor de control del espejo retrovisor exterior 4-19
- Interruptor de modo de manejo*.....4-22
- Interruptor de apagado esp*.....4-23
- Sistema de tracción 4x4*.....4-26
- Interruptor de calefacción del volante* 4-29
- Interruptor de apagado isg* 4-30
- Interruptor de apagado de advertencia de detección de obstáculos en el camino* 4-31
- Interruptor de nivelación de luces* 4-33
- Interruptor del calentador de vidrios 4-34
- Interruptor de viaje/configuración 4-35
- Interruptor intermitente de advertencia de peligro.....4-36
- Indicador de apagado de función pab y cinturones de seguridad posteriores* 4-37
- Interruptor de volante inteligente 4-38
- Interruptor de control remoto de la dirección* 4-40
- Interruptores de la consola general 4-41

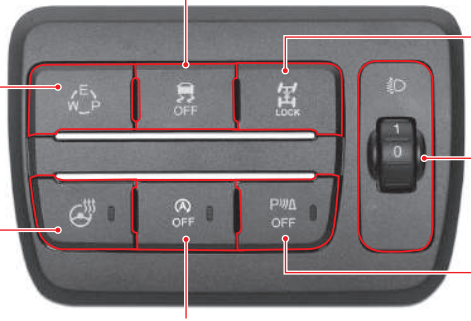
4

Interruptores interiores

Panel de comando de la consola interior
Interruptor de luces
Interruptor de control remoto (volante)
Interruptor de lavador y limpiador
Audio/AV*
Interruptor de audio y video
Panel de comando central
Botón de encendido
Panel de comando izquierdo
Interruptor de control de velocidad*
Interruptor de control del aire acondicionado
USB, HDMI*
Interruptor de ventilación/ calefacción del asiento del conductor*
Interruptor de calefacción del asiento de pasajero*
Botón de control de ventanilla
Panel de comando (puerta del conductor)
Encendedor de cigarrillos
Tomacorriente
Palanca de apertura de la tapa del motor

※ La apariencia actual puede diferir de la imagen que se muestra arriba.
※ La imagen que aparece arriba corresponde a un vehículo equipado con sistema de control inteligente y sistema de audio y video. Puede diferir de su vehículo, según el modelo.

Interruptor combinado izquierdo



Interruptor ESP OFF*
(Interruptor de desactivación ESP)

Interruptor de bloqueo 4WD*

Interruptor de modo de manejo*
(Interruptor E→ P→ W)

Interruptor de nivelación de faros delanteros

Interruptor de calefacción del volante

Interruptor de apagado de advertencia de detección de obstáculos en el camino*

Interruptor de apagado ISG*

Interruptor combinado central

Interruptor del calentador del espejo retrovisor exterior y del vidrio de la puerta trasera

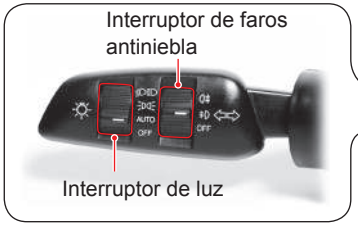
Interruptor de volante inteligente

Interruptor TRIP/RESET
(Interruptor de pantalla LCD)

Interruptor intermitente de advertencia de peligro

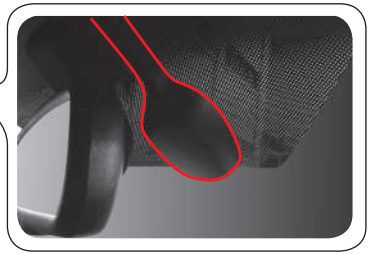
Indicador de apagado de función PAB y cinturones de seguridad posteriores*

Interruptor de luz

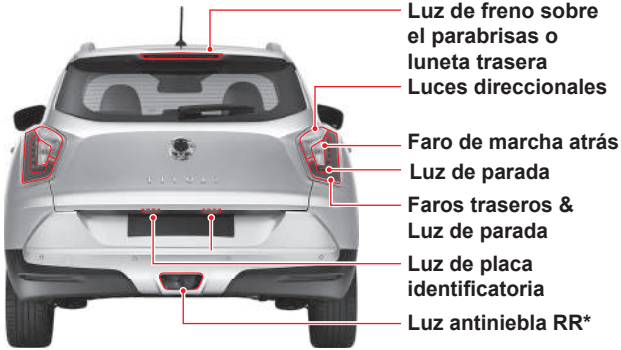


Puede encender y apagar las luces (faros, luces posteriores, estacionarias, luz de placa, direccionales, y luces delanteras y posteriores) mediante este interruptor.

Sensor de lluvia y luces automáticas*



Sensor de lluvia/sensor de luces automática integrales



Luces de conducción diurna*

Si el vehículo cuenta con DRL, las luces se encenderán automáticamente para hacer que su vehículo sea más visible para los demás conductores, o cuando se cambia la llave de encendido de la posición ACC a la posición IGN ON (Encendido) o en la posición ON de arranque del motor.

Operación de las luces de conducción diurna (DRL, en inglés)

- Estando la llave en posición IGN ON (independientemente de si el motor está encendido), las DRL operarán en todo momento si los interruptores de luces/faros antiniebla están en posición OFF.
- En comparación a los faros traseros, las DRL brindan más luminosidad, a pesar de que las DRL y los faros traseros comparten los mismos bombillos.
- Mientras que las DRL operan, los faros traseros de la luz de combinación posterior y la luz de placa identificadora se activarán simultáneamente.

Las DRL operarán cuando:

1. La llave está en IGN OFF
2. La llave está en ACC
3. Las luces o faros antiniebla están en ON

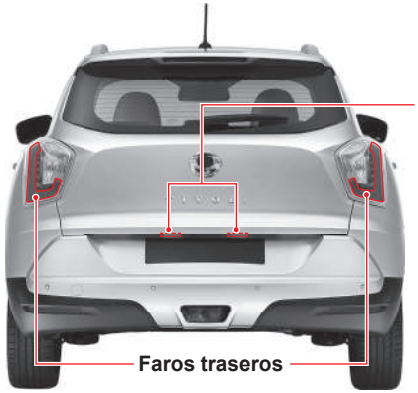
NOTA

La función de luces automáticas opera de la misma manera.

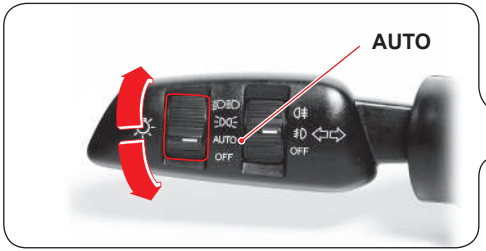
PRECAUCIÓN

Encienda los faros delanteros al atravesar un área oscura, como por ejemplo un túnel.

Luces de conducción diurna (DRL)*
(Igual ubicación que los faros traseros)



LUZ AUTOMÁTICA*



El sensor de lluvia y luz automática percibe la intensidad de iluminación natural para determinar la secuencia de encendido o apagado de los faros delanteros y traseros en forma automática, cuando el interruptor de luces está en la posición “AUTO”.

PRECAUCIÓN

- No utilice detergente ni cera para limpiar el sensor.
- Utilice el modo manual en condiciones de niebla, nieve, lluvia o nubosidad. La secuencia de encendido o apagado de los faros varía según las condiciones climáticas o estacionales, y bajo otras circunstancias.
- Todo spray o película protectora del mercado de asistencia postventa puede provocar fallas en el sistema de iluminación.
- Ssangyong recomienda el uso de este dispositivo en forma restrictiva al amanecer o al atardecer.
- En general, encienda o apague los faros delanteros o traseros en forma manual.
- Encienda los faros delanteros al atravesar un área oscura, como por ejemplo un túnel.
- En días sombríos, no confíe en esta función automática. Encienda o apague los faros delanteros o traseros en forma manual.
- Cuando el interruptor está en la posición “AUTO”, los faros delanteros y traseros y las luces de la cabina podrían parpadear por un corto plazo. Reconocer la configuración automática es un evento normal.

Sensor de lluvia y luz automática*

Es sensible a la cantidad de lluvia para hacer funcionar el limpiaparabrisas en forma automática (Para información detallada de la operación del limpiaparabrisas, haga referencia a la sección de perillas de limpiaparabrisas y del lavador de vidrios).

PRECAUCIÓN

No sacuda ni golpee el sensor. Puede no funcionar correctamente. En vías irregulares, la luz automática puede no funcionar correctamente debido a los impactos y vibración generados por el terreno.

NOTA

En posición AUTO (interruptor de luz e interruptor de limpiaparabrisas), los faros se activan cuando los limpiaparabrisas comienzan a operar mediante el sensor de lluvia.

INTERRUPTOR DE LUCES

(Faros delanteros ON)

Las luces del tablero de instrumentos, los faros antiniebla, la luz de la placa identificatoria, los faros traseros, las luces laterales y los faros delanteros se encienden.

(Faros traseros ON)

Las luces del tablero de instrumentos, los faros antiniebla, la luz de la placa identificatoria, los faros traseros y las luces laterales se encienden.

AUTO **(Luz automática ON)**

Los faros delanteros y traseros se encienden o apagan automáticamente según la intensidad de la luz solar analizada por el sensor de luz automática.

OFF **(Luces OFF)**

Todas las luces se apagan.

Ahorro de batería (Apaga las luces en forma automática)

- A fin de evitar descargar la batería, si las luces traseras están encendidas luego de sacar la llave de encendido, sonará un alarma para alertar al conductor cuando esté abierta la puerta del conductor. Las luces traseras se apagarán en forma automática cuando se cierre la puerta (Con el interruptor de la luz encendido, si se elimina la llave de encendido y todas las puertas están cerradas, las luces traseras se apagan debido a la función de ahorro de batería. Sin embargo, si abre una puerta y pone el interruptor de luz en la posición “OFF” y luego en la posición “ON”, las luces traseras seguirán prendidas hasta después de cerrar las puertas).
- Para encender las luces traseras una vez más, inserte la llave de encendido en el interruptor de encendido. De lo contrario, coloque el interruptor de luz en la posición “OFF” y luego en la posición “ON”.

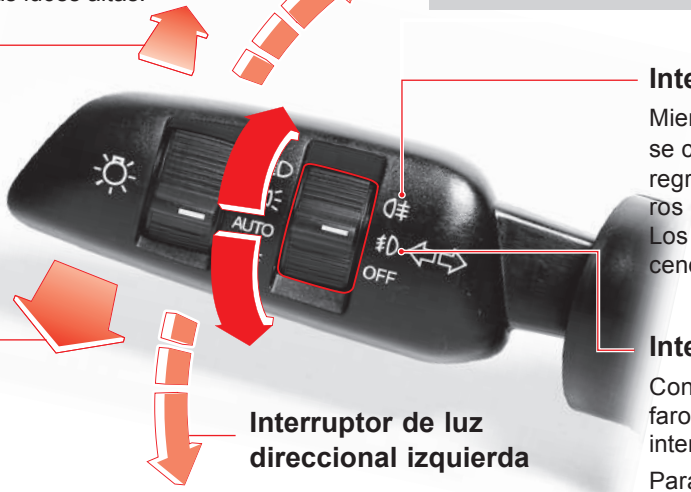
Luz alta de faros delanteros

Para encender las luces altas de los faros delanteros, jale la palanca hacia el tablero de instrumentos con las luces bajas encendidas. El indicador de luces altas (≡D) del tablero de instrumentos se iluminará cuando encienda las luces altas.

Interruptor de luz direccional derecha

NOTA

El indicador de luz direccional en el tablero de instrumentos parpadea cuando las luces direccionales están encendidas.



Interruptor de faros antiniebla posteriores

Mientras las luces están encendidas, si el interruptor se cambia a la posición (D≡), entonces el interruptor regresará a la posición de faros antiniebla delanteros y los faros antiniebla posteriores se activarán. Los faros antiniebla delanteros y posteriores se encenderán al mismo tiempo.

Interruptor de faros antiniebla delanteros

Con las luces o los faros traseros encendidos, los faros antiniebla delanteros se activan al cambiar el interruptor a la posición (≡D).

Para vehículos equipados con DRL, los faros antiniebla se activan al cambiar el interruptor de faros antiniebla a la posición ON mientras la llave está en posición IGN ON.

Interruptor de luz direccional izquierda

Paso

Sin importar la posición del interruptor de luces, si mantiene la palanca hacia el tablero de instrumentos, las luces altas permanecerán encendidas mientras sostenga la palanca. El indicador de luz alta también se ilumina en el tablero de instrumentos mientras sostiene la palanca.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de luces altas puede afectar la visibilidad de los demás conductores. Utilice las luces altas solamente en zonas muy oscuras, cuando no puede ver el camino.

LUCES DIURNAS (DRL): Solamente área de regulación de DRL

Para los vehículos equipados con DRL, las luces traseras se encienden automáticamente al girar la llave de encendido de ACC a ON.

INTERRUPTOR DE LIMPIA-PARABRISAS DELANTERO

MIST

Si acciona el interruptor del limpiaparabrisas hacia la posición “MIST (Vaporización)” y lo libera, el limpiaparabrisas ejecutará un ciclo de limpieza. El limpiaparabrisas funcionará de forma continua si sostiene el interruptor en esta posición.

OFF

Detiene el funcionamiento.

AUTO

Funciona en forma automática según la velocidad del vehículo y la cantidad de lluvia.

LO

Limpieza continua, operación lenta

HI

Limpieza continua, operación rápida

INTERRUPTOR DE CONTROL DE VELOCIDAD DEL LIMPIAPARABRISAS DELANTERO

Al seleccionar la posición AUTO, gire el interruptor hacia arriba para accionarlo a alta velocidad y gírelo hacia abajo para accionarlo a baja velocidad.

INTERRUPTOR DE CONTROL DE VELOCIDAD DE LIMPIAPARABRISAS AUTOMÁTICO

El intervalo de movimiento del limpiaparabrisas se puede ajustar girando la perilla hacia arriba o hacia abajo cuando el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición AUTO.

Rápido [FAST]: Intervalo rápido

Lento [SLOW]: Intervalo lento

INTERRUPTOR DE LIMPIA-PARABRISAS TRASERO

HI

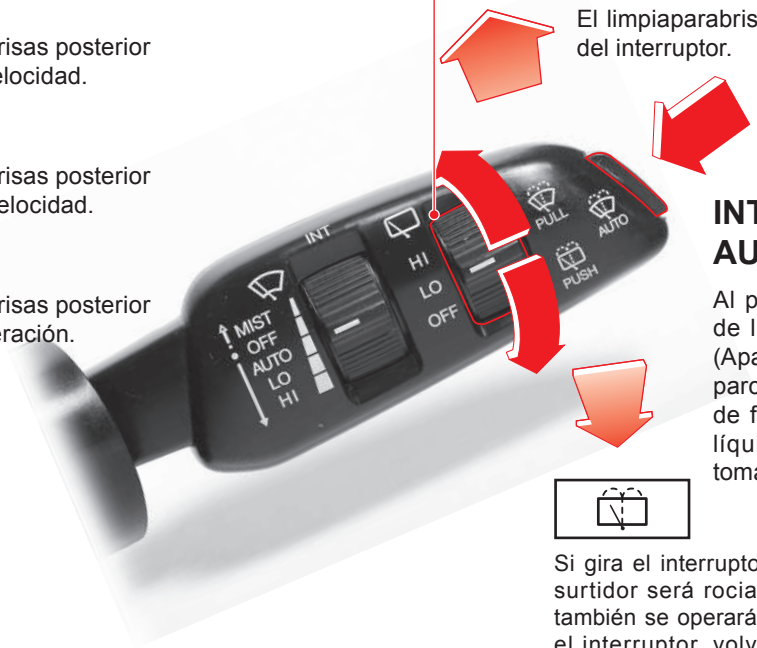
El limpiaparabrisas posterior opera a alta velocidad.

LO

El limpiaparabrisas posterior opera a baja velocidad.

OFF

El limpiaparabrisas posterior detiene su operación.



Enlace del líquido limpiador y el parabrisas delantero

Al halar el interruptor por menos de 6 segundos: el limpiaparabrisas opera una vez mientras expulsa líquido limpiador

Al halar el interruptor por más de 6 segundos: el limpiaparabrisas opera tres veces mientras expulsa líquido limpiador

El limpiaparabrisas opera constantemente mientras se hala del interruptor.

INTERRUPTOR DE SURTIDOR AUTOMÁTICO DELANTERO

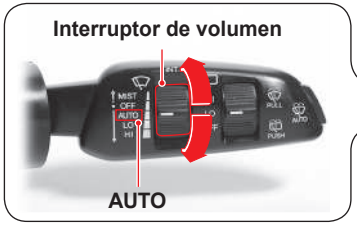
Al presionar este interruptor con el interruptor de limpiaparabrisas frontal en posición “OFF (Apagado)”, el líquido limpiaparabrisas será esparcido y el limpiaparabrisas operará 4 veces de forma automática. Luego, volverá a rociar líquido y el limpiaparabrisas funcionará automáticamente 3 veces.

Si gira el interruptor por completo, el líquido del surtidor será rociado en la ventanilla trasera y también se operará el limpiaparabrisas. Al liberar el interruptor, volverá a la posición “OFF” y el surtidor y el limpiaparabrisas se detendrán.

LIMPIAPARABRISAS CON SENSOR DE LLUVIA*

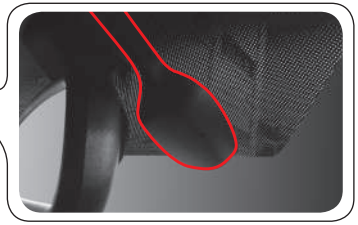
Cuando el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición **"AUTO"**, el sensor detecta la cantidad de lluvia, enciende el limpiaparabrisas y controla los intervalos intermitentes del limpiaparabrisas.

Posición AUTO del limpiaparabrisas



La velocidad de limpieza es ajustable mediante el interruptor de volumen con el interruptor de limpiador en posición **AUTO**.

Sensor de luz automática y lluvia



Esta función controla la velocidad del limpiaparabrisas según la cantidad de gotas de lluvia detectadas.

PRECAUCIÓN

- Cuando el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición **"AUTO"**, el limpiaparabrisas operará una vez si enciende el motor. Esto podría causar el desgaste de las plumillas del limpiaparabrisas antes de tiempo (especialmente en invierno). Por lo tanto, coloque el interruptor en la posición **"OFF"** cuando no llueve. En invierno, controle que las plumillas del limpiaparabrisas no se congelen ni se adhieran al parabrisas. De lo contrario, podría dañar el motor del limpiaparabrisas.
- El funcionamiento del limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco puede rayar el vidrio y desgastar las plumillas antes de tiempo. Utilice el surtidor junto con el limpiaparabrisas cuando el vidrio está seco.
- Gire el interruptor del limpiaparabrisas a la posición **"OFF"** antes de lavar el vehículo para evitar que se operen involuntariamente.
- Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición **"OFF"** cuando no llueve.

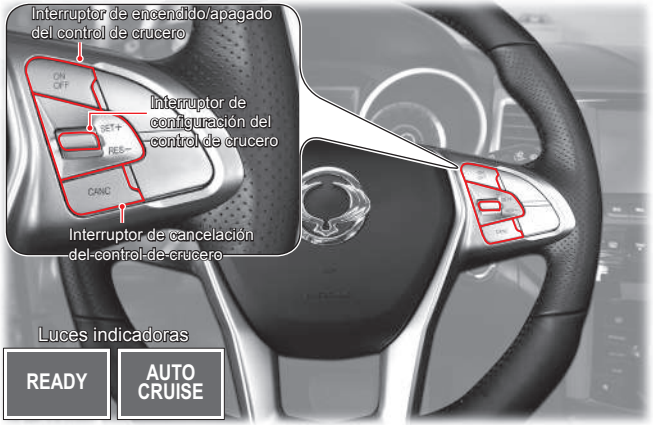
ADVERTENCIA

Al limpiar el parabrisas pasando un paño húmedo sobre el sensor, el limpiaparabrisas puede operarse de repente. Esto puede provocar heridas graves. Asegúrese de colocar el interruptor del limpiaparabrisas y el interruptor de arranque en la posición **"OFF"** cuando no los utilice.

NOTA

- Cuando los interruptores del limpiaparabrisas y de las luces están en la posición **"AUTO"**, los faros delanteros se encienden si el sensor detecta lluvia. Los faros delanteros se mantienen encendidos durante 3 minutos después de que se detiene el riel.
- La velocidad de los limpiaparabrisas se acelera si la oscuridad es suficiente como para encender las luces automáticas.
- Si la llave de arranque está en la posición **"ON"**, el limpiaparabrisas se activará automáticamente una vez, si el interruptor cambia de la posición **"OFF"** a la posición **"AUTO"**.

CONTROL DE VELOCIDAD



El control de crucero es un sistema de control automático de la velocidad que mantiene una velocidad de manejo constante sin presionar el acelerador. El indicador “READY” o “AUTO CRUISE” se activará en el panel de instrumentos según la operación del interruptor de control de crucero.

La velocidad del vehículo debe ser superior a 36 km/h para poder activar el control de velocidad. Esta característica es muy útil cuando se conduce en autopistas.

PRECAUCIÓN

El sistema de control de velocidad es un sistema suplementario, que ayuda al conductor a conducir el vehículo a una velocidad deseada sin utilizar el pedal de acelerador bajo condiciones de tráfico donde la distancia de vehículo a vehículo cumple las normas legales.

Indicador de control de crucero automático activado READY

Al presionar el interruptor de encendido/apagado del control de crucero, aparecerá el indicador “READY” en el panel de instrumentos. (El control de crucero ahora está activado)

Luz indicadora de control de crucero automático AUTO CRUISE

Cuando aparezca el indicador “READY” en el panel de instrumentos, al presionar el interruptor de configuración del control de crucero hacia arriba o abajo, el indicador “READY” de apaga y se enciende el indicador “AUTO CRUISE” (esta función opera cuando el vehículo va a más de 40 km/h).

Condiciones de tráfico para utilizar el control de velocidad

Utilice el sistema de control de velocidad cuando el tráfico no está congestionado maneja en autopistas donde no haya cambio repentino en las condiciones de manejo debido a luces de tráfico, peatones, etc.

PRECAUCIÓN

El uso incorrecto del control de velocidad podría ser peligroso.

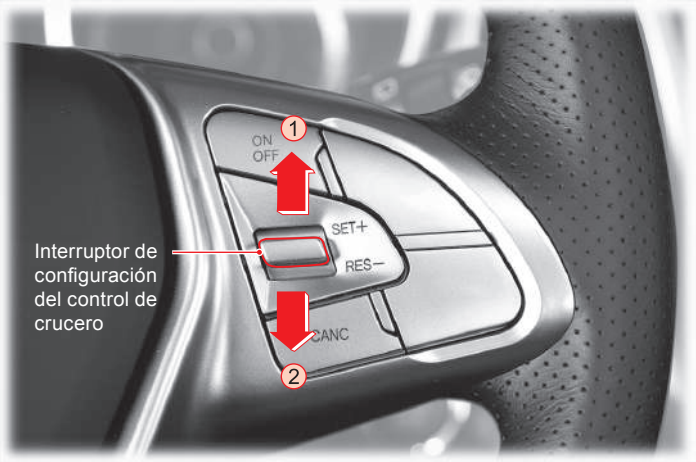
- No lo utilice en caminos sinuosos.
- No lo utilice en caminos muy transitados.
- No lo utilice en caminos resbaladizos o mojados.

Esto podría provocar la pérdida de control, una colisión y/o heridas.

NOTA

El valor de velocidad descrito puede variar levemente según las condiciones de la carretera.

CONTROL DE CRUCERO (CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD)

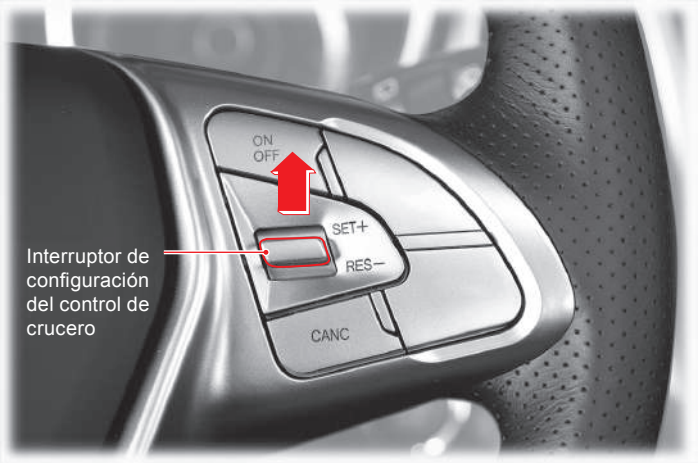


1. Interruptor de encendido/apagado del control de crucero. (Se enciende el indicador “READY”)
2. Para activar el sistema de control de crucero, pulse el pedal del acelerador hasta que el vehículo alcance la velocidad adecuada.
   - Rango de velocidad de control de crucero: entre 40 km/h y 140 km/h
   - Para vehículos con transmisión manual, el control de crucero solo estará disponible cuando la palanca de cambios esté, como mínimo, en 3ra marcha.
3. Mantenga la velocidad del vehículo dentro del rango especificado, alcance la velocidad deseada presionando el interruptor hacia arriba en la dirección “**SET+**” (mueva la palanca hacia la posición (1)). Retire el pie del pedal del acelerador lentamente.
4. Retire sus dedos del interruptor del control de crucero.
5. Ahora el vehículo conducirá a la velocidad definida (la velocidad definida al momento en que el control de crucero comienza a operar) sin tener que pulsar el pedal del acelerador.
6. Para restablecer la velocidad mientras el control de crucero está en funcionamiento, presione lentamente el pedal del acelerador hasta lograr la velocidad deseada, y repita el paso 3.
7. Refiérase a los siguientes contenidos para obtener detalles sobre la operación según las condiciones asociadas al vehículo.

PRECAUCIÓN

Solo utilice el sistema de control de crucero una vez que se haya adaptado a éste.
El uso inadecuado o el desconocimiento de esta función podría ocasionar colisiones y/o heridas personales.

ACELERACIÓN CON SISTEMA DE CONTROL DE CRUCERO



Mientras el sistema de control de crucero está en operación

1. Para incrementar la velocidad durante la operación del control de crucero, presione el interruptor de control de crucero hacia arriba en la dirección SET+ hasta alcanzar la velocidad deseada sin pulsar el pedal del acelerador.

   Continúe presionando el interruptor hacia arriba hasta alcanzar la velocidad deseada.
2. Retire sus dedos del interruptor de control de crucero una vez que alcance la velocidad deseada.

Mientras el sistema de control de crucero no está en operación

Los pasos a continuación describirán cómo se define la velocidad acelerando y activando el control de crucero mientras que el sistema de control de crucero no está operando.

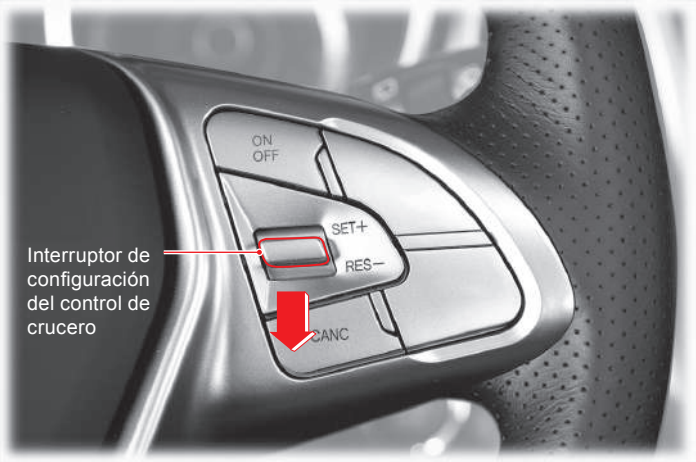
1. Interruptor de encendido/apagado del control de crucero. (Aparece el indicador “READY” en el panel de instrumentos)
2. Pulse el pedal del acelerado hasta superar los 40 km/h para definir la velocidad del control de crucero.
3. Presione y sostenga el interruptor del control de crucero hacia arriba en la dirección SET+. Libere el pedal del acelerador lentamente cuando haya alcanzado la velocidad deseada.
4. Retire sus dedos del interruptor del control de crucero.

Incrementar la velocidad definida mientras el sistema de control de crucero está en operación

Si desea incrementar la velocidad mientras que el sistema de control de crucero opera, siga los pasos a continuación.

1. La velocidad se incrementará por 1 km/h aproximadamente cada vez que aumente el interruptor de control de crucero en dirección SET+ (dentro de 0.5 segundos).
2. Si desea incrementar la velocidad en 10 km/h mientras conduce con el control de crucero activado, toque el interruptor de control hacia arriba en la dirección SET+ 10 veces.

DESACELERAR CON EL SISTEMA DE CONTROL DE CRUCERO



Mientras el sistema de control de crucero está en operación

1. Para reducir la velocidad durante la operación del control de crucero, presione el interruptor de control de crucero hacia abajo en la dirección SET- hasta alcanzar la velocidad deseada sin pulsar el pedal del acelerador.

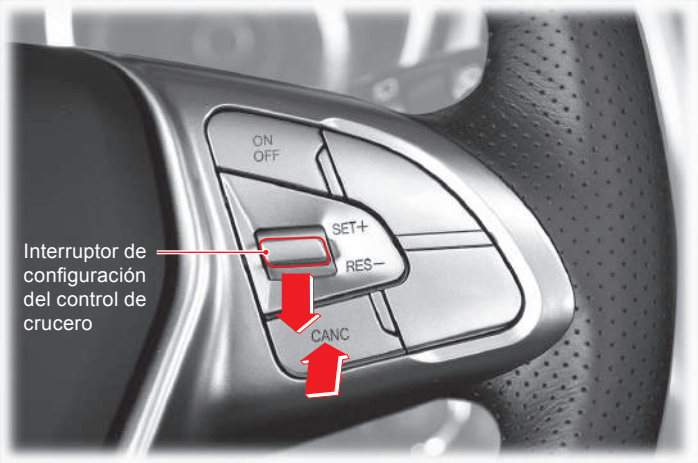
   Continúe presionando el interruptor hacia abajo hasta alcanzar la velocidad deseada. Tenga en cuenta que el sistema de control de crucero se desactivará cuando el vehículo alcance una velocidad inferior a 34 km/h.
2. Retire sus dedos del interruptor de control de crucero una vez que alcance la velocidad deseada.

Reducir la velocidad definida mientras el sistema de control de crucero está en operación

Si desea reducir la velocidad mientras que el sistema de control de crucero opera, siga los pasos a continuación.

1. La velocidad se reducirá en 1 km/h aproximadamente cada vez que reduzca el interruptor de control de crucero en dirección **SET+** (dentro de 0.5 segundos).
2. Si desea reducir la velocidad en 10 km/h mientras conduce con el control de crucero activado, toque el interruptor de control hacia abajo en la dirección **SET-** 10 veces.

RESUMIR LA VELOCIDAD DEFINIDA



Si el control de crucero se cancela durante su operación (con el indicador “READY” activado), debe cumplir las condiciones a continuación para resumir la velocidad definida.

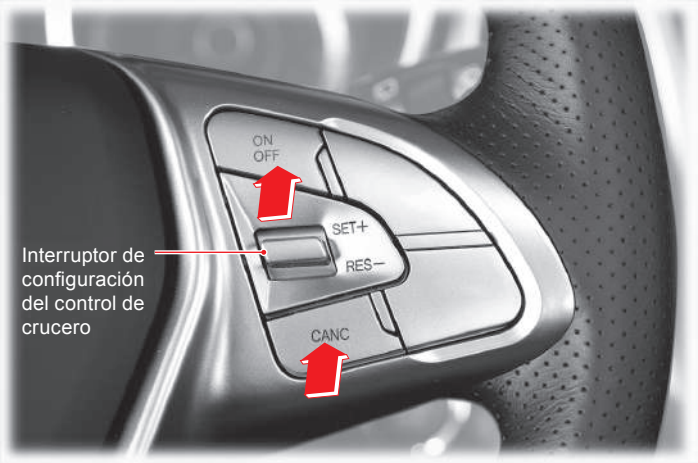
Mantenga la velocidad del vehículo por encima de 40 km/h sin frenar o tocar el pedal del acelerador, presione el interruptor del control de crucero hacia abajo en la dirección **RES-**.

La velocidad definida y registrada antes de desactivar el control de crucero se resumirá y la luz indicadora “AUTO CRUISE” se encenderá en el panel de instrumentos, siempre y cuando se cumplan las condiciones de recuperación.

PRECAUCIÓN

A fin de responder a un cambio de velocidad repentino después de resumir la velocidad definida, siempre se debe tener en cuenta a qué velocidad se hizo el registro. Si la velocidad del vehículo se incrementa rápidamente, pise el pedal de freno para controlar la velocidad.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE CRUCERO



El sistema de control de crucero se desactiva presionando el interruptor ON/OFF o el interruptor **CANC**.

Al utilizar el interruptor ON/OFF (indicador "READY" apagado)

El sistema de control de crucero será inicializado sin memorizar la velocidad definida.

Al utilizar el interruptor CANC (indicador "READY" encendido)

El sistema de control de crucero memoriza y resume la velocidad definida registrada antes de desactivar el sistema (presionando el interruptor de control de crucero hacia abajo en dirección RES-).

Dependiendo de las condiciones del vehículo, el control de crucero será cancelado cuando:

1. Se presione el pedal de freno o se active el sistema EPS.
2. La velocidad del vehículo se reduzca a menos de 34 km/h.
3. Se accione el freno de mano mientras se conduce.
4. Al presionar el pedal del embrague para cambiar de marcha (M/T solamente).
5. Al incrementar o reducir la velocidad drásticamente.
   - Al conducir a más de 50 km/h por encima de la velocidad definida
   - Al conducir por más de 1 minuto a más de 25 km/h por encima de la velocidad definida
   - Al conducir a menos de 70 km/h por debajo de la velocidad definida, si corresponde
   - Al conducir por más de 3 minutos a menos de 65 km/h por debajo de la velocidad definida, si corresponde
6. Si ocurre un daño en el interruptor del control de crucero
7. Cuando ocurre un daño o desconexión del interruptor de frenado

Si el control de crucero es cancelado sin que apliquen las condiciones normales anteriores, u ocurre un daño intermitente, apague el motor y retire la llave. El sistema se restablecerá y volverá a activarse al reiniciar el motor.

PRECAUCIÓN

Cuando se utiliza el control de crucero, presione el interruptor ON/OFF del control de crucero y luego la luz indicadora "READY" se apagará.

PRECAUCIÓN

- Cambios anormales de la palanca de cambios pueden dañar el motor. No mueva la palanca de cambios a la posición Neutral mientras está conduciendo a la velocidad establecida. Puede provocar daños en la transmisión automática.
- La velocidad establecida puede cambiar en caminos empinados.
- La velocidad establecida puede disminuir en terrenos ascendientes. Utilice el acelerador si desea mantener la velocidad.
- La velocidad establecida puede aumentar en terrenos descendientes. Si la velocidad aumenta demasiado, desactive el control de velocidad.
- Siempre conserve una distancia de frenado segura y pulse el pedal de freno cuando sea necesario.

Uso del control de velocidad en caminos empinados

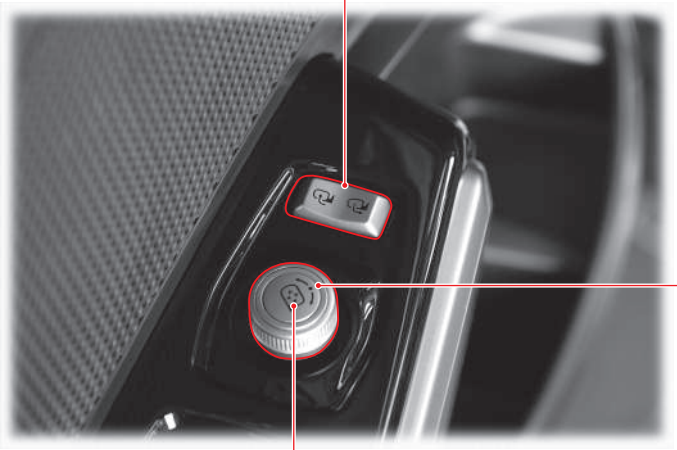
El correcto funcionamiento del control de velocidad en caminos empinados depende de la velocidad, carga e inclinación del terreno.

Al subir una cuesta, oprima el pedal de acelerador para mantener la velocidad. Al bajar una cuesta, oprima el pedal de frenos o baje un cambio para mantener la velocidad.

El uso de los frenos desactiva el control de velocidad.

CONTROL DEL ESPEJO RETROVISOR EXTERNO

1. Seleccione el espejo del lado del conductor (L) o del pasajero (R) con el interruptor de selección de espejo.
2. Ajuste el espejo retrovisor exterior utilizando el interruptor de manera correcta.



Interruptor de pliegue/despliegue de retrovisores externos

Para plegar los retrovisores externos, presione hacia abajo el lado derecho del interruptor ( ).

Para plegar los retrovisores externos, presione hacia abajo el lado izquierdo del interruptor ( ).

Interruptor de selección de espejos

- “L”: Espejo del lado del conductor
- “R”: Espejo del lado del pasajero

Interruptor de alineación

Oprima los extremos del interruptor para ajustar el espejo seleccionado hacia arriba, abajo, izquierda o derecho para obtener la vista trasera deseada.

PRECAUCIÓN

- Para evitar que la superficie de los vidros se dañe, no raspe el hielo cuando los vidrios estén congelados.
- Si los retrovisores exteriores congelados no se mueven, no intente moverlos con mucha fuerza. O de lo contrario, podría dañarlos.
- Los retrovisores externos pueden plegarse y desplegarse incluso después de apagar el motor.
- Para evitar descargas de la batería, no opere los retrovisores exteriores si el motor de arranque está en posición OFF.
- No es posible doblar los retrovisores cuando la velocidad del vehículo excede de 30 km/h. No obstante, sí es posible desdoblarlos.
- No pliegue ni despliegue los espejos retrovisores exteriores manualmente. Al hacerlo, podría provocar una falla en el sistema de ajuste de los espejos.
- Los retrovisores no pueden moverse más allá de su rango de operación pero el motor sigue funcionando a medida que presione el interruptor. Para evitar daños en el motor, detenga la operación del interruptor cuando el retrovisor esté en la posición deseada.
- Si rocía alta presión de agua directamente en los espejos exteriores por control remoto electrónico, podría provocar fallas en el sistema de espejos.

ADVERTENCIA

No utilice películas en los vidrios de las puertas de los asientos delanteros. De lo contrario, disminuirá la visibilidad.

Modo de pliegue/despliegue automático de retrovisores externos

Mientras que el interruptor de pliegue/despliegue de los retrovisores externos está en posición neutra (sin presionar ( )), los retrovisores externos se pliegan automáticamente cuando las puertas son bloqueadas por el botón de bloqueo en la llave inteligente/REKES (modo antirrobo activado), y los retrovisores se despliegan al desbloquear las puertas (modo antirrobo desactivado). Este modo se activa de la siguiente manera:

- Llave REKES:

- Al presionar el botón de bloqueo/desbloqueo en la llave REKES
- Al insertar la llave de encendido de la llave REKES en el orificio de llave para desbloquear la puerta

- Llave inteligente:

- Al presionar el botón de bloqueo/desbloqueo en la llave inteligente
- Al tocar el botón de bloqueo/desbloqueo en la manija exterior de la puerta delantera
- Al insertar la llave mecánica de la llave inteligente en el orificio de llave para desbloquear la puerta

NOTA

El modo de pliegue/despliegue automático de los retrovisores externos no funciona mientras se presiona el interruptor en cualquier posición. (izquierda ( ) o derecha ( ))

Configuración

- Activación del modo de pliegue/despliegue automático

  Este modo se activa cuando el interruptor de pliegue/despliegue de retrovisores externos está en posición neutra (sin presionar ( )).

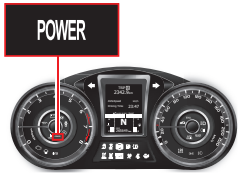
- Desactivación del modo de pliegue/despliegue automático

  Este modo se activa cuando el interruptor de pliegue/despliegue de retrovisores externos está en cualquier posición (derecha ( ) o izquierda ( )).

Modo E (ECO)

El modo Economía se utiliza durante la conducción general. No se enciende ningún indicador.

Modo P (POTENCIA)



En este modo, la potencia de manejo del vehículo se incrementa parcialmente.

En modo E, al presionar una vez el interruptor de modo de manejo, se cambiará el modo actual por el modo P, y la luz indicadora “POWER” se activará.

Modo W (INVIERNO)

El modo W permite que el vehículo encienda en 2da marcha para prevenir que las ruedas derrapen en carreteras con hielo o durante el invierno.

En modo P, al presionar una vez más el interruptor de modo de manejo, se cambiará del modo P al modo W, y la luz indicadora “WINTER” se activará.

CAMBIO DEL MODO DE MANEJO

Dependiendo de las circunstancias, el modo de manejo puede cambiarse presionando el interruptor de modo de manejo en la secuencia de E (ECO de conducción general) → P (POWER) → W (WINTER) → E (ECO de conducción general)

Al girar el interruptor de encendido hacia la posición OFF y luego llevarlo hacia ON, el modo E (ECO) se activará automáticamente en el vehículo.

PRECAUCIÓN

Si las luces indicadoras de modos POWER y WINTER se activan en el panel de instrumentos al mismo tiempo, haga revisar su vehículo en un Concesionario.

INTERRUPTOR DE APAGADO ESP*

Interruptor de APAGADO ESP

Si presiona el interruptor “ESP OFF”, la función ESP se desactiva y el indicador ESP OFF en el panel de instrumentos se enciende.

Para restaurar la función ESP, presione nuevamente el interruptor. En este momento, el indicador ESP OFF se apaga.

Luz de advertencia/Indicador ESP

Parpadea: Al funcionar el sistema ESP

Encendido: Cuando el sistema ESP está dañado.

Cuando el sistema ESP está activado, el indicador parpadea.

Si este indicador permanece encendido (luz de advertencia ESP), haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong de inmediato.

NOTA

Al pisar el freno mientras conduce a más de 50 km/h o cuando el modo EPS está activado, el indicador de advertencia de peligro parpadeará por 10 segundos aproximadamente para notificar la situación de emergencia a los demás vehículos.

Indicador de APAGADO ESP

Encendido: Cuando el sistema ESP es desactivado presionando el interruptor ESP OFF

SISTEMA ESP (PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA)

El Programa de Estabilidad Electrónica del Vehículo (ESP) es un sistema complementario de seguridad de conducción para casos en que su vehículo se mueve en forma inestable en determinada situación, como por ejemplo en una curva cerrada. El sistema ESP aplica los frenos en determinadas ruedas o controles del torque del motor para compensar la estabilidad del vehículo. Estas ayudan a su vehículo a evitar situaciones peligrosas. El sistema ESP funciona en forma automática, sólo bajo condiciones muy inestables; no se activa en condiciones normales de conducción. Si el sistema ESP está funcionando, la luz de advertencia ESP parpadeará en el panel de instrumentos.

Detener la función ESP con el interruptor ESP OFF

Si las ruedas de tracción resbalan en terrenos con nieve o hielo, las rpm del motor no aumentarán incluso si oprime el pedal del acelerador, y en consecuencia, no podrá detener su vehículo. En este caso, oprima el interruptor ESP y detenga la función ESP. Al presionar el interruptor ESP, esta función se detiene y el vehículo puede ser dirigido independientemente de las salidas del sensor.

Sensación del sistema EPS en ejecución

Cuando el modo EPS se activa (la luz indicadora EPS parpadea) debido a una curva cerrada, u otras condiciones, el conductor experimentará que la rueda en cuestión recibe la fuerza de frenado, además de una vibración del pedal de freno y otros ruidos generados por el cambio de presión hidráulica en el sistema. Además, es posible que el torque del motor no aumente incluso al pulsar el pedal del acelerador, debido a la función de control de potencia del motor.

Los vehículos equipados con sistema EPS poseen más funciones auxiliares para reforzar la seguridad del manejo, a parte de las funciones que se indican a continuación.

Función BAS (Sistema de Asistencia de Frenos)

Algunos conductores, por ejemplo, mujeres, personas mayores o discapacitadas, no pueden oprimir el pedal de freno tan fuerte como es necesario. Cuando el sistema ESP reconoce una situación de emergencia que requiere frenado fuerte, envía extra alta presión de frenado a las ruedas automáticamente.

Función HAS (Asistencia para Arranque en Subida)

Esta función evita que el vehículo se ruede al intentar arrancar en una pendiente, simulando un ”arranque en subida con freno de mano”. Este sistema se activa automáticamente al detectar cierto gradiente; éste luego actúa para mantener estable el vehículo por algunos segundos después de liberar el freno dándole al conductor un espacio de tiempo para presionar el pedal de acelerador.

Función ARP (Protección Activa Antivuelcos)

Esta función forma parte del sistema ESP. Cuando su vehículo se vuelve demasiado inestable, esta función ayuda a mantener la estabilidad normal del vehículo.

PRECAUCIÓN

El sistema ARP controla mejor el motor y cada rueda que la función ESP. Al aplicar la función ARP, la disminución abrupta de velocidad del vehículo o la fuerza de frenado más poderosa puede dificultar la conducción.

PRECAUCIÓN

- Si el indicador ESP se enciende después de encender el motor, el sistema integrado con el ESP está dañado. Asegúrese de revisar el vehículo en un centro de servicio autorizado Ssangyong o distribuidor Ssangyong más cercano.
- El sistema ESP no funciona cuando conduce marcha atrás.
- El sistema ESP se activa cuando el vehículo no tiene suficiente estabilidad. Cuando el indicador ESP parpadee, reduzca la velocidad y preste especial atención a la carretera.
- El sistema ESP es solamente un dispositivo complementario del vehículo. Cuando el vehículo sobrepasa sus límites físicos, no puede ser controlado. No debe caer en un exceso de confianza en el sistema. Conduzca con cuidado.
- Al aplicar la función ESP, puede escuchar ruidos o vibraciones del pedal de frenos o de otros sistemas importantes. Son ocasionados por los cambios de presión el dichos sistemas.
- No conduzca el vehículo inmediatamente después de encender el motor. El sistema ESP necesita de 2 segundos aproximadamente para realizar un autodiagnóstico. Si el sistema no pudiese completar el autodiagnóstico, el sistema ESP no puede ser activado incluso cuando el vehículo esté en condiciones inestables.
- No presione el interruptor ESP OFF cuando el sistema ESP esté funcionando. Detener la función ESP en una carretera resbalosa puede causar graves accidentes. Para desactivar la función ESP, presione el interruptor ESP OFF solamente en una carretera en línea recta.

4WD: Tracción en las cuatro ruedas

Comparado con vehículos con tracción en dos ruedas, el sistema 4WD proporciona mayor estabilidad al conducir y mejor tracción en carreteras destapadas, escarpadas, empinadas, arenosas, húmedas o resbalosas. El sistema 4WD integrado al vehículo se llama sistema AWD.

AWD: Tracción en todas las ruedas (opcional)

El sistema AWD proporciona el torque del motor para las ruedas frontales y ruedas traseras de acuerdo a las condiciones de manejo.

Este sistema aumenta la seguridad y desempeño al conducir el vehículo. Por tanto, el sistema AWD, comparado con el sistema 2WD, proporciona mayor estabilidad y mejor tracción en carreteras con nieve, lluviosas, y arenosas.

Si necesita máxima tracción, puede usar el modo “4WD LOCK” (ajustado en el modo “4WD LOCK”. Para obtener más información, consulte “Interruptor 4WD LOCK”).

Síntoma de inestabilidad en curvas

Cuando gire en una curva a baja velocidad en modo 4WD, podría haber un derrapamiento, ciertos choques mecánicos y resistencias en el tren motriz del vehículo. Estas son condiciones normales debido a la resistencia interna en el tren motriz cuando el sistema 4WD funciona correctamente.

ADVERTENCIA

Para evitar un accidente, no gire su vehículo repentinamente a baja velocidad en la condición 4WD sobre una carretera pavimentada.

MODO DE CONDUCCIÓN

4WD AUTO

2WD

Modo de conducción normal

4WD

Cambie automáticamente a este modo cuando el vehículo necesite mayor tracción.

4WD LOCK

Este modo proporciona una máxima tracción. Utilice este modo cuando esté conduciendo en carreteras destapadas, escarpadas, empinadas, arenosas, húmedas o resbalosas.

Indicador de advertencia de 4WD CHECK

Si esta luz de advertencia se mantiene encendida durante la conducción, revise el sistema 4WD en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

Cuando conduzca el vehículo en modo 4WD de manera excesiva, este indicador puede parpadear. En este caso, el modo 4WD se desactiva temporalmente y el vehículo sólo podrá conducirse en modo 2WD. En general, después de un corto período de tiempo, el vehículo restaura la función 4WD y el indicador se apaga.

Indicador 4WD LOCK

Este indicador se enciende al funcionar el modo 4WD LOCK.

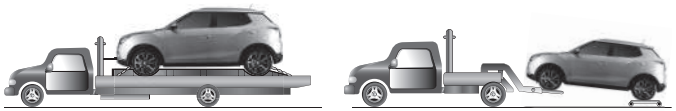
Interruptor 4WD LOCK

Presione para cambiar entre el modo 4WD LOCK (indicador 4WD LOCK encendido) y el modo 4WD AUTO (indicador apagado).

En modo 4WD LOCK, si la velocidad de las rueda traseras excede de 40 km/h, el modo 4WD LOCK es cancelado y se activa el modo 4WD AUTO. Si la velocidad disminuye a 40 km/h, se restablecerá el modo 4WD LOCK.

PRECAUCIÓN

- Sólo utilice el modo 4WD AUTO en carreteras pavimentadas. Si utiliza el modo 4WD LOCK en carreteras pavimentadas, puede escuchar ruidos, vibraciones o fallas del sistema, especialmente al girar en curvas.
- En modo 4WD LOCK, cuando conduzca en carreteras pavimentadas, especialmente cuando gire en carreteras curvilíneas a baja velocidad, puede que escuche ruidos y vibraciones en el tren motriz. Son condiciones completamente normales. Cuando restablezca el modo 4WD AUTO, los ruidos y vibraciones desaparecerán.
- Cuando restablezca el modo 4WD AUTO desde el modo 4WD LOCK en subida/bajada, puede haber cierto choque. Esta es una condición normal al desactivar el torque de manejo de las ruedas traseras.
- Si se enciende el indicador de advertencia 4WD CHECK, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.
- El vehículo está equipado con un sistema AWD que debe ser remolcado por un camión de plataforma fija. Si es posible cargar el vehículo en un camión de plataforma fija, remolque el vehículo después de ubicar las carretillas debajo de todas las ruedas. Si remolca un vehículo equipado con sistema AWD mientras las ruedas traseras o frontales están rodando en la carretera, el sistema motriz del vehículo puede resultar gravemente dañado.



Dolly

- En vehículos equipados con sistema AWD, sólo utilice llantas de igual especificación a las del fabricante para todas las ruedas.

INTERRUPTOR DE CALEFACCIÓN DEL VOLANTE*

Interruptor de calefacción del volante

Si desea calentar el volante, presione este interruptor. Para detener la calefacción, vuélvalo a presionar.

PRECAUCIÓN

- No instale un dispositivo suplementario al volante. Podría dañar la red de cables de calefacción en el volante.
- Tenga cuidado de no dañar la superficie antideslizante del volante con objetos cortopunzantes. El calefactor integrado podría dañarse.
- Al limpiar el volante, no utilice disolventes orgánicos tales como tiner, alcohol o gasolina. Estos disolventes podrían dañar el calefactor y la superficie del volante.

Interruptor de apagado ISG (M/T solamente)

1. Al presionar el botón de apagado ISG (ISG OFF). El modo ISG es desactivado y la luz indicadora de apagado en el botón y el panel de instrumentos muestra el mensaje “AUTO STOP OFF” durante 5 segundos.

   Por seguridad, presione el botón “ISG OFF” pulsando siempre el pedal de freno.

2. El modo ISG opera normalmente al pulsar el botón ISG OFF y la luz indicadora en el botón se desactiva.

PRECAUCIÓN

El equipo externo sin baterías podría inicializarse durante el encendido automático del motor, toda vez que se utiliza un puerto de encendedor de cigarrillos o un puerto AUX para cargar.

Indicador de funcionamiento (luz encendida: desactivado; luz apagada: activado)

Interruptor de apagado de advertencia de detección de obstáculos en el camino

Mediante el interruptor de encendido/apagado el usuario puede controlar el sonido de advertencia que se genera cuando el sensor detecta algún obstáculo en el camino (normalmente dentro de 60 cm, pero varía según la condición del vehículo, la forma del obstáculo y el clima), mientras que el vehículo se mueve hacia adelante o hacia atrás.

El modo de advertencia de detección de obstáculos en el camino se activa únicamente a una velocidad de 15 km/h o inferior.

PRECAUCIÓN

El sistema de asistencia de estacionamiento es un sistema complementario para ayudarle al conductor a estacionarse, y no debe reemplazar el control visual del conductor. Siempre compruebe visualmente en cada dirección para lograr un estacionamiento seguro.

Sensor de detección de obstáculos en el camino

Dos sensores de detección de obstáculos están integrados en el parachoques delantero (izquierdo/derecho).

NOTA

La alarma de advertencia se detendrá cuando el vehículo supere los 15 km/h.

Luz LED desactivada (sistema de detección de obstáculos en el camino activado)

La alarma de advertencia suena en dos fases según la distancia del obstáculo. Al pulsar el interruptor una vez, la luz LED se activará (interruptor en “ON”).

Luz LED activada (sistema de detección de obstáculos en el camino desactivado)

La alarma de advertencia no sonará incluso si se detecta un obstáculo. Al pulsar el interruptor, la luz LED se desactivará (interruptor en “OFF”).

NOTA

- Mientras la luz LED está activada (interruptor en OFF) al mismo tiempo que la alarma de advertencia de detección de obstáculos en el camino está desactivada, el sistema de asistencia de estacionamiento seguirá operando normalmente en el panel de instrumentos.
- Refiérase al Capítulo 6. Sistema de asistencia de estacionamiento para obtener información detallada.

INTERRUPTOR DE NIVELACIÓN DE LUCES*

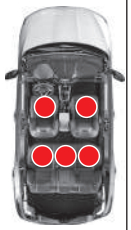
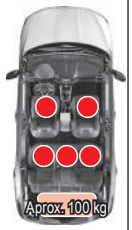
Interruptor de nivelación de luces*

Estando las luces encendidas, el nivel de luces puede ajustarse girando el interruptor cuando las alturas de las luces delanteras y posteriores del vehículo son diferentes debido al número de pasajeros y a las condiciones de carga del vehículo.

Ha 4 etapas (nivel 0 ~3) disponibles.

- Para aumentar el nivel de las luces: presione hacia abajo el botón (dirección de nivel 0)
- Para reducir el nivel de las luces: presione hacia arriba el botón (dirección de nivel 3)

Guía de nivelación de luces (si un pasajero pesa 75 kg)

Nivel 0	Nivel 1		Nivel 2	Nivel 3
1 o 2 pasajero(s) (manejo normal)	1 o 2 pasajero(s) / carga de 90 kg	4 a 5 pasajeros	4 a 5 pasajeros / carga de 100 kg	1 pasajero / carga de 400 kg
				

PRECAUCIÓN

- Por seguridad, realice la nivelación de luces antes de conducir su vehículo.
- Ajuste el nivel de luces consultando la guía anterior, según el número de pasajeros y las condiciones de carga.

ADVERTENCIA

Casos de nivelación inadecuados

- Conducción en condiciones de nivel 3 bajo nivel 0 (reducir de nivel): Cuando ocurre una emergencia en la carretera, el manejo seguro podría afectarse debido a una identificación tardía de la emergencia.
- Conducción en condiciones de nivel 0 bajo nivel 3 (incrementar de nivel): La visibilidad para conducir el vehículo o la percepción de la carretera lateral opuesta podría afectarse debido a una nivelación inadecuada.

INTERRUPTOR DEL CALENTADOR DEL ESPEJO RETROVISOR EXTERIOR Y DEL VIDRIO DE LA PUERTA TRASERA

- Presione el interruptor para encender el calentador de vidrios de la puerta trasera y del espejo retrovisor exterior. Funcionará durante 12 minutos aproximadamente.
- Vuelva a oprimir el interruptor para detener el funcionamiento.
- Este interruptor está diseñado para actuar como antiniebla y desempañador del parabrisas trasero y de los espejos retrovisores exteriores.
- El calentador funcionará durante 6 minutos aproximadamente cuando se vuelva a presionar el interruptor dentro de los 10 minutos después de que el primer ciclo de operación termina.
- El indicador en el interruptor se enciende cuando está en uso.

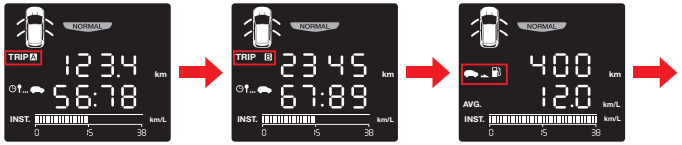
INTERRUPTOR DE VIAJE/CONFIGURACIÓN

Refiérase al Capítulo 5. Panel de instrumentos para información detallada

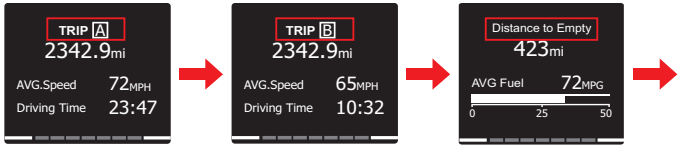
INTERRUPTOR DE VIAJE

Cada vez que presiona ligeramente el interruptor de viaje (TRIP), aparecerá la información aplicable (Trip (A) → Trip (B) → Distancia a cero → , , ,) en la pantalla LCD en la secuencia especificada.

Panel estándar



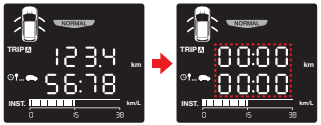
Panel de supervisión



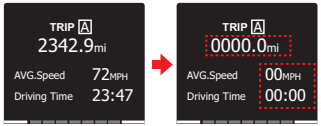
INTERRUPTOR DE CONFIGURACIÓN

Al presionar el interruptor de viaje, mueva y elija la información correspondiente. Luego presione y sostenga el interruptor de configuración para inicializar o configurar los datos aplicables.

Panel estándar



Panel de supervisión



NOTA

- La pantalla LCD en el panel de instrumentos varía según el modelo del vehículo. Búsqueda de información relevante para su vehículo.
- Para mostrar la secuencia en la pantalla LCD según la operación del interruptor de viaje, consulte la sección “Pantalla LCD” en el capítulo 5.

Función de la señal de parada de emergencia

Cuando el sistema ABS está funcionando (o en frenadas repentinas) las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán durante 10 segundos para informar la situación de emergencia a los demás vehículos.

Las luces intermitentes de advertencia de peligro se apagan:

- Al presionar el interruptor de luces intermitentes de advertencia de peligro
- Después de 10 segundos
- Cuando la velocidad del vehículo alcanza los 10 km/h

NOTA

La señal de parada de emergencia opera según la velocidad del vehículo y las condiciones de manejo.

INTERRUPTOR INTERMITENTE DE ADVERTENCIA DE PELIGRO

Oprima este interruptor para encender las balizas. Todos faros direccionales se encenderán y apagarán en forma simultánea con los indicadores de advertencia de peligro.

Para apagar las luces intermitentes de advertencia de peligro, presione nuevamente el interruptor.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargas de la batería, sólo utilice esta función en caso de emergencia.

NOTA

Las luces direccionales no funcionarán mientras el indicador de advertencia de peligro está operando.

Indicador de cinturones de seguridad posteriores

Si el cinturón de seguridad posterior no está ajustado al encender el vehículo, este indicador aparecerá durante 30 segundos y luego se apaga.

Si el cinturón de seguridad posterior aún permanece sin ajustarse mientras el motor opera, sonará una alarma de advertencia y el indicador aparecerá por 30 segundos hasta apagarse de nuevo.

Indicador de apagado PAB

Este indicador se activa al girar el interruptor de activado/desactivado del airbag del pasajero hacia la posición “OFF” para desactivar el airbag del pasajero.

INTERRUPTOR DE VOLANTE INTELIGENTE

Al presionar el interruptor de volante inteligente, el modo de dirección actual aparecerá en pantalla.

El usuario puede cambiar el modo del volante en la secuencia (CONFORT => NORMAL => SPORT) tal como se muestra a la derecha, presionando el interruptor de volante inteligente una vez más dentro de 4 segundos. Si no se presiona el interruptor de volante inteligente dentro de 4 segundos, el sistema regresará al modo anterior.

El modo de dirección seleccionado permanecerá activado después de desactivar el interruptor de encendido y activarlo de nuevo.

PRECAUCIÓN

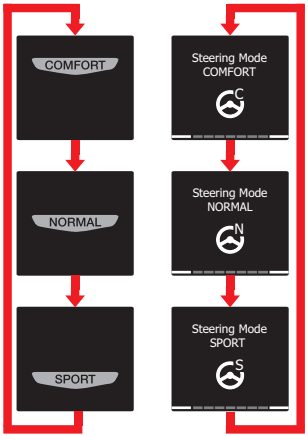
El sistema de Dirección Electrónica Asistida (EPS, en inglés) viene integrado en el sistema de dirección. Este sistema incluye funciones para compensar la dirección, mediante interbloqueo con EPS, el sistema complementario de seguridad en el manejo, al tomar curvas o frenar en carretera con fricción diferente. El conductor podrá sentir la diferencia en la dirección toda vez que estas funciones operan.

Volante inteligente

El sistema de volante inteligente le permite ajustar la dirección según las preferencias del conductor o las condiciones de la carretera.

Hay 3 niveles de modos de dirección (CONFORT, NORMAL, SPORT) para elegir mediante el interruptor de volante inteligente.

Panel estándar Panel de supervisión



El modo CONFORT permite una manejo cómodo y dinámico comparado con el modo NORMAL.

El modo NORMAL se utiliza para una conducción general con dirección estándar.

El modo SPORT es ideal para un manejo deportivo o mientras se transita por una autopista.

PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado al cambiar el modo de dirección mientras conduce teniendo en cuenta las condiciones de la carretera.
- Si intenta cambiar el modo de dirección mientras manipula el volante, la dirección podría no cambiar de inmediato incluso si el modo seleccionado aparece en pantalla. El modo cambiará al dejar de manipular la dirección.
- La función de volante inteligente no estará disponible si el sistema EPS está dañado.

ASISTENCIA ELECTRÓNICA DE LA DIRECCIÓN

El sistema de asistencia electrónica de la dirección utiliza el motor para ayudarle a controlar el vehículo. Incluso si el motor está apagado o si el sistema de asistencia electrónica de la dirección está dañado, el vehículo aún puede ser controlado, pero deberá hacer un esfuerzo mayor en el volante.

PRECAUCIÓN

- El volante se vuelve más rígido después de girarlo hacia un extremo y sostenerlo por cierto período de tiempo. No obstante, hay un modo de seguridad para proteger el sistema EPS, y el volante regresará a su condición normal.
- Si la luz de advertencia EPS se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.
- En ralentí o mientras conduce a baja velocidad, puede que escuche un sonido de operación proveniente del motor al girar el volante. Esto es una condición normal.

Luz de advertencia EPS

Esta luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de arranque se enciende, y se apaga cuando el motor arranca.

Si esta luz de advertencia se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.

PRECAUCIÓN

Si la luz de advertencia EPS no se enciende, es posible que se presenten los siguientes síntomas:

- El volante se vuelve más rígido durante 2 segundos aproximadamente después de encender el motor. Esto ocurre cuando el sistema EPS realiza el autodiagnóstico. Una vez completado el autodiagnóstico y el sistema esté en su estado normal, el volante volverá a su condición normal.
- Para evitar accidentes, el sistema EPS detiene su funcionamiento cuando se detecta una falla en el sistema. En esta situación, el esfuerzo en el volante podría aumentar repentinamente.
- Puede que escuche un ruido de clic en el relé EPS después de girar el motor de arranque a aa posición “ON” o “LOCK”.
- Puede que escuche un ruido en el motor cuando el vehículo esté detenido o sea conducido a baja velocidad.
- El ruido en el motor puede escucharse cuando el vehículo sea conducido en clima frío.

INTERRUPTOR DE CONTROL REMOTO DE LA DIRECCIÓN*

El usuario puede controlar los sistemas de audio y control de crucero mediante los interruptores de control remoto integrados en el volante.

∧ SEEK / SEEK ∨

- **En modo de reproducción de archivos**
- Pulse el interruptor de modo hacia ARRIBA/ABAJO: Mueva el archivo de MP3 hacia SIGUIENTE/ANTERIOR y reproduzca el video
- **En modo radio**
- Pulse ligeramente el interruptor de modo hacia ARRIBA/ABAJO: Búsqueda manual, mueva para seleccionar el canal
- Pulse y sostenga el interruptor de modo hacia ARRIBA/ABAJO: Búsqueda automática

+ VOL / VOL −

AUMENTAR/REDUCIR volumen

(ENCENDIDO/SILENCIO)

Pulse y sostenga el interruptor para apagar el audio.
Mientras el sistema de audio está activado, presione ligeramente el interruptor para silenciar, y presiónelo nuevamente para activar el sonido.

Manos libres Bluetooth

El teléfono cambia al manos libres Bluetooth para utilizar teléfonos móviles

MODE

Presione y sostenga el interruptor para cambiar el modo de audio (AM, FM1, FM2, entre otros).

CANC

Presione el interruptor para cancelar el sistema de control de crucero.

- La velocidad registrada se resume al operar la función de recuperación de velocidad definida.

NOTA

Para obtener información detallada acerca de los sistemas de audio y manos libres Bluetooth, consulte el Manual de Operación del Audio que se incluye por separado.

ON/OFF

Interruptor de control de crucero para preparar la operación. El indicador READY aparece al presionar el interruptor.

- El sistema de control de crucero se desactiva presionando el interruptor.

SET +

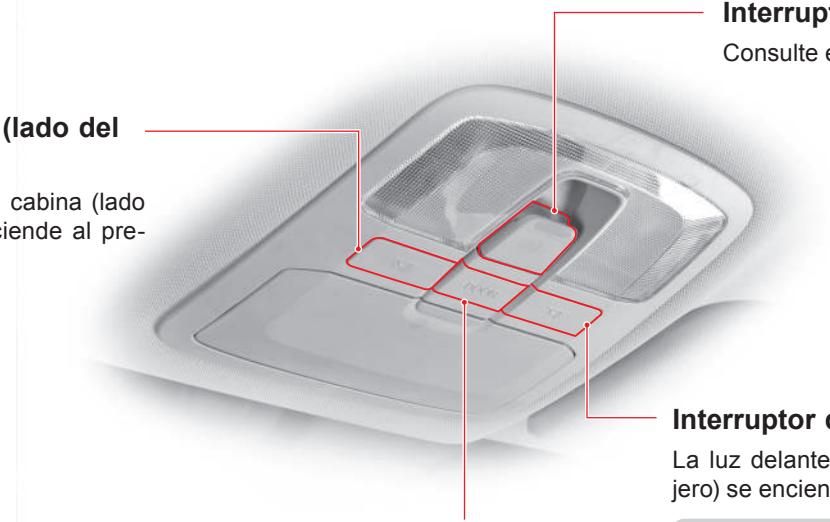
El sistema de control de crucero se activa al presionar este interruptor con el indicador READY encendido.
(Velocidad mínima de 40 km/h bajo otras condiciones de operación)

RES −

El sistema de control de crucero se activa al presionar este interruptor.
(Velocidad mínima de 40 km/h bajo otras condiciones de operación)

NOTA

Refiérase al Capítulo 4, Interruptor de control de crucero, para obtener información detallada.



Interruptor del techo corredizo

Consulte el Capítulo 3.

Interruptor de luz (lado del conductor)

La luz delantera de la cabina (lado del conductor) se enciende al presionar este interruptor.

Interruptor de luz (lado del pasajero)

La luz delantera de la cabina (lado del pasajero) se enciende al presionar este interruptor.

Interruptor de la luz del compartimiento principal

La luz interior frontal y la segunda luz interior se encienden/apagan al abrir/cerrar una puerta con el interruptor presionado (modo de operación de puerta integrado)..

NOTA

Si las luces internas se encienden después de retirar la llave de encendido, éstas se apagarán dentro de 10 minutos aproximadamente para evitar la descarga de la batería.

INTERRUPTOR DE LUZ INTERIOR CENTRAL

La luz interior central se enciende al presionar este interruptor. Se apaga al presionar nuevamente el interruptor. No obstante, si el interruptor de luz interior principal está en posición de operación de puerta integrada, esta luz se enciende/apaga al abrir/cerrar una puerta.

PRECAUCIÓN

No abra la puerta durante mucho tiempo mientras el interruptor de luz interior está presionado con el motor detenido. O de lo contrario, la batería podría descargarse.

INTERRUPTOR DE LUZ INTERIOR DE PORTAEQUIPAJE

Las luces internas de equipaje se encienden al abrir la puerta trasera, y se apagan al cerrarla.

PRECAUCIÓN

No abra la puerta del portaequipaje durante mucho tiempo mientras el interruptor de luz interior de portaequipaje está presionado con el motor detenido. O de lo contrario, la batería podría descargarse.

TABLA DE CONTENIDOS

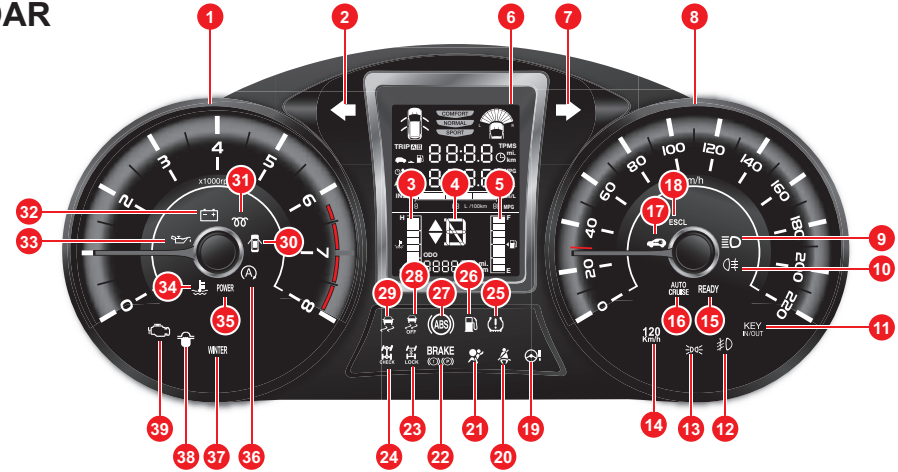
- Tablero de instrumentos.....5-2
- Medidores y panel de visualización.....5-4
- Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)* 5-9
- Indicadores y luces de advertencia 5-16
- Pantalla LCD.....5-29
- Mensajes en la pantalla LCD (panel de supervisión).....5-41
- ISG (Idle Stop and Go)*.....5-48

5

Tablero de instrumentos

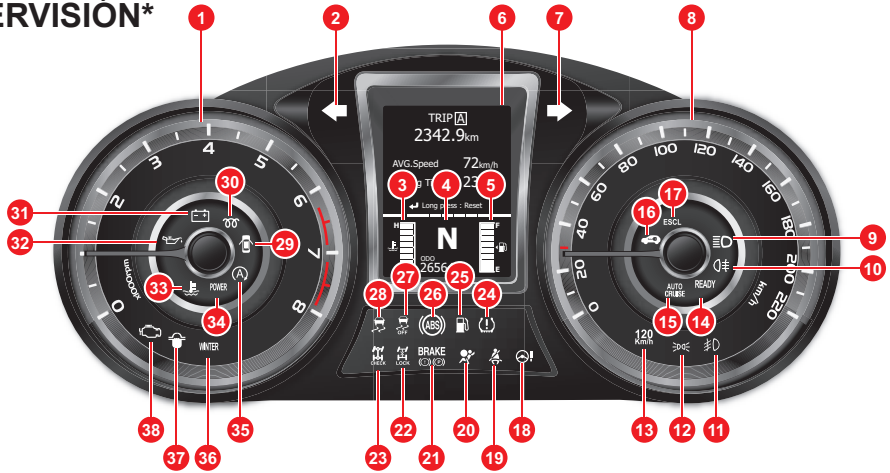
* La imagen que se muestra a continuación se basa en el vehículo con caja de cambios manual con todas las opciones, y puede variar en su vehículo.

PANEL ESTÁNDAR



1. Tacómetro
2. Indicador de señal de giro a la izquierda
3. Medidor de temperatura del refrigerante
4. Indicador de posición de marcha
5. Medidor de combustible
6. Pantalla LCD
7. Indicador de señal de giro a la derecha
8. Velocímetro
9. Indicador de luces altas
10. Indicador de luces antiniebla
11. Indicador de advertencia de verificación de llave inteligente
12. Indicador de luces antiniebla delanteras
13. Luces indicadoras
14. Indicador de advertencia de velocidad 120 km/h (GCC)
15. Indicador “Ready” para crucero automático
16. Indicador de crucero automático
17. Indicador de advertencia de llave inteligente/inmovilizador
18. Luces de advertencia ESCL
19. Luces de advertencia EPS
20. A. Recordatorio de cinturón de seguridad (asiento del conductor)
    B. Recordatorio de cinturón de seguridad (asiento del conductor y asiento del pasajero)
21. Luces de advertencia de airbag
22. Luces de advertencia de frenos
23. Indicador 4WD LOCK
24. Luces de advertencia 4WD CHECK
25. Luces de advertencia general
26. Luces de advertencia de bajo nivel de combustible
27. Luces de advertencia ABS
28. Indicador de apagado ESP
29. Indicador EPS/luces de advertencia
30. Luces de advertencia de puerta entreabierta
31. Indicador de bujía (DSL)
32. Luces indicadoras de carga de la batería
33. Luces indicadoras de presión de aceite de motor
34. Luces indicadoras de motor sobrecalentado
35. Indicador de modo de potencia
36. Indicador ISG (M/T)
37. Indicador de modo invierno
38. Indicador de advertencia de filtro de combustible (DSL)
39. Luces de advertencia de revisión de motor

PANEL DE SUPERVISIÓN*



1. Tacómetro
2. Indicador de señal de giro a la izquierda
3. Medidor de temperatura del refrigerante
4. Indicador de posición de marcha
5. Medidor de combustible
6. Pantalla LCD
7. Indicador de señal de giro a la derecha
8. Velocímetro
9. Indicador de luces altas
10. Indicador de luces antiniebla
11. Indicador de luces antiniebla delanteras
12. Luces indicadoras
13. Indicador de advertencia de velocidad 120 km/h (GCC)
14. Indicador “Ready” para crucero automático
15. Indicador de crucero automático
16. Indicador de advertencia de llave inteligente/inmovilizador
17. Luces de advertencia ESCL
18. Luces de advertencia EPS
19. A. Recordatorio de cinturón de seguridad (asiento del conductor)
    B. Recordatorio de cinturón de seguridad (asiento del conductor y asiento del pasajero)
20. Luces de advertencia de airbag
21. Luces de advertencia de frenos
22. Indicador 4WD LOCK
23. Luces de advertencia 4WD CHECK
24. Luces de advertencia general
25. Luces de advertencia de bajo nivel de combustible
26. Luces de advertencia ABS
27. Indicador de apagado ESP
28. Indicador EPS/luces de advertencia
29. Luces de advertencia de puerta entreabierta
30. Indicador de bujía (DSL)
31. Luces indicadoras de carga de la batería
32. Luces indicadoras de presión de aceite de motor
33. Luces indicadoras de motor sobrecalentado
34. Indicador de modo de potencia
35. Indicador ISG (M/T)
36. Indicador de modo invierno
37. Indicador de advertencia de filtro de combustible (DSL)
38. Luces de advertencia de revisión de motor

TACÓMETRO

Panel estándar

Panel de supervisión

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto. Multiplica 1000 al número actual para obtener el número actual de revoluciones del motor.

ADVERTENCIA

No revolucione el motor por la zona roja. O de lo contrario podría ocasionar daños severos al motor.

VELOCÍMETRO

Panel estándar

Panel de supervisión

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o millas por hora (MPH).

NOTA

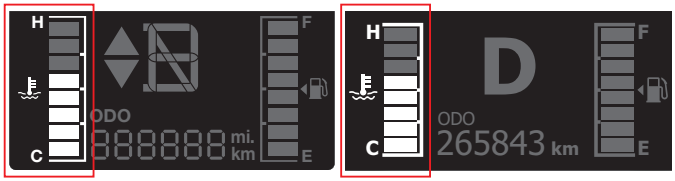
De acuerdo al panel estándar

VELOCÍMETRO-KPH

VELOCÍMETRO-MPH

MEDIDOR DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE

Panel estándar **Panel de supervisión**



El medidor de temperatura indica la temperatura del refrigerante del motor.

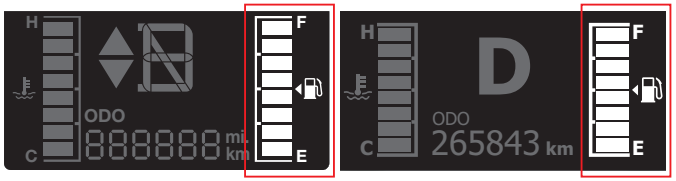
Si el indicador sobrepasa el rango de operación normal hacia la marca “H”, quiere decir que hay un sobrecalentamiento del motor y puede dañarlo. Permita que el motor se enfríe.

ADVERTENCIA

Si el motor está sobrecalentado, la operación continua del vehículo podría causar serios daños al motor.

MEDIDOR DE COMBUSTIBLE

Panel estándar **Panel de supervisión**



Este medidor indica el nivel de combustible en el tanque de combustible. Reabastezca combustible antes de que la aguja marque “E”.

El medidor puede moverse un poco al frenar, girar, acelerar, subir o descender pendientes.

◂⛽ : Este símbolo indica que el cuello de depósito de combustible está ubicado al lado izquierdo del vehículo.

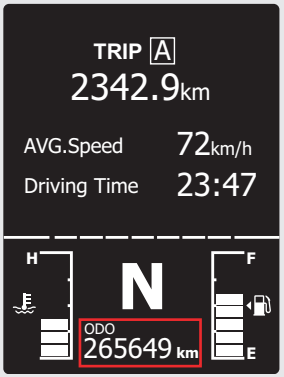
ADVERTENCIA

Siempre apague el motor al reabastecer combustible.

PRECAUCIÓN

- Sólo utilice el tipo de combustible especificado y diesel con bajo contenido de azufre. O de lo contrario, podría dañar seriamente el motor.
- Su utiliza combustible de grado inadecuado o agrega aditivos para combustible dentro del tanque de gasolina, el motor y el convertidor catalítico pueden dañarse seriamente.
- No conduzca su vehículo cuando el nivel de combustible esté bajo. O de lo contrario, podría dañar el convertidor catalítico debido a una combustión incompleta.

Odómetro

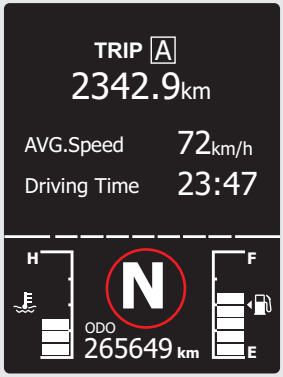
Panel estándar	Panel de supervisión
	

La distancia total a la cual se ha conducido el vehículo aparece en kilómetros.

El número de kilómetros máximo es de 999999 km.

El odómetro siempre se muestra en la parte inferior de la pantalla.

Indicador de palanca de cambios

Panel estándar	Panel de supervisión
	

- Para vehículos con transmisión automática, se muestra la posición actual de la palanca de cambios.
- Para vehículos con transmisión manual, el indicador aparece únicamente al cambiar de marcha o cuando la palanca de cambios están en “R”.
- Para el modo manual en vehículos de transmisión automática o transmisión manual, el punto de cambio óptimo se indica por una flecha según la velocidad y rpm del vehículo.

INDICADOR DE POSICIÓN DE PALANCA DE CAMBIOS

Panel estándar

Panel de supervisión

Transmisión automática

La posición de la marcha se indica para vehículos con transmisión automática.

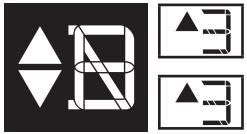
Indicador de 6ta posición para transmisión automática: P, R, N, D

Indicador de posición de marcha al cambiar a modo manual (M): 6, 5, 4, 3, 2, 1

P: Estacionamiento	6. Posición de 6ta marcha
R: Reversa	5. Posición de 5ta marcha
N: Neutra	4. Posición de 4ta marcha
D: Manejo (1ra ~ 6ta marcha)	3. Posición de 3ra marcha
	2. Posición de 2da marcha
	1. Posición de 1ra marcha

Indicador de punto de cambio de marcha

El indicador de punto de cambio de marcha es una función complementaria que indica el punto de cambio óptimo para la eficiencia en el consumo de combustible. Para operar esta función, es necesario el control de cambio de marcha manual según las condiciones de manejo y la carretera.



- **Transmisión manual:** indica el punto de cambio óptimo para la 3ra marcha (objetivo), mientras se conduce en 1ra o 2da marcha.
- **Transmisión automática (modo M):** indica el punto de cambio óptimo para la 4ta marcha (objetivo), mientras se conduce en 3ra marcha.

NOTA

Al conducir entre la 1ra y 5ta marcha sin cambiar de marcha en vehículos con transmisión automática (modo M), la transmisión podrá aumentar de marcha automáticamente para proteger el sistema si las RPM del motor se incrementan considerablemente.

- **Transmisión manual:** indica el punto de cambio óptimo para la 3ra marcha (objetivo), mientras se conduce en 4ta marcha o superior.

NOTA

Al conducir entre la 2da y 6ta parcha en vehículos con transmisión automática (modo M), el indicador ▼ (flecha) no aparece en la pantalla si se disminuye de marcha. Realizar cambios de marcha manualmente según las condiciones de manejo. Si conduce sin cambio de marcha manual, las RPM disminuirán y el sistema disminuirá las marchas.

Pantalla de transmisión manual

Pantalla de transmisión automática

NOTA

Para vehículos con transmisión manual, el indicador aparece únicamente al cambiar de marcha o cuando la palanca de cambios están en “R”.

SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS (TPMS)*

Esta unidad se explica con base a la presión de inflado de ruedas estándar de 35 PSI para llantas de 16 pulg. y el panel de supervisión. La presión de inflado de ruedas es de 32 PSD para llantas de 18 pulg.

¿Qué es TPMS?

Como medida de seguridad adicional, su vehículo viene equipado con un sistema de monitoreo de presión en las llantas (TPMS, por sus siglas en inglés) el cual ilumina un testigo de presión en las llantas anormal cuando una o más de sus llantas están desinfladas o tienen un nivel de presión elevado.

La unidad TPMS ECU recibe información sobre temperatura y presión de las llantas de cada módulo de ruedas en cada rueda indicando la presión de las llantas en el panel de instrumentos.

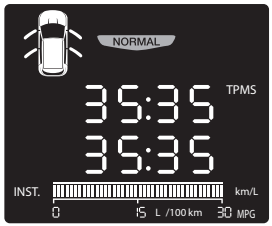
Presión de llantas adecuada: (16 in : 35 psi, 18 in : 32 psi)

La verificación dela presión de las llantas debe realizarse cuando no haya ninguna persona al interior del vehículo y cuando las llantas esté frías (aproximadamente a 20°C).

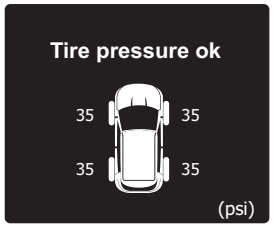
NOTA

Refiérase al Capítulo 12 para conocer las presiones de inflado recomendadas para este vehículo.

Panel estándar



Panel de supervisión



Pantalla indicadora de presión de las llantas (unidad: psi)

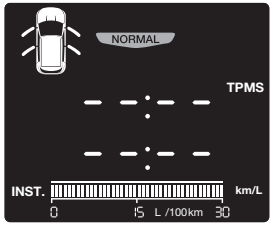
La presión de las llantas para todas las ruedas se indica en la pantalla LCD.

Presión de las llantas

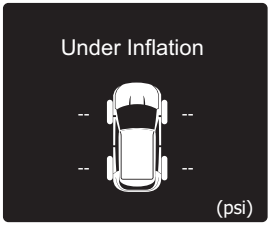
TPMS comienza a reconocer la presión de las llantas al haber transcurrido alrededor de 5 minutos de manejo continuo (a más de 20 km/h) después de encender el motor. Si el sistema aún no está listo, la pantalla LCD muestra “--“.

El tipo estándar puede indicar la presión de las llantas y “--” únicamente.

Panel estándar



Panel de supervisión



PRECAUCIÓN

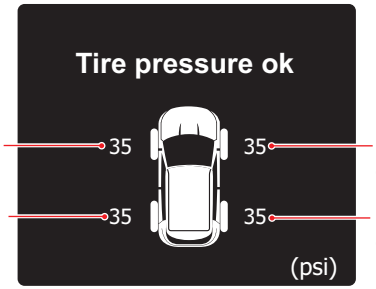
- Si el vehículo se encuentra estacionado después de encender el motor, la presión de las llantas no se indicará en la pantalla LCD.
- La presión en las llantas podrá indicarse después de 5 minutos de conducción a una velocidad de 20 km/h.
- La presión de las llantas en la pantalla LCD puede variar de acuerdo a factores externos tales como las condiciones de manejo y el número de pasajeros.
- Al inflar las llantas, la presión puede variar hasta que se balacee la temperatura del aire.

Interruptor de viaje

Al encender el vehículo, si presiona el interruptor de viaje aparecerá el indicador de presión de inflado en pantalla. Si todas las ruedas tienen la presión adecuada, la pantalla LCD mostrará el mensaje “NORMAL” junto con cada presión de las ruedas. La pantalla regresará a “TRIP A” después de unos segundos.

Si una o más ruedas tienen una presión de inflado anormal, se activa una luz de advertencia general o la luz de la rueda en cuestión parpadea y luego permanece encendida en el panel de instrumentos.

Presión de las llantas



INDICADORES DE ADVERTENCIA TPMS (SUPERVISIÓN)

Condición	Mensaje	Definición
Sin texto	-- -- -- -- (psi)	No se reconoce la presión de las llantas
Normal	Tire pressure ok 35 35 35 35 (psi)	La presión de las llantas es normal
Baja presión	Low pressure 22 35 35 35 (psi)	Debe verificarse la presión de las llantas. Se enciende el símbolo de llanta afectada.
Alta presión	High pressure 49 35 35 35 (psi)	La presión de la llanta es demasiado alta. Se enciende el símbolo de llanta afectada.

Condición	Mensaje	Definición
Revisar rueda	Check Tire 25 35 35 35 (psi)	Debe verificarse la presión de las llantas. El símbolo de llanta afectada parpadea durante 70 segundos (intervalos de 1s) y luego permanece encendida.
Pinchazo	Puncture 15 35 35 35 (psi)	La presión de la llanta se reduce significativamente o la llanta está chuzada. Se enciende el símbolo de llanta afectada.
Desbalanceada	Imbalanced 29 35 35 35 (psi)	La presión de las llantas frontales y traseras no está balanceada. Se encienden los símbolos de las ruedas frontales y traseras por secuencia.

NOTA

- Si no se identifica la presión de inflado, aparecerá el símbolo “--”. Si el sistema TPMS está dañado, la luz de advertencia general parpadeará y permanecerá encendida. Haga revisar su vehículo en un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.
- El panel de instrumentos solo muestra la presión de cada rueda en la pantalla LCD, y el símbolo “--” aparece en la posición de la rueda en cuestión.

LUCES DE ADVERTENCIA GENERAL

Panel estándar

Advertencia general

Esta luz parpadea o permanece encendida cuando la presión de inflado no es la adecuada o el sistema TPMS (incluido el sensor) tiene un problema.

- Mal funcionamiento del sistema TPMS (incluido el sensor): la luz de advertencia general parpadea (por 70 segundos aprox.) y permanece encendida
- Anomalía en la presión de inflado (falta de aire / exceso de aire / pinchada): la luz de advertencia general se enciende

ADVERTENCIA

- Si la luz de advertencia general se enciende en el panel de instrumentos, detenga el vehículo tan pronto como sea posible y revise las ruedas y sus presiones.
- Si la luz de advertencia general no se apaga después de revisar las presiones de inflado y conducir por más de 10 minutos a una velocidad superior a 20 km/h, haga revisar el vehículo en un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

Panel de supervisión

PRECAUCIÓN

- Incluso con la presión de inflado correcta, la luz de advertencia general (⚠) puede encenderse debido a la diferencia entre las temperaturas interior y exterior. Esto se debe a que la presión de inflado es menor en proporción a la temperatura y no significa que el sistema TPMS está dañado.
- Si necesita conducir durante cambios repentinos de la temperatura ambiente, asegúrese de comprobar y ajustar la presión de inflado antes de conducir.
- Para un manejo seguro, no se base exclusivamente en el sistema de monitoreo de las ruedas; en vez de ello, compruebe la presión de inflado regularmente.

ADVERTENCIA

- Los daños repentinos en las ruedas debido a factores externos (clavos, suciedad de la carretera, etc.) no se detectarán de inmediato. Si siente inestabilidad del vehículo al conducirlo, reduzca la velocidad y estaciónelo en un lugar seguro para revisarlo.
- Para evitar daños en el funcionamiento del sistema TPMS, no modifique o altere su vehículo de ninguna manera.
- Por seguridad, utilice siempre ruedas originales integradas con sistema de monitoreo de la presión de inflado.

CUÁNDO CAMBIAR UNA LLANTA

Cambio de ubicación de las llantas

El TPMS restablece automáticamente la nueva ubicación de las llantas después de haber conducido (a más de 20 km/h) alrededor de 5 minutos.

PRECAUCIÓN

- Es posible que la luz de advertencia TPMS se active al cambiar la ubicación de las llantas y el sensor de presión de las llantas.
- El tiempo de reinicio para la nueva ubicación de las llantas varía de acuerdo a las condiciones de manejo.
- No utilice productos resistentes al agua sobre las ruedas que incluyan sistema de monitoreo de presión de las llantas. De lo contrario, podría dañar los sensores de monitoreo de presión de las llantas.

ADVERTENCIA

- Si usted ha aplicado sellante en alguna de las ruedas que requiera de reparación, y conducirá hacia un Centro de servicio autorizado de Ssangyong que se encuentra a una distancia de manejo de 200 km, conduzca su vehículo a una velocidad máxima de 80 km/h y cambie la rueda reparada por una nueva.
- Al reemplazar la llanta con sellante, es necesario revisar los sensores TPMS en un Centro de servicio autorizado de Ssangyong para comprobar su correcto funcionamiento.

Cuando se utiliza una rueda de repuesto

La rueda de repuesto no viene equipada con un módulo TPMS en su llanta. TPor consiguiente, si instala una rueda de repuesto, la luz de advertencia general se encenderá y el sistema TPMS no funcionará.

PRECAUCIÓN

Al conducir el vehículo con la rueda pinchada ubicada en la zona de carga después de instalar la rueda de repuesto, el sistema de monitoreo de presión de la rueda puede detectar la presión de la rueda pinchada y mostrar un mensaje que dice “baja presión de rueda” o activar el indicador de advertencia general.

Cuando se detecta una baja presión de rueda

- Una vez que se detecta una rueda pinchada o con baja presión, se activan el indicador de advertencia general (⚠) y el indicador de posición de baja presión de rueda en el panel de instrumentos. Si esto ocurre, disminuya la velocidad y haga revisar su vehículo en un Centro de servicio autorizado de Ssangyong.
- Si usted conduce de forma continua sin cambiar la rueda pinchada por una en buen estado, tanto el rendimiento operacional del vehículo como la fuerza de frenado y duración de las ruedas podrían verse afectados adversamente y se aumentará el consumo de combustible.
- Si no es posible llevar el vehículo a un Centro de servicio autorizado de Ssangyong, refiérase y siga las instrucciones del kit de mantenimiento (kit de reparación de emergencia ante pinchazo).

PRECAUCIÓN

- Si el sensor TPMS es obstruido por algún tipo de material, como por ejemplo nieve o pantano, es posible que el TPMS no establezca conexión con la unidad TPMS. Esto puede causar un mal funcionamiento del TPMS.
- Si se instalan cadenas para nieve sobre las ruedas, puede que el TPMS no funcione correctamente.
- Si el vehículo se desplaza alrededor de un cable de suministro de energía o transmisor de radio que pueda interferir con el normal funcionamiento del TPMS, es posible que el sistema no funcione correctamente.
- Si utiliza la llanta sin sensor TPMS, la luz de advertencia TPMS se encenderá y el TPMS no funcionará.
- El TPMS no tiene la capacidad de advertirle al usuario ante un daño severo o repentino de las llantas causado por factores externos tal como un clavo sobre la carretera. Si siente inestabilidad del vehículo, disminuya la velocidad de inmediato y desplácese lentamente hacia una posición segura fuera de la carretera.
- Modificar o alterar el vehículo sin la debida autorización puede afectar el rendimiento del TPMS.
- Tratar de forzar, modificar o desactivar los componentes del TPMS puede interferir con el funcionamiento del sistema y ocasionar mal funcionamiento del TPMS.
- Asegúrese de no dañar el sensor de presión de las llantas mientras las cambia.
- Utilice solamente llantas de repuesto originales con sistema TPMS que integren en sensor de presión de llanta.
- Después de cambiar una llanta o un sensor TPMS, compruebe la presión de la llanta y ajuste la presión al valor especificado (32 psi o 35 psi) si es necesario.

PRECAUCIÓN

- Para detectar una presión baja con exactitud, cada rueda debe integrar un sensor TPMS. El indicador de advertencia podrá encenderse si el sensor TPMS está instalado en otro lugar (incluida la rueda de repuesto) diferente a las ruedas.
- Ajuste la presión de la rueda cuando la rueda esté fría. Rueda fría se define como aquella rueda del vehículo que no ha sido utilizada por al menos 3 horas, o se ha utilizado por 1.6 km.
- Incluso si ha ajustado la presión de la rueda, el indicador de advertencia de presión baja puede activarse en clima frío. Esto se debe a que la presión de la rueda es inferior al límite de presión baja por los efectos de bajas temperaturas, y no es motivo de preocupación.

  Compruebe las ruedas y ajuste la presión de las mismas, si es necesario.
- Si es necesario conducir cuando la temperatura disminuye o aumenta rápidamente, compruebe la presión de las ruedas antes de conducir y ajústela conforme a los valores recomendados.
- Todas las ruedas del vehículo, incluida la rueda de repuesto, deben ser revisadas periódicamente para comprobar la presión de inflado correcta.
- El sistema de monitoreo de presión puede reconocer interferencias eléctricas cerca de estaciones de policía, estaciones de radio, brigadas militares, torres, etc. En tales circunstancias, el indicador de advertencia de presión podría activarse después de iluminarse por cierto período de tiempo.
- Además, el indicador de presión de las ruedas podría activarse después de parpadear cuando se instala o utiliza un equipo secundario, incluida una computadora portátil, cargador de teléfonos móviles, sistema de navegación o audio, sistema de encendido remoto, o dispositivo de comunicación inalámbrica.

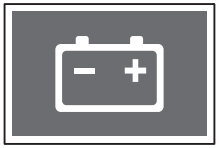
PRECAUCIÓN

- Si otro vehículo integrado con un sistema de monitoreo de presión de las ruedas que funciona correctamente se acerca a su vehículo, es posible que el indicador de advertencia de presión de las ruedas no se active temporalmente incluso cuando el sensor de monitoreo de presión de las ruedas no funciona correctamente.
- No utilice productos resistentes al agua en las ruedas que integren un sistemas de monitoreo de presión de las ruedas. De lo contrario, podría dañar el sensor de monitoreo de presión de las ruedas.
- El sistema de monitoreo de presión de las ruedas detecta una falla repentina de las ruedas a causa de clavos, láminas de metal, etc. de las carreteras.
- Nunca intente ajustar o modificar ninguno de los componentes del sistema de monitoreo de presión de las ruedas. El sistema podría no funcionar correctamente.
- Los sensores de monitoreo de presión de las ruedas deben instalarse en cada rueda para detectar qué rueda tiene baja presión. Un sensor de monitoreo de presión de las ruedas que se instale en otra posición diferente a las ruedas como tal podría activar el indicador de advertencia de baja presión.
- Asegúrese de que los sensores de monitoreo de presión de las ruedas no estén dañados o se hayan perdido al reemplazar las ruedas.

ADVERTENCIA

- Conducir con baja presión en las llantas por largos períodos de tiempo podría ocasionar un sobrecalentamiento de las ruedas y daños por quemadura. Esto también podría reducir la vida útil de la rueda, afectar la fuerza de frenado, aumentar el consumo de combustible y la estabilidad del vehículo. Consulte con su Distribuidor Ssangyong o Centro de servicio autorizado de Ssangyong más cercano para conocer las presiones de inflado recomendadas.
- Los cambios repentinos en la presión de las ruedas debido a factores externos podrían no ser detectados de forma inmediata. Si el vehículo está inestable, libere el pedal del acelerador de inmediato, estacione el vehículo en un lugar seguro y revise el vehículo.
- No realice ninguna modificación o alteración que afecta el funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las ruedas.
- Las ruedas que se venden en el mercado no tienen integrado un sensor de monitoreo de presión. Por seguridad, siempre utilice ruedas originales con sensor de monitoreo de presión.

LUZ DE ADVERTENCIA DE CARGA DE BATERÍA



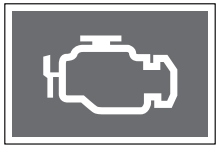
Esta luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de arranque se enciende, y se apaga cuando el motor arranca.

Si esta luz no se apaga cuando el motor arranca o se encienden durante la conducción, significa que el sistema tiene una falla. Debe revisar el sistema de carga con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

PRECAUCIÓN

Si conduce ininterrumpidamente con la luz de advertencia de carga de la batería encendida, ocasionará una frenada repentina del vehículo, causando un accidente o serias heridas.

LUZ DE ADVERTENCIA DE REVISIÓN DEL MOTOR



Esta luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de arranque se enciende, y se apaga cuando el motor arranca.

Si la luz continua encendida o se enciende durante la conducción, indica que algunos componentes de control del motor incluso los sensores y dispositivos no funcionan correctamente.

ADVERTENCIA

Si el motor se detiene debido a la falta de combustible y se enciende esta luz después de recargar combustible, indica que la potencia de salida del motor podría disminuir a una determinada distancia de conducción (30 km).

PRECAUCIÓN

Cuando se enciende esta luz de advertencia, el vehículo funciona en modo seguro para mantener las condiciones de conducción mínimas y evitar que el sistema se dañe. En este modo, la fuerza de conducción del motor puede disminuir o el motor puede apagarse involuntariamente. Cuando esto ocurre, debe hacer revisar el sistema por el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano.

LUZ DE ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE*

Al colocar el interruptor de arranque en la posición ON, esta luz indicadora se ilumina y se vuelve a apagar, para confirmar que el sistema de bolsas de aire está en funcionamiento.

En caso de que no se encienda o apague, o si parpadea o ilumina en forma continua durante la conducción, significa que el sistema tiene una falla. Debe revisar inmediatamente el sistema de bolsas de aire con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

NOTA

Para más información, refiérase a la sección “Cinturones de Seguridad y Bolsas de Aire”.

LUZ DE ADVERTENCIA DE SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR

Cuando la temperatura del refrigerante del motor es anormalmente alta, la luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor parpadea y suena la alarma. Cuando esto sucede, detenga el vehículo en un lugar seguro y espere a que se enfríe el motor. Para más información, refiérase al Capítulo 11 “Cuando el motor se sobrecalienta”.

PRECAUCIÓN

Si continúa conduciendo el vehículo con la luz de advertencia y la alarma encendidas, el motor podría dañarse. Después de que el motor se enfríe por completo, lleve el vehículo a un concesionario o centro de servicio técnico autorizado para su revisión.

LUCES DE ADVERTENCIA DE PRESIÓN DE ACEITE DE MOTOR

Este indicador de advertencia se activa cuando la presión del aceite se reduce debido a un bajo nivel de aceite del motor.

Si se activa este indicador mientras conduce, estaciónese para comprobar el nivel de aceite del motor. Añada aceite de motor, si es necesario, para mantener el nivel de aceite adecuado.

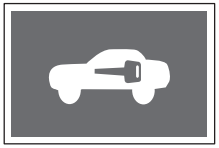
Si conduce de forma continua mientras se muestra este indicador, podría ocasionar daños en el motor.

PRECAUCIÓN

Si esta luz no se apaga cuando el motor arranca o se encienden durante la conducción, significa que el sistema tiene una falla. Operar el motor con la luz de advertencia de presión de aceite encendida puede causar graves daños al motor.

Debe revisar el sistema de lubricación en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE LLAVE INTELIGENTE/INMOVILIZADOR*



Llave REKES: parpadea cuando el sistema del inmovilizador funciona incorrectamente

Llave inteligente: parpadea cuando el sistema de llave inteligente funciona incorrectamente o no se identifica la llave

PRECAUCIÓN

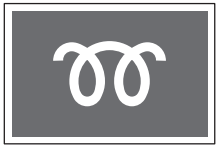
Si continúa parpadeando, significa que el sistema está dañado. Lleve su vehículo a un Centro de Servicio Autorizado SsangYong para una revisión y mantenimiento.

RECORDATORIO DE CINTURÓN DE SEGURIDAD (ASIENTO DEL CONDUCTOR)

Esta luz de advertencia parpadea y la alarma suena durante 6 segundos cuando el interruptor de arranque se ajusta en posición “ON” a menos que los cinturones de seguridad del conductor y el pasajero (EU) estén bien abrochados. Esta operación de recordatorio se detiene cuando el conductor se ajusta el cinturón de seguridad incluso durante su período de operación.

Cuando la velocidad del vehículo sobrepasa de 10 km/h (general: 10 km/h) sin llevar puesto el cinturón de seguridad del conductor, se activa este indicador y suena la alarma.

INDICADOR DE PRECALENTAMIENTO (DSL SOLAMENTE)



Este indicador se enciende cuando el interruptor de arranque se coloca en la posición “ON” y se mantiene encendido por un corto período de tiempo o se apaga inmediatamente. Cuando las bujías de arranque están suficientemente calientes, la luz se apagará. En los vehículos equipados con motor de tipo inyección directa, este indicador puede encenderse por períodos muy breves o no encenderse.

PRECAUCIÓN

Cuando el indicador de encendido se enciende durante la conducción o el motor no puede ser arrancado en forma correcta, lleve a revisar el sistema de bujías de arranque al Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

LUZ DE ADVERTENCIA DE PUERTA ABIERTA

Esta luz se enciende cuando una puerta o la puerta trasera se abre o no está cerrada por completo.

ADVERTENCIA

Antes de conducir, revise que la luz de advertencia de puerta entreabierta esté apagada. Cuando una puerta no esté completamente cerrada, ésta puede abrirse accidentalmente mientras conduce.

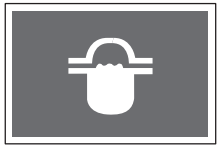
LUZ DE ADVERTENCIA DE NIVEL DE COMBUSTIBLE BAJO

Esta luz de advertencia indica que en nivel de combustible en el tanque se está acabando. El punto de iluminación de esta luz de advertencia varía de acuerdo a las condiciones de manejo, tales como el ángulo de conducción y las condiciones de la carretera. Si esta luz de advertencia se enciende mientras conduce, reabastezca el tanque de combustible de inmediato. No obstante, se recomienda agregar combustible antes de que esta luz de advertencia se encienda.

PRECAUCIÓN

Al subir una cuesta o en caminos escabrosos, esta luz de advertencia puede encenderse si el nivel de combustible en el tanque es bajo.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE FILTRO DE COMBUSTIBLE (DSL SOLAMENTE)



Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de arranque se gira a la posición “ON” y se apaga cuando el sistema está en condición normal.

Cuando el nivel de agua dentro del separador de agua en el filtro de combustible sobrepasa determinado nivel, esta luz indicadora se enciende y suena una alarma. Además, la fuerza de conducción del vehículo disminuye. Si esta luz de advertencia se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.

PRECAUCIÓN

- El sistema de combustible en el motor puede sufrir daños graves si continúa conduciendo cuando se enciende la luz indicadora. Será necesaria una corrección inmediata.
- El uso de combustible de baja calidad podría causar serios daños en el motor debido al agua o impurezas presentes en el combustible. No utilice combustible de baja calidad.
- Si la cantidad de agua en el filtro de combustible supera el nivel especificado, se activará el indicador de advertencia, sonará un pitido y se reducirá la potencia del motor.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE DIRECCIÓN ELECTRÓNICA ASISTIDA (EPS)

Este indicador se enciende al ajustar el interruptor de arranque en “ON”, y se desactiva al apagar el motor.

Cuando hay una falla en el sistema EPS, este indicador se activará.

Si la luz de advertencia EPS se activa al conducir, significa que el sistema tiene un problema; por consiguiente, lleve su vehículo a un Centro de Servicio Autorizado SsangYong para una revisión y mantenimiento.

PRECAUCIÓN

- Mientras que el vehículo está estacionado, si se gira la dirección en su totalidad hacia la izquierda o derecha durante cierto período de tiempo, la fuerza de la dirección se torna mayor para evitar una sobrecarga del motor eléctrico, y la luz de advertencia EPS parpadea. Esta es una función de seguridad la cual se vuelve normal al transcurrir cierto tiempo.
- El sistema de Dirección Electrónica Asistida (EPS, en inglés) viene integrado en el sistema de dirección. Este sistema incluye funciones para compensar la dirección, mediante interbloqueo con ESP, el sistema complementario de seguridad en el manejo, al tomar curvas o frenar en carretera con fricción diferente. El conductor podrá sentir la diferencia en la dirección toda vez que estas funciones operan.

INDICADOR ESP OFF*

Este indicador se enciende al presionar el interruptor ESP OFF para desactivar la función ESP.

Para obtener información detallada acerca del sistema ESP (Programa de Estabilidad Electrónica), consulte el Capítulo 4.

INDICADOR/LUZ DE ADVERTENCIA ESP*

Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de arranque se gira a la posición “ON” y se apaga cuando el sistema está en condición normal.

Este indicador parpadea cuando el sistema ESP está funcionando.

Si esta luz de advertencia se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.

Para obtener información detallada acerca del sistema ESP (Programa de Estabilidad Electrónica), consulte el Capítulo 4.

LUZ DE ADVERTENCIA DEL ABS*

Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de arranque se gira a la posición “ON” y se apaga cuando el sistema está en condición normal.

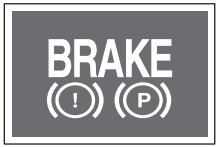
ADVERTENCIA

- Si esta luz permanece encendida después de encender el motor o se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong. En tal caso, la función ABS no estará disponible, pero el sistema de frenos convencional funcionará correctamente.
- El ABS es un dispositivo que evita que las ruedas se bloqueen durante el frenado para permitir la conducción. Sin embargo, el sistema ABS no acorta la distancia de frenado.

PRECAUCIÓN

El sistema ABS realiza un autodiagnóstico transfiriendo presión hidráulica a las unidades de freno por pocos segundos después de encender el motor. Esto puede causar ruidos y vibraciones. Esto quiere decir que el sistema ABS funciona correctamente.

LUZ DE ADVERTENCIA DE FRENOS



Esta luz indicadora se enciende cuando se aplica el freno de mano y/o el nivel de líquido de frenos es inferior al nivel especificado.

PRECAUCIÓN

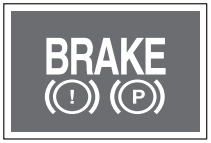
Si el vehículo es conducido por más de 2 segundos (a una velocidad mayor a 10 km/h) con el freno de mano accionado, la luz indicadora de freno de mano en el tablero se encenderá y sonará una alarma. Si esto ocurre, detenga el vehículo inmediatamente y libere el freno de mano.

ADVERTENCIA

Es peligroso conducir el vehículo cuando la luz indicadora de líquido de frenos está encendida.

Si la luz del freno de mano se mantiene encendida, debe hacer revisar inmediatamente su vehículo en un Concesionario Ssangyong o Centro de Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.

LUZ DE ADVERTENCIA DEL EBD*



Si la luz de advertencia ABS y la luz de advertencia de freno se encienden simultáneamente, el sistema EBD (Distribución Electrónica de la Fuerza de Frenado) está dañado. En este caso, el sistema ABS no puede ser activado.

Si esto ocurre, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.

ADVERTENCIA

Cuando el sistema EBD no esté funcionando, el vehículo podría ser inestable durante una fuerte frenada. Por tanto, deberá prestar especial atención a las condiciones de manejo mientras esta luz de advertencia está encendida.

LUZ DE ADVERTENCIA 4WD*

Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de arranque se gira a la posición “ON” y se apaga cuando el sistema está en condición normal.

Si esta luz permanece encendida después de encender el motor o se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.

PRECAUCIÓN

Si el sistema 4WD se sobrecalienta, parpadearán las luces de advertencia 4WD CHECK (Revisar 4WD) para evitar daños en los acoplamientos. Si las luces de advertencia parpadean, no presione el acelerador excesivamente y permita de inmediato que el sistema 4WD se enfríe. Cuando el sistema 4WD esté lo suficientemente frío, se apagará la luz de advertencia y el sistema comenzará a operar de nuevo normalmente. Si la luz de advertencia 4WD CHECK permanece encendida, haga revisar el sistema 4WD en un Centro de servicio autorizado de Ssangyong.

INDICADOR 4WD LOCK*

Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de arranque se gira a la posición “ON” y se apaga cuando el sistema está en condición normal.

Este indicador se enciende al presionar el interruptor 4WD LOCK para utilizar el modo 4WD LOCK.

Este indicador se apaga al presionar nuevamente el interruptor para salir del modo 4WD LOCK.

INDICADOR DE FARO ANTINIEBLA DELANTERO*

Este indicador se enciende cuando las luces antiniebla frontales están encendidas.

INDICADOR DE LUCES ANTINIEBLA*

Al encender las luces, si el usuario gira el interruptor hacia la posición , las luces antiniebla se activarán y el interruptor regresa a la posición de luces antiniebla delanteras. Las luces antiniebla delanteras y traseras se encienden de forma simultánea.

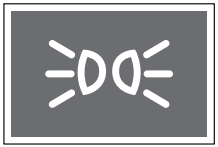
INDICADOR DE LUCES ALTAS

Este indicador se enciende cuando las farolas de luces altas están encendidas.

ADVERTENCIA

La utilización de luces altas puede afectar la visibilidad de los demás conductores. Para condiciones de conducción seguras, utilice las luces altas solamente en zonas muy oscuras, cuando no puede ver el camino.

INDICADOR DE LUZ



Este indicador se enciende cuando las luces traseas o farolas están encendidas.

INDICADOR DE CONTROL DE VELOCIDAD*

Este indicador se enciende cuando el sistema de control de velocidad está activado.

INDICADOR “READY” PARA CRUCERO AUTOMÁTICO*

Este indicador se enciende al activar el interruptor de encendido/apagado del control de crucero.

El indicador READY se apagará al presionar una vez más el interruptor de encendido/apagado del control de crucero.

INDICADOR DE MODO INVIERNO*

Al presionar dos veces el interruptor de modo (E → P → W) en el panel de interruptores del lado izquierdo, se activará el indicador de modo invierno.

INDICADOR DE MODO POTENCIA*

Al presionar una vez el interruptor de modo (E → P → W) en el panel de interruptores del lado izquierdo, se activará el indicador de modo potencia.

PRECAUCIÓN

Si tanto el indicador de modo potencia como el indicador de modo invierno parpadean simultáneamente debido a una falla en el sistema, visite un Centro de servicio autorizado de Ssangyong y haga revisar el vehículo.

LUZ DE ADVERTENCIA GENERAL*

Esta luz de advertencia se ilumina al ajustar el interruptor de encendido en posición “ON” y debería apagarse en pocos segundos.

Si la presión de las llantas es demasiado baja, la luz de advertencia parpadea durante 70 segundos y luego permanece encendida.

ADVERTENCIA

Al encenderse esta luz de advertencia, quiere decir que una o más de las llantas está desinflada. Reduzca de inmediato la velocidad del vehículo, evite maniobrar bruscamente y anticipe distancias de frenado extendidas. Si esto ocurre, haga revisar la presión de inflado de la llanta en cuestión en el taller más cercano. Si es necesario, identifique la llanta desinflada utilizando el indicador de presión de las llantas y cámbiela por una llanta de repuesto.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE INSERCIÓN DE LLAVE DE CONTROL INTELIGENTE*

- Al presionar el botón de bloqueo/desbloqueo en la manija de puerta exterior después de cerrar las puertas con la llave de control inteligente dentro del vehículo, las puertas no se bloquearán, y el indicador de advertencia se activa, y sonará una alarma.
- Este indicador de advertencia se activa cuando un conductor quien porta una llave de control inteligente no válida presiona el botón de encendido/apagado del motor.
- Este indicador de advertencia parpadea cuando un conductor quien porta una llave de control inteligente válida abre una puerta y sale del vehículo dejando el interruptor de encendido en ON o el motor operando. Al cerrar la puerta en este estado, se activa la alarma y el indicador parpadea.

NOTA

Para el tipo de supervisión, aparecerá el mensaje de advertencia de llave en la pantalla LCD en vez de la luz de advertencia.

ESCL* (INDICADOR DE ADVERTENCIA DE BLOQUEO DE COLUMNA DE DIRECCIÓN ELÉCTRICO)

Este es un dispositivo que integra un control electrónico para el bloqueo y desbloqueo del volante en el vehículo con la llave de control inteligente. Si el indicador de advertencia ESCL se activa, el vehículo no encenderá. En tal circunstancia, haga revisar el sistema en un Distribuidor Ssangyong o un Centro de servicio autorizado de Ssangyong.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE EXCESO DE VELOCIDAD (GCC SOLAMENTE)

El indicador de advertencia parpadea junto con una alarma reiterada (5 veces) cuando el vehículo supera de 120 km/h.

Si el indicador de advertencia parpadea, por seguridad disminuya la velocidad.

INDICADOR ISG (M/T)*

El sistema ISG detiene el motor temporalmente cuando el vehículo está estacionado (por ejemplo, esperando el cambio de semáforo) para optimizar el consumo de combustible y controlar las emisiones. El sistema ISG opera siempre que se enciende el motor.

El sistema ISG puede desactivarse presionando el interruptor ISG OFF.

⚠ PRECAUCIÓN

Es posible que ciertos indicadores (ABS, frenos, ESC, ESC OFF) se enciendan mientras el sistema ISG opera, debido al consumo de energía instantáneo durante el reinicio del motor lo cual es un fenómeno normal.

※ ISG es la abreviación de “Idle Stop and Go” - Inactivo, detenerse y avanzar

INTERRUPTOR DE VIAJE

Cada vez que se presiona el interruptor de viaje, aparecerá en la pantalla LCD la información correspondiente en la secuencia que se indica en la siguiente página.

INTERRUPTOR DE CONFIGURACIÓN

- Cuando la pantalla LCD muestra el odómetro de viaje y el consumo de combustible promedio, puede inicializarse presionando y sosteniendo el interruptor de configuración.
- Cuando la pantalla LCD indica la iluminación, el nivel de iluminación (1~6) del panel de instrumentos cambiará presionando ligeramente el interruptor de configuración.
- Cuando la pantalla LCD indica la temperatura ambiente, la unidad de temperatura cambiará entre ºC and ºF presionando y sosteniendo el interruptor de configuración.

Panel estándar

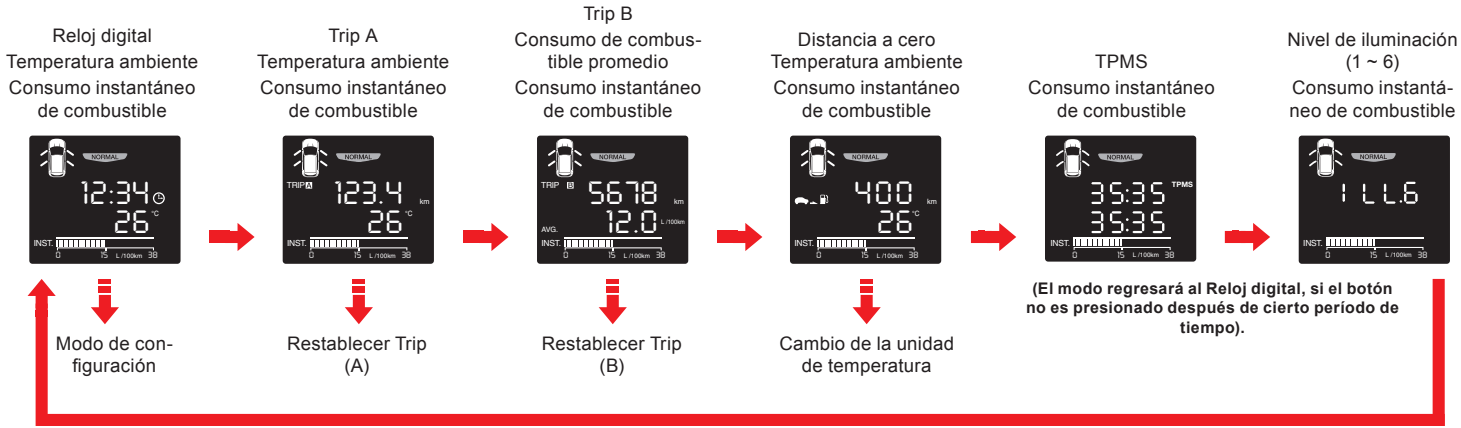
Panel de supervisión

SECUENCIA DE MODO I (PANEL ESTÁNDAR)

La pantalla LCD muestra información importante de su vehículo, y cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de viaje (menos de 1 segundo), el indicador cambiará tal como se muestra a continuación.

Botón de viaje (TRIP) - avanza entre el menú

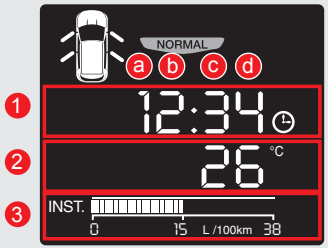
Botón de configuración (SET) - selecciona/restablece



MODO DE DESCRIPCIÓN I (PANEL ESTÁNDAR)

Para un manejo seguro y cómodo, conozca la descripción de cada modo que aparece en la pantalla LCD.

Reloj digital / Temperatura ambiente / Consumo instantáneo de combustible



1 : Ajuste del reloj digital

Para ingresar al modo de ajuste: presione y sostenga el botón SET

Cuando parpadea el número correspondiente, presione ligeramente el botón SET: el número aumentará de a 1 a la vez

Al presionar y sostener el botón SET: el número se establece en 0

Si presiona ligeramente el interruptor TRIP, parpadeará el número que sigue.

Cuando el último número parpadee, presione el botón TRIP para completar el ajuste.

En cualquier momento que presione y sostenga el botón TRIP se completará el ajuste.

NOTA

Si extrae la batería y vuelve a instalarla o la cambia debido a un mantenimiento del vehículo, etc., el reloj digital deberá ajustarse de nuevo.

2 : La pantalla LCD indica la temperatura ambiente.

Para cambiar la unidad de temperatura entre °C y °F, presione y sostenga el interruptor SET mientras aparece el modo de temperatura ambiente.

PRECAUCIÓN

La temperatura indicada puede diferir un poco de la temperatura ambiente real según las condiciones de manejo y el motor.

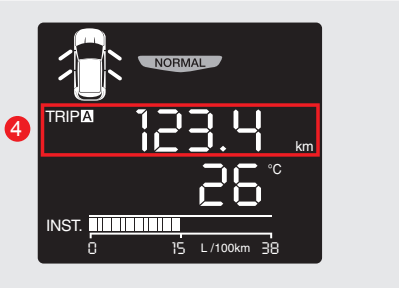
3 : El consumo de combustible instantáneo se calcula y reporta según la distancia y el combustible utilizado.

Esta información aparece mientras se conduce a una velocidad superior a 10 km/h.

El rango de indicación es de 0 a 30 (L/100km) y siempre aparecerá en la pantalla LCD.

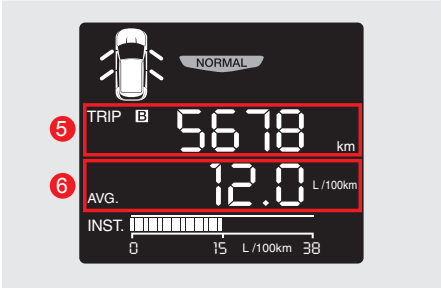
Como un indicador de barras, el gráfico no se inicializará.

Trip A /
Temperatura ambiente /
Consumo instantáneo de combustible



4 : La indicación máxima de Trip A es de 999.9km. La distancia se restablecerá a 0.0km si se supera el número máximo.

Trip B /
Consumo de combustible promedio /
Consumo instantáneo de combustible



5 : La indicación máxima de Trip B es de 9999km. La distancia se restablecerá a 0.0km si se supera el número máximo.

6 : Este modo indica el consumo de combustible promedio calculado según la cantidad total de combustible utilizado y la distancia conducida desde el reinicio (--.-).

Se muestra el consumo de combustible en litros por 100km.

El consumo promedio se calculará continuamente si el motor está encendido incluso cuando éste no se desplaza.

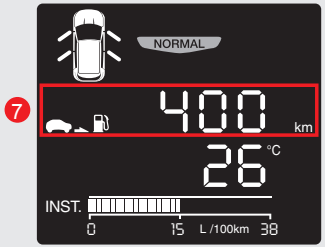
Restablecer el consumo de combustible promedio

- Presione y sostenga el interruptor SET mientras se muestra el modo de consumo de combustible promedio. La indicación se restablecerá a "__._" y el medidor reiniciará el cálculo.
- El consumo de combustible promedio se reinicia automáticamente cuando se supera de 1km/h después de reabastecer.

NOTA

El consumo de combustible promedio puede no inicializarse si se añade poco combustible.

Distancia a cero / Temperatura ambiente / Consumo instantáneo de combustible



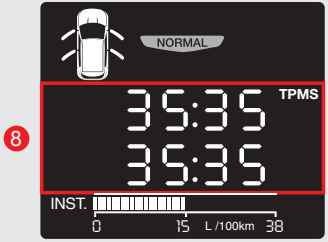
7 : El modo de Distancia a cero indica la distancia estimada que puede conducirse según la cantidad actual de combustible en el depósito, el consumo de combustible promedio y la información acumulada conforme al patrón de manejo.

El rango de indicación es de 0 a 1500 km, y aparece el símbolo "--" constantemente si la distancia estimada es inferior a 50km.

PRECAUCIÓN

La cantidad real de combustible restante en el depósito puede diferir de la cantidad estimada por la computadora de viaje debido a la condición de nivelación y a las formas de manejo del vehículo. Por consiguiente, se recomienda reabastecer de combustible cuando se encienda la luz de advertencia.

TPMS / Consumo instantáneo de combustible



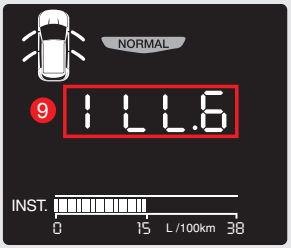
8 : El modo TPMS indica la presión de inflado de cada rueda detectándola mediante un sensor.

Si no se presiona el interruptor SET o Trip dentro de 15 segundos estando en modo TPMS, la pantalla regresará automáticamente al modo Reloj digital.

NOTA

Para obtener información detallada, consulte la sección TPMS en este capítulo.

Nivel de iluminación / Consumo instantáneo de combustible



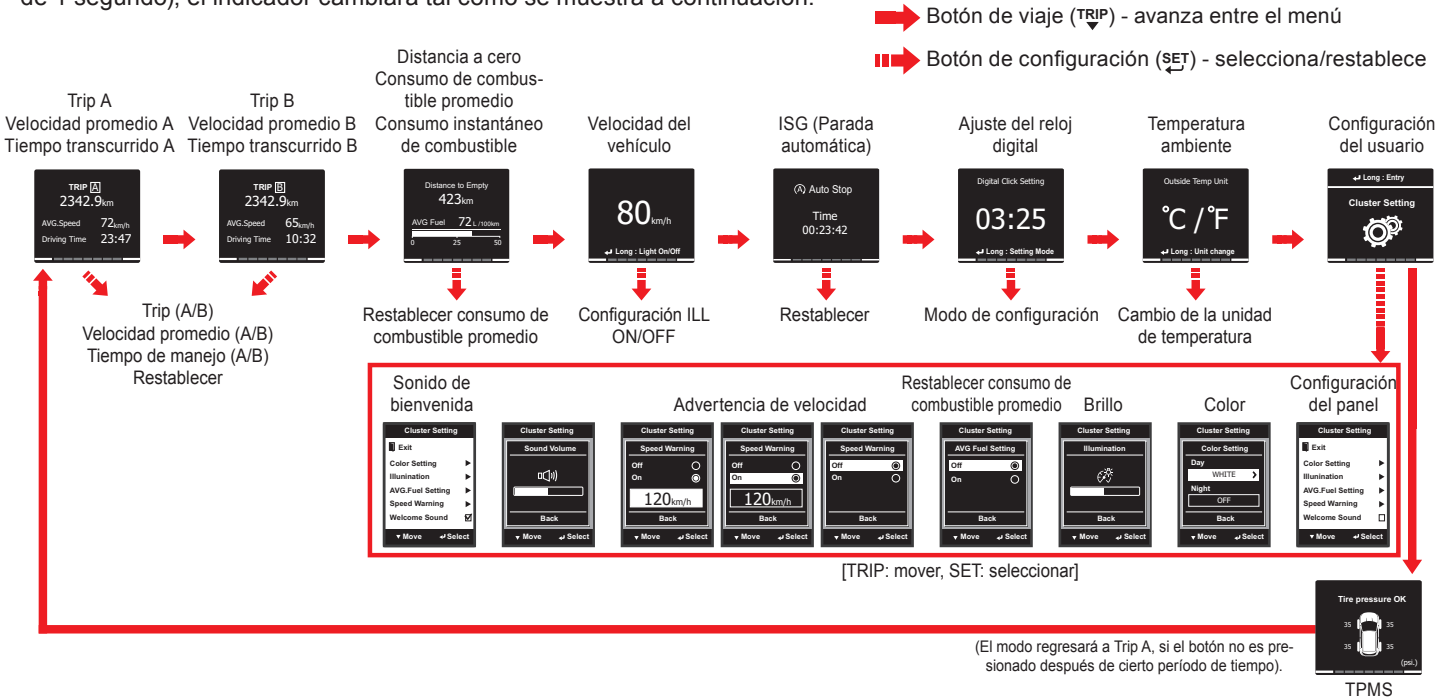
9 : Este modo indica el nivel de iluminación (1~6).

Para ajustar el nivel de brillo, presione ligeramente el interruptor SET en modo Iluminación. El nivel de brillo puede cambiarse de 1 a 6.

Si no se presiona el interruptor SET o Trip dentro de 5 segundos estando en modo Iluminación, la pantalla regresará automáticamente al modo Reloj digital.

MODO DE SECUENCIA II (PANEL DE SUPERVISIÓN)

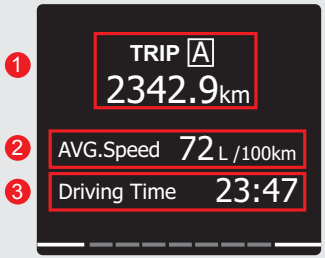
La pantalla LCD muestra información importante de su vehículo, y cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de viaje (menos de 1 segundo), el indicador cambiará tal como se muestra a continuación.



DESCRIPCIÓN DE MODO II (PANEL DE SUPERVISIÓN)

Para un manejo seguro y cómodo, conozca la descripción de cada modo que aparece en la pantalla LCD.

Trip A / Velocidad promedio A / Tiempo transcurrido A



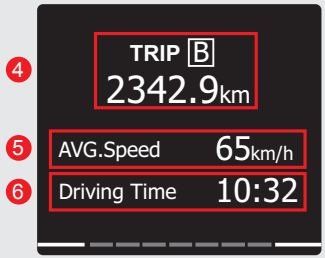
La pantalla LCD indica la Distancia de recorrido individual (km(millas)) / Velocidad promedio (km/h(MPH)) / Tiempo transcurrido del recorrido A individual (hh:mm).

1 : La indicación máxima de Trip (A) es de 9999.9km. La distancia se restablecerá a 0.0km si se supera el número máximo.

2 : La velocidad promedio (A) se calcula según el tiempo y la distancia, y se renueva en la pantalla cada 10 segundos.

3: El rango de operación de Tiempo transcurrido (A) es de 00:00~99:59. Si se supera el valor, éste se reiniciará a 00:00.

Trip B / Velocidad promedio B / Tiempo transcurrido B



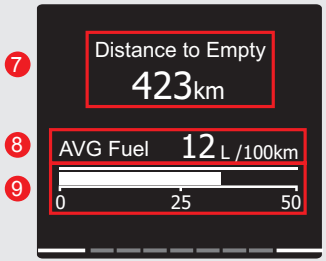
4 : La indicación máxima de Trip (B) es de 9999.9km. La distancia se restablecerá a 0.0km si se supera el número máximo.

5 : La velocidad promedio (B) se calcula según el tiempo y la distancia, y se renueva en la pantalla cada 10 segundos.

6: El rango de operación de Tiempo transcurrido (B) es de 00:00~99:59. Si se supera el valor, éste se reiniciará a 00:00.

Para medir el tiempo transcurrido/velocidad promedio/recorrido, presione y sostenga el interruptor SET mientras se indican los modos Trip A o Trip B en pantalla. El indicador de Odómetro/Tiempo transcurrido (hh:mm) se reinicializará a “0.0km”/ “---” / “0:00”, y el medidor restablecerá el cálculo.

Distancia a cero / Consumo de combustible promedio / Consumo instantáneo de combustible



7 : El modo de Distancia a cero indica la distancia estimada que puede conducirse según la cantidad actual de combustible en el depósito, el consumo de combustible promedio y la información acumulada conforme al patrón de manejo.

El rango de indicación es de 0 a 1500 km, y aparece el símbolo "---" constantemente si la distancia estimada es inferior a 50km.

PRECAUCIÓN

La cantidad real de combustible restante en el depósito puede diferir de la cantidad estimada por la computadora de viaje debido a la condición de nivelación y a las formas de manejo del vehículo. Por consiguiente, se recomienda reabastecer de combustible cuando se encienda la luz de advertencia.

8 : Este modo indica el consumo de combustible promedio calculado según la cantidad total de combustible utilizado y la distancia conducida desde el reinicio (--.-).

Se muestra el consumo de combustible en litros por 100km.

El consumo promedio se calculará continuamente si el motor está encendido incluso cuando éste no se desplaza.

Restablecer el consumo de combustible promedio

- Presione y sostenga el interruptor SET mientras se muestra el modo de consumo de combustible promedio. La indicación se restablecerá a "__._" y el medidor reiniciará el cálculo.
- El consumo de combustible promedio se reinicia automáticamente cuando se supera de 1km/h después de reabastecer.

NOTA

El consumo de combustible promedio puede no inicializarse si se añade poco combustible.

9 : El consumo de combustible instantáneo se calcula y reporta según la distancia y el combustible utilizado.

Esta información aparece mientras se conduce a una velocidad superior a 10 km/h.

El rango de indicación es de 0 a 30 (L/100km) y siempre aparecerá en la pantalla LCD.

Como un indicador de barras, el gráfico no se inicializará.

Velocidad del vehículo

Se muestra la velocidad actual.

En este modo, si se presiona y sostiene el interruptor SET, el panel de instrumentos se apagará. Si se cambia el modo o aparece un mensaje de evento, la luz se enciende nuevamente.

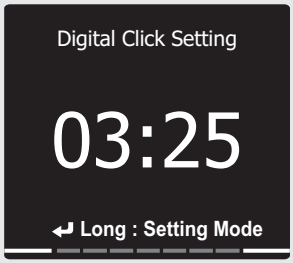
ISG (Parada automática)

Tiempo acumulativo de parada automática

Este modo indica el tiempo acumulado mientras el motor es apagado automáticamente por el sistema ISG.

El tiempo acumulado se reinicializará al presionar y sostener el botón SET.

Ajuste del reloj digital



Para ingresar al modo de ajuste: presione y sostenga el botón SET

12 : 34

a b c d

Cuando parpadea el número correspondiente, presione ligeramente el botón SET: el número aumentará de a 1 a la vez

Al presionar y sostener el botón SET: el número se establece en 0

Si presiona ligeramente el interruptor TRIP, parpadeará el número que sigue.

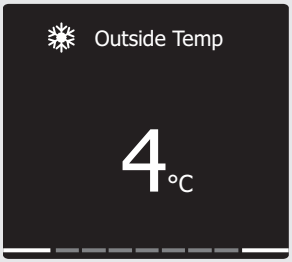
Cuando el último número parpadee, presione el botón TRIP para completar el ajuste.

En cualquier momento que presione y sostenga el botón TRIP se completará el ajuste.

NOTA

Si extrae la batería y vuelve a instalarla o la cambia debido a un mantenimiento del vehículo, etc., el reloj digital deberá ajustarse de nuevo.

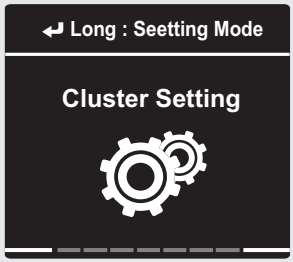
Temperatura ambiente



Este modo indica la temperatura exterior mientras el motor está encendido.

Es posible cambiar la unidad de temperatura (°C =>°F, °F =>°C) presionando y sosteniendo el interruptor SET.

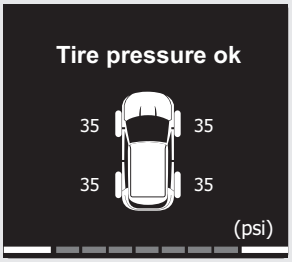
Configuración del usuario



Este modo permite ajustar e inicializar las funciones tales como luz, brillo, color del panel de instrumentos, restablecer el consumo de combustible promedio, la advertencia de velocidad, el sonido de bienvenida, y otras funciones.

En este modo, si se presiona y sostiene el interruptor SET, aparecerá el modo de ajuste del usuario.

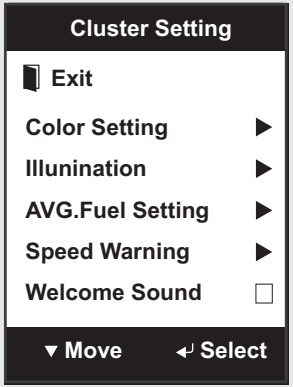
TPMS



Si la presión de inflado de las ruedas es la correcta, aparecerá el mensaje NORMAL en pantalla. Si se identifica una presión de inflado incorrecta, el símbolo ubicado en la rueda en cuestión parpadeará y permanecerá encendido.

Orden de configuración del panel

Configuración del panel



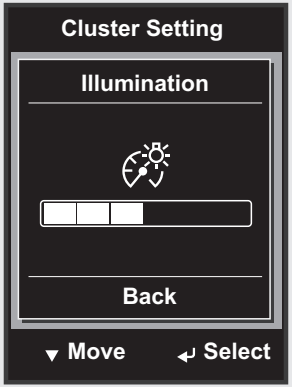
Al activar este modo, es posible ajustar e inicializar las funciones tales como luz, brillo, color del panel de instrumentos, restablecer el consumo de combustible promedio, la advertencia de velocidad, el sonido de bienvenida, y otras funciones.

Color

Es posible elegir el color del panel en 6 colores divididos entre luz diurna y nocturna.

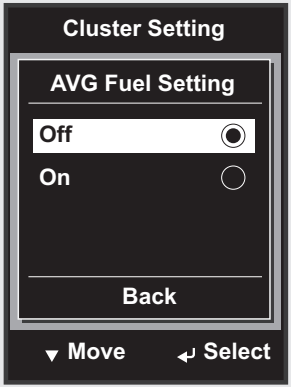
La gradación de luz en barras alrededor del medidor de RPM al lado izquierdo y el medidor de velocidad al lado derecho del panel se activa según el color elegido (blanco, amarillo, rojo, azul, azul celeste o ninguno).

Brillo



El nivel de iluminación del panel de instrumentos puede elegirse entre 1 y 6.

Restablecer consumo de combustible promedio



Al ajustarlo en “Inicializar después de reabastecer”, el consumo de combustible promedio se restablecerá cada vez que abastezca combustible.

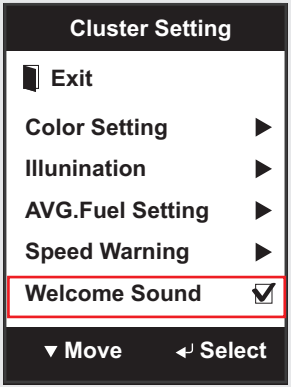
NOTA

El consumo de combustible promedio puede no inicializarse si se añade poco combustible.

Advertencia de velocidad

Al aumentar la velocidad a la velocidad definida mientras conduce con la alerta de velocidad activada (km: 60~120, millas: 20~80), se apagarán las luces de color (gradación) alrededor de los medidores de velocidad y RPM.

Sonido de bienvenida



Al ajustarse en la configuración del panel, el sonido de bienvenida se producirá cuando ingrese al vehículo y cierre la puerta con el modo antirrobo desactivado. El sonido de despedida se emite cuando se apaga el motor.

MENSAJES EN LA PANTALLA LCD (PANEL DE SUPERVISIÓN)

Tome las medidas necesarias según las condiciones si la pantalla LCD muestra los siguientes mensajes.

Descripción	Mensaje	Condición
Advertencia de llave inteligente	Key in vehicle	Cuando la llave inteligente se deja al interior del vehículo y se cierran todas las puertas, la pantalla LCD muestra este mensaje durante 10 segundos si el usuario bloquea la puerta mediante la otra llave inteligente.
	Key not in vehicle	La pantalla LCD muestra este mensaje si el usuario sale del vehículo con la llave inteligente cuando el botón de encendido/apagado está en posición ON o encendido.
	Shift to "P" or "N" position P N	Para informarle de que la palanca de cambios debería estar en P o N al presionar el botón de encendido/apagado del motor, la pantalla LCD muestra este mensaje durante 10 segundos si se enciende el motor cuando la palanca de cambios no está en P o N.

Descripción	Mensaje	Condición
Advertencia de llave inteligente	Press brake pedal to start engine ENGINE START STOP	Para informarle de que debería pulsar el pedal de freno al encender el motor, la pantalla LCD muestra este mensaje cuando el botón de encendido/apagado del motor está en posición ACC dos veces, debido a que aún continúa presionando el botón de encendido/apagado sin pulsar el pedal de freno.
	LOW Key Battery	La pantalla LCD muestra este mensaje durante 10 segundos si la batería de la llave inteligente está agotada cuando presiona el botón de encendido/apagado. Reemplace la batería por una nueva.
	Press start button with smart key ENGINE START STOP	La pantalla LCD muestra este mensaje cuando no enciente el motor debido a que la batería de la llave inteligente está agotada.
	Check smart key system	La pantalla LCD muestra este mensaje durante 10 segundos cuando hay una falla en el botón de encendido/apagado o el sistema de llave inteligente. Si el mensaje aparece constantemente, haga revisar su vehículo en un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

Descripción	Mensaje	Condición
Advertencia de luces posteriores	Check external lamp	**Vehículos con llave REKES:** La pantalla LCD muestra este mensaje y la alarma emite un sonido si se abre la puerta del conductor después de apagar el motor y retirar la llave con las luces posteriores encendidas. **Vehículos con llave inteligente:** La pantalla LCD muestra este mensaje y la alarma emite un sonido si se abre la puerta del conductor cuando el botón de encendido/apagado del motor está en OFF o ACC mientras luces posteriores están encendidas.
Presión de aceite del motor	Check engine oil level	Cuando se activa el arranque, este mensaje aparece en la pantalla LCD como lógica normal de autodiagnóstico. El mensaje desaparece al encender el motor. Si este mensaje aparece mientras se conduce, haga revisar su vehículo en un Concesionario o Centro de Servicio Autorizado SsangYong.
Revisar motor	Check engine system	La pantalla LCD muestra este mensaje cuando hay una falla en el motor y el sistema de transmisión manual. Haga revisar el sistema en un Concesionario o Centro de Servicio Autorizado SsangYong

Descripción	Mensaje	Condición
ABS	Check EBD system	La pantalla LCD muestra este mensaje cuando hay una falla en el sistema EBS. Haga revisar el sistema en un Concesionario o Centro de Servicio Autorizado SsangYong.
	Check ABS system	La pantalla LCD muestra este mensaje cuando hay una falla en el sistema ABS. Haga revisar el sistema en un Concesionario o Centro de Servicio Autorizado SsangYong.
ESP	Check ESP system	La pantalla LCD muestra este mensaje cuando hay una falla en el sistema ESP. Haga revisar el sistema en un Concesionario o Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

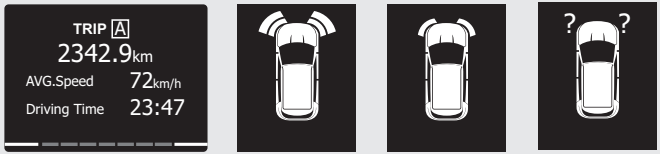
Descripción	Mensaje	Condición
Techo corredizo	Check sunroof	**Vehículos con llave REKES:** La pantalla LCD muestra este mensaje y la alarma emite un sonido si se abre la puerta del conductor después de apagar el motor y retirar la llave mientras el techo corredizo está abierto. **Vehículos con llave inteligente:** La pantalla LCD muestra este mensaje y la alarma emite un sonido si se abre la puerta del conductor cuando el botón de encendido/apagado del motor está en OFF o ACC mientras el techo corredizo está abierto.
Bajo nivel de combustible	Check fuel	La pantalla LCD muestra este mensaje cuando hay poco combustible en el depósito. Reabastezca su vehículo tan pronto como pueda.

Descripción	Mensaje	Condición
Sonido de bienvenida	WELLCOME	La pantalla LCD muestra este mensaje al bloquear o desbloquear la puerta del conductor y desactivar el modo antirrobo.
	GOODBYE	La pantalla LCD muestra este mensaje durante 2 segundos justo después de desactivar el arranque.
	System Check	La pantalla LCD muestra este mensaje una vez durante 4 segundos. Si el mensaje aparece constantemente, haga revisar su vehículo en un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

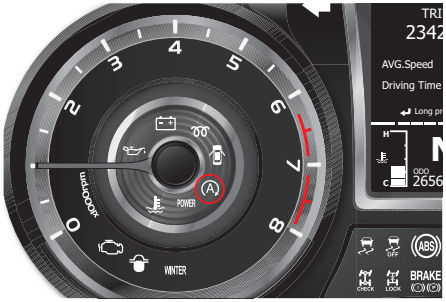
Descripción	Mensaje	Condición
Puerta/Capó/ Puerta trasera	La puerta del conductor se abre La puerta del pasajero se abre El capó se abre La puerta trasera (LH) se abre La puerta trasera (RH) se abre El maletero se abre	La pantalla LCD muestra este mensaje cuando la puerta, el capó o la puerta trasera está abierta.
Control de crucero	(1) Auto Cruise Ready (2) Auto Cruise Set (3) Auto Cruise Release	La pantalla LCD muestra el mensaje (1) cuando se activa el arranque y se presiona el interruptor de encendido/ apagado del control de crucero. El mensaje (2) aparece al operar el interruptor SET del control de crucero; y al desactivar el control de crucero, aparecer el mensaje (3) en pantalla.

Descripción	Mensaje	Condición
Modo de dirección	**Panel estándar** **Panel de supervisión** 	La pantalla LCD muestra el modo de dirección que ha elegido en el menú de configuración de modo de dirección. Hay 3 modos disponibles. (Confort, Normal, Sport)

Descripción	Mensaje	Condición
Dirección de las ruedas	**Panel estándar** Nivel 5 LH Nivel 3 LH Nivel 0 Nivel 3 RH Nivel 5 RH **Panel de supervisión** Nivel 5 LH Nivel 3 LH Nivel 0 Nivel 3 RH Nivel 5 RH 	• La pantalla LCD muestra la dirección de las ruedas para que el conductor pueda anticiparse a la dirección de manejo. • Cuando el arranque se ajusta de la posición OFF hacia la ON, el número de nivel entre 0 y 5 se indica según la dirección de las ruedas. • Los símbolos para los niveles 1 a 2 aparecen durante 5 segundos, y los símbolos para los niveles 3 a 5 permanecen encendidos. • Este mensaje aparece cuando la palanca de cambios está en P o N para vehículos con transmisión automática, y cuando la palanca está en N con el freno de mano accionado en vehículos con transmisión manual. • Este símbolo no está disponible cuando aparece el mensaje de advertencia de revisión EPS.

Descripción	Mensaje	Condición
Sensores delanteros/posteriores	**En la posición R** <Nivel 0> <Nivel 1> <Nivel 2> <Nivel 3> <Error> **En la posición D** <Nivel 1> <Nivel 2> <Nivel 3> <Error>  	• La pantalla LCD muestra el indicador de barra por cada sensor activo según la posición y la distancia del obstáculo detectado al frente del vehículo mientras la palanca de cambios está en D con el motor en funcionamiento. • Los sensores de detección de obstáculos en el camino no funcionan cuando la velocidad del vehículo es de 15km/h. • La pantalla LCD muestra el indicador de barra por cada sensor activo según la posición y la distancia del obstáculo detectado detrás del vehículo mientras la palanca de cambios está en R con el motor en funcionamiento. • Si hay una falla en los sensores, aparece el símbolo “?” sobre la ubicación del sensor afectado. Si se observa este mensaje en la pantalla LCD, haga revisar su vehículo en un Concesionario SsangYong.

SISTEMA ISG (M/T SOLAMENTE)

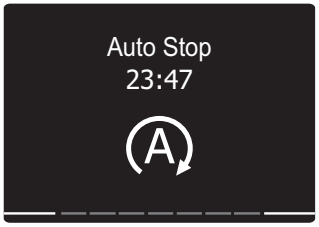


El sistema ISG detiene el motor temporalmente cuando el vehículo está estacionado (por ejemplo, esperando el cambio de semáforo) para optimizar el consumo de combustible y controlar las emisiones. El sistema ISG opera siempre que se enciende el motor.

PRECAUCIÓN

Cuando el sistema ISG está en funcionamiento, ciertas luces de advertencia (ABS, freno, ESP, ESP OFF) podrían activarse debido a una pérdida momentánea de la corriente al reiniciar el motor. Esto es normal y no constituye una falla de los sistemas.

Parada automática



Si la velocidad del vehículo es 0km/h mientras presiona el pedal de freno, el motor se detiene automáticamente con la luz indicadora ISG (verde) activada, y aparece el mensaje “AUTO STOP” en la pantalla LCD.

1. Mientras se espera al cambio de semáforo
2. Ubique la palanca de cambios en la posición N mientras pulsa el pedal de freno.
3. Cuando el motor se detiene, la luz indicadora ISG (verde) se activa y aparece el mensaje “AUTO STOP” en pantalla.

PRECAUCIÓN

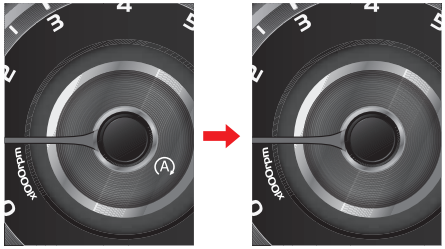
- Cuando el motor se detiene automáticamente, si usted libera el cinturón de seguridad, o si el capó o la puerta está abierta, el motor no encenderá automáticamente por motivos de seguridad, en vez de ello sonará una alarma de advertencia. Si esto ocurre, deberá utilizar la llave inteligente/llave REKES (si la tiene) para encender el motor.
- El sistema ISG no opera en carreteras inclinadas, ya que podría ocurrir una rápida aceleración o derrapamiento. Esto es normal y no constituye una falla de los sistemas.

Tiempo acumulativo de parada automática

El tiempo acumulativo de parada automática aparece en el modo viaje.

El tiempo acumulativo de parada automática aparece en el formato hh:mm:ss, y se acumula hasta reiniciarlo presionando el interruptor SET de Trip.

Encendido automático



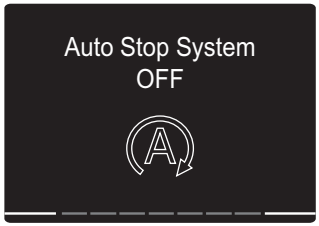
Si se cumplen las condiciones a continuación mientras el motor está apagado, el motor se reiniciará con la luz indicadora ISG (verde) apagada.

1. Al cambiar la luz de tráfico
2. Cambie la marcha a 1ra mientras pulsa el pedal del embrague.
3. La luz indicadora ISG (verde) se apaga cuando reinicia el motor.

Condiciones para un encendido automático del motor

- Al presionar el pedal del embrague
- Cuando la presión de frenado es baja
- Cuando el A/C opera con baja velocidad de ventilación
- Cuando la batería no está lo suficientemente cargada
- Al pulsar el botón ISG OFF mientras presiona el pedal de freno
- Cuando el estado “Auto Stop” está activo por un largo período de tiempo
- Cuando se aumenta la velocidad del vehículo

Sistema automático desactivado



Sistema ISG desactivado

- Al presionar el botón de apagado ISG. La función ISG es desactivada mientras la luz indicadora permanece encendida, y la pantalla LCD muestra el mensaje “AUTO STOP OFF” durante 5 segundos.
- Los sistemas ISG OFF operan normalmente presionando el botón ISG OFF mientras la luz indicadora está desactivada (si se cumplen las condiciones).
- Si desea desactivar la función ISG OFF al detenerse el motor automáticamente, presione el botón ISG OFF mientras pulsa el pedal de freno. El motor se reiniciará por seguridad y el sistema ISG se desactiva.

PRECAUCIÓN

La navegación externa sin batería integrada podría reiniciarse automáticamente si se utiliza un puerto de encendedor de cigarrillos para encenderla.

PRECAUCIÓN

- La navegación sin batería integrada puede inicializarse si se conecta al encendedor de cigarrillos o a un puerto multipropósito después de encender el vehículo automáticamente.
- Utilice solo fuentes de energía especificadas (RV 12V, consumo de energía de 2.3 A)
- Conectar el suministro a un puerto de encendedor de cigarrillos, o un puerto multipropósito u otra fuente o equipo del vehículo podría dañar afectar el funcionamiento del sistema de audio.

Condiciones para la activación del sistema ISG

- El cinturón de seguridad del conductor está ajustado.
- La puerta del conductor (incluido el capó) está cerrada.
- Cuando la presión de frenado es inadecuada
- Cuando la batería no está bien cargadas y la temperatura del fluido de la batería es inadecuado
- Cuando la temperatura exterior es de -6°C
- Cuando se cumplen las condiciones ISG en ECU
- Cuando el vehículo se detiene de nuevo después de conducir a más de 10km/h
- Cuando se cumplen las condiciones de A/C
- Cuando la temperatura del refrigerante es superior a 50°C después de desactivar el arranque
- Cuando no hay errores en las piezas asociadas al sistema ISG

Parada automática desactivada

Si no se cumplen las condiciones de activación del sistema ISG, la pantalla LCD muestra el mensaje “AUTO STOP deactivated”, y la función ISG no funciona.

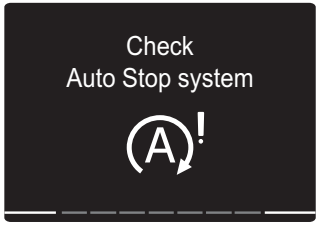
Mientras el motor se detiene automáticamente, el sistema ISG se desactivará (limitado) y sonará una alarma de advertencia en condiciones tales como:

- El cinturón de seguridad no está abrochado
- La puerta está abierta

PRECAUCIÓN

Si aparece el mensaje “AUTO STOP deactivated” varias veces y continuamente, el sistema ISG y la batería deben ser revisados.

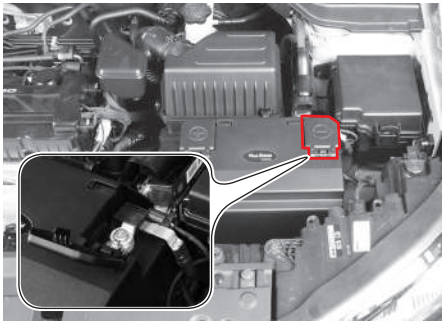
Revisión del sistema de parada automática



1. El sistema ISG no funciona si el sensor o el sistema asociado al ISG tiene algún problema
2. Cuando hay un problema, la luz indicadora ISG (amarilla) se activa.

Haga revisar el sistema en un Concesionario SsangYong o en un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

Desactivación del sensor de batería



El sensor de batería se desactiva cuando el conector de suministro del sensor instalado en la batería es desconectado o si la batería es extraída de su polo (-) y es puesta de nuevo en su lugar.

La función ISG puede ser limitada por la desactivación del sensor de batería. Por consiguiente, debería activar el sensor de batería después de ello, teniendo en cuenta los parámetros de activación.

Condiciones para la activación del sensor de batería

El sensor de batería se desactivará al encender el motor 2 a 3 veces después de que el vehículo estuvo con el arranque en OFF por más de 1 hora.

Después de retirar la llave del vehículo en condición IGN OFF, asegúrese de desconectar del vehículo todo el equipo (por ejemplo, la navegación, la caja de registro, etc.) que no esté integrado a éste.

El sensor de batería podría no activarse si se conecta el suministro.

PRECAUCIÓN

La función ISG no funcionará en las siguientes condiciones:

- Alguna pieza en el sistema ISG está dañada.
- No se cumplen las condiciones de carga de la batería del vehículo.
- La presión de frenado es baja.

Haga revisar el vehículo en un Concesionario SsangYong o en un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

ADVERTENCIA

Siempre utilice baterías con sistema ISG originales fabricadas por SsangYong. De lo contrario, el sistema ISG no funcionará en condiciones normales.

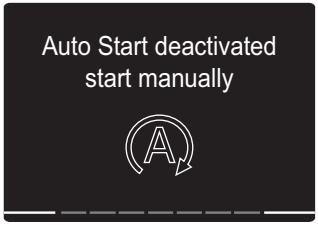
Para prevenir daños o explosión de la batería, no cambie la batería con sistema ISG por un cargador universal.

No abra ni desarme la batería. Hacerlo podría general filtración de los electrolitos y ocasionar quemaduras corporales.

Mensaje de advertencia del sistema ISG

Función para las óptimas condiciones del vehículo y uso efectivo del sistema ISG

Encendido automático desactivado y encendido manual



Encendido del motor.

Mientras el motor se detiene automáticamente, el sistema ISG se desactivará (limitado) y sonará una alarma de advertencia en condiciones tales como:

- El capó está abierto
- El sistema tiene una falla

Si desea reiniciar el motor mientras el sistema ISG está desactivado, utilice su llave REKES o la llave inteligente mientras pulsa el pedal de freno.

ADVERTENCIA

- Deberá pulsar el pedal de freno al encender el motor, o de lo contrario podría ocurrir un accidente inesperado por el movimiento repentino del vehículo.
- Por seguridad tanto del conductor como del pasajero, siempre abróchese el cinturón de seguridad para prevenir heridas graves en colisiones inesperadas.

ADVERTENCIA

Si enciende el motor en colinas o descensos, debería presionar el pedal de freno hasta que el motor encienda por completo a fin de prevenir que su vehículo se derrape.

TABLA DE CONTENIDOS

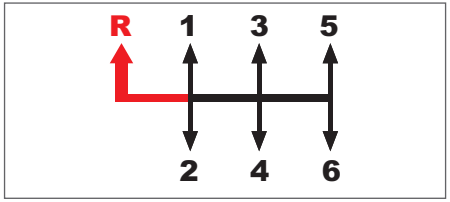
- Palanca de cambios en transmisión manual 6-2
- Palanca de selección de cambio en transmisión automática* 6-5
- Recomendaciones de manejo para transmisión automática.....6-6
- Posiciones de la palanca de cambios 6-8
- Modo de seguridad (transmisión automática) 6-15
- Sistema de asistencia de estacionamiento I (sistema de detección de obstáculos en el camino)* 6-16
- Sistema de asistencia de estacionamiento II (sistema de cámara de vista posterior)* 6-21
- Sistema de frenos 6-22
- Operación del freno de mano 6-27

6

Transmisión y frenos

PALANCA DE CAMBIOS EN TRANSMISIÓN MANUAL

La transmisión manual en su vehículo consta de 6 cambios hacia delante y 1 cambio para reversar. Para cambiar de velocidad, oprima por completo el pedal del embrague. Luego, mueva la palanca de cambios a la posición deseada. Después de realizar el cambio, libere el embrague lentamente.



: Para mover la palanca de cambios hacia la posición “R”, se debe jalar el aro (1)

: La palanca de cambio de marcha puede moverse sin jalar el aro (1)

5ta velocidad

Posición para manejar a alta velocidad en una autopista. Cuando cambie de marcha de quinta a cuarta, preste especial atención para no accionar inadvertidamente la palanca de cambios hacia los lados de forma tal que aplique la segunda marcha.

3ra velocidad

Para conducción a baja o media velocidad. Cuando cambie de marcha de segunda a tercera, preste especial atención para no accionar inadvertidamente la palanca de cambios hacia los lados de forma tal que aplique la quinta marcha.

1ra velocidad

Posición para poner en movimiento el vehículo y fuerza de tracción alta.

Oprima el pedal del embrague hasta el tope y mueva la palanca de velocidades a la posición “1”. Luego, libere el pedal del embrague suavemente mientras presiona el pedal del acelerador para poner el vehículo en movimiento.

Reversa

Posición para conducción marcha atrás.

Para mover la palanca de cambios hacia la posición “R”, se debe jalar el aro (1) ubicado debajo de la palanca de cambios.

Posición Neutra

Posición para arrancar el motor, vehículo detenido y estacionado.

Aro para cambio de reversa

6ta velocidad

Posición para manejar a muy alta velocidad en una autopista.

4ta velocidad

Posición para conducción normal y a alta velocidad

2da velocidad

Posición para conducción a velocidad baja

NOTA

Su vehículo está equipado con indicador de punto de cambio de marcha, el cual se indica en la pantalla LCD. Refiérase al Capítulo 5. Panel de instrumentos para obtener más detalles

DISMINUCIÓN DE MARCHA

Cuando necesite desacelerar en tráfico pesado o mientras conduce cuesta abajo, baje de marcha para liberar la carga del motor. La disminución de marcha reduce la probabilidad de ahogamiento del motor y brinda mejor aceleración cuando necesite aumentar la velocidad del vehículo nuevamente. Al descender por pendientes, la disminución de marcha proporciona una velocidad segura y prolonga la vida útil del sistema de frenos.

POSICIÓN DE CAMBIO AL ESTACIONARSE

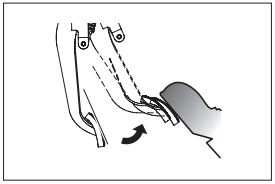
Siempre aplique el freno de emergencia completamente y apague el motor después de estacionarse. Ponga la transmisión en 1ra cuando el vehículo esté estacionado, bien sea en terreno plano o cuesta arriba, y ponga la transmisión en “R” en cuesta abajo.

USO DEL EMBRAGUE

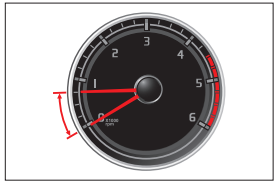
El embrague debe presionarse hasta el fondo antes de cambiar de marcha. El embrague debe estar liberado por completo mientras conduce. No deje su pie en el embrague mientras conduce. Esto puede causar un desgaste innecesario en el sistema del embrague. No opere el embrague rápida ni repetidamente.

TIPS DE MANEJO PARA COMENZAR A MANEJAR O COMENZAR A MANEJAR EN SUBIDA

1. Presione el embrague y el pedal de freno, encienda el motor y mueva la palanca de cambios hacia el primer cambio (cambio inverso al reversar cuesta arriba).
2. Si libera suavemente el pedal de embrague mientras mantiene oprimido el pedal de frenos, las rpm del motor aumentarán. (El aumento de las rpm del motor varía según la inclinación de la ruta)



Libere suavemente el pedal de embrague



Aumente las rpm del motor

3. El vehículo comenzará a moverse suavemente al oprimir el pedal del acelerador mientras libera el pedal de frenos luego de revisar que las rpm del motor estén aumentando.
4. Libere el pedal de embrague por completo cuando el vehículo esté en movimiento.

NOTA

- Los vehículos equipados con sistema ESP integran la función Asistencia de arranque en subida (HSA, en inglés), la cual mantiene la presión de frenado por cierto período de tiempo para evitar que el vehículo se derrape sobre una colina al encender el motor y ayudar al conductor a mover el vehículo de forma segura. El sistema HSA se desactiva automáticamente después de funcionar por 3 segundos aproximadamente, o cuando el vehículo comienza a desplazarse al pulsar el pedal del acelerador.
- La función HSA no opera cuando el usuario enciende el vehículo estacionado sobre una colina en reversa, o cuando enciende el vehículo estacionado sobre un descenso en posición D (Drive).

PRECAUCIÓN

Debido a que la operación HSA en el freno se cancela automáticamente después de 3 segundos aproximadamente, el usuario tendrá que liberar el pedal de freno intencionalmente y pulsar el pedal del acelerador para que el vehículo no derrape en la colina.

OPERACIÓN DEL FRENO DE MANO AL CONDUCIR EN PENDIENTES

Al conducir en terrenos empinados, es más seguro utilizar el freno de mano de la siguiente manera: aplique el freno de mano, siga los pasos (Vehículo con M/T: pasos 1-3) y libere el freno de mano cuando el vehículo se ponga en movimiento.

PRECAUCIÓN

- Detenga su vehículo y oprima por completo el pedal de embrague antes de cambiar a la posición reversa.
- Si oprime el pedal de embrague hasta la mitad con frecuencia, el disco de embrague se gastará con más facilidad. Utilícelo sólo cuando sea necesario.
- No oprima el pedal de embrague si no realiza cambios de velocidades.
- Al cambiar de una velocidad alta a una baja, verifique que la aguja del medidor de RPM no se encuentre en la zona roja. En especial, al cambiar de 5ta a 4ta velocidad, si mueve demasiado la palanca de cambios hacia la izquierda podría cambiar a la 2da velocidad. Esto generará un aumento repentino de la velocidad del motor y puede dañar el motor y la transmisión.
- Cuando la temperatura del aceite de la transmisión sea muy baja en clima frío, es posible que tenga dificultades al cambiar de marcha. Este fenómeno es normal.
- Si tiene dificultades para pasar de la 1ra velocidad a la posición reversa, coloque la palanca de velocidades en la posición neutral y libere el pedal de embrague. Luego, oprima el pedal de nuevo y cambie a la velocidad deseada.
- Cuando su vehículo está en movimiento, no toque la palanca de velocidades excepto para realizar los cambios. O de lo contrario, el cambio puede liberarse de la transmisión y podrían dañarse los componentes internos de la transmisión.
- No cambie a la segunda velocidad más alta siguiente de una velocidad más baja. Si el motor está girando rápido, tampoco cambie a una velocidad más baja.
- Para mover la palanca de cambios hacia la posición “R”, se debe jalar el aro (1) ubicado debajo de la palanca de cambios.

Palanca de cambios

- **P** : Estacionamiento
- **R** : Reversa
- **N** : Neutra
- **D** : Conducción

Coloque el interruptor en la posición “M” (Cambio de velocidades manual)

El cambio puede ajustarse moviendo este interruptor hacia delante o atrás cuando la palanca de velocidades está en la posición “M”.

Botón de liberación de bloqueo de cambios cuando está bloqueado en la posición “P”

Si no puede mover la palanca de cambios de la posición “P” o “N”, intente moverla mientras presiona este botón con su dedo. Para su seguridad, apague el motor y oprima el pedal de freno antes de realizar el intento.

To shift into any other positions from the “P” or “N” position after stopping the vehicle, you have to depress the brake pedal with the ignition switch “ON”.

Selección de Función de Cambio Automático o Manual

- **D** : Cambio automático según las condiciones de conducción.
- **M** : Cambio manual

Arrancar y poner el vehículo en movimiento

1. Siempre arranque el motor con la palanca de velocidades en la posición **"P"** y el pedal de frenos oprimido. Para su seguridad, evite arrancar el motor en la posición **"N"**, aunque pueda hacerlo.
2. Verifique si la velocidad del motor se encuentra en un rango operativo normal (debajo de las 1000 rpm). Mantenga el pedal de frenos oprimido y cambie a la posición **"D"** o **"R"**.
3. Oprima el pedal de frenos, libere el freno de mano y mueva la palanca de velocidades a la posición **"D"**. Espere unos segundos antes de poner el vehículo en movimiento con el pedal de frenos oprimido.
4. Para mover el vehículo, libere el pedal de frenos y oprima el pedal de acelerador en forma gradual.

PRECAUCIÓN

- Para un manejo seguro, el vehículo cuenta con funciones de seguridad como Bloqueo P (P => R) y Bloqueo R (N => R), mediante las cuales la palanca de cambios solo funciona al pulsar el pedal de freno.
- Por seguridad, al cambiar de marcha repentinamente desde D hasta P, podría haber un bloqueo intermitente en la marcha N, lo cual es normal para proteger la transmisión, y así un cambio de marcha abrupto.

ADVERTENCIA

- Para su seguridad, oprima siempre el pedal de frenos antes de mover la palanca de cambios cuando el vehículo está detenido.
- No oprima el pedal de acelerador cuando mueve la palanca de cambios.
- Si se detiene en una pendiente, oprima el pedal de frenos de forma segura.
- Al arrancar el motor con el acelerador oprimido, su vehículo podría moverse bruscamente y provocar un accidente.
- Al liberar el freno de mano mientras el motor opera a altas rpm, su vehículo podría moverse bruscamente. Por lo tanto, espere hasta que la velocidad del motor sea estable.
- Para evitar daños mecánicos o accidentes, nunca cambie a la posición **"P"** o **"N"** con el vehículo en movimiento.
- Al conducir a alta velocidad, cualquier intento brusco de cambio de una velocidad más alta a una más baja puede provocar serios daños al vehículo. Además, el vehículo puede perder estabilidad y provocar un accidente.
- La alta velocidad del motor puede provocar que su vehículo se mueva abruptamente en la posición de estacionamiento. Para evitar esto, espere hasta que las rpm del motor se estabilicen.
- No ponga el vehículo en movimiento ni acelere abruptamente después de cambiar a la posición **"D"**. O de lo contrario, se dañará la transmisión. Especialmente, cuando pone en movimiento el vehículo en una cuesta después de detenerlo y estacionarlo, oprima el pedal de frenos y espere unos momentos hasta que el indicador de **"D"** se encienda.
- No ponga el vehículo en movimiento ni acelere abruptamente después de cambiar a la posición **"D"**. O de lo contrario, se dañará la transmisión. Especialmente, cuando pone en movimiento el vehículo después de detenerlo, oprima el pedal de frenos y espere unos momentos hasta que el indicador de **"D"** se encienda.
- Al descender una pendiente, nunca coloque la palanca de cambios en la posición **"N"**. Si intenta cambiar la palanca de cambios de la posición **"D"** a **"N"**, el cambio brusco podría dañar la transmisión.
- Aunque pueda arrancar el motor con la palanca de cambios en posición **"P"** o **"N"**, para su seguridad, siempre arranque el motor con la palanca de cambios en la posición **"P"**.
- No cambie a la posición **"R"** cuando el vehículo está en movimiento.

Fenómeno lento

Sin oprimir el pedal del acelerador, el vehículo puede moverse lentamente si la palanca de velocidades se encuentra en otra posición que no sea **"P"** o **"N"**. Esto se llama efecto lento. Puede controlar el movimiento del vehículo aplicando solamente el freno en zonas angostas o muy transitadas.

PRECAUCIÓN

- En una pendiente o cuesta, el vehículo puede moverse en la dirección contraria a la deseada a pesar del efecto lento. Al estacionar en una pendiente, oprima siempre el pedal de frenos.

Función aceleración rápida

Si necesita acelerar rápidamente, oprima el pedal del acelerador hasta el tope. Luego, uno o dos cambios de la palanca de cambios se realizarán automáticamente. Esto se llama función aceleración rápida.

PRECAUCIÓN

- No utilice la operación aceleración rápida mientras conduce en curvas cerradas o terrenos resbaladizos.
- Si utiliza la función aceleración rápida con demasiada frecuencia, la durabilidad y ahorro de combustible combustible del vehículo podría perjudicarse.

Frenos del motor

Al liberar el pedal del acelerador con el vehículo en movimiento, la velocidad del motor disminuye. Al disminuir la velocidad del motor, aumenta la fuerza de frenado. En una pendiente, aplicar una velocidad más baja puede disminuir la velocidad del motor y, eventualmente, detener la velocidad del motor. Al utilizar este freno del motor, puede disminuir la velocidad del vehículo sin utilizar el sistema de frenos en exceso. Al disminuir la velocidad, aumenta la fuerza de frenado.

PRECAUCIÓN

- No oprima el pedal de frenos en forma excesiva al descender una pendiente prolongada. El sistema de frenos se sobrecalentará, debido al cierre de vapor o fatiga y pérdida de fuerza de frenado.
- Tenga en cuenta que el freno del motor no funciona cuando la palanca de velocidades se encuentra en la posición "N".
- Evite frenar el motor abruptamente en terrenos resbaladizos, o las llantas podrían resbalarse.

P: POSICIÓN DE ESTACIONAMIENTO

Utilice esta posición para estacionar el vehículo, arrancar el motor, calentar el motor o permanecer en un lugar durante un período de tiempo prolongado.

Para cambiar a otra posición, oprima el pedal de frenos con el interruptor de arranque en la posición **"ON"**.

ADVERTENCIA

- Nunca cambie a **"P"** cuando el vehículo esté en movimiento, o de lo contrario se dañará la transmisión. Detenga el vehículo por completo antes de cambiar a la posición **"P"**.
- Para pasar de la posición **"P"** a otra posición, el interruptor de arranque debe estar en la posición **"ON"** y el pedal de frenos oprimido. Cualquier intento forzoso de mover la palanca de cambios hacia **"P"** sin tener en cuenta los dos procedimientos mencionados puede dañar la palanca de selección de cambio y la transmisión.
- No utilice la posición **"P"** en lugar del freno de emergencia. Siempre asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición **"P"** y aplique el freno de emergencia por completo.

Para pasar de la posición **"P"** a otra posición, el interruptor de arranque debe estar en la posición ON y el pedal de frenos oprimido. Si no puede cambiar la posición **"P"** con el interruptor de arranque en la posición ON y el pedal de frenos oprimido:

1. Gire el interruptor de arranque a la posición OFF y aplique el freno de mano.
2. Presione el botón de liberación de bloqueo de cambio. Mueva la palanca a la posición **"N"**.
3. Arranque el motor, libere el freno de mano y coloque la palanca en la posición **"D"** para poner en movimiento el vehículo.

ADVERTENCIA

Si la palanca de velocidades está trabada en la posición **"P"**, siga las instrucciones previas para liberarla y lleve a revisar el vehículo en un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.

R: POSICIÓN REVERSA

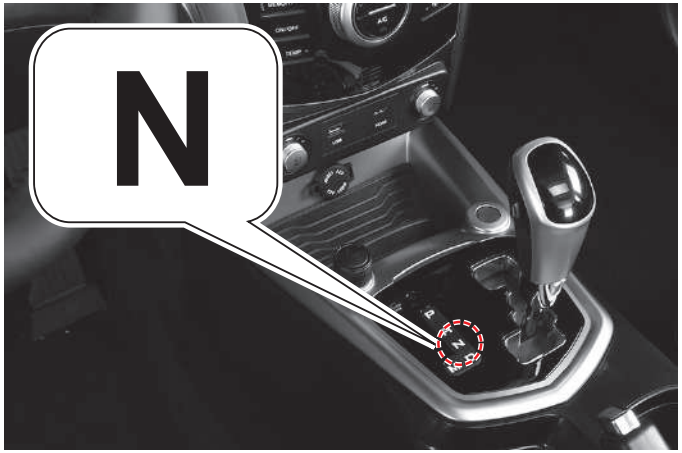
Utilice esta posición para mover el vehículo marcha atrás.

Para cambiar de la posición **"P"** o **"N"** a la posición **"R"**, detenga el vehículo por completo y oprima el pedal de frenos. Cuando la palanca de velocidades está en la posición **"R"**, el sistema de ayuda para estacionar se activa (opcional (si está equipado)).

ADVERTENCIA

- No cambie a la posición **"R"** cuando el vehículo está en movimiento.
- Tenga en cuenta que el vehículo se moverá lentamente hacia atrás cuando la palanca de velocidades está en la posición **"R"**.

N: POSICIÓN NEUTRA



No se transfiere potencia en esta posición.

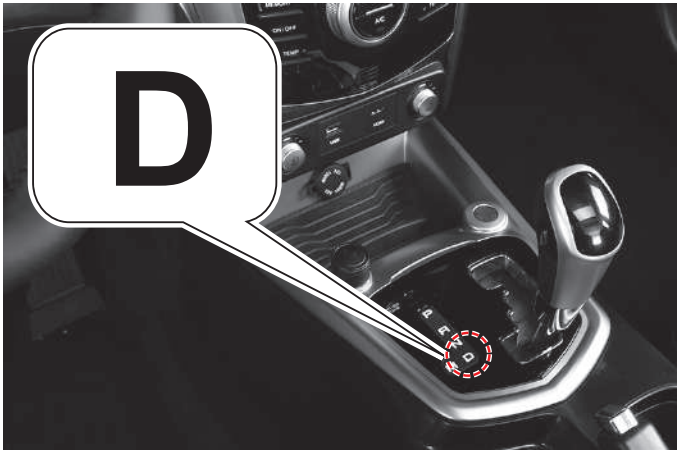
En esta posición, el motor no transfiere potencia a las ruedas y el vehículo no se moverá en un camino llano. Sin embargo, por seguridad, aplique los frenos al colocar este cambio.

Para cambiar de la posición “N” a la posición “D” o “R” después de detener el vehículo, debe colocar la llave de ignición en “ON” y oprimir el pedal de frenos.

ADVERTENCIA

- Caliente el motor durante aproximadamente 3 minutos cuando la temperatura ambiente es inferior a -15°C, de lo contrario, tendrá dificultades para mover la palanca de velocidades (N → R).
- No cambie de la posición “D” a la posición “N” o viceversa cuando el vehículo está en movimiento, podría dañar la transmisión.
- Si debe detenerse en una pendiente y desea utilizar la posición neutral, oprima el pedal de frenos firmemente.
- No intente cambiar la palanca de velocidades a la posición “N” con el vehículo en movimiento.
- Nunca deje a ningún niño o mascota solo al interior del vehículo cuando se detenga mientras el vehículo está encendido y la palanca de cambios está en posición neutra “N”.Mueva la palanca de cambios hacia parqueo “P” o apague el motor para evitar accidentes debido a una operación involuntaria.

D: POSICIÓN DE CONDUCCIÓN



Utilice esta posición para conducción normal. La transmisión se cambia automáticamente del primer cambio hasta el sexto de acuerdo al nivel de presión en el acelerador y la velocidad del vehículo.

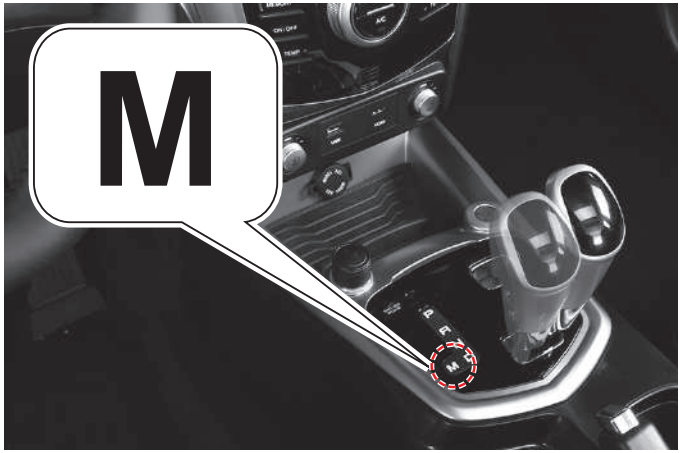
ADVERTENCIA

- No conduzca bruscamente ni acelere repentinamente el vehículo después de cambiar a **"D"** o se dañará la transmisión. Especialmente, cuando pone en movimiento el vehículo en una cuesta después de detenerlo y estacionarlo, oprima el pedal de frenos y espere unos momentos hasta que el indicador de **"D"** se encienda.
- Oprima el pedal de frenos incluso cuando la palanca de velocidades está en la posición **"D"**, porque el vehículo puede moverse según la pendiente.

PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que el vehículo se moverá lentamente hacia delante en un terreno firme cuando la palanca de velocidades está en la posición **"D"**.
- Para cambiar el selector de cambio a la posición **"D"**, el vehículo debe estar detenido por completo. De lo contrario, podría dañarse la transmisión.
- No es posible cambiar de la posición **"N"** a **"D"** cuando el motor está encendido sin presionar el pedal de freno. Sin embargo, por seguridad, mueva el selector de cambios mientras presiona el pedal de freno.

M: CAMBIO MANUAL



Si la palanca de cambios está en esta posición, es posible cambiar de marcha manualmente utilizando el interruptor de toque en la palanca.

ADVERTENCIA

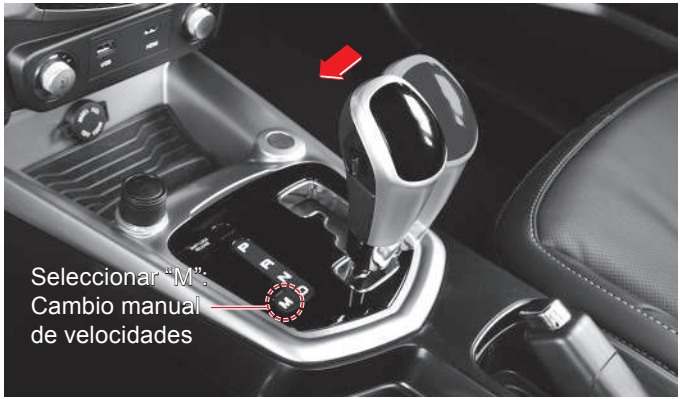
Si el selector de velocidades se mueve a la posición **"M"** accidentalmente durante el manejo, la velocidad utilizada en ese momento puede cambiar a otra velocidad que pone en peligro el manejo seguro. Evite tocar la palanca de velocidades mientras conduce (especialmente en época invernal).

PRECAUCIÓN

El aumento de cambios debe realizarse adecuadamente según las condiciones de la carretera, teniendo cuidado de mantener las revoluciones del motor por debajo del área roja.

Ajuste para cambios

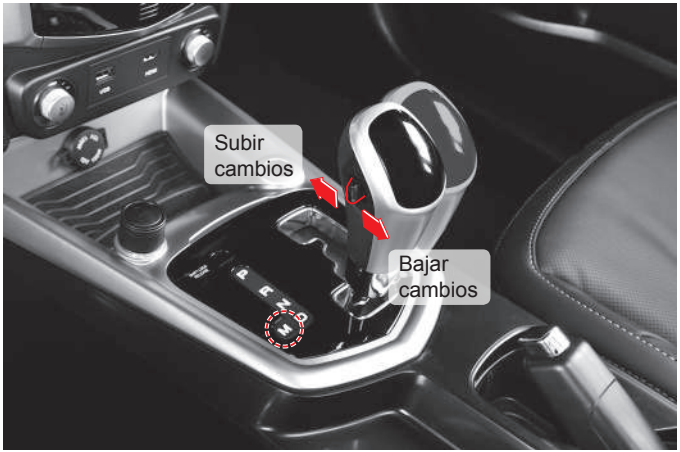
El cambio de conducción puede ajustarse mediante la operación del interruptor después de mover la palanca de cambios de la posición **"D"** a la posición **"M"**.



NOTA

- Para evitar el impacto del cambio y proteger el sistema, en algunos casos, el cambio actual no puede cambiarse a una velocidad más baja si la palanca se mueve a la posición **"M"**.
- Al mover la palanca de cambios hacia la posición M (modo manual) mientras el vehículo está detenido, es posible cambiar a una marcha inferior y el vehículo podrá arrancar en 2da marcha en carreteras lluviosas o con nieve.

Interruptor en la palanca de velocidades



Uso del freno del motor

Para utilizar el freno del motor, primero debe mover la palanca de cambios a la posición “M”, y luego mover el interruptor al siguiente cambio más bajo.

PRECAUCIÓN

- Active el interruptor una sola vez, cada vez. Si mantiene presionado el interruptor, la velocidad podría cambiarse en varios pasos en una serie.
- El uso abrupto del freno del motor puede volver inestable la conducción. No utilice el freno del motor en forma abrupta, especialmente si conduce por caminos cubiertos de nieve o hielo.
- De acuerdo a las condiciones de manejo, podría seleccionarse un cambio inesperado durante la frenada del motor. En este caso, puede que sienta un choque de cambio. Por consiguiente, utilice con cuidado el efecto de frenado del motor.

VISUALIZACIÓN DE POSICIÓN DE VELOCIDAD EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS

- Posición en 1ra

  Use este cambio en una carretera escarpada, rutas montañosas y cuestas empinadas. El efecto de frenado del motor aplicará en cuestas empinadas.

- Posición en 2da

  Use este cambio en una pendiente larga y moderada. Aquí también aplica el efecto de frenado del motor.

- Posición en 3ra

  Use este cambio en una pendiente larga y moderada. Aquí también aplica el efecto de frenado del motor.

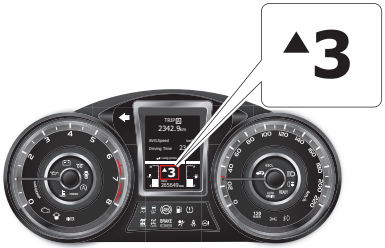
- Posición en 4ta

  Use este cambio en una pendiente larga y moderada.

- Posición en 5ta

- Posición en 6ta

Posición de cambio manual de velocidades



NOTA

Su vehículo está equipado con indicador de punto de cambio de marcha el cual se activa en el panel de instrumentos justo en el punto de cambio correcto. Refiérase al capítulo, Panel de instrumentos.

ADVERTENCIA

- No baje de cambios en forma abrupta (3ra., 2da. o 1ra.) cuando conduce el vehículo a alta velocidad (D o 4ta.), el vehículo podría dañarse seriamente. Además, el vehículo podría resbalar y causar un accidente (especialmente en caminos resbaladizos).
- Si excede las velocidades máximas de rango bajo cuando la palanca de cambios esté en los primeros cambios, puede dañarse la transmisión.

PRECAUCIÓN

- Si mantiene presionado el interruptor, la velocidad podría cambiarse en varios pasos en una serie.
- Tenga en cuenta que las velocidades podrían cambiar si oprime por completo el pedal del acelerador mientras conduce en 1ra, 2da, 3ra y 4ta velocidad.
- Si aplica una fuerza excesiva en el interruptor, es posible que no se realice el cambio a otras velocidades para proteger el sistema del vehículo. Se recomienda una operación suave.

SÍNTOMAS

Cuando la transmisión tenga una falla mecánica o eléctrica, ésta operará en modo de seguridad para conservar las condiciones de manejo mínimas y evitar que se dañe la transmisión.

Los síntomas descritos a continuación ocurren cuando la transmisión está dañada:

- Golpe fuerte al mover la palanca de velocidades
- Disminución de la fuerza de conducción a altas velocidades
- Posición de cambios fija durante la conducción (no puede acelerar el vehículo)

PRECAUCIÓN

- Si la transmisión aún funciona anormalmente (fija en 4ta en **"D"**), haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.
- Si el problema mecánico o eléctrico persiste, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

El sistema de detección de obstáculos en el camino es un sistema de asistencia de estacionamiento que funciona al poner la palanca de cambios en D o R a fin de informarle al conductor mediante una alarma si se detecta algún obstáculo a través de sensores ultrasónicos integrados en cada parachoques.

Ubicación de los sensores delanteros

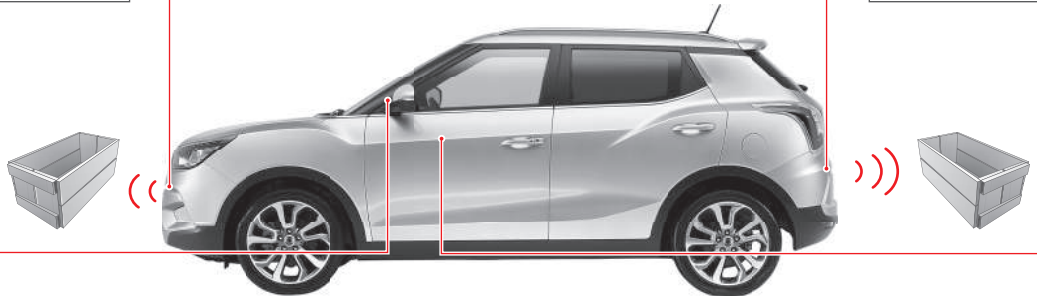
Izquierdo Derecho

- Sensor de detección de obstáculos delantero (2EA)
- Funciona al avanzar hacia adelante o hacia atrás
- Funciona a una velocidad inferior a los 10 km/h

- Sensor de detección de obstáculos posterior (4EA)
- Funciona al avanzar hacia atrás solamente
- Funciona a una velocidad inferior a los 10 km/h

Ubicación de los sensores posteriores

Izquierdo Central Derecho



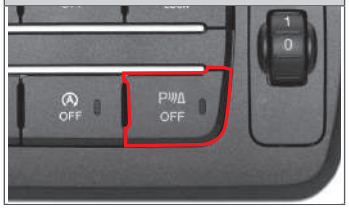
Panel de instrumentos

Indica la distancia con respecto al obstáculo en la pantalla LCD junto con señales audibles

- Tipo de supervisión

Interruptor de encendido/apagado de alarma de advertencia para el sistema de detección de obstáculos delantero con luz LED OFF

Interruptor de OFF del zumbido de advertencia de obstáculo frontal



ALARMA DE ADVERTENCIA DEL SISTEMA DE DETECCIÓN DE OBSTÁCULOS DELANTERO Y POSTERIOR

El sistema de detección de obstáculos en el camino es un sistema de asistencia de estacionamiento que funciona al poner la palanca de cambios en D o R a fin de informarle al conductor mediante una alarma si se detecta algún obstáculo a través de sensores ultrasónicos integrados en cada parachoques.

Si se detecta un obstáculo, el segmento correspondiente que indica la distancia y la posición parpadeará.

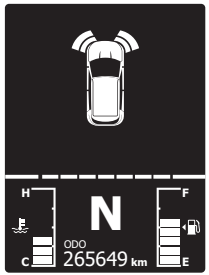
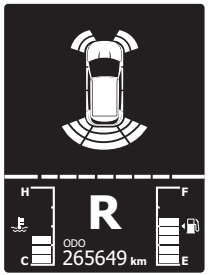
Al avanzar hacia adelante (D)	Sensor de detección de obstáculos (2EA)

El sensor delantero funciona en modo manejo (D)

Al avanzar hacia atrás (R)	Sensor de detección de obstáculos (6EA)

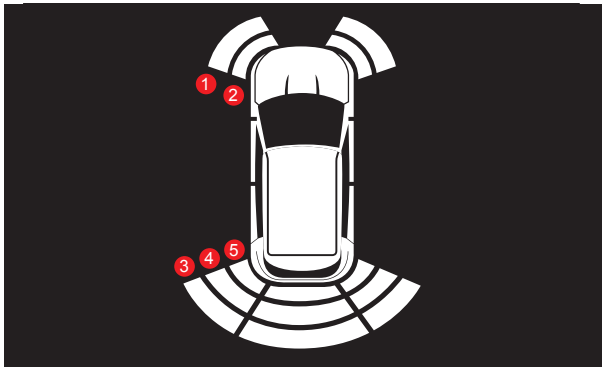
El sensor delantero/posterior funciona en modo reversa (R)

Panel de supervisión

Panel de instrumentos	
Modo manejo	Modo reversa
	

Pantalla LCD
(Los segmentos detectados como obstáculos adelante parpadearán)

Pantalla LCD
(Los segmentos detectados como obstáculos adelante/atrás parpadearán)



Cuando no se detectan obstáculos mientras el sistema de detección delantero/posterior está activado,	
	El rango de detección de los sensores delanteros/posteriores se indica sin parpadear y sonará una alarma de advertencia

Cuando se detecta un obstáculo a 40 cm por delante al lado izquierdo,	
	La línea [1] desaparece y la línea [2] parpadea con un sonido de alarma de advertencia

Cuando se detecta un obstáculo a 60 cm por delante al lado izquierdo,	
	La línea [3] desaparece y la línea [4] parpadea con un sonido de alarma de advertencia

Sensor de detección de obstáculos delantero

Distancia con respecto al obstáculo		Intervalo de alarma de advertencia	
	Más de 60 cm	Sin alarma	
1	50cm ~ 60cm	Aprox. 0.5 segundos	
2	30cm ~ 50cm	Continua	

La alarma de advertencia suena (en 2 fases) tal como se indica según la distancia con respecto al obstáculo mientras el sensor delantero está activado.

Sensor de detección de obstáculos posterior

Distancia con respecto al obstáculo		Intervalo de alarma de advertencia	
	Más de 120 cm	Sin alarma	
3	80cm ~ 120cm	Aprox. 1 segundo	
4	50cm ~ 80cm	Aprox. 0.5 segundos	
5	30cm ~ 50cm	Continua	

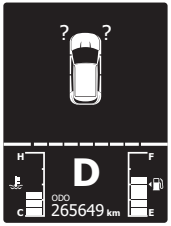
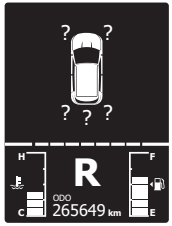
La alarma de advertencia suena (en 3 fases) tal como se indica según la distancia con respecto al obstáculo mientras el sensor delantero está activado.

NOTA

El indicador de detección de obstáculos en la pantalla LCD podrá aparecer en tipo de supervisión en el panel de instrumentos.

FALLAS EN EL SISTEMA Y LOS SENSORES

Panel de supervisión

Pantalla LCD	
Modo manejo	**Modo reversa**
	

Si hay una falla en los sensores delantero/posterior, aparece el símbolo “?” sobre la ubicación del sensor afectado. Si se observa este mensaje en la pantalla LCD, haga revisar su vehículo en un Concesionario SsangYong.

PRECAUCIÓN

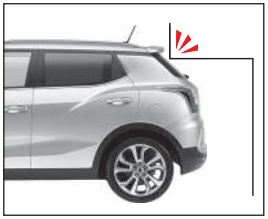
- Si encuentra cualquier síntoma causado por daños mecánicos o eléctricos en la transmisión, detenga el vehículo inmediatamente y restaure el modo de seguridad.
- La distancia con respecto al obstáculo puede diferir de la distancia real en ±10 cm aproximadamente cuando suena la alarma de advertencia.
- Si la transmisión aún funciona anormalmente (fija en 4ta en **“D”**), haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.
- Si el problema mecánico o eléctrico persiste, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

PRECAUCIÓN

Debe controlar los obstáculos usando los espejos y volteando su cabeza. Al retroceder, respete las precauciones generales.

- El sistema de asistencia para el estacionamiento es un sistema complementario para ayudarlo a estacionar. No está diseñado para reemplazar la atención del conductor.
- No presione ni golpee los sensores impactándolos o utilizando una pistola de presión de agua al lavar el vehículo. Podría dañar los sensores.
- Normalmente, al seleccionar la posición **"R"** con la llave de arranque en "ON", la alarma suena una vez.
- Si la alarma suena durante 3 segundos al seleccionar la posición **"R"** con el motor en funcionamiento o el arranque en "ON", significa que existe una falla en el sistema. Debe revisar el sistema de asistencia para el estacionamiento en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

En la playa de estacionamiento que se muestra en la figura, la parte superior del vehículo puede ser golpeada antes de la operación del sensor, por lo tanto, utilice los espejos retrovisores exteriores o gire su cabeza durante las maniobras de estacionamiento.



El intervalo de alarma se acelera a medida que se acerca al obstáculo.

▶ **Objetos que el sensor no puede detectar**

- Objetos finos y angostos, como cables, sogas o cadenas.
- Algodón, esponja, ropas, y nieve que absorban las ondas ultrasónicas.
- Obstáculos por debajo del parachoques: Drenajes o charcos

▶ **El sensor no puede detectar**

- Cuando las partes sensitivas de los sensores están congeladas.
- Cuando las partes sensitivas de los sensores están cubiertas con agua, nieve o lodo.

▶ **Área de sensibilidad insuficiente**

- Cuando los sensores están parcialmente cubiertos por nieve o lodo.
- Cuando la temperatura ambiente es demasiado alta o demasiado baja.

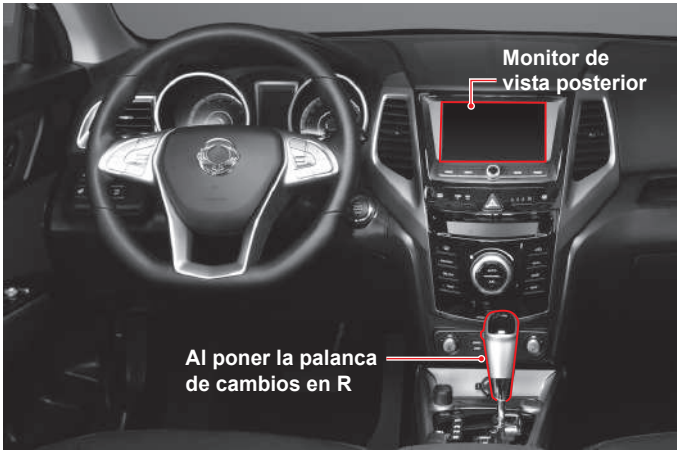
▶ **Funcionamiento no defectuoso pero incorrecto**

- Al hacer marcha atrás en terrenos escabrosos, caminos de grava, pendientes o praderas.
- Cuando se modifica la altura del paragolpes debido a carga pesada.
- Cuando recibe otras señales ultrasónicas (sonidos metálicos o ruidos de los frenos neumáticos de vehículos comerciales pesados).
- Cuando se utiliza una radio de alto poder cerca de los sensores.
- Cuando hay lluvias fuertes o gotas de agua.
- Cuando el sensor está obstaculizado por accesorios colocados inapropiadamente.

▶ **Al remolcar**

- El sensor detecta el remolque y es posible que escuche un sonido de advertencia constantemente.

SISTEMA DE CÁMARA DE VISTA POSTERIOR*



El monitor muestra la vista detrás del vehículo una vez que se activa la reversa (R).

Precauciones en relación al sistema de cámara de vista posterior

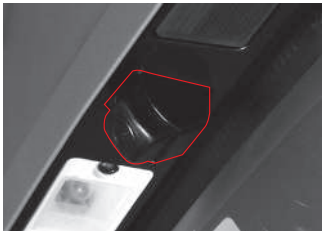
- La distancia actual puede diferir de lo que se observa en el monitor debido a que la cámara de vista posterior utiliza lentes gran angular para obtener una vista más amplia y clara. Por consiguiente, el conductor debería también observar los retrovisores y el área detrás del vehículo antes de avanzar hacia atrás.
- La cámara de vista posterior no muestra el área total detrás del vehículo.
- Mantenga los lentes de la cámara limpios utilizando limpiadores para lentes de cámara de modo que los lentes estén libres de partículas extrañas.

El sistema de cámara de vista posterior es una función complementaria para un manejo seguro que muestra el entorno detrás del vehículo al accionar la reversa (R).

Monitor de vista posterior

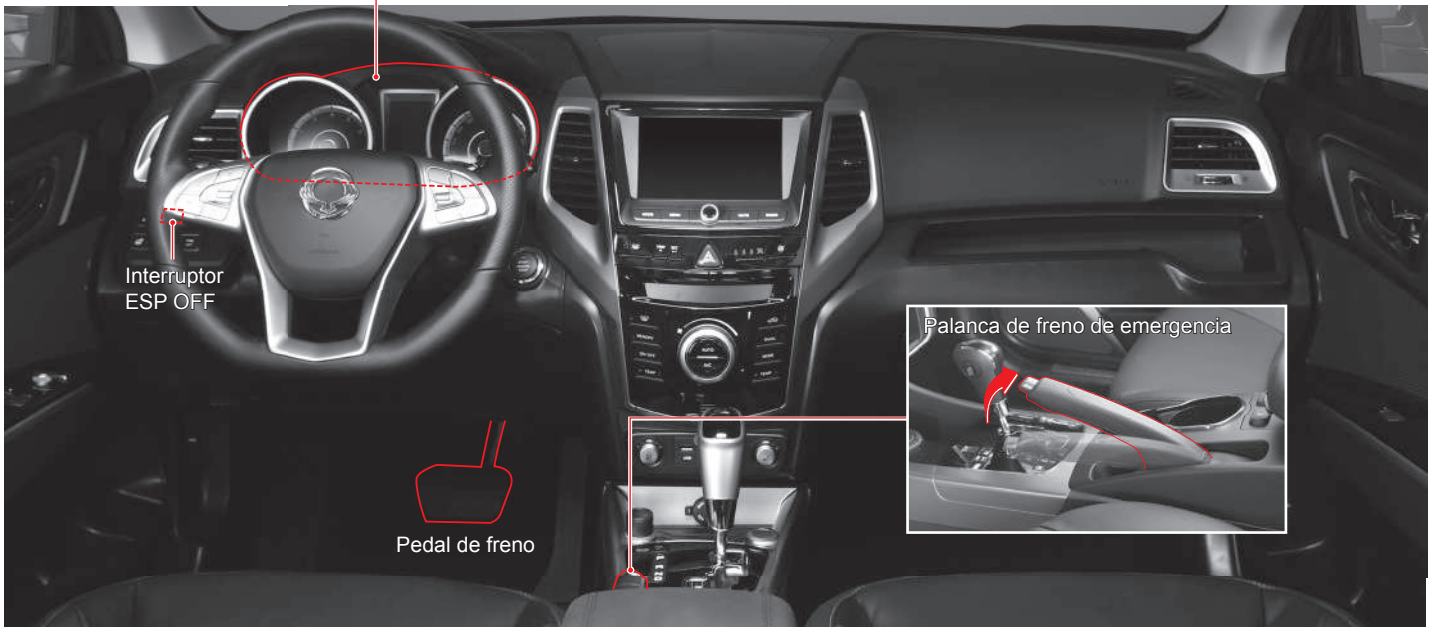
El monitor de vista posterior se activa según las especificaciones del vehículo.

Cámara de vista posterior



Luz de advertencia e indicador integrado a los frenos

Luz de advertencia del ABS	Luz indicadora de frenos	Luz de advertencia del EBD		Luz de advertencia del ESP	Indicador ESP OFF



※ La apariencia actual puede diferir de la imagen que se muestra arriba.

PEDAL DE FRENO (FRENOS DE PIE)

Los pedales de freno (frenos de pie) están diseñados para disminuir la velocidad del vehículo y detenerlo. No oprima el pedal de frenos en forma excesiva al descender una pendiente prolongada. El sistema de frenos se sobrecalentará debido al cierre de vapor o fatiga por pérdida de fuerza de frenado. Utilice los frenos de pie junto con los efectos de freno del motor para seleccionar la velocidad más baja.

PRECAUCIÓN

Evite frenar el motor abruptamente en terrenos resbaladizos, o las llantas podrían resbalarse.

¿Frenos del motor?

Un sistema que permite disminuir la velocidad del vehículo, que es independiente del sistema de frenos convencional. Un conductor podría normalmente bajar los cambios para disminuir la velocidad de descenso en una pendiente, utilizando compresión del motor. El freno del motor aumenta la eficacia de esta fuerza.

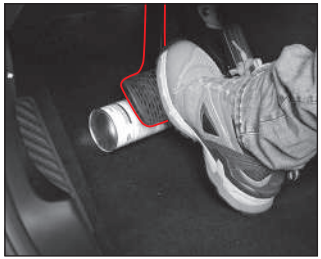
¿Fatiga?

Reducción o pérdida de fuerza de frenado debido a la pérdida de fricción entre las almohadillas y los discos de frenos.

¿Cierre del vapor?

Cuando el sistema de frenos se sobrecalienta, el líquido en las mangueras de frenos hierve y forma burbujas. Al oprimir el pedal de frenos sólo se comprimen las burbujas. Por lo tanto, los frenos no funcionan correctamente debido a la pérdida de fuerza de frenado.

Mantenga despejada la parte inferior del asiento del conductor



No deje botellas o latas vacías cerca o debajo del asiento del conductor. Si éstos bloquean el funcionamiento del freno o el acelerador, podrían causar un accidente inesperado.

Disco de freno

Revise los discos de freno cada 10000 km de conducción, y reemplácelos si es necesario.

Cuando el disco de freno esté desgastado, puede que escuche un chirrido proveniente del sistema de frenos. Si esto ocurre, reemplace los discos de freno en conjunto (izquierdo y derecho) tan pronto como sea posible.

PRECAUCIÓN

La vida útil del disco de freno depende de los hábitos de manejo.

Cuando no funciona el freno de pedal

Cuado el freno de pedal no funciona, disminuya la velocidad del vehículo usando el efecto de frenado del motor, luego detenga el vehículo y aplique el freno de emergencia lentamente.

ABS (SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO)

¿ABS (sistema de frenos antibloqueo)?

Al frenar abruptamente o en terrenos resbaladizos, el vehículo sigue avanzando pero las ruedas se bloquean y no giran. Si esto sucede, su vehículo podría perder estabilidad o girar provocando un accidente. El sistema ABS ayuda a mantener la estabilidad direccional y control del vehículo.

Luz de advertencia del ABS

Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de arranque se gira a la posición “ON” y se apaga cuando el sistema está en condición normal.

ADVERTENCIA

Si esta luz permanece encendida después de encender el motor o se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong. En tal caso, la función ABS no estará disponible, pero el sistema de frenos convencional funcionará correctamente.

ADVERTENCIA

- El sistema ABS está diseñado para brindar mayor seguridad y aumentar el control del volante durante una frenada de emergencia. En carreteras irregulares, con arenilla, escarpadas o cubiertas de nieve, la distancia de frenado para vehículos equipados con ABS puede ser mayor comparada con aquellos vehículos que no tienen el sistema. Mientras conduce en este tipo de carreteras, reduzca la velocidad del vehículo y conserve una distancia segura con respecto al vehículo que va adelante.
- Para obtener un óptimo beneficio del sistema ABS en situaciones de emergencia, no bombee el pedal de freno.
- Incluso en vehículos equipados con ABS, existe el riesgo de derrapamiento. Por lo tanto, siempre conserve una distancia seguro respecto a los demás vehículos y conduzca a baja velocidad en superficies resbaladizas.
- Al conducir sobre carreteras irregulares, con gravilla, agrestes o cubiertas de nieve, reduzca la velocidad del vehículo y conserve una distancia segura con respecto al carro que va adelante.

PRECAUCIÓN

- El sistema ABS realiza un autodiagnóstico transfiriendo presión hidráulica a las unidades de freno por pocos segundos después de encender el motor. Esto puede causar ruidos y vibraciones. Esto quiere decir que el sistema ABS funciona correctamente.
- Cuando el sistema ABS esté funcionando, puede que sienta pulsaciones en el pedal de freno acompañado de ruidos. Esto es normal e indica que el sistema ABS funciona correctamente.

ESP (PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA)*

¿SISTEMA ESP?

El sistema ESP es un sistema eléctrico de manejo seguro y control de estabilidad del vehículo suplementario para la seguridad al conducir que le ayuda a evitar situaciones peligrosas controlando los frenos en las ruedas o el torque del motor para compensar la estabilidad del vehículo cuando sea extremadamente inestable bajo condiciones de manejo como giros cerrados.

Indicador/luz de advertencia ESP

Encendido:
Esta luz de advertencia se enciende cuando el sistema ESP está dañado.

Parpadea:
Este indicador parpadea cuando el sistema ESP está funcionando.

ADVERTENCIA

Para su seguridad, reduzca la velocidad del vehículo cuando el indicador esté parpadeando o conduzca en una carretera resbalosa o curvilínea.

PRECAUCIÓN

- El sistema ESP realiza un autodiagnóstico transfiriendo presión hidráulica a las unidades de freno por pocos segundos después de encender el motor. Esto puede causar ruidos y vibraciones. Esto quiere decir que el sistema ESP funciona correctamente.
- Cuando el sistema ESP esté funcionando, puede que sienta pulsaciones en el pedal de freno acompañado de ruidos. Esto es normal e indica que el sistema ESP funciona correctamente.

Indicador ESP OFF

Este indicador se enciende al presionar el interruptor ESP OFF para desactivar la función ESP.

Cuando las ruedas se resbalen sobre una carretera cubierta con nieve o hielo, puede desactivar la función ESP presionando el interruptor ESP OFF. Esto puede ayudarle a controlar el vehículo.

PRECAUCIÓN

- Los vehículos equipados con ESP realizan autodiagnósticos del sistema cuando el vehículo comienza a desplazarse después de encender el motor. Durante ese tiempo, se podrá sentir una ligera vibración lo cual significa que el sistema ESP funciona correctamente.
- Cuando el sistema ESP está funcionando, es posible que se sienta una leve pulsación. Esto es normal y significa que el sistema ESP funciona correctamente.

NOTA

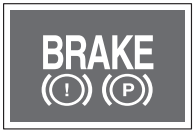
Para obtener más información, consulte la sección Sistema ESP e Interruptor ESP OFF en el Capítulo 4.

EBD (DISTRIBUCIÓN DE POTENCIA DE FRENADO ELECTRÓNICA)*

¿EBD (distribución de potencia de frenado electrónica)?

Cuando acciona el pedal de frenos, este sistema controla la presión de frenado electrónicamente para distribuir en forma efectiva la potencia de frenado en las ruedas delanteras y traseras. El sistema EBD funciona cuando las diferencias entre la velocidad más alta de la ruedas delanteras y de las ruedas traseras es superior a 1 km/h, y no funciona cuando se activa el sistema ABS.

Luz de advertencia del EBD*



Si la luz de advertencia ABS y la luz de advertencia de freno se encienden simultáneamente, el sistema EBD (Distribución Electrónica de la Fuerza de Frenado) está dañado.

PRECAUCIÓN

Si la luz de advertencia del EBD no se apaga, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

ESS (SEÑAL DE FRENADA DE EMERGENCIA)*

¿Qué es la señal de frenada de emergencia?

Las luces intermitentes de advertencia parpadean muy rápidamente para informar a los vehículos que vienen detrás sobre una situación de emergencia cuando su vehículo se detenga repentinamente o el sistema ABS esté funcionando.

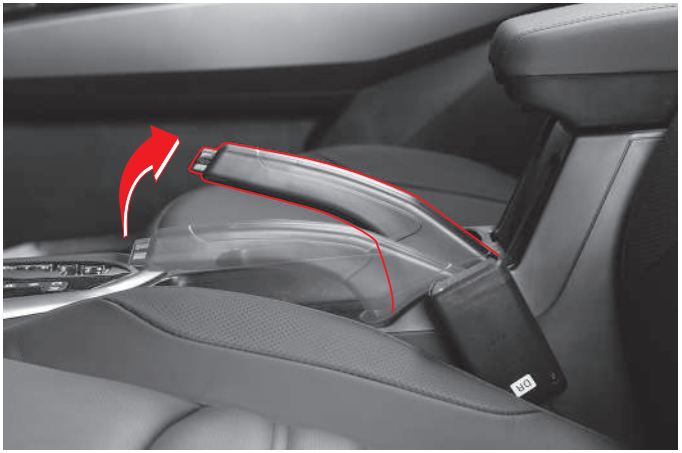
Las luces intermitentes de advertencia de peligro se apagan:

- Al presionar el interruptor de luces intermitentes de advertencia de peligro
- Después de 10 segundos
- Cuando la velocidad del vehículo alcanza los 10 km/h

NOTA

- El sistema ESS no funciona cuando los indicadores de advertencia de peligro ya están encendidos.
- El funcionamiento del ESS está sujeto a la velocidad del vehículo y las condiciones de manejo.

PALANCA DE FRENO DE EMERGENCIA



Operación del freno de mano

Estacione el vehículo en un lugar seguro y jale de la palanca del freno de mano. Luego, se encenderá la luz de advertencia de freno de mano (BRAKE).

Liberación del freno de mano

Levante la palanca del freno un poco y presione el botón de liberación en el extremo de la palanca. Luego, empuje hacia abajo la palanca.

LUZ DE ADVERTENCIA DE FRENOS

- Esta luz indicadora se enciende cuando se aplica el freno de mano y/o el nivel de líquido de frenos es inferior al nivel especificado.
- Al conducir el vehículo sin liberar el freno de mano, se enciende la luz indicadora y suena la alarma para advertir al conductor que el vehículo ha excedido los 10 km/h durante más de 2 segundos. Si esto ocurre, detenga el vehículo inmediatamente y libere el freno de mano.

PRECAUCIÓN

- Antes de iniciar la conducción, verifique que la luz indicadora de frenos esté apagada.
- Si conduce con el freno de mano aplicado podría dañar el sistema de frenos trasero. Antes de conducir, libere por completo el freno de mano.
- Si la luz indicadora de frenos (BRAKE) continúa encendida después de liberar el freno de mano, revise el sistema de frenos en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Ubique la palanca de cambios en “P” o “N” al accionar el freno de mano.
- El cable del freno de mano debe revisarse y tensionarse de manera regular.
- No utilice la posición “P” como freno de mano. Accione el freno de mano de forma segura al estacionar el vehículo.

NOTA

TABLA DE CONTENIDOS

- Asiento del conductor.....7-2
- Asiento del conductor (ajuste manual) 7-4
- Asiento del pasajero.....7-5
- Asiento trasero 7-6
- Función de ventilación/calefacción del asiento* 7-8
- Advertencias y precauciones.....7-11

7

Asientos

ASIENTO ELÉCTRICO*

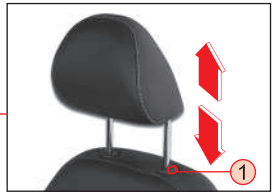
Calefacción de asiento

La calefacción del asiento está integrada en el asiento del conductor.

Ventilación del asiento (asiento del conductor solamente)

La ventilación está integrada en el asiento del conductor.

Ajuste de altura del apoyacabezas



Para elevar el repozacabezas, hále de éste hacia arriba. Para bajar el repozacabezas, presione el botón de liberación (1) en la parte superior del espaldar del asiento y presione el repozacabezas hacia abajo.

ADVERTENCIA

Un repozacabezas mal instalado o sin instalar puede ocasioanr serias heridas en el cuello y cabeza en caso de una colisión.

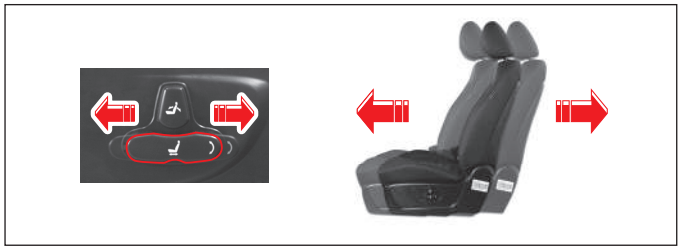
PRECAUCIÓN

No aplique demasiada fuerza sobre el reposacabezas durante el ajuste. De lo contrario, podría dañarlo.

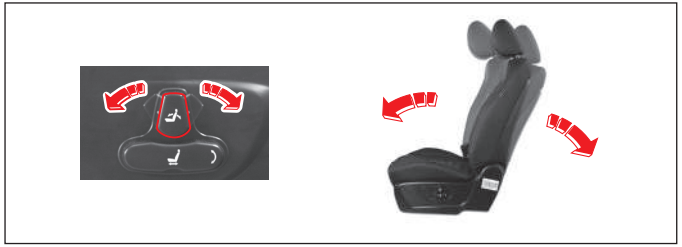
Deslizar repozacabezas

Ajuste el repozacabezas empujándolo hacia adelante. Para reiniciar la posición, empújelo hacia adelante por completo y luego libérelo. El repozacabezas regresa a su posición original.

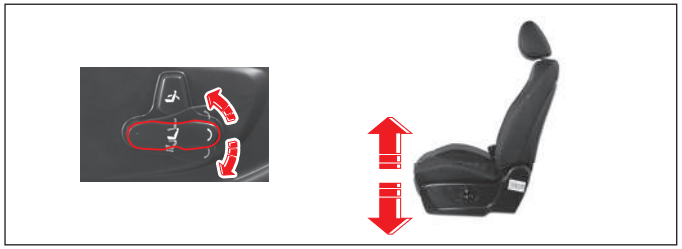
Ajuste para deslizar el asiento



Ajuste para reclinar el asiento



Ajuste de altura del asiento



ADVERTENCIA

- No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento. O de lo contrario, podría perder el control del vehículo.
- Asegúrese de que su asiento esté asegurado por completo después de ajustarlo.
- Tenga cuidado con el pasajero en el asiento trasero al ajustar el asiento.
- Operar de manera excesiva el asiento eléctrico podría ocasionar daños en otros dispositivos eléctricos. Una vez ajustado el asiento en la posición deseada, detenga la operación de inmediato.
- No utilice dos o más botones de ajuste del asiento de manera simultánea. O de lo contrario, podría dañar el motor. Asegúrese de operar el botón de asiento eléctrico uno a uno.

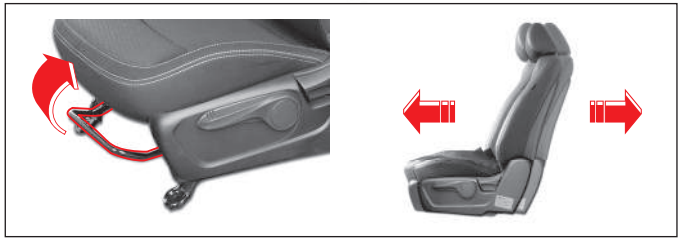
Ajuste del apoyacabezas

Similar al ajuste electrónico del asiento.

Reposacabezas deslizante

Similar al ajuste electrónico del asiento.

Ajuste de deslizamiento del asiento



Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, jale y sostenga la palanca de deslizamiento del asiento y mueva el asiento a la posición deseada. Luego, libere la palanca.

Ajuste de reclinación del respaldo del asiento

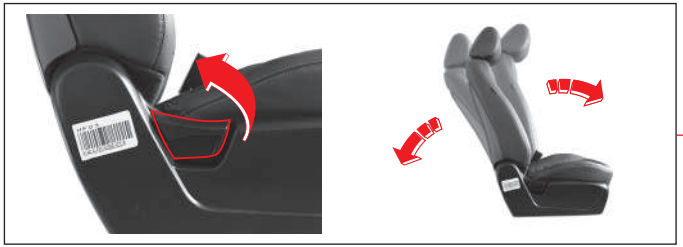
Para cambiar el ángulo de reclinación del respaldo del asiento, inclínese un poco hacia delante y levante la palanca. Luego, reclínese hacia atrás y libere la palanca en la posición deseada. Después de realizar este ajuste, asegúrese de que la palanca vuelva a su posición original y que el respaldo del asiento quede bloqueado.

Ajuste de la altura del asiento

Para bajar el cojín del asiento, presione la palanca varias veces.

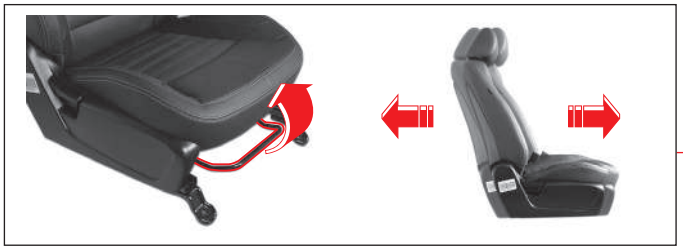
Para subir el cojín del asiento, jale la palanca varias veces.

Ajuste de reclinación del respaldo del asiento



Para cambiar el ángulo de reclinación del respaldo del asiento, inclínese un poco hacia delante y levante la palanca. Luego, reclínese hacia atrás y libere la palanca en la posición deseada. Después de realizar este ajuste, asegúrese de que la palanca vuelva a su posición original y que el respaldo del asiento quede bloqueado.

Ajuste de deslizamiento del asiento



Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, jale y sostenga la palanca de deslizamiento del asiento y mueva el asiento a la posición deseada. Luego, libere la palanca.

Ajuste de altura del apoyacabezas

Igual que para el asiento eléctrico.

Ajuste hacia delante/ atrás del apoyacabezas

Igual que para el asiento eléctrico.

Ajuste del pliegue del asiento posterior

Al bloquear el asiento posterior en posición vertical, asegúrese de que escucha un sonido de “clic”.

ADVERTENCIA

Cuando libera el respaldo del asiento del seguro, el respaldo puede plegarse por completo. Evite atrapar partes de su cuerpo.

Ajuste del apoyacabezas

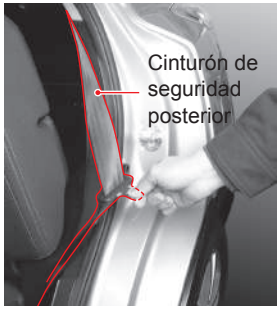
Para levantar el apoyacabezas, jale hacia arriba sin presionar el botón de liberación. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón de liberación (B) en la parte superior del respaldo del asiento y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

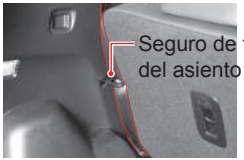
ADVERTENCIA

Si no posee apoyacabezas o están mal colocados puede sufrir lesiones graves en la cabeza y el cuello durante una colisión.

PRECAUCIÓN

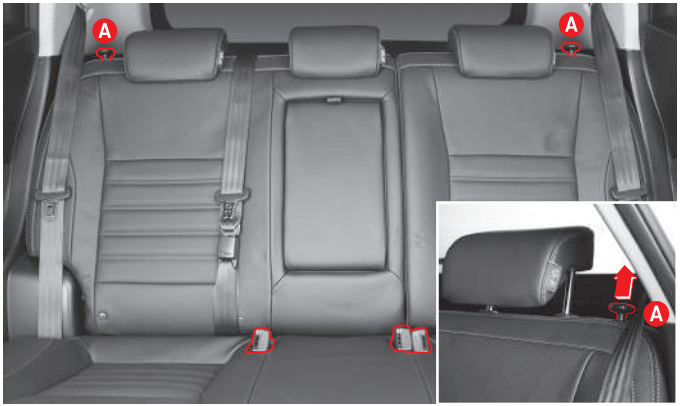
- Si es posible, ubique la línea central del reposacabezas a la altura de los ojos del pasajero.
- Si el pasajero es demasiado alto o de baja estatura, ajuste el repozacabezas en la posición más alta o más baja.





Antes de reacomodar el asiento plegado a su posición normal, retire el cinturón de seguridad posterior del asiento para que éste no quede atorado en el seguro de fijación.

DOBLADO DEL ESPALDAR TRASERO



Para doblar el espaldar trasero:

1. Introduzca la hebilla del cinturón de seguridad trasero y el amarre del cinturón en el compartimiento para evitar que el cinturón de seguridad se dañe.
2. Baje el apoyacabezas trasero hasta el fondo.
3. Libere el bloqueo del asiento posterior halando de la palanca de liberación (A).

4. Doble el espaldar hacia el frente del vehículo.
5. Para utilizar el espaldar trasero, levántelo y jálelo hacia atrás. Empújelo firmemente hasta que ajuste en su lugar. Asegúrese de que el espaldar trasero quede bloqueado.

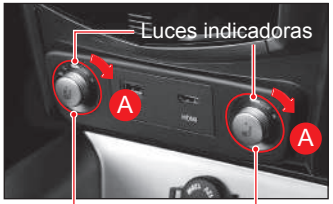
PRECAUCIÓN

- No doble ni desdoble el espaldar trasero cuando el vehículo esté en movimiento.
- Asegúrese de que no haya nadie en el asiento trasero doblado y la zona de carga.
- Si coloca objetos pesados o puntiagudos, podría dañar los respaldos o asientos.
- Si no baja por completo los apoyacabezas de la segunda fila o si inclina excesivamente los respaldos delanteros, podría ocasionar daños a los apoyacabezas o al panel central al plegar los asientos de la segunda fila.

FUNCIÓN DE VENTILACIÓN/CALEFACCIÓN DEL ASIENTO*

La cojinería con calefacción y los espaldares del asiento crean un ambiente de manejo placentero al liberar aire frío o caliente sobre la superficie de los asientos.

INTERRUPTOR DE CALEFACCIÓN DEL ASIENTO FRONTAL

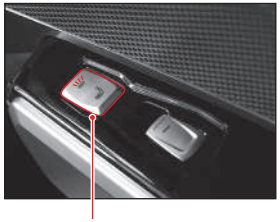


Interruptor de calefacción del asiento del pasajero

Interruptor de ventilación/calefacción del asiento del conductor

- Para calentar el asiento (si el vehículo tiene esta función), gire el interruptor de calefacción del asiento hacia el sentido (A) desde la posición de la luz indicadora que controla la temperatura (nivel 1 y 2) únicamente cuando el motor está funcionando.
- La luz indicadora ubicada sobre el interruptor se activa mientras la función de calefacción del asiento está operando. La función se detiene si la temperatura de calefacción alcanza cierto nivel; y si disminuye a ciertos grados, ésta se restablece.
- El funcionamiento de la calefacción del asiento se detiene al presionar el interruptor de encendido hacia OFF y luego a ON, mientras que la función de calefacción del asiento está operando.
- Si el motor se detiene por el sistema ISG mientras la calefacción del asiento delantero está operando, la calefacción se desactivará (con LED encendido), y luego se activa de nuevo al encender el vehículo nuevamente.

INTERRUPTOR DE CALEFACCIÓN DEL ASIENTO POSTERIOR (COREA SOLAMENTE)



Interruptor de calefacción del asiento posterior

- Para calentar el asiento, presione el interruptor de calefacción del asiento con el arranque en ON. La calefacción del asiento se apaga al presionar el interruptor una vez más. La luz indicadora ubicada sobre el interruptor se activa mientras la función de calefacción del asiento está operando.
- La función se detiene si la temperatura de calefacción alcanza cierto nivel; y si disminuye a ciertos grados, ésta se restablece.
- Si se apaga el motor mientras la calefacción del asiento está operando, ésta se reactivará una vez que se vuelva a encender el vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

El uso del interruptor de calefacción de los asientos u otro equipo eléctrico puede descargar la batería mientras el arranque está en ON con el motor apagado.

ADVERTENCIA

- No opere la calefacción de asiento durante un largo período si el pasajero es un bebé, niño, adulto mayor o personas con movilidad reducida, personas con piel sensible, personas en estado de embriaguez, o personas demasiado cansadas. Podrían sufrir pequeñas quemaduras.
- Si su piel entra en contacto con el asiento en calefacción durante un largo período, podría sufrir quemaduras por baja temperatura. Tenga cuidado.
- No ubique nada sobre el asiento que está general calor, como por ejemplo una cobija, cojín o cubierta protectora.
- Si la temperatura continúa aumentando, apague el encendido y haga revisar el sistema en un concesionario o talle Ssangyong autorizado.
- Para el caso del asiento del conductor, un uso excesivo del calefactor podría adormecerlo y afectar de manera negativa su seguridad.
- No ubique ningún objeto cortopunzante sobre el asiento. Esto podría ocasionar daños en el calefactor del asiento.

INTERRUPTOR DE VENTILACIÓN DEL ASIENTO*

NOTA

La función de ventilación del asiento solo está disponible para el asiento del conductor.

Ventilación

Hay cuatro ventiladores en el sistema.

Interruptor de ventilación del asiento

- La ventilación en el asiento del conductor comienza a operar al ajustar el interruptor de ventilación/calefacción del asiento en el sentido (B) desde la posición de la luz indicadora.
- Cuando la luz indicadora azul está encendida, la velocidad de ventilación se controla en 2 niveles (1 y 2) controlando el interruptor de ventilación/calefacción del asiento sin ninguna secuencia de operación.
- La función de ventilación del asiento se detiene al apagar el motor y vuelve a activarse al encenderlo de nuevo.

PRECAUCIÓN

- La ventilación del asiento no es un tipo de aire acondicionado.
- La función de ventilación del asiento utiliza el aire interior del vehículo. Por consiguiente, para mejorar la eficiencia, utilícelo con el aire acondicionado.
- Para evitar heridas personales, no ponga sus manos debajo de la cojinería del asiento cuando la ventilación esté operando.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

ADVERTENCIA

- Todos los ajustes al asiento del conductor deben realizarse antes de iniciar la conducción.
- Asegúrese de que su asiento esté bien bloqueado.
- Quite todo objeto que pueda dañar el asiento.
- Los asientos delanteros cuentan con tuberías calefaccionadas. Las personas enumeradas a continuación podrían sufrir quemaduras leves por los asientos calefaccionados. Tome precauciones adicionales con: niños, ancianos, personas enfermas, con piel sensible, muy fatigadas, alcoholizadas o bajo el efecto de medicamentos inductores del sueño, como píldoras para dormir o medicinas para el resfrío.
- No coloque nada sobre el asiento que aísle el calor, por ejemplo una frazada, almohadón o funda.
- Si no posee apoyacabezas o están mal colocados puede sufrir lesiones graves en la cabeza y el cuello durante una colisión. Asegúrese de que los apoyacabezas están en su lugar y bien ajustados antes de iniciar la conducción.
- No recline el respaldo del asiento más de lo necesario para conducir con comodidad. El cinturón de seguridad funciona mejor cuando el pasajero se sienta con la espalda bien apoyada y derecha. Si el respaldo está demasiado reclinado, aumentan los riesgos de deslizarse por debajo del cinturón de regazo y sufrir lesiones.
- Un repozacabezas mal instalado o sin instalar puede ocasioanr serias heridas en el cuello y cabeza en caso de una colisión.

ADVERTENCIA

- No deje a los niños sin atención cuando el vehículo está estacionado. Esto podría causar accidentes inesperados.
- Podría sufrir heridas debido a los extremos del mecanismo del asiento cuando intente recoger objetos pequeños (tales como encendedores de cigarrillos, monedas, tarjetas de crédito) debajo del asiento o quedar atorado entre el asiento y la consola central. Utilice guantes de protección para prevenir heridas.
- Nunca intente ajustar el asiento mientras el vehículo se encuentra en movimiento.
- Un movimiento inesperado del asiento o espaldar podría causar la pérdida de control del vehículo.
- Tenga cuidado de no incomodar a los pasajeros en los asientos posteriores al ajustar la posición de asiento.
- Siéntese en posición vertical en el centro del asiento y utilice el cinturón de seguridad alrededor de su cintura y la cavidad pélvica.
- No ubique objetos en la ruta de movimiento del espaldar. Cualquier obstrucción en esta ruta impide que el asiento quede ajustado, causando graves heridas o incluso la muerte en una colisión.
- Siempre eleve el espaldar a la posición vertical adecuada antes de conducir.
- Nunca conduzca su vehículo con el asiento reclinado. En una colisión, el conductor sufriría heridas graves o podría fallecer si el cinturón de seguridad no cumple su propósito debido a un mal uso de éste.
- A fin de evitar accidentes inesperados que incluyan heridas graves o incluso la muerte, siéntese en una posición tal que permita cierto espacio entre el volante y su pecho de al menos 25 cm, en la medida en que se sienta cómodo al conducir.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

ADVERTENCIA

- No permita que un encendedor de cigarrillos permanezca en el suelo o entre lo asientos. El gas al interior del encendedor es potencialmente inflamable si éste se libera al mover el asiento.
- La protección adicional entre el conductor y el asiento reduce la fuerza de fricción y podría hacerlo deslizar por debajo del cinturón de seguridad. Esto podría resultar en heridas graves o incluso la muerte.
- No inserte sus manos debajo del asiento o en la ruta de movimiento del asiento al ajustar el asiento. Sus manos o dedos podrían quedar atrapados entre el marco y el asiento.
- No conduzca con el asiento muy reclinado. En una colisión, podría deslizarse debajo del cinturón de seguridad y sufrir heridas graves o incluso la muerte. Además, no estaría protegido por el cinturón de seguridad y éste podría estrangularlo o incluso cortar su estómago. Por lo tanto, siéntese en posición vertical en su asiento manteniendo el espaldar en posición vertical mientras conduce.
- Al ajustar el espaldar en posición vertical, sostenga el espaldar con una mano y empuje la palanca de liberación con la otra. Entre más reclinado esté el asiento, mayor es la fuerza de reajuste del espaldar. Si no sostiene el espaldar mientras lo ajusta, podría herirse debido a la fuerza de reajuste.

PRECAUCIÓN

- Los asientos electrónicos se activarán incluso cuando el interruptor de arranque se encuentre en la posición “OFF», sin embargo, para evitar que la batería se descargue, active sus asientos con el motor en funcionamiento.
- No utilice dos o más botones de ajuste del asiento simultáneamente. Puede dañar el motor. Asegúrese de operar los botones del asiento eléctrico de a uno.
- Al limpiar los asientos de cuero, nunca utilice solventes con base de aceite, tales como benceno, alcohol, nafta o diluyente. Podría decolorar y opacar la superficie de los asientos.
- No fuerce el interruptor de ajuste electrónico si el asiento se bloquea con otro objeto y no puede moverse.
- Si los asientos electrónicos no funcionan, debería hacerlos revisar y arreglar antes de conducir.

TABLA DE CONTENIDOS

- Cinturones de seguridad y bolsas de aire*.....8-2
- Cinturones de seguridad.....8-4
- Cómo abrochar los cinturones de seguridad de tres puntos 8-6
- Cómo ajustar el cinturón de seguridad central trasero de 2 puntos 8-7
- Almacenamiento del cinturón de seguridad posterior 8-8
- Asientos de seguridad para niños y mujeres embarazadas 8-9
- Asegurar un sistema para sujetar a los niños con el sistema ISOFIX y con el sistema de anclaje de dispositivos para atar* 8-13
- Advertencias sobre cinturones de seguridad 8-19
- Bolsas de aire*.....8-21
- Condiciones de bolsa de aire no inflada 8-29
- Advertencias para bolsas de aire 8-33

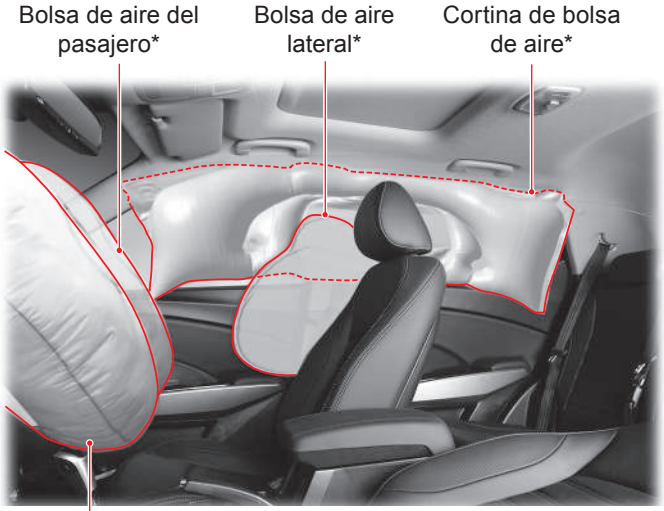
8

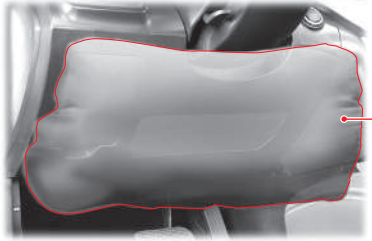
Cinturones de seguridad y Bolsas de aire

Para protegerlo a usted y a sus pasajeros en caso de accidente, se recomienda que todos los ocupantes del vehículo utilicen los cinturones de seguridad.

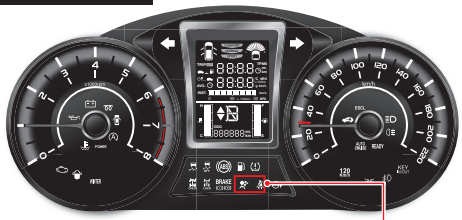
Cinturones de seguridad

Bolsas de aire





Panel estándar



Panel de supervisión

Indicador de cinturón de seguridad del conductor

Si el conductor activa el arranque sin abrocharse el cinturón de seguridad, la alarma de advertencia sonará y parpadeará durante 6 segundos. La alarma de advertencia se detiene al abrocharse el cinturón de seguridad.

Indicador de airbag

El indicador de airbag se activa cuando el arranque está en ON, y se apaga al comprobar que el sistema opera correctamente.

Los sistemas de seguridad incluyen:

- Bolsas de aire
- Cinturones de seguridad
- Tensores del cinturón de seguridad (para asiento delantero)

Como sistemas independientes, sus funciones de protección se complementan mutuamente.

Ajuste del cinturón de seguridad

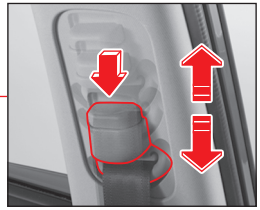
Cuando no utiliza los cinturones de seguridad o los utiliza de forma incorrecta, no funcionarán como fueron diseñados y también podrían causar heridas a los pasajeros. Además, las bolsas de aire pueden proteger a los pasajeros cuando utilizan sus cinturones de seguridad. Las bolsas de aire pueden causar heridas a los pasajeros si no utilizan los cinturones de seguridad o los utilizan de forma incorrecta.

ADVERTENCIA

- Antes iniciar la conducción, todos los ocupantes del vehículo deben colocarse los cinturones de seguridad. De lo contrario, pueden sufrir heridas graves durante una colisión o maniobras bruscas del vehículo.
- Cada cinturón de seguridad debe ser utilizado sólo por un ocupante.
- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire pueden minimizar notoriamente la posibilidad de sufrir heridas. Pero no pueden proteger a los ocupantes de heridas o colisiones fatales.
- Las modificaciones o mantenimiento inadecuado de estos sistemas podrían causar lesiones graves. Los sistemas de seguridad, incluidos los cinturones de seguridad, deben ser revisados y reparados solamente por el Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Los bebés y niños pequeños deben viajar en un asiento de seguridad para niños.
- Si el cinturón de seguridad no puede liberarse del retractor, jale firmemente el cinturón y libérelo. Luego podrá jalar suavemente el cinturón del retractor.

CINTURONES DE SEGURIDAD EN LOS ASIENTOS DELANTEROS

Ajuste de altura del cinturón de seguridad

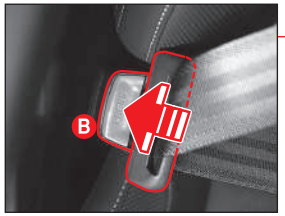


- Para ajustar la altura del ancla del cinturón de seguridad, baje o suba el nivelador de altura a la posición deseada mientras presiona el botón del ancla.
- Libere el botón en la posición deseada.

ADVERTENCIA

- Ajuste la altura del cinturón de seguridad antes de iniciar la conducción.
- El cinturón del hombro debe estar ubicado en la mitad del hombro, nunca cruzando el cuello.

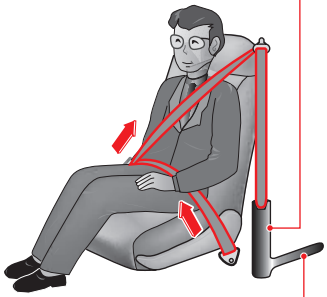
Ajuste del cinturón de seguridad



- Inserte la placa del seguro metálica en la hebilla hasta que encaje haciendo “clic”.
- Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón B en la hebilla.

USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD EN MUJERES EMBARAZADAS

- Las madres en condición de embarazo deben ubicar la sección horizontal del cinturón tan debajo del abdomen como sea posible a fin de evitar que el cinturón haga presión sobre el feto ante una colisión o frenada repentina.
- Conducir en condición de embarazo es muy peligroso, así que evite conducir en la medida de lo posible.
- Consulte a su médico acerca de la correcta posición del cinturón de seguridad durante el embarazo.



Pretensor (para asiento delantero)

- En casos de impactos frontales fuertes, los tensores del cinturón de seguridad rebobinan los cinturones de seguridad inmediatamente para evitar que los ocupantes salgan despedidos. Complementan la operación efectiva de los cinturones de seguridad y las bolsas de aire.
- El pretensionador del cinturón de seguridad frontal opera simultáneamente con los airbag del conductor y del pasajero.

ADVERTENCIA

Los pretensionadores del cinturón de seguridad desplegado no podrán desplegarse nuevamente. Haga cambiar los pretensionadores del cinturón de seguridad desplegados en un taller autorizado.

Pretensionador de anclaje

- El pretensionador de anclaje opera en función del pretensionador del cinturón de seguridad sujetando la parte inferior del cuerpo del conductor y del pasajero de tal manera que se reduzca el riesgo de heridas en el pecho ante una colisión.

ADVERTENCIA

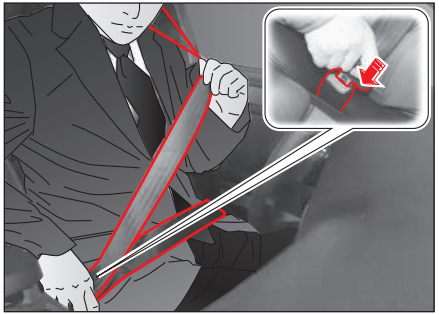
Los pretensionadores del cinturón de seguridad desplegado no podrán desplegarse nuevamente. Haga cambiar los pretensionadores del cinturón de seguridad desplegados en un taller autorizado.

CÓMO ABROCHAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS

1. Jale hacia fuera la placa del seguro del retractor. Si el cinturón de seguridad está bloqueado cuando jala hacia afuera, rebobínelo completamente en el retractor, luego jale hacia afuera hasta alcanzar el largo deseado.

ADVERTENCIA

Si no puede jalar con facilidad el cinturón de seguridad del retractor, hale con fuerza hasta que el cinturón salga y luego libérelo. Después podrá jalar el cinturón suavemente.



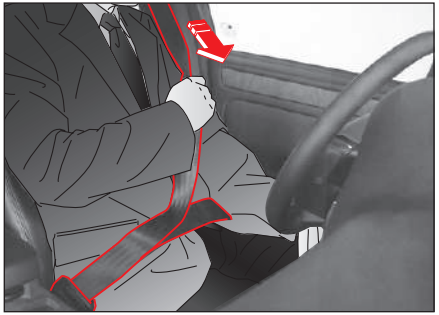
2. Coloque el cinturón del hombro cruzando el cuerpo y el cinturón de regazo lo más abajo posible cruzando la cadera. Inserte la placa del seguro en la hebilla hasta que encaje haciendo “clic”.
3. Ajuste la altura del cinturón de seguridad.

PRECAUCIÓN

Siéntese en el asiento con el respaldo en posición vertical y utilice el cinturón de seguridad.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que las correas del cinturón de seguridad no estén enrolladas.



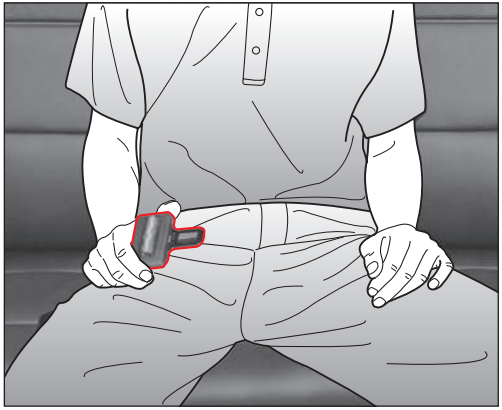
4. Jale de la placa del seguro para asegurarse de que esté bien bloqueado. Los cinturones flojos reducen en gran medida la protección del usuario.
5. Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón rojo en la hebilla.

ADVERTENCIA

El uso incorrecto de los cinturones de seguridad podría causar una lesión grave o la muerte.

- Coloque el cinturón de regazo lo más abajo posible cruzando la cadera. No lo coloque cruzando la cintura. En un accidente, el cinturón podría presionarle el abdomen. Esto podría causar heridas internas.
- El cinturón del hombro debe estar ubicado en la mitad del hombro, nunca cruzando el cuello.

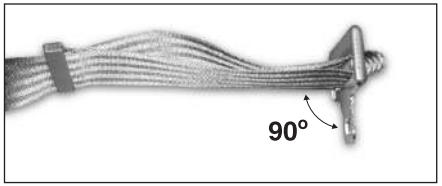
CÓMO AJUSTAR EL CINTURÓN DE SEGURIDAD CENTRAL TRASERO DE 2 PUNTOS



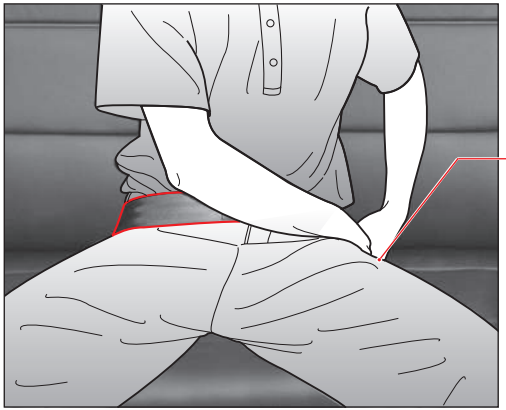
1. Jale la placa del seguro hacia la derecha del asiento.

ADVERTENCIA

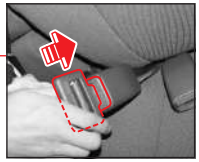
Coloque el cinturón de regazo lo más abajo posible cruzando la cadera. No lo coloque cruzando la cintura. En un accidente, el cinturón podría presionarle el abdomen. Esto podría causar heridas internas graves.



Para alargarlo, sostenga la placa del seguro metálica en un ángulo derecho del cinturón y jale del cinturón. Para acortarlo, jale del extremo libre del cinturón hacia fuera de la placa del seguro, luego jale la hebilla del cinturón.

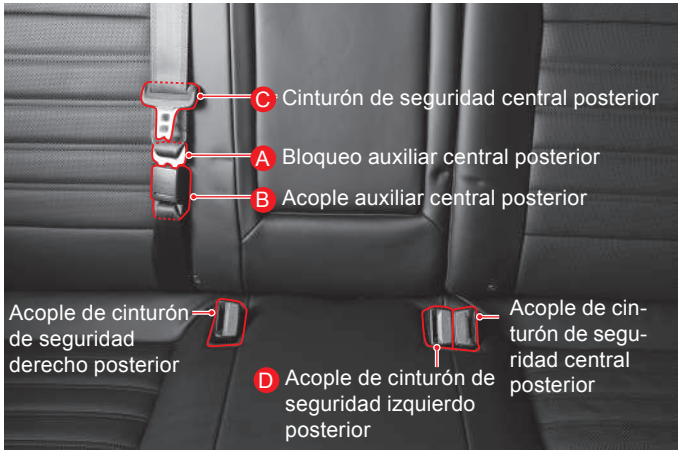


2. Inserte la placa del seguro metálica en la hebilla hasta que encaje haciendo “clic”. Coloque el cinturón lo más abajo posible cruzando la cadera, no lo coloque cruzando el abdomen.



3. Si el cinturón está demasiado ajustado o flojo sobre sus caderas, reajústelo.
4. Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón rojo en la hebilla.

ALMACENAMIENTO DEL ACOPLE

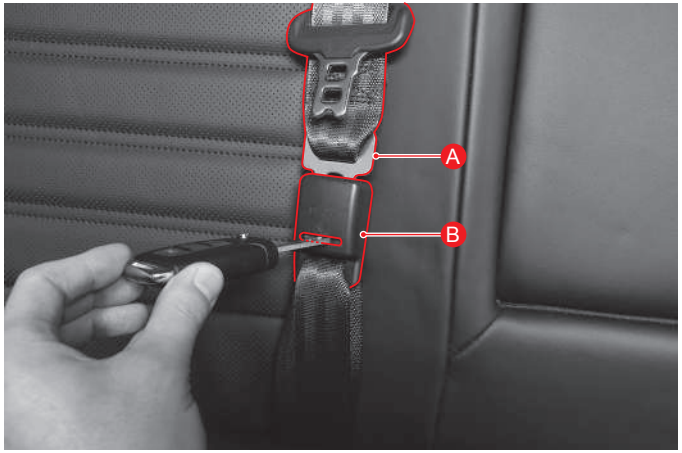


Cuando utilice el cinturón de seguridad central posterior, almacénelo con el bloqueo auxiliar (A) conectado al acople auxiliar (B).

Si un pasajero ocupa el asiento central posterior, éste debe utilizar el cinturón de seguridad central posterior halando el cinturón de seguridad (C) y empujándolo hacia el acople (D).

NOTA

El bloqueo auxiliar (A) y el acople auxiliar (B) del cinturón de seguridad central posterior siempre deberían estar conectados.



Si es necesario liberar el bloqueo auxiliar del acople en el asiento central posterior:

Inserte la llave de emergencia o un destornillador en la ranura del acople auxiliar (B) y empújelo para retirar el bloqueo (A).

Retracte el cinturón lentamente al liberarlo sujetando el bloqueo del cinturón de seguridad (A).

MUJERES EMBARAZADAS

Recomendamos que las mujeres embarazadas utilicen los cinturones de seguridad durante el período de gestación. Mantener segura a la madre es la mejor manera de mantener seguro al bebé.

ADVERTENCIA

- Las mujeres en embarazo deben llevar un cinturón de seguridad de 3 puntos siempre que sea posible según las recomendaciones hechas por su doctor.
- Las mujeres en embarazo deben llevar la sección de giro del cinturón sobre los muslos y tan cómodo como sea posible.

ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Al llevar bebés o niños pequeños, siempre debe utilizar un sistema de asiento de seguridad para niños adecuado. El sistema de asiento de seguridad para niños debe ser adecuado para el peso y altura de su niño, y debe estar correctamente sujeto al asiento. Las estadísticas de accidentes indican que cuando los niños viajan en un asiento de seguridad de forma adecuada en el asiento trasero están más seguros que en el asiento delantero.

MÉTODOS PARA ASEGURAR EL SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

El sistema de sujeción para niños está diseñado para asegurarse en los asientos del vehículo por medio de los cinturones de seguridad o el sistema de fijación (asiento ISOFIX – si lo tiene).

ADVERTENCIA

- Los bebés y niños pequeños deben viajar siempre en un asiento de seguridad para niños.
- No instale el asiento de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento delantero en la zona de despliegue de la bolsa de aire delantera.
- Si un niño viaja en el asiento de seguridad para niños mirando hacia atrás instalado en el asiento delantero puede sufrir heridas graves al inflarse la bolsa de aire delantera del pasajero. Instale en el asiento trasero y de forma segura el asiento de seguridad para niños mirando hacia atrás.
- El asiento de seguridad para niños mirando hacia adelante deberá instalarse en forma segura en el asiento trasero, cuando sea posible. Si lo instala en el asiento delantero del pasajero, corra el asiento lo más atrás posible.
- Cuando instale el sistema de asiento de seguridad para niños, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante.
- Cuando no utilice el sistema de asiento de seguridad para niños, sujételo con el cinturón de seguridad o retírelo del vehículo.
- En una colisión, los niños que no viajen en el asiento de seguridad, incluso un bebé pequeño, pueden convertirse en mísiles dentro del vehículo. La fuerza requerida para sostener incluso a un niño en su regazo puede ser tan fuerte que usted no podría sostenerlo, sin importar cuán fuerte sea usted.
- No permita que los niños estén en las zonas de carga cuando el vehículo está en movimiento.
- Si el cinturón del hombro toca su rostro o cuello, coloque al niño en la parte central del vehículo. No permita que los niños utilicen el cinturón del hombro bajo los brazos o detrás de la espalda.
- Recuerde que el cinturón de seguridad de tres puntos está diseñado para personas con estatura superior a 140 cm.

SEGURIDAD DE NIÑOS Y BEBÉS

Asiento para niños

Los niños que son demasiado pequeños para usar cinturones de seguridad deben ser sujetados correctamente en un sistema de asiento de seguridad para niños.

ADVERTENCIA

- No coloque el sistema de asiento de seguridad para niños en el asiento delantero. Los bebés o niños pueden sufrir lesiones graves al inflarse las bolsas de aire en caso de accidente.
- Utilice sólo sistemas de asiento de seguridad para niños aprobados. Siga las instrucciones del fabricante para la instalación y uso de sistemas de asiento de seguridad para niños.
- No coloque a los niños en su regazo cuando conduce. No puede resistir la presión del impacto en un accidente. El niño podría aplastarse entre Ud. y las partes del vehículo.
- Recuerde que si deja una asiento de seguridad para niños en un vehículo cerrado podría calentarse mucho. Revise la superficie del asiento antes de colocar al niño en su asiento de seguridad.
- Cuando no utilice el asiento de seguridad para niños, guárdelo en el baúl o asegúrelo con el cinturón de seguridad para evitar que salga despedido en caso de detención brusca o accidente.
- Al instalar un asiento de seguridad para niños, evite que los cinturones de seguridad crucen el cuello del niño.

Índice de información del manual del vehículo acerca de la idoneidad de la instalación de sistemas de seguridad para niños para diversas posiciones de los asientos

Asiento para niños mirando hacia atrás

Asiento para niños mirando hacia adelante

Asiento de seguridad para bebés

Grupo colectivo	Figura del dispositivo de seguridad	Pasajero frontal	Central posterior	Externo posterior	Método de soporte del vehículo
O ~ hasta 10 kg (0 ~ 9 meses)	Asiento para niños mirando hacia atrás	U	U	U	Cinturón de seguridad de 3 puntos mirando hacia atrás
O+ ~ hasta 13 kg (0 ~ 2 años)	Asiento para niños mirando hacia atrás	U	U	U	Cinturón de seguridad de 3 puntos mirando hacia atrás
I ~ 9 hasta 18 kg (9 meses ~ 4 años)	Asiento para niños mirando hacia adelante	U	U	U	Cinturón de 3 puntos
II ~ 15 a 25 kg (4 años ~ 6 años)	Asiento de seguridad para bebés	U	U	U	Cinturón de 3 puntos
III ~ 22 a 36 kg (6 años ~ 12 años)	Asiento de seguridad para bebés	U	U	U	Cinturón de 3 puntos

NOTA:

U: Ideal para asientos de seguridad de categoría “universal” aprobados para utilizar en grupos colectivos.
UF: Ideal para asientos de seguridad de categoría “universal” frontales aprobados para utilizar en grupos colectivos.
L: Ideal para asientos de seguridad para niños según la lista adjunta al presente manual. Estos asientos de seguridad pueden hacer parte de la categoría “semiuniversal”.
X: Posición de asiento inadecuada para niños en el grupo colectivo.

SUJECIÓN POR CINTURÓN DE SEGURIDAD

Asiento para niños mirando hacia atrás

Asegure el sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad de acuerdo a la figura.

ADVERTENCIA

Si un niño viaja en el asiento de seguridad para niños mirando hacia atrás instalado en el asiento delantero puede sufrir heridas graves al inflarse la bolsa de aire delantera del pasajero. Instale en el asiento trasero y de forma segura el asiento de seguridad para niños mirando hacia atrás.

Asiento para niños mirando hacia adelante

Asegure el sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad de acuerdo a la figura.

PRECAUCIÓN

Cuando instale el sistema de asiento de seguridad para niños, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante.

El sistema ISOFOX es un método estandarizado para colocar asientos para niños y evita la necesidad de utilizar un cinturón de asientos estándar para adultos para asegurar el asiento en el vehículo.

Esta característica permite una ubicación mucho más segura con el beneficio agregado de una instalación más fácil y más rápida. Solamente se puede instalar un asiento ISOFIX si cuenta con la aprobación específica del vehículo según los requisitos de ECE-R44.

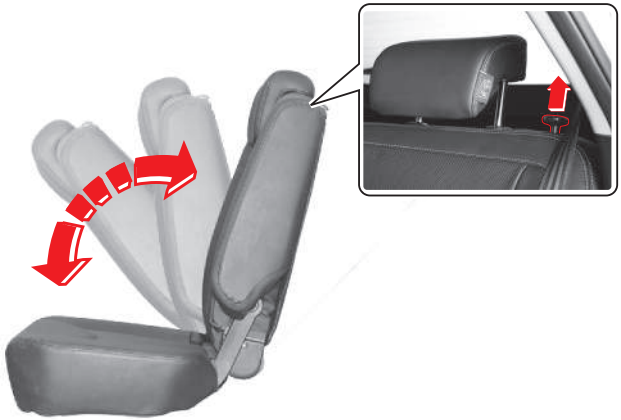
Ubicaciones de las Anclas Inferiores de ISOFIX y de los Dispositivos para Atar Superiores

UE: Dos correas de sujeción

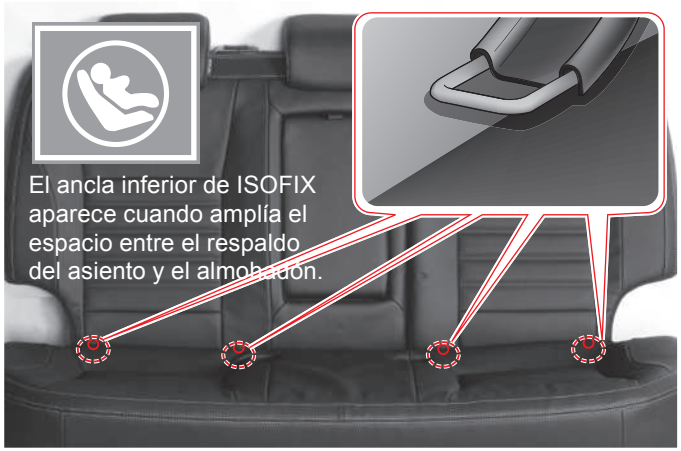
1. Dos anclas inferiores de asiento ISOFIX se encuentran instaladas en la base del respaldo a cada lado como lo muestra la figura.
2. Se pueden identificar las anclas inferiores de ISOFIX a través del símbolo (13 mm de diámetro) que se adhiere a la superficie superior.

3. Al lado superior del espaldar hay dos (para países europeos) o tres (Australia) correas superiores (top tethers) instaladas.

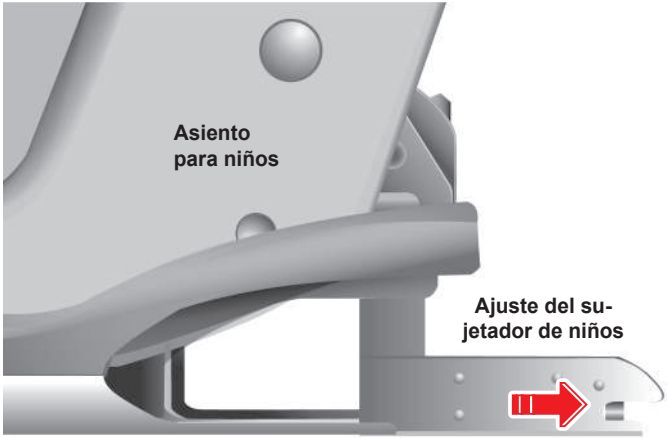
Cómo utilizar el Ancla Inferior ISOFIX



1. Levante la palanca de doblado del espaldar del asiento trasero y ajuste el espaldar hacia arriba.



2. Ahora, se pueden observar las anclas inferiores ISOFIX.



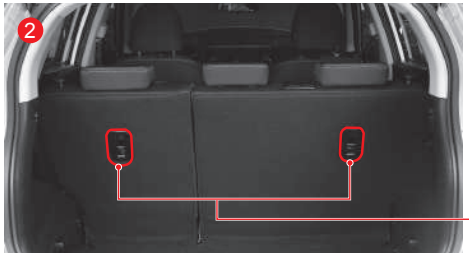
3. Inserte los ajustes del sujetador de niños en las anclas inferiores ISOFIX hasta que escuche un sonido “clic”.
4. Ajuste el ángulo del respaldo según lo desea.

ADVERTENCIA

- Cuando utilice el ancla inferior ISOFIX, asegúrese de que no haya interferencia alrededor de la barra y que el cinturón de seguridad no se encuentre atorado.
- Mueva el sujetador de niños para verificar si se encuentra instalado en forma segura. Haga referencia a las instrucciones que el fabricante del sujetador de niños le proporciona.
- No instale el sujetador de niños si obstaculiza las operaciones del asiento frontal.

Cómo utilizar el Dispositivo para atar Superior

1. Extraiga el repozacabezas del asiento trasero.



2. Una el conector del dispositivo para atar superior en el sujetador de niños con el dispositivo para atar superior en el respaldo del asiento de la segunda hilera.
3. En forma segura ajuste el sujetador de niños mediante el ajuste de la red del conector del dispositivo para atar superior.

ADVERTENCIA

Después de quitar el apoya cabeza, guárdelo en el compartimiento para el equipaje o asegúrelo en forma apropiada. En caso de colisión o de freno repentino, puede causarles lesiones a los pasajeros.

Cuando el sujetador de niños no se encuentre en uso, asegúrese de instalar el apoya cabeza en el lugar.

Índice de información del manual del vehículo acerca de la idoneidad de la instalación de sistemas de seguridad para niños para diversas posiciones ISOFIX

Grupo general	Clase de Tamaño	Accesorios	Posiciones del Vehículo ISOFIX		
			Pasajero Frontal	Centro Trasero	Parte Exterior Trasera
CUNA PORTÁTIL	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	X	IUF
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	X	IUF
	D	ISO/R2	X	X	IUF
	C	ISO/R3	X	X	X
Grupo I: 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	X	IUF
	C	ISO/R3	X	X	X
	B	ISO/F2	X	X	IUF
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF
	A	ISO/F3	X	X	IUF

NOTA: Se debe indicar la clave de letras en la tabla anterior

IUF: Apropiado para sistemas de sujetador hacia adelante para niños ISOFIX de categoría universal aprobado para uso en este grupo de masa.

IL: Apropiado para sistemas particulares de sujetador de niños ISOFIX que se proporciona en la lista adjunta.
Estos sistemas particulares ISOFIX son los específicos del vehículo, de categorías restringidas o semi universales.

X: Posición ISOFIX que no es apropiada para los sistemas de sujetador de niños ISOFIX en este grupo de masa o en esta clase de tamaño.

UBICACIÓN DEL ANCLAJE

Los herrajes del ancla de sujeción están instalados en los puntos mostrados en la imagen.

ADVERTENCIA

Los bebés y niños que no vayan sujetados podrían herirse.

- Nunca los transporte a no ser que estén bien sujetados.
- Utilice sistemas de sujeción que cumplan con estándares de seguridad.
- Siga las indicaciones proporcionadas por el fabricante.

INSTALACIÓN DE LA CORREA DE SUJECIÓN (TOP TETHER) PARA NIÑOS

Su vehículo ha sido diseñado para instalar una correa de sujeción para niños en el asiento trasero. Cuando utilice una correa de sujeción para niños, lea las instrucciones de instalación suministradas con la correa y siga las indicaciones de instalación al pie de la letra.

El sistema de sujeción para niños debe estar asegurado en conjunto con el cinturón de seguridad del vehículo. Después de la instalación, empuje y jale la correa de sujeción para niños para asegurarse de que esté bien ajustada.

Sujete el niño en la correa de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

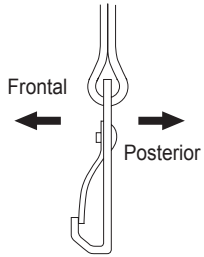
Si tiene alguna pregunta con respecto a la instalación de correas de fijación para niños, comuníquese con un distribuidor Ssangyong.

ADVERTENCIA

Los anclajes de la correa de sujeción para niños están diseñados para soportar cargas aplicadas por correas de sujeción para niños correctamente ajustadas. Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar como cinturones de seguridad para adultos o arnéses para sujetar otros elementos o equipamento al vehículo.

INSTALACIÓN DEL CLIP DE AMARRE

Clip de amarre para correa de sujeción para niños



Una correcta instalación del clip de amarre de la correa de sujeción para niños se logra presionando el resorte retén y luego abriendo el herraje del ancla como se muestra en la ilustración.

ADVERTENCIAS PARA SUJETADOR DE NIÑOS

- **Utilice solamente el sujetador de niños que cuenta con aprobación oficial.**

  Ssangyong no se responsabiliza por daños personales o a la propiedad debido al defecto del sujetador de niños.
- **Utilice solamente el sujetador de niños con el tipo apropiado y el tamaño de su bebé.**
- **Utilice solamente el sujetador de niños en la ubicación apropiada.**
- **El sujetador de niños cuenta con 5 categorías que se basan en el peso como se muestra debajo:**

  GRUPO 0: 0 a 10KG
  GRUPO 0+: 0 a 13KG
  GRUPO I: 9 a 18KG
  GRUPO II: 15 a 25KG
  GRUPO III: 22 a 36KG
- **Grupo 0 & 0+**

  Sujetador hacia atrás colocado en el asiento trasero
- **Grupo I**

  Sujetador hacia adelante colocado en el asiento trasero
- **Grupo II & III**

  Refuerce el asiento colocado en el asiento trasero con el cinturón del asiento ajustado. Siempre siga las instrucciones de instalación y de uso que le proporciona el fabricante del asiento de refuerzo.

  Siempre siga las instrucciones de instalación y de uso que le proporciona el fabricante del sujetador de niños.

Precauciones sobre los asientos ISOFIX

- El ancla del espaldar trasero es un dispositivo suplementario para asegurar el sistema de sujeción para niños después de conectarlo en los seguros inferiores. Por tanto, no asegure el sistema de sujeción para niños sólo con las anclas del espaldar. Un peso excesivo puede romper los ganchos o anclas, causando serias heridas e incluso la muerte.
- Si el sistema de sujeción no está bien asegurado al vehículo y el niño no está correctamente sujetado en el asiento, éste podría sufrir serias heridas e incluso la muerte en una colisión. Al realizar la instalación, siempre siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante.
- Asegúrese de que los seguros del sistema de sujeción para niños estén bloqueados en los seguros inferiores. En este caso, podrá escuchar un sonido de conexión.
- La correa del asiento de sujeción para niños puede no funcionar correctamente si agrega cualquier otro tipo de ancla diferente a la original.
- Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños esté bien asegurado balanceándolo en varias direcciones.
- Un sistema de sujeción para niños mal instalado puede causar heridas personales.

ADVERTENCIAS SOBRE CINTURONES DE SEGURIDAD

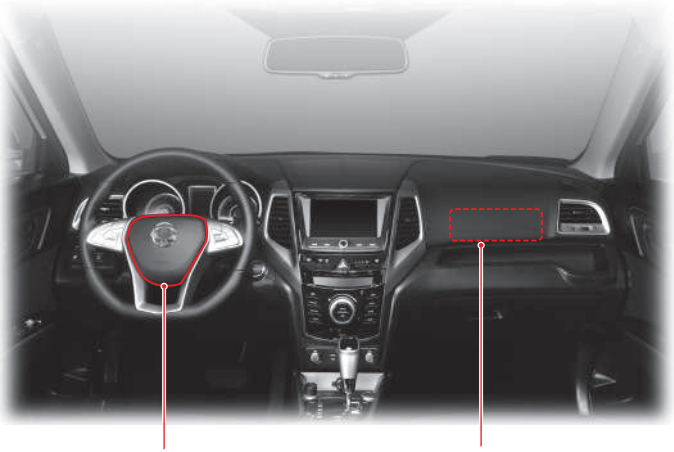
- Siempre coloque el cinturón de hombro sobre el hombro y cruzando el pecho. No lo coloque cruzando el cuello.
- Coloque el cinturón de regazo lo más abajo posible cruzando la cadera. No lo coloque cruzando la cintura. En un accidente, el cinturón podría presionarle el abdomen.
- No coloque el cinturón de hombro debajo del brazo. Si lo hace, las posibilidades de deslizarse fuera del cinturón aumentan y puede sufrir lesiones graves o incluso la muerte. El cinturón también podría presionar el pecho, que no es tan resistente como los hombros. Esto también podría causar lesiones internas graves.
- No bloquee el cinturón de seguridad utilizando ganchos o sujetadores. Si el cinturón de seguridad está muy flojo, no protegerá su cuerpo de lesiones o muerte en caso de accidente.
- Antes de iniciar la conducción, todos los ocupantes del vehículo deben colocarse los cinturones de seguridad. De lo contrario, los ocupantes podrían sufrir heridas graves en colisiones o maniobras bruscas. En muchos países, existen regulaciones con respecto al uso de los cinturones de seguridad. Cumpla las leyes y regulaciones locales.
- No envuelva dos o más personas con un mismo cinturón.
- Evite colocar el cinturón de seguridad sobre objetos duros o frágiles en bolsillos o prendas.
- Los bebés y niños pequeños deben viajar en un asiento de seguridad para niños. Recuerde que el cinturón de seguridad de tres puntos está diseñado para personas con estatura superior a 140 cm.
- Verifique periódicamente el correcto funcionamiento de los cinturones de seguridad y sus piezas. Los cinturones de seguridad dañados pueden causar lesiones graves. Repare o reemplace el cinturón de seguridad dañado inmediatamente en un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- La luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de arranque se coloca en la posición ON. El indicador se apaga cuando el cinturón de seguridad del conductor está correctamente colocado. Si la luz no se apaga después de abrochar el cinturón de seguridad, indica que hay una falla en el sistema. Debe revisar el sistema de cinturones de seguridad con un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Los dispositivos adicionales o accesorios colocados en los cinturones de seguridad pueden provocar un funcionamiento incorrecto. No agregue dispositivos de ajuste que restrinjan el funcionamiento del cinturón de seguridad.
- Inspeccione periódicamente todas las piezas del cinturón y reemplace las dañadas. El cinturón que ha sido muy estirado en un accidente debe ser reemplazado por uno nuevo. Ssangyong recomienda reemplazar todas las piezas de los cinturones de seguridad después de una colisión. No es necesario reemplazar las piezas debido a una colisión de poca gravedad si el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong no encuentra daños y si el sistema funciona correctamente. Las piezas de los cinturones de seguridad que no se utilizaron en una colisión también deben ser inspeccionadas y reemplazadas si presentan signos de daño u operación defectuosa.

ADVERTENCIAS SOBRE CINTURONES DE SEGURIDAD

- Reemplace todo el conjunto del cinturón de seguridad después de un fuerte impacto, incluso cuando los daños no son notorios.
- No modifique los cinturones de seguridad.
- Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Evite la contaminación de las correas con limpiadores, aceites y químicos, especialmente ácido de batería. Utilice un jabón suave y agua para limpiarlas. Los cinturones de seguridad deben ser reemplazados si las correas están desgastadas, contaminadas o dañadas.
- Ajuste el asiento correctamente antes de colocar el cinturón de seguridad.
- Siéntese en el asiento con el respaldo en posición vertical y utilice el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad está ubicado muy arriba o demasiado flojo, no protegerá su cuerpo de lesiones o muerte en caso de colisión.
- No recline el respaldo del asiento más de lo necesario para conducir con comodidad. El cinturón de seguridad funciona mejor cuando el pasajero se sienta con la espalda bien apoyada y derecha. Si el respaldo está demasiado reclinado, aumentan los riesgos de deslizarse por debajo del cinturón de regazo y sufrir lesiones.
- Si la placa del seguro está insertada en la hebilla incorrecta, el cinturón ejercerá presión sobre su abdomen en vez de su pelvis. Esto podría causar heridas internas graves.
- Si el cinturón de seguridad está enrollado, no habrá suficiente contacto del cinturón para propagar la presión del impacto.
- Asegúrese de que la placa de seguro esté bien bloqueada.
- Cuando las mujeres embarazadas utilizan el cinturón de seguridad, deben consultar a su médico las recomendaciones específicas.
- Mantenga limpia la hebilla.
- Los cinturones de seguridad están diseñados para soportar la estructura ósea del cuerpo, y deben colocarse abajo y cruzando la parte delantera de la pelvis, o de las caderas, el pecho y los hombros, según corresponda; no deben colocarse la parte del cinturón de la cadera cruzando el área abdominal.
- Los cinturones de seguridad deben ajustarse lo más firmemente posible, sin perder comodidad, a fin de brindar la protección para la cual fueron diseñados. Los cinturones flojos reducen en gran medida la protección del usuario.
- No utilice los cinturones con las correas enrolladas.
- Cada conjunto de cinturón de seguridad debe ser utilizado por un ocupante únicamente; es peligroso colocar el cinturón alrededor de un niño que viaja en el regazo de un pasajero.
- No realice modificaciones ni agregados que restrinjan el funcionamiento de los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad para eliminar la falta de tensión, o que impidan que el conjunto del cinturón de seguridad sea ajustado para eliminar la falta de tensión.
- Si el cinturón de seguridad no puede liberarse del retractor, jale firmemente el cinturón y libérelo. Luego podrá jalar suavemente el cinturón del retractor.
- Nunca se desabroche el cinturón de seguridad mientras conduce. Acciones sin cuidado tales como ajustarse/desabrocharse el cinturón de seguridad reiteradamente, podría resultar en heridas graves.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad no cubra ningún material sólido u objeto frágil.
- Mantenga limpia la hebilla. Cualquier material extraño que ingrese al interior de la evita podría evitar que la lengüeta de seguridad del cinturón se acople correctamente.

BOLSAS DE AIRE*

El Sistema de Restricción Suplementario (SRS) de las bolsas de seguridad brinda protección adicional para el conductor y el pasajero en casos de colisión.



Bolsa de aire del conductor

La bolsa de aire del conductor está ubicada en el centro del volante.

Bolsa de aire del pasajero*

La bolsa de aire del asiento del pasajero se encuentra en el tablero de mandos.

1. Los niños menores de 12 años podrían sufrir heridas debido a la liberación e impacto del airbag.
2. Los asientos posteriores son más seguros para los niños.
3. No instale la silla de seguridad en el asiento delantero.
4. Siéntese tan lejos del airbag como sea posible.
5. Utilice el cinturón de seguridad y el dispositivo de protección para niños.

Luz indicadora de bolsas de aire

Si esta luz no se apaga cuando el motor arranca o se enciende durante la conducción, significa que el sistema tiene una falla. Debe revisar inmediatamente el sistema de bolsas de aire con un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.

Indicador ON/OFF de la bolsa de aire del pasajero

Este indicador se enciende al girar el interruptor ON/OFF de la bolsa de aire del pasajero hacia la posición “OFF”.

Interruptor ON/OFF de la bolsa de aire del pasajero

La bolsa de aire del pasajero frontal está desactivada (sin inflarse) cuando el interruptor ON/OFF de la bolsa de aire del pasajero está en posición “OFF”. Este interruptor está ubicado al lado derecho del panel de instrumentos, y puede verse al abrir la puerta del pasajero. Presione y gire el interruptor para operar.

Posición “OFF”: Desactivado (sin inflarse)

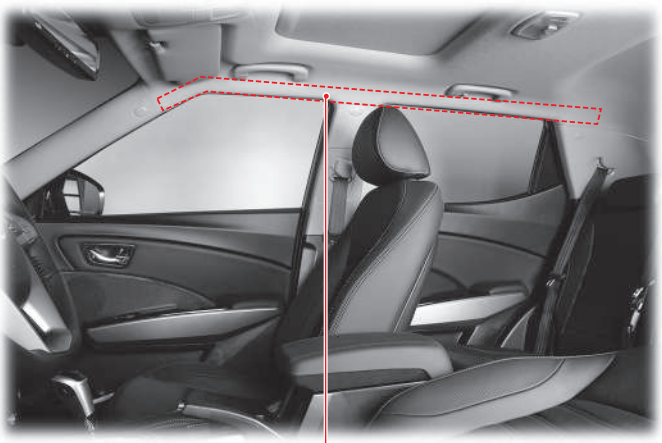
Posición “ON”: Activado (listo para inflarse)

Airbag para rodillas*

El airbag para rodillas del conductor está ubicado en el tablero, debajo del volante.

PRECAUCIÓN

Si la postura del conductor es incorrecta durante el manejo, el airbag para rodillas podría no proteger el área de las rodillas del conductor al liberarse el airbag.



Cortina de bolsa de aire lateral*

Las cortinas de bolsas de aire laterales se encuentran entre las puertas delanteras y traseras y en el extremo del techo del vehículo. La cortina de bolsa de aire lateral está diseñada para inflarse sólo en caso de impacto lateral del vehículo y para proteger las cabezas de los ocupantes.

Bolsa de aire lateral*

Las bolsas de aire laterales están instaladas en cada espaldar frontal. La bolsa de aire lateral está diseñada para inflarse solamente en un impacto al lado del vehículo y para proteger el cuerpo de los ocupantes.

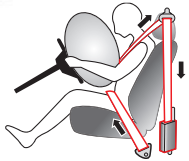
ADVERTENCIA

No cubra los asientos frontales con ningún objeto. Éstos impiden que la bolsa de aire se infle.

Pretensor (para asiento delantero)*

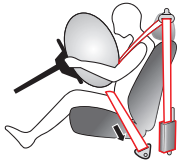
En casos de impactos frontales fuertes, los tensores del cinturón de seguridad rebobinan los cinturones de seguridad inmediatamente para evitar que los ocupantes salgan despedidos. Complementan la operación efectiva de los cinturones de seguridad y las bolsas de aire. El pretensor del cinturón de seguridad se activa simultáneamente con la bolsa de aire frontal. Los pretensores están instalados en cada espaldar frontal.

El pretensor contiene un limitador de carga que proporciona protección adicional al cinturón de seguridad.



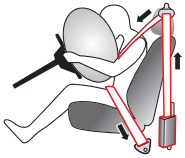
Activación del pretensor

Los pretensores del cinturón de seguridad remueven partes flojas de los cinturones de seguridad delanteros del conductor y pasajero en caso de impacto frontal.



Pretensionador de anclaje

El pretensionador de anclaje opera de manera simultánea con el pretensionador del cinturón de seguridad sujetando el cuerpo tanto del conductor como del pasajero en el asiento de tal manera que se evita un segundo impacto ante una colisión.



Activación de límite de peso

Inmediatamente después de la colisión, aflojan los cinturones para evitar dañar el cuerpo por la presión del cinturón.

ADVERTENCIA

Una vez disparado el pretensor, éste debe reemplazarse con uno nuevo.

BOLSAS DE AIRE SRS

Las bolsas de aire del Sistema de Restricción Suplementario (SRS) están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad y para brindar protección al conductor y al pasajero contra lesiones en la cabeza, el pecho y demás heridas en caso de colisión. Para mayor protección, todos los ocupantes del vehículo deben utilizar siempre los cinturones de seguridad. Por lo tanto, el SRS no es un sustituto de los cinturones de seguridad, sino un complemento.

ADVERTENCIA

- El sistema de bolsas de aire actúa como complemento del cinturón de seguridad. Revise que todos los pasajeros siempre utilicen correctamente los cinturones de seguridad, incluso cuando el vehículo cuenta con bolsas de aire.
- Según la intensidad o ángulo del impacto, las bolsas de aire podrían no desplegarse.
- Las bolsas de aire del conductor y del acompañante se despliegan simultáneamente.
- ¡PELIGRO EXTREMO! No utilice sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido por bolsa de aire en su parte frontal.

ADVERTENCIA

- Si encuentra la sigla “SRS” en una zona determinada, la bolsa de aire estará ubicada allí. Por lo tanto, no la golpee ni coloque accesorios u objetos en esa zona. Evite el contacto directo con la zona.
- Como recordatorio de posibles peligros de las bolsas de aire, las etiquetas de advertencia de bolsas de aire están adheridas en las viseras delanteras del conductor y del pasajero.

BOLSAS DE AIRE DELANTERAS

ADVERTENCIA

No coloque una silla para niños en sentido contrario a la marcha del vehículo en el asiento del acompañante, excepto si el airbag del pasaiero está desactivado.

Riesgo de MUERTE O HERIDAS GRAVES.

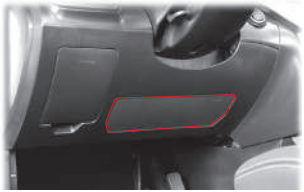
Etiqueta de airbag

Bolsa de aire del conductor

La bolsa de aire del conductor está ubicada en el centro del volante.

Bolsa de aire del acompañante*

La bolsa de aire del asiento del pasajero se encuentra en el tablero de mandos.



Airbag para rodillas

Ubicado en el tablero, debajo del volante, el airbag para rodillas del conductor puede ayudar a proteger al conductor mediante la liberación simultánea con el airbag delantero ante una colisión frontal.

Operación de las bolsas de aire

▶ **Las bolsas de aire se inflan:**

- En respuesta a un impacto frontal fuerte, las bolsas de aire del conductor y del pasajero se despliegan al mismo tiempo para complementar los cinturones de seguridad para evitar o reducir las lesiones.

▶ **Las bolsas de aire pueden inflarse en caso de:**

- Impacto en la parte inferior del vehículo desde la superficie del camino; impacto contra una cuneta a muy alta velocidad; impacto por caída de grandes alturas en la superficie del terreno

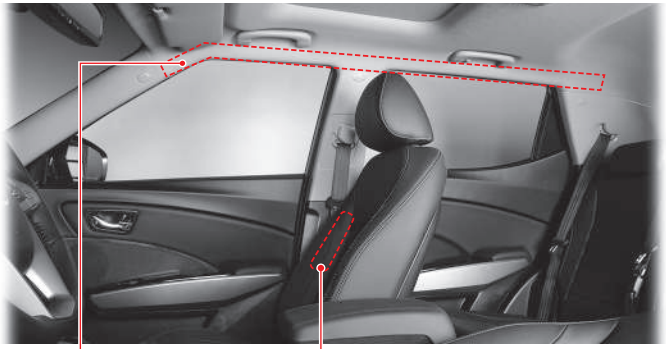
▶ **Las bolsas de aire no se inflan en casos de:**

- Vuelcos, impactos laterales o traseros
- Si la intensidad del impacto contra el vehículo no es importante y los cinturones de seguridad son suficientes para proteger a los ocupantes.

▶ **Las bolsas de aire rara vez se inflan en casos de:**

- Impactos oblicuos, vuelcos
- Impactos suaves en los que el sensor no puede detectar (según los requisitos de inflado)
- Impacto contra objetos angostos como un poste o un árbol
- El vehículo cae en un drenaje o charco
- La parte frontal del vehículo choca contra un vehículo alto, por ejemplo, un camión
- Impactos de piedras en el capó
- La luz de advertencia de las bolsas de aire está encendida
- Impactos moderados o fuertes en el medio de la estructura lateral del vehículo En dicho caso, sólo se desplegarán las cortinas de bolsa de aire laterales.

CURTAIN AIR BAG*/SIDE AIR BAG*



Side Curtain Air Bag

The side curtain air bags are contained between right above the front and rear doors and the end of the vehicle roof.

Side Air Bag

The side air bags are installed in each front seatback.

ADVERTENCIA

- Do not apply any impact on the curtain air bag sensor area (bottom of B-pillar) and side air bag sensor area (front seatback). The air bag might deploy.
- Depending on the severity or the angle of impact, the air bag may not deploy.
- Do not bang doors. It may cause malfunction in the curtain air bag or the front air bag.
- Even though the front air bags and the pretensioners work at the same time, the side curtain air bags and side air bags only deploy in a moderate to severe impact to the middle of the vehicle body's side structure.

Curtain Air Bag and Side Air Bag Operation

▶ **The air bag inflates when:**

- A moderate to severe impact to the middle of the vehicle body's side structure.

▶ **The air bag can inflate when:**

- Vehicle rolls onto its side and causes a severe side impact.

▶ **The air bag does not inflate when:**

- Frontal collision while vehicle stops or is moving at a low speed.
- Rear end collision
- If the severity of impact to the vehicle is not significant.

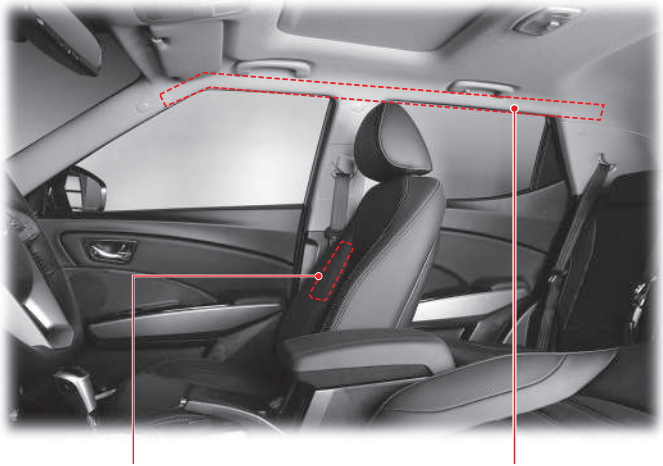
▶ **The air bag seldom inflates when:**

- Oblique impact (diagonal direction)
- Frontal impact or rear impact
- Rollover but without a severe impact
- The air bag warning lamp is on

AIR BAG INSPECTION

The air bag system should be inspected 10 years from its installation regardless of its appearance and other conditions.

BOLSA DE AIRE LATERAL*/BOLSA DE AIRE DE CORTINA



ADVERTENCIA

- No aplique ningún tipo de impacto a la zona del sensor de la bolsa de aire de cortina (parte inferior de la columna B) y la zona del sensor de la bolsa de aire lateral (espaldar frontal). O de lo contrario, la bolsa de aire podría desplegarse.
- Dependiendo de la severidad o ángulo del impacto, la bolsa de aire puede no desplegarse.
- No golpee las puertas. Puede causar el malfuncionamiento en la protección de la bolsa de aire o en la bolsa de aire frontal.
- Aunque las bolsas de aire frontales y los pretensores funcionan al mismo tiempo, las cortinas de bolsas de aire laterales sólo se despliegan en impactos moderados a severos en la mitad de la estructura lateral del vehículo.

Bolsa de aire lateral

Las bolsas de aire laterales están instaladas en cada espaldar frontal.

Cortina de bolsa de aire lateral

Las cortinas de bolsas de aire laterales se encuentran entre las puertas delanteras y traseras y en el extremo del techo del vehículo. La cortina de bolsa de aire lateral está diseñada para inflarse sólo en caso de impacto lateral del vehículo y para proteger las cabezas de los ocupantes.

Funcionamiento de la bolsa de aire lateral y la bolsa de aire de cortina

▶ **Las bolsas de aire se inflan cuando hay:**

- Impactos moderados a fuertes en el medio de la estructura lateral del vehículo.

▶ **Las bolsas de aire pueden inflarse en caso de:**

- Si el vehículo vuelca sobre su lado y provoca un impacto lateral fuerte.

▶ **Las bolsas de aire no se inflan en casos de:**

- Colisión frontal cuando el vehículo se detiene o se mueve a baja velocidad.
- Colisión en la parte trasera
- Si la intensidad del impacto contra el vehículo no es importante, los cinturones de seguridad son suficientes para proteger a los ocupantes.

▶ **Las bolsas de aire rara vez se inflan en casos de:**

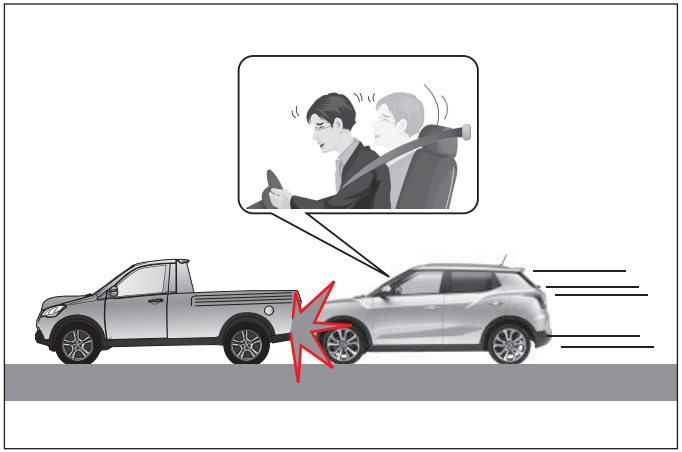
- Impacto oblicuo (dirección diagonal)
- Impacto frontal o impacto trasero.
- Vuelco sin impacto fuerte.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire está encendida

INSPECCIÓN DE BOLSAS DE AIRE

El sistema de bolsas de aire debería ser revisado 10 años después de su instalación, sin tener en cuenta su apariencia ni otras condiciones.

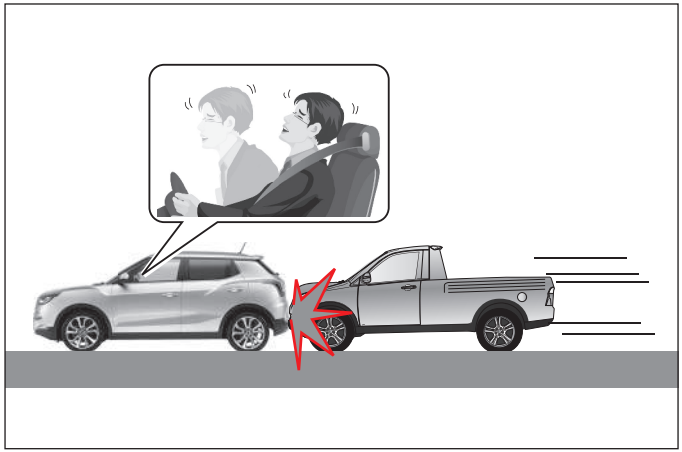
CONDICIONES DE BOLSA DE AIRE NO INFLADA

COLISIÓN A BAJA VELOCIDAD



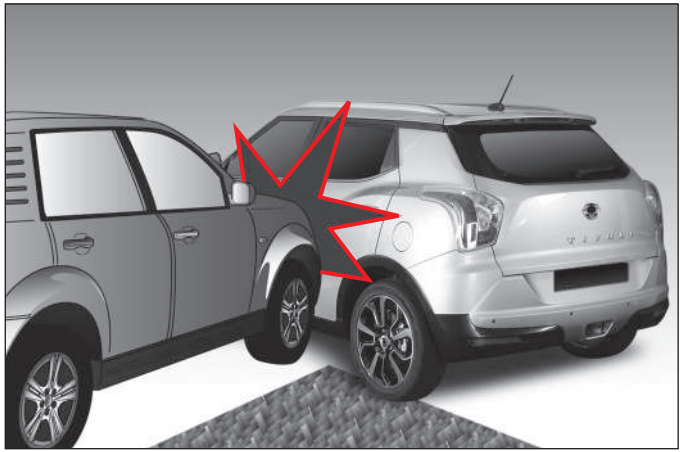
En colisiones, los cinturones de seguridad del vehículo son suficientes para proteger a los ocupantes del vehículo y es posible que las bolsas de aire no se desplieguen. En algunos casos, el despliegue de las bolsas de aire en colisiones a baja velocidad puede causar un impacto secundario a los ocupantes (suaves abrasiones, cortes, quemaduras, etc.), o la pérdida del control del vehículo.

COLISIÓN POSTERIOR



Es posible que las bolsas de aire no se inflen en colisiones traseras, porque los ocupantes se mueven hacia atrás por la fuerza del impacto. En este caso, las bolsas de aire no proporcionan la protección adecuada.

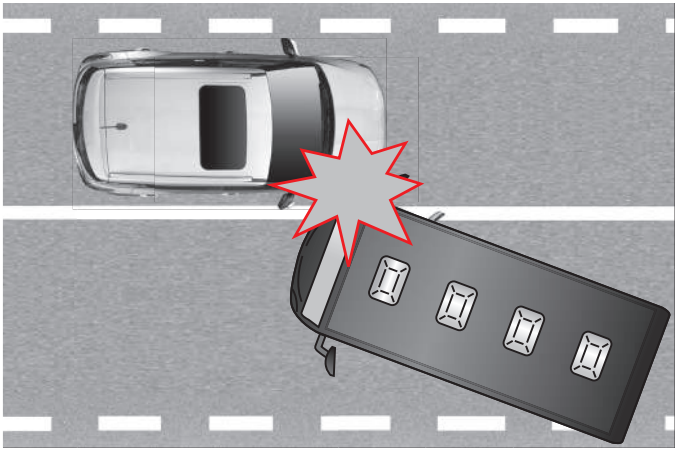
COLISIÓN LATERAL



Es posible que las bolsas de aire delanteras no se inflen en una colisión lateral, porque los ocupantes se mueven en la dirección de la colisión y, por lo tanto, el despliegue de las bolsas de aire delanteras no proporciona la protección adecuada.

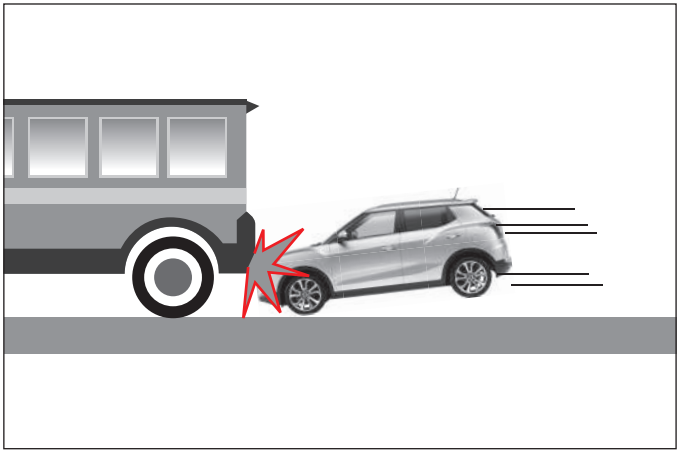
No obstante, las bolsas de aire laterales o las cortinas de las bolsas de aire (si está equipado) podrían inflarse dependiendo de la intensidad, la velocidad del vehículo y los ángulos del impacto.

COLISIÓN ANGULAR



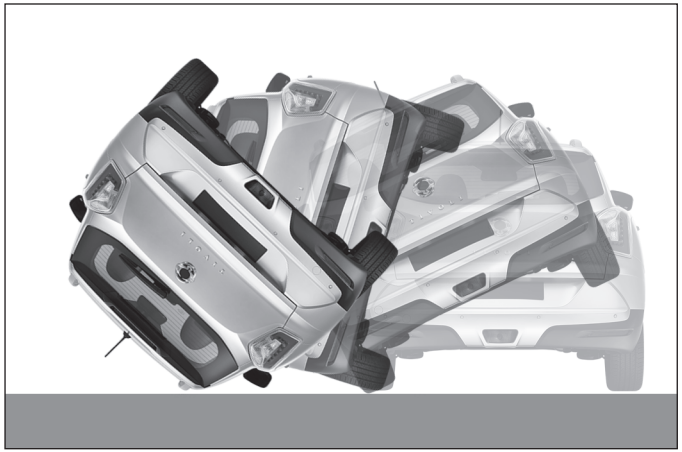
En una colisión o impacto inclinado, la fuerza provocada será relativamente más débil que la de una colisión frontal. Por lo tanto, es posible que las bolsas de aire no se inflen.

ELEVACIÓN



Al momento del accidente, los conductores frenan con fuerza por reflejo. En este caso de frenada fuerte, la parte delantera del vehículo se bajará por la fuerza de la frenada y el vehículo podría incrustarse debajo de otro vehículo con mayor luz al piso. Es posible que las bolsas de aire no se inflen en esta situación porque es posible que no se proyecte el impacto o que se proyecte con menor intensidad.

VOLCAMIENTO



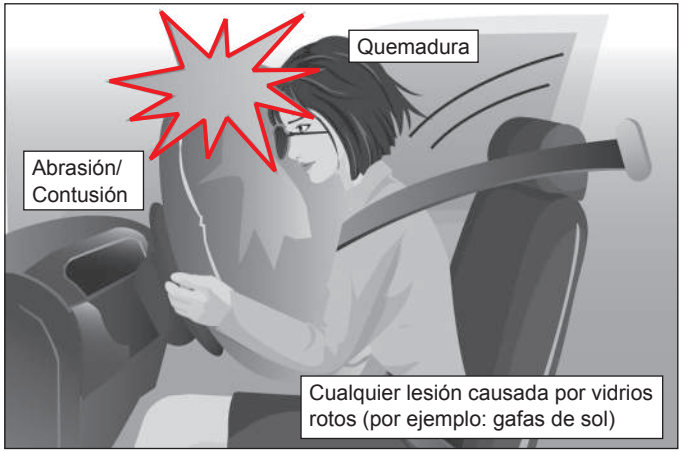
Es posible que las bolsas de aire no se inflen en accidentes de vuelcos porque el despliegue de las bolsas de aire no proporcionaría la protección adecuada a los ocupantes.

No obstante, las bolsas de aire laterales podrían inflarse cuando el vehículo vuelca por una colisión de impacto lateral, si el vehículo está equipado con bolsas de aire laterales o cortinas de bolsas de aire.

COLISIÓN CON OBJETOS DELGADOS

Es posible que las bolsas de aire no se inflen si el vehículo colisiona con objetos como postes de servicios públicos o árboles, donde el punto de impacto se concentra en una zona y la fuerza completa del impacto no se proyecta a los sensores.

HERIDAS SECUNDARIAS DEBIDO AL DESPLIEGUE DE LA BOLSA DE AIRE



Si el módulo de control de la bolsa de aire detecta el impacto durante un accidente, éste transmite la señal para desplegar la bolsa de aire. Esta señal dispara la explosión del polvo, el cual va incorporado en el módulo de la bolsa de aire, y la bolsa de aire se despliega en muy corto tiempo para proteger a los ocupantes. Cuando la bolsa de aire se infla, habrá un gran ruido, un resplandor y humo. Podría sufrir heridas secundarias a causa del despliegue de la bolsa de aire, tales como raspones, moretones, quemaduras, o heridas causadas por vidrios rotos.

ADVERTENCIAS PARA BOLSAS DE AIRE (I)

- No revise el circuito con un probador de circuitos. No intente modificar los componentes de las bolsas de aire, incluido el volante, el área de montaje de las bolsas de aire y los arneses.
- La inspección incorrecta de las bolsas de aire puede ser peligrosa y causar lesiones. El sistema de bolsas de aire debe ser instalado solamente por el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Reemplace el volante únicamente por piezas Ssangyong originales.
- Al arrancar el motor, la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende para una revisión del sistema. Se apaga después de 6 segundos cuando las condiciones del sistema son normales. Si la luz de advertencia continúa encendida, el sistema podría tener una falla. Debe revisar inmediatamente el sistema de bolsas de aire con un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- No permita que bebés o niños pequeños se sienten en el asiento delantero del pasajero ni los lleve en sus brazos. Al inflarse las bolsas de aire delanteras, podrían sufrir heridas graves e incluso la muerte.
- El sistema de asiento de seguridad para niños debe estar instalado en el asiento trasero.
- Los sistemas de asientos de seguridad para niños no deben colocarse en el asiento delantero. Los bebés o niños pueden sufrir lesiones graves al inflarse las bolsas de aire en caso de accidente.
- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire funcionan mejor cuando los ocupantes se sientan con la espalda bien apoya y derecha.
- No acerque demasiado el asiento al volante o el tablero de mandos. Si baja su cabeza, la bolsa de aire puede golpearlo durante el inflado y causarle lesiones graves o incluso la muerte.
- No golpee los componentes de las bolsas de aire, incluido el volante, el área de montaje de las bolsas de aire y arneses con la mano o herramientas. Podría sufrir heridas al desplegarse repentinamente.
- El pretensor/bolsa de aire contiene materiales explosivos, de modo que comuníquese con un centro de servicio autorizado Ssangyong o un distribuidor Ssangyong a la hora de reemplazarlo o desecharlo.
- Los componentes del pretensor/bolsa de aire estarán muy calientes después de desplegarse. No los toque.
- Una vez que el sistema de pretensor/bolsa de aire sea disparado, el ensamble de la bolsa de aire disparado deberá extraerse del vehículo y reemplazarse con uno nuevo.
- No adhiera objetos, tales como etiquetas, frasco de perfume, o soportes para teléfonos en el volante y en el tablero de mandos.
- No se apoye contra la ventanilla o la puerta ni extienda los brazos por la ventanilla. Si la cortina de bolsas de aire lateral se despliega, podría sufrir heridas.
- No coloque objetos entre las cortinas de bolsas de aire laterales y los ocupantes. El objeto podría impedir que la bolsa de aire se despliegue y podría ser disparado hacia usted.

ADVERTENCIAS PARA BOLSAS DE AIRE (II)

- No golpee las puertas. Puede causar el malfuncionamiento en la protección del airbag o en el airbag frontal.Cuando se procede al montaje del asiento de seguridad para niños en el asiento trasero con cortina de bolsa de aire, ajuste el asiento del niño de forma segura tan lejos de la puerta como sea posible. De lo contrario, existe un gran riesgo de lesiones graves o muerte causadas por el impacto de la bolsa de aire al inflarse.
- Sostenga solamente el aro exterior del volante para que las bolsas de aire puedan inflarse sin obstáculos.
- No cruces sus brazos para sostener y operar el volante. Podría sufrir lesiones graves al desplegarse las bolsas de aire.
- No coloque el rostro o el pecho cerca del volante o el tablero de mandos. No permita que los ocupantes coloquen sus manos, piernas o rostro en el tablero de mandos. La bolsa de aire no funcionará correctamente.
- Cuando el pretensor/bolsa de aire se infla, éste generará un un gran ruido y humo. No obstante, el humo es un gas nitrógeno no tóxico.
- Cuando el pretensor/bolsa de aire se infla, éste liberará un gas no tóxico. Este gas puede causar irritación de la piel, ojos o nariz. Lávese con agua fría y limpia y consulte a un doctor si la irritación persiste.
- El vidrio del parabrisas puede romperse cuando la bolsa de aire del pasajero se despliegue.
- Cuando necesite reparar el volante, o cuando ocurra un accidente sin desplegarse la bolsa de aire, haga revisar el sistema de bolsa de aire en un centro de servicio autorizado Ssangyong o un distribuidor Ssangyong.
- Podría sufrir heridas secundarias a causa del despliegue de la bolsa de aire, tales como raspones, quemaduras, o heridas causadas por vidrios rotos. Cuando la bolsa de aire se infla, ésta liberará un gas no tóxico.
- Si la severidad del impacto al vehículo es insignificante y los cinturones de seguridad son suficientes para proteger a los ocupantes, las bolsas de aire no se desplegarán con el fin de evitar cualquier herida secundaria, tales como cortadas, raspones, o quemaduras.
- No utilice sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido por bolsa de aire en su parte frontal.
- Los airbag del conductor y el pasajero se liberan en una colisión frontal severa, y los airbag laterales y de cortina se liberan en una colisión lateral severa o ante un volcamiento. En general, los airbag no se liberan ante una colisión posterior. En la mayoría de los casos, los airbag no se liberan en una colisión suave o una colisión diagonal. Los airbag no protegerán a los pasajeros ante impactos originados en accidentes por colisión posterior.
- No golpee el área donde está instalado el sensor de impacto o el airbag con ningún tipo de elemento. Podría herirse gravemente debido a la liberación inesperada del airbag. El sensor de impacto lateral integrado en la puerta del asiento frontal detecta las fuerzas aplicadas a la puerta. Por lo tanto, aplicar fuerzas en la puerta (por ejemplo, chocar la puerta con un carrito de mercado o un balón de baloncesto) podría activar el airbag lateral. Siempre asegúrese de que el motor está apagado al revisar el compartimiento del motor.

ADVERTENCIAS PARA BOLSAS DE AIRE (III)

- Si el vehículo se sumerge en agua (o si la tapicería se humedece, o el agua llega al nivel del suelo, etc.), nunca encienda el motor ni active la llave de encendido. Tan pronto como se suministre corriente a los sistemas electrónicos, el airbag podría liberarse inesperadamente causando heridas al conductor o a los pasajeros. Haga remolcar el vehículo y llévelo a un Distribuidor Ssangyong o a un Centro de servicio autorizado de Ssangyong para realizar el mantenimiento y reparaciones necesarias.
- Cualquier modificación no autorizada en las partes originales o el uso de accesorios secundarios, incluyendo molduras de estribos, dispositivos electrónicos, entre otros, podría afectar negativamente el rendimiento del sistema de airbag.
- Remolque el vehículo con la llave de encendido en posición OFF o ACC. Si se remolca un vehículo con airbags laterales o de cortina desde un lado, el sistema podría interpretarlo como un volcamiento y activaría el sistema de airbag.
- Al desarmar un conjunto de airbag, ciertas piezas integrales podrían dañarse o deteriorarse. Si esto llega a ocurrir, las piezas dañadas o deterioradas podrían no funcionar normalmente y alterarse su posición, causando mal funcionamiento.
- El airbag del pasajero es más grande y fuerte que el airbag del conductor. Por lo tanto, el pasajero que vaya ubicado en el asiento frontal debe sentarse en el centro del asiento ajustándose el cinturón de seguridad. Hacer caso omiso de esta recomendación podría conllevar a heridas graves o incluso la muerte. El pasajero frontal debe mover el asiento hacia atrás y sentarse en posición vertical.
- Si el conductor frena repentinamente, un pasajero que no lleve puesto el cinturón de seguridad podría salir despedido del vehículo; o si está muy cerca del airbag en una colisión podría sufrir graves heridas. Dicho pasajero sin protección sería gravemente herido o pudiera fallecer debido a la liberación del airbag.
- No ubique ningún objeto tal como un sujetador de teléfonos móviles, sujetador de casetes, ambientador, o adhesivos sobre el panel de instrumentos, o cerca de éste, donde está instalado el airbag del pasajero. No instale ningún accesorio sobre el parabrisas o espejos adicionales en el retrovisor interior. Cualquiera de esos objetos podría causar heridas al conductor y a los pasajeros si el vehículo sufre una colisión lo suficientemente severa como para causar una liberación del airbag.

Lesiones secundarias por el despliegue de las bolsas de aire

- Si el módulo de control de las bolsas de aire detecta el impacto durante un accidente, transmite la señal para que las bolsas de aire se desplieguen. Esta señal desencadena la explosión de un polvo, que se encuentra dentro del módulo de la bolsa de aire, y ésta se despliega en muy poco tiempo para proteger a los ocupantes. Cuando se inflan las bolsas de aire se produce un ruido fuerte, resplandor y humo. Como consecuencia del despliegue de las bolsas de aire, pueden producirse lesiones secundarias tales como abrasiones, contusiones, quemaduras o heridas por vidrios rotos.

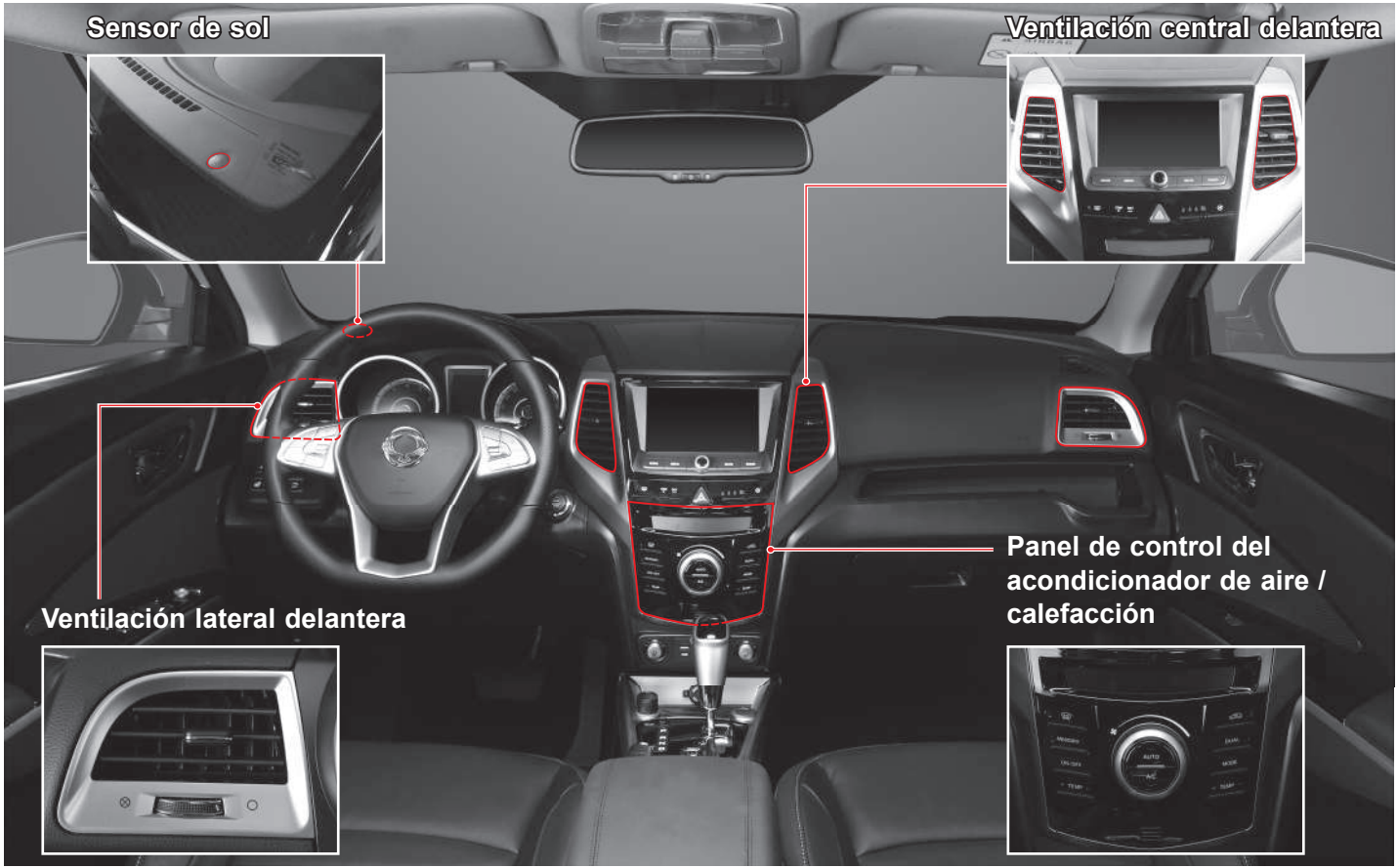
NOTA

TABLA DE CONTENIDOS

- Sistema de aire acondicionado/calefacción 9-2
- Advertencias y precauciones 9-4
- Acondicionador de aire/calefacción automática 9-6
- Acondicionador de aire/calefacción manual 9-13
- Desempañador/descongelar 9-19
- Reemplazo del filtro del acondicionador de aire 9-21

9

Sistemas de ventilación, calefacción, acondicionador de aire y de purificación de aire



※ La apariencia actual puede diferir de la imagen que se muestra arriba.

Ventilación central delantera

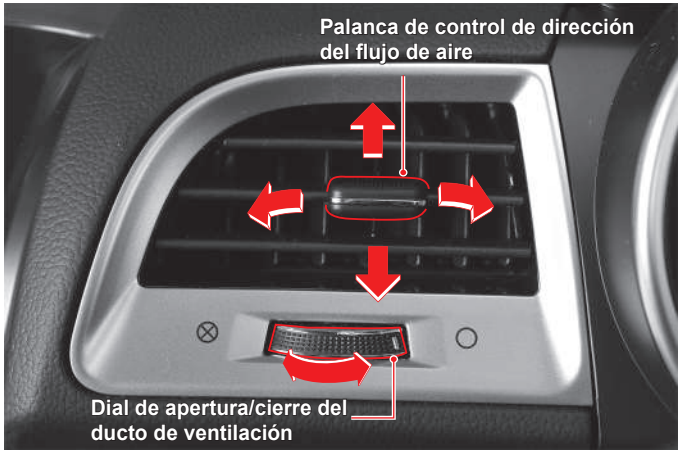
Puede ajustar la dirección del flujo de aire moviendo la perilla horizontal o verticalmente.

Las ranuras de ventilación pueden abrirse o cerrarse utilizando el dial de ventilación.

NOTA

Para resumir el modo de operación automático, presione el interruptor AUTO.

Ventilación lateral delantera



Pude ajustar la dirección del flujo de aire moviendo la palanca de control de dirección de flujo de aire en la salida de aire.

Las ranuras de ventilación pueden abrirse o cerrarse utilizando el dial de ventilación.

○ : Abrir

⊗ : Cerrar

Capacidad y especificación del refrigerante

Elemento	EU	GENERAL
Especificación	R-1234yf	R-134a
Capacidad	500 ± 30g	500 ± 30g

NOTA

Compruebe las especificaciones del refrigerante antes de añadir o cambiar de refrigerante.

ETIQUETA-A/CON (EU)

ETIQUETA-A/CON (General)

ADVERTENCIA

- Si duerme con las ventanillas cerradas mientras el acondicionador de aire o la calefacción están encendidos, podría sofocarse y morir.
- La operación continua en modo de recirculación podría viciar el ambiente interior y empañar las ventanillas. Utilice el modo de recirculación por cortos períodos de tiempo.
- Si los gases de escape ingresan, pueden producir una intoxicación por monóxido de carbono. Utilice el modo de recirculación por cortos períodos de tiempo, y cuando conduzca a través de un área llena de humo. Asegúrese de cambiar de nuevo al modo de aire fresco después de atravesar el área llena de humo.
- Si duerme con las ventanillas cerradas mientras el acondicionador de aire o la calefacción están encendidos, podría sofocarse y morir por falta de ventilación. Cuando utilice el acondicionador de aire o la calefacción, ventile la cabina frecuentemente.
- No deje a los niños o personas discapacitadas solas en el vehículo con el acondicionador de aire o la calefacción encendidos en días calurosos o fríos. Los niños o las personas discapacitadas pueden sufrir peligros por el calor y la falta de oxígeno.
- El refrigerante es inflamable, por consiguiente, podría causar incendios por electricidad estática o filtración de gases, así que se debe tener extremo cuidado al manipularlo (R-1234yf).

PRECAUCIÓN

- Si el vehículo está estacionado bajo la luz directa del sol, abra todas las ventanillas para disminuir el calor antes de encender el acondicionador de aire (A/C).
- El funcionamiento prolongado del acondicionador de aire (A/C) con el vehículo estacionado podría provocar sobrecalentamiento del motor.
- Al ascender una cuesta por períodos prolongados, encienda y apague el acondicionador de aire cada 3 o 5 minutos.
- Para evitar que la batería se descargue, no accione el ventilador por períodos prolongados cuando el motor no está en funcionamiento.
- Para mantener el sistema en óptimo estado y la correcta lubricación del compresor del acondicionador de aire y de sus piezas, active el acondicionador de aire a baja velocidad una vez por semana.
- No detenga el motor cuando esté funcionando el ventilador. Podría producir olor desagradable retenido en el conducto. Apague el interruptor del acondicionador de aire y descargue el aire en el ducto por algunos minutos en el modo Aire fresco antes de detener el motor.
- Si arranca el motor con el acondicionador de aire encendido, el motor puede fallar al arrancar y volverse inestable provocando vibraciones en el vehículo. Asegúrese de apagar todos los sistemas eléctricos, como por ejemplo, el ventilador.
- Cuando el acondicionador de aire no se utiliza durante mucho tiempo, pueden producirse olores desagradables. Active el acondicionador de aire durante 20 ~ 30 minutos con las puertas abiertas para liberar estos olores.
- En época invernal, cuando el acondicionador de aire no se utiliza en forma regular, active al acondicionador de aire una o dos veces al mes durante 5 ~ 10 minutos.
- Cuando el acondicionador de aire no se utiliza en forma regular, el lubricante en el compresor de A/C no circulará y podría provocar fallas en el A/C. No olvide activar el acondicionador de aire a baja velocidad.

ACONDICIONADOR DE AIRE/CALEFACCIÓN AUTOMÁTICA*

El interruptor de Acondicionador de aire/Calefacción automática se activa cuando el arranque está en IGN ON; sin embargo, para que las funciones de calefacción y acondicionador de aire operen es necesario encender el motor.

Al presionar el interruptor AUTO y ajustar la temperatura mediante el interruptor de control de temperatura, la temperatura al interior del vehículo se mantiene según el valor definido, mientras que el flujo de aire y las distribuciones de aire son controlados automáticamente. La temperatura para tanto para el conductor como para el pasajero puede ajustarse por separado por cada interruptor de control de temperatura.

Es posible también controlar el flujo de aire, la temperatura del aire, y la distribución del aire manualmente. Para apagar el A/C y la calefacción, presione el interruptor OFF.

1. Pantalla
   A. Ajuste de temperatura
   B. Indicador de modo AUTO
   C. Indicador A/C encendido
   D: Indicador de modo desempañador
   E. Indicador de aire fresco
   F. Indicador de distribución del aire
   G. Indicador de recirculación del aire
   H. Indicador de velocidad del ventilador
   I. Temperatura al lado del pasajero
   J. Indicador de memoria almacenada
   K. Indicador de modo DUAL
   L. Luz indicadora
2. Dial de control de velocidad del ventilador
3. Interruptor AUTO
4. Interruptor de desempañador
5. Interruptor de selección de memoria
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Interruptor de control de temperatura al lado del conductor
8. Interruptor de selección de fuente de aire
9. Interruptor de control de selección de temperatura dual
10. Interruptor de modo
11. Interruptor de control de temperatura al lado del pasajero
12. Sensor de temperatura
13. Interruptor de acondicionador de aire

MODO DE OPERACIÓN AUTO (INDICADOR AUTO ENCENDIDO)

Utilice este modo solo cuando el motor esté funcionando.

1. Presione el interruptor AUTO (1).
2. El indicador AUTO aparece en pantalla.
3. Defina la temperatura interior deseada utilizando el interruptor de control de temperatura (2).
4. La temperatura del compartimiento del pasajero se mantiene automáticamente según la temperatura establecida.

Al utilizar el interruptor de control de velocidad del ventilador, la perilla de control de velocidad del ventilador, el interruptor de modo (interruptor de selección de fuente de aire), el interruptor del acondicionador de aire, o el interruptor de desempañador durante el modo de operación AUTO, el indicador "AUTO" en pantalla desaparecerá y el sistema de acondicionador de aire podrá ser controlado manualmente.

MODO DE OPERACIÓN MANUAL (INDICADOR AUTO APAGADO)

Utilice este modo solo cuando el motor esté funcionando.

1. Presione el interruptor ON/OFF (1).
2. Defina la temperatura deseada presionando el interruptor de control de temperatura (2).
3. Ajuste la velocidad del ventilador girando la perilla de control de velocidad del ventilador (3).
4. Seleccione el flujo de aire presionando el interruptor de modo (4).
5. Seleccione el modo de fuente de aire presionando el interruptor de selección de fuente de aire (5).
6. Encienda el acondicionador de aire, presione el interruptor A/C ON (6).

En modo Manual, el indicador AUTO en pantalla no se enciende y es posible ajustar las condiciones de clima manualmente controlando los interruptores tales como temperatura, velocidad del ventilador, modo (distribución del aire), A/C, selección de la fuente de aire, e interruptores de control de selección de temperatura dual y Memoria.

NOTA

Para restablecer el modo de operación automático, presione el interruptor AUTO.

Dial de control de velocidad del ventilador (2)

El usuario puede ajustar el flujo de aire girando el dial de velocidad del ventilador (2) mientras el motor está encendido. Si el usuario ajusta el flujo de aire mediante el dial de velocidad del ventilador (2) en modo AUTO, el indicador AUTO (B) en pantalla (1) se apagará y el modo de operación cambiará al modo Manual.

PRECAUCIÓN

El acondicionador de aire no funciona al girar el dial de velocidad del ventilador si no se presiona el interruptor del A/C. No obstante, el aire fluye debido al funcionamiento del ventilador.

Interruptor AUTO (3)

Si el usuario presiona el interruptor **AUTO** (3) mientras el motor está encendido, aparecerá el indicador AUTO (B) en pantalla (1) y la temperatura definida se mantiene mientras que el flujo de aire y la distribución de aire son controlados automáticamente.

La luz indicadora (L) se enciende mientras el interruptor **AUTO** (3) funciona, y la luz indicadora (L) se apaga cuando el interruptor AUTO no está operando.

Interruptor de desempañador (4)

Utilice este interruptor para un desempañado rápido mientras el motor está encendido.

Al presionar este interruptor, su luz indicadora se enciende, y la dirección del flujo de aire cambia a los vidrios de las puertas y el parabrisas mientras que el aire exterior ingresa al interior a través del funcionamiento del A/C.

En este momento, aparecerán en pantalla los indicadores , A/C , , . Al presionar el interruptor nuevamente, el desempañador se detiene con la luz indicadora apagada y el modo regresa a la operación anterior.

Mientras que el interruptor del desempañador (4) funciona, su luz indicadora (L) se enciende y la luz (L) se apaga cuando el interruptor del desempañador no está funcionando.

Interruptor de Memoria (5)

Como función de utilidad, al presionar este interruptor se cambia automáticamente las condiciones climáticas actuales a la temperatura, velocidad del ventilador y modo previamente registrados mientras el motor está encendido.

Con la función de Memoria, el usuario podrá guardar 3 modos que aparecerán en pantalla (con el indicador de memoria registrada) en secuencia, cada vez que se presione ligeramente el interruptor de Memoria.

La función de Memoria se detendrá si el usuario presiona cualquier otro interruptor de control diferente al interruptor de Memoria (5) durante su funcionamiento.

Cómo utilizar la función de Memoria

1. Presione el interruptor de encendido/apagado (6) después de ubicar el arranque en IGN ON.
2. Seleccione la temperatura, la velocidad del ventilador y el modo de su preferencia.
3. Presione y sostenga el interruptor de Memoria (5) para guardar la información.
   [La luz indicadora (L) del interruptor de Memoria (5) parpadeará además del indicador de memoria registrada (J) en pantalla (1)]
4. Mientras que el indicador de memoria registrada (J) parpadea, seleccione la ubicación de la memoria (J : 1M, 2M, 3M) presionando ligeramente el interruptor de Memoria (5).
5. Si no se presiona ningún interruptor después de cierto tiempo después de elegir el indicador de memoria registrada, el modo definido será guardado en la ubicación elegida.

NOTA

Al ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador y el modo desde la ubicación de memoria registrada (1M, 2M, 3M), la memoria será reemplazada con la información nueva.

Interruptor de encendido/apagado (6)

El usuario puede encender o apagar el acondicionador de aire o la calefacción utilizando este interruptor mientras el arranque está en IGN ON.

La pantalla (1) se enciende o se apaga al presionar el interruptor de encendido/apagado (6).

Interruptor de control de temperatura al lado del conductor (7)

Para ajustar la temperatura según las preferencias del usuario, se debe presionar el interruptor de control de temperatura (7) mientras el motor está encendido. La temperatura disminuye al presionar la flecha ∨ azul y aumenta al presionar la flecha ∧ roja.

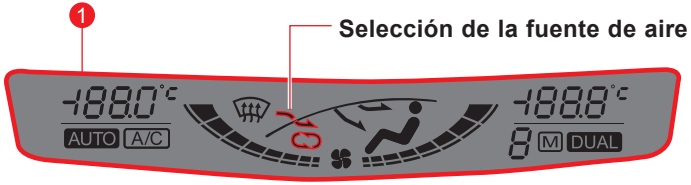
La temperatura definida (A, I) aparece en pantalla después de presionar el interruptor (7).

Interruptor de selección de fuente de aire (8)

Al presionar este interruptor (8) con el arranque en IGN ON, la luz indicadora (L) se enciende y el indicador de recirculación de aire en pantalla (1) se enciende. Al presionar de nuevo este interruptor (8), la luz indicadora (L) se apaga y la selección de fuente de aire cambia al modo de entrada de aire fresco.

ADVERTENCIA

- No utilice el modo de recirculación en el vehículo por períodos de tiempo prolongados con todas las ventanillas cerradas. De lo contrario, podría sufrir dolores de cabeza, somnolencia, y las ventanillas se empañarían debido a la falta de oxígeno.
- Si los gases del escape ingresan al interior del vehículo, existe el peligro de envenenamiento por monóxido de carbono. Ajuste el modo de entrada de aire fresco después de pasar por un área polvorienta o contaminada con el modo de recirculación de aire.



Selección automática del modo de circulación de aire fresco o fuente de aire

Al presionar el interruptor del desempañador (), el aire exterior ingresa automáticamente. Al presionar el interruptor nuevamente, se restablece el modo anterior.

Interruptor DUAL (9)

Esta función permite controlar la temperatura al lado del pasajero de forma independiente mientras el motor está encendido.

1. Al presionar el interruptor DUAL (9), la luz indicadora (L) se enciende y el indicador de modo DUAL en pantalla se activa.
2. Al presionar el interruptor de control de temperatura (11), la temperatura al lado del pasajero (I) en pantalla se ajusta según las preferencias.
3. Mientras que el interruptor de modo DUAL (9) funciona, su luz indicadora (L) se enciende y la luz se apaga cuando el interruptor de modo DUAL no está funcionando.

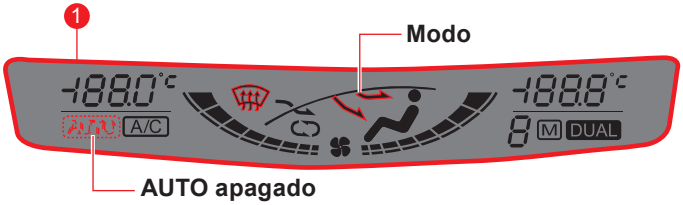
NOTA

Al apagar el interruptor de modo DUAL (9) con su indicador (K), la temperatura del pasajero (A) regresa a la temperatura definida (I).

Interruptor de modo (10)

Cada vez que el usuario presiona este interruptor (10) con el arranque en IGN ON, el modo de distribución del aire cambia y aparece tal como se muestra en la imagen a continuación.

Al presionar este interruptor en modo AUTO (indicador AUTO encendido), el sistema cambia al modo de control manual (indicador AUTO apagado).



	Nivel del rostro (normalmente, en ventilación)
	Nivel de rostro y pies
	Nivel de los pies (normalmente, en calefacción) **NOTA** Al elegir este modo, cierto flujo de aire se libera hacia el parabrisas y los vidrios de las ventanillas laterales para evitar que se empañe el parabrisas.
	Nivel de pies/desempañador

Interruptor de control de temperatura al lado del pasajero (11)

El usuario puede ajustar la temperatura al lado del pasajero mediante este interruptor (11) si el interruptor DUAL (9) está activado mientras el motor está en funcionamiento.

La temperatura disminuye al presionar la flecha ∨ azul y aumenta al presionar la flecha ∧ roja.

NOTA

Refiérase al interruptor DUAL (9).

Interruptor de acondicionador de aire (13)

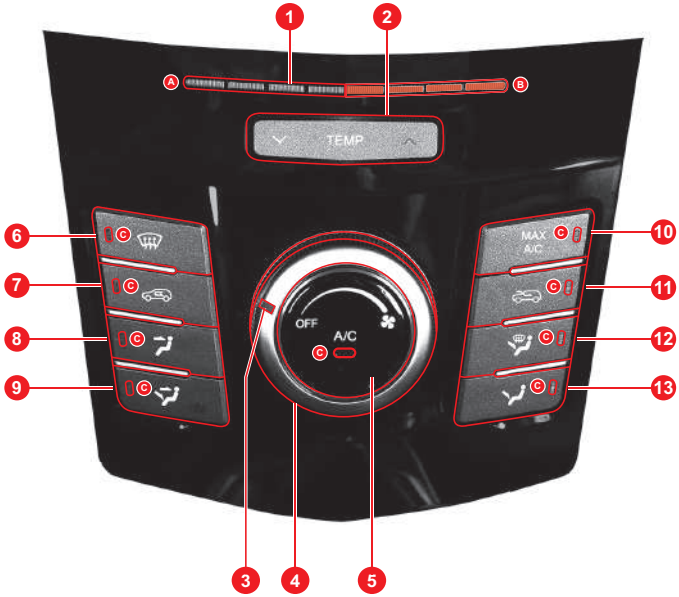
Mediante este interruptor (13) podrá encender y apagar el acondicionador de aire.

Mientras que el interruptor del acondicionador de aire (13) funciona, su luz indicadora (L) se enciende, y la luz se apaga cuando el interruptor no está funcionando.

ACONDICIONADOR DE AIRE/CALEFACCIÓN MANUAL

El usuario puede encender/apagar el acondicionador de aire/calefacción y ajustar la velocidad de flujo (nivel 1 a nivel 7) mediante el dial de control de velocidad de flujo (4).

Para mantener una temperatura agradable, presione el interruptor de control de temperatura (2) para ajustar la temperatura del flujo de aire y seleccione el modo de distribución de aire (8, 9, 12, 13) según su preferencia.

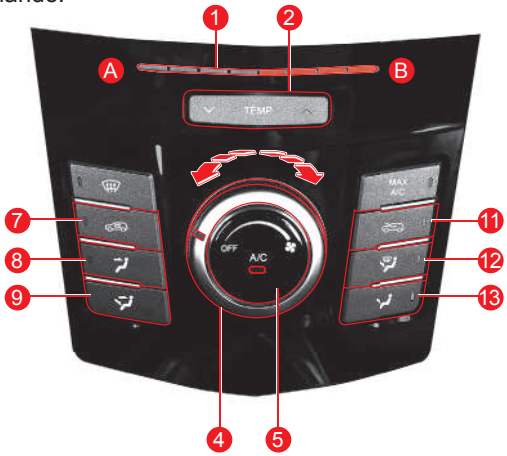


1. Luz indicadora de los interruptores
   A. Luz indicadora de temperatura (azul)
   B. Luz indicadora de temperatura (roja)
   C. Luz indicadora de los interruptores encendidos
2. Interruptor de control de temperatura
3. Indicador de posición de dial
4. Dial de control de velocidad del ventilador
5. Interruptor de acondicionador de aire
6. Interruptor de desempañador
7. Interruptor de modo de recirculación de aire
8. Interruptor de modo de ventilación
9. Interruptor de modo de ventilación de pies
10. Interruptor de A/C MÁXIMO
11. Interruptor de modo de entrada de aire fresco
12. Interruptor de modo de desempañador/ventilación de pies
13. Interruptor de modo de ventilación de pies

Operación del acondicionador de aire/calefacción

1. Ajusta el flujo de aire girando el dial de velocidad del ventilador (4).
2. Defina la temperatura deseada presionando el interruptor de control de temperatura (2).
3. Ajusta la distribución del aire mediante el interruptor de modo (8, 9, 12, 13).
4. Seleccione el modo de entrada de aire presionando el interruptor de circulación de aire (7) o el interruptor de entrada de aire fresco (11).
5. Presione el interruptor de acondicionador de aire (5) para utilizar el A/C.

Mientras que cada interruptor está operando, su luz indicadora se enciende, y la luz se apaga cuando el interruptor no está funcionando.



Luz indicadora de los interruptores (1)

Esta luz indica el cambio de temperatura mediante el interruptor de control de temperatura (2).

Al presionar el botón (∨) en el interruptor de control de temperatura (2), las luces LED rojas (B) se apagan una a una, y las luces LED azules (A) se encienden en la misma secuencia.

Al presionar el botón (∧) en el interruptor de control de temperatura (2), las luces LED azules (A) se apagan una a una, y las luces LED rojas (B) se encienden en la misma secuencia.

Interruptor de control de temperatura (2)

Al presionar este interruptor, se puede ajustar la temperatura según las preferencias.

Cada vez que se presiona el botón (∧) en el interruptor de control de temperatura, la temperatura aumenta por 2°C y al presionar el botón (∨), la temperatura disminuye por 2°C.

Las luces LED rojas/azules en la luz indicadora del interruptor (1) se encenderán o apagarán según el funcionamiento del interruptor de control de temperatura (2).

NOTA

Mientras que las luces LED rojas del indicador de temperatura (B) se encienden, éstas se apagarán una a una cada vez que se presione el botón (2) en el interruptor de control de temperatura (∨). Asimismo, las luces LED azules se apagarán una a una al presionar el botón (∧) en el interruptor de control de temperatura (2) mientras se enciende el indicador de temperatura (A).

Indicador de posición de dial (3)

Este indicador muestra la posición actual del dial de control de velocidad del ventilador (4).

Dial de control de velocidad del ventilador (4)

El usuario puede ajustar el flujo de aire girando el dial de velocidad del ventilador (4) mientras el arranque está en IGN ON.

La velocidad del ventilador disminuye al girar el dial (4) hacia la izquierda (A) y ésta aumenta al girar el dial hacia la derecha (B). Ésta se detendrá en la posición OFF del dial (4).

Interruptor de acondicionador de aire (5)

Gire el dial de control de velocidad del ventilador (4) hacia la derecha (B) desde la posición OFF con el motor encendido.

1. Presione el interruptor de acondicionador de aire (5).
2. Presione el interruptor de control de temperatura (2) para ajustar el aire fresco que se libera.
3. Ajusta la distribución del aire según su preferencia presionando el interruptor de modo (8, 9, 12, 13).

Mientras que cada interruptor está operando, su luz indicadora se enciende, y la luz se apaga cuando el interruptor no está funcionando.

ADVERTENCIA

No utilice el modo de recirculación por períodos de tiempo prolongados. De lo contrario, podría sufrir dolores de cabeza, somnolencia, y las ventanillas se empañarían debido a la falta de oxígeno.

NOTA

El acondicionador de aire no funciona al girar el dial de velocidad del ventilador (4) si no se presiona el interruptor del A/C (5). No obstante, el aire fluye debido al funcionamiento del ventilador.

Interruptor de desempañador (6)

Utilice este interruptor para un desempañado rápido mientras el motor está encendido.

Al presionar este interruptor (6), su luz indicadora (C) se enciende, y la dirección del flujo de aire cambia a los vidrios de las puertas y el parabrisas mientras que el aire exterior ingresa al interior a través del funcionamiento del A/C.

Para cancelar la función de desempañador, presione cualquier interruptor entre el interruptor de modo (8, 9, 12, 13) y el interruptor A/C MÁXIMO (10).

ADVERTENCIA

Cuando llueva fuertemente y haya mucha humedad, puede que se acumule vapor en las ventanillas y el parabrisas. El vapor bloqueará su vista a través de las ventanillas y podría crear una situación peligrosa. Si esto ocurre, presione el interruptor de modo (12) para cambiar la dirección del flujo de aire hacia el parabrisas ( ).

Interruptor de modo de recirculación de aire (7)

Al presionar este interruptor (7), se acciona el modo de recirculación del aire y la luz indicador (C) se enciende.

Utilice este modo cuando necesite que el acondicionador de aire/calefacción funcione al nivel máximo.

Para cancelar el modo de recirculación de aire, presione el interruptor de modo de entrada de aire fresco (11).

ADVERTENCIA

- No utilice el modo de recirculación por períodos de tiempo prolongados. De lo contrario, podría sufrir dolores de cabeza, somnolencia, y las ventanillas se empañarían debido a la falta de oxígeno.
- Si los gases del escape ingresan al interior del vehículo, existe el peligro de envenenamiento por monóxido de carbono. Ajuste el modo de entrada de aire fresco después de pasar por un área polvorienta o contaminada con el modo de recirculación de aire.

Interruptor de A/C MÁXIMO (10)

Al presionar el interruptor A/C MÁXIMO (refrigeración máxima) (10) mientras la calefacción o el aire acondicionado está funcionando:

- El acondicionador de aire se activa.
- Se acciona el modo de recirculación de aire.
- El flujo de aire va en dirección frontal.
- La temperatura se ajusta automáticamente al nivel más bajo con las luces LED azules (4EA) del indicador de temperatura (A) encendido.

Interruptor de modo de entrada de aire fresco (11)

Al presionar este interruptor (11), se acciona el modo de entrada de aire fresco y la luz indicador (C) se enciende.

Para cancelar el modo de recirculación de aire, presione el interruptor de modo de entrada de aire fresco (7).

Interruptor de modo de flujo de aire (6, 8, 9, 10, 12, 13)

El usuario puede ajustar la distribución del flujo de aire mediante estos interruptores.

Mientras que cada interruptor está operando, su luz indicadora se enciende, y la luz se apaga cuando el interruptor no está funcionando.

	El aire fluye hacia el parabrisas y las ventanillas de las puertas. Al presionar el interruptor de desempañador, el modo de entrada de aire fresco se activa automáticamente y se enciende el acondicionador de aire.
	Nivel de rostro (en ventilación)
	Nivel de rostro/pies
MAX A/C	Nivel de rostro. Se aplica el modo de recirculación del aire y se enciende el acondicionador de aire. Se elige la temperatura más baja automáticamente con todas las luces LED azules encendidas (posición de ventilación máxima).
	Nivel de desempañador/pies Se aplica el modo de entrada de aire fresco automáticamente.
	Nivel de pies (normalmente, en modo calefacción) **NOTA** En modo Pies, fluye cierta cantidad de aire hacia el parabrisas y las ventanillas para evitar que se acumule vapor en el parabrisas.

ACONDICIONADOR DE AIRE/CALEFACCIÓN AUTOMÁTICA

Al interior del parabrisas

1. Presione el interruptor de desempañador (1). (La luz indicadora (C) se enciende)
2. Ajuste el dial del control de velocidad del ventilador (2) en cualquier posición diferente a OFF. (En modo AC/calefacción automático, la velocidad del ventilador se ajusta automáticamente al nivel 2 cuando el usuario presiona el interruptor de desempañador con el interruptor de control de ventilación en posición OFF). La pantalla muestra los indicadores A/C , , .
3. Ajuste la temperatura según su preferencia mediante el interruptor de control (3).
4. Para remover rápidamente el vapor en los vidrios, ajuste el dial de control de velocidad del ventilador (2) en una posición de alta velocidad.

NOTA

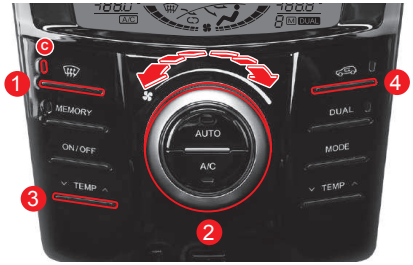
Para evitar que se forme vapor en el parabrisas, se recomienda ajustar el interruptor de selección de fuente de aire (4) en el modo de entrada de aire fresco.

Al exterior del parabrisas

1. Presione el interruptor de desempañador (1). (La luz indicadora (C) se enciende)
2. Ajuste el dial del control de velocidad del ventilador (2) en cualquier posición diferente a OFF. (En modo AC/calefacción automático, la velocidad del ventilador se ajusta automáticamente al nivel 2 cuando el usuario presiona el interruptor de desempañador con el interruptor de control de ventilación en posición OFF). La pantalla muestra los indicadores A/C , , .
3. Ajuste el interruptor de control de temperatura (3) para configurar una temperatura más alta.
4. Para remover rápidamente el vapor en los vidrios, ajuste el dial de control de velocidad del ventilador (2) en una posición de alta velocidad.

NOTA

Si presiona el interruptor de desempañador (1), se activa el modo de entrada de aire fresco con el acondicionador de aire activado.



ADVERTENCIA

Cuando llueva fuertemente y haya mucha humedad, puede que se acumule vapor en las ventanillas y el parabrisas. El vapor bloqueará su vista a través de las ventanillas y podría crear una situación peligrosa. Si esto ocurre, ajuste el interruptor de selección de fuente de aire en el modo de entrada de aire fresco y cambie la dirección del flujo de aire hacia el parabrisas.

PRECAUCIÓN

- Operar el acondicionador de aire por largos períodos en modos desempañador, nivel desempañador/pies, nivel de pies podría ocasionar que se empañe el parabrisas debido a las diferencias de temperatura entre el interior y el exterior del vehículo. En este caso, remueva rápidamente la humedad mediante los limpiaparabrisas y cambie el flujo de aire al modo nivel de rostro para reducir el vapor al exterior del parabrisas.
- Asegúrese de remover cualquier partícula extraña tal como nieve u hojas en las entradas de aire para evitar empañamiento de las ventanillas, particularmente durante el invierno y verano.

ACONDICIONADOR DE AIRE/CALEFACCIÓN MANUAL

Al interior del parabrisas

1. Presione el interruptor de desempañador (1). (La luz indicadora (C) se enciende)
2. Gire el dial de control de velocidad del ventilador (2) hacia la derecha desde la posición OFF.
3. Ajuste la temperatura según su preferencia mediante el interruptor de control (3).
4. Para remover rápidamente el vapor en los vidrios, ajuste el dial de control de velocidad del ventilador (2) en una posición de alta velocidad.

NOTA

Para evitar que se forme vapor en el parabrisas, se recomienda ajustar el interruptor de selección de fuente de aire (4) en el modo de entrada de aire fresco.

Al exterior del parabrisas

1. Presione el interruptor de desempañador (1). (La luz indicadora (C) se enciende)
2. Gire el dial de control de velocidad del ventilador (2) hacia la derecha desde la posición OFF.
3. Ajuste el interruptor de control de temperatura (3) para configurar una temperatura más alta.
4. Para remover rápidamente el vapor en los vidrios, ajuste el dial de control de velocidad del ventilador (2) en una posición de alta velocidad.

NOTA

Si presiona el interruptor de desempañador (1), se activa el modo de entrada de aire fresco con el acondicionador de aire activado.

ADVERTENCIA

Cuando llueva fuertemente y haya mucha humedad, puede que se acumule vapor en las ventanillas y el parabrisas. El vapor bloqueará su vista a través de las ventanillas y podría crear una situación peligrosa. Si esto ocurre, ajuste el interruptor de selección de fuente de aire en el modo de entrada de aire fresco y cambie la dirección del flujo de aire hacia el parabrisas.

PRECAUCIÓN

- Operar el acondicionador de aire por largos períodos en modos desempañador, nivel desempañador/pies, nivel de pies podría ocasionar que se empañe el parabrisas debido a las diferencias de temperatura entre el interior y el exterior del vehículo. En este caso, remueva rápidamente la humedad mediante los limpiaparabrisas y cambie el flujo de aire al modo nivel de rostro para reducir el vapor al exterior del parabrisas.
- Asegúrese de remover cualquier partícula extraña tal como nieve u hojas en las entradas de aire para evitar empañamiento de las ventanillas, particularmente durante el invierno y verano.

REEMPLAZO DEL FILTRO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Reemplace el filtro del acondicionador de aire en los siguientes casos:

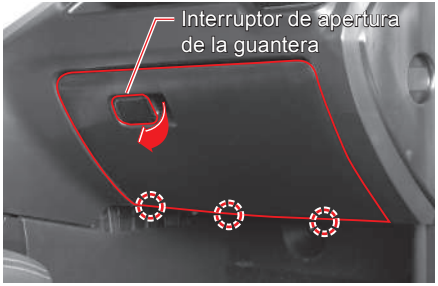
- Olor desagradable generado al activar por primera vez después de prolongados períodos sin uso.
- Disminución de la capacidad de enfriamiento y soplado.

PRECAUCIÓN

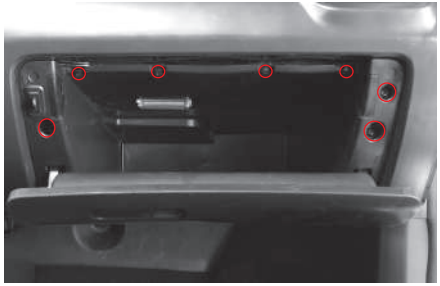
- No aplique demasiada fuerza en los soportes al extraer la guantera. Podría provocar deformaciones en los soportes y que la instalación quede floja.
- Reemplace el filtro del aire acondicionado mientras presta atención a la dirección de instalación.

PRECAUCIÓN

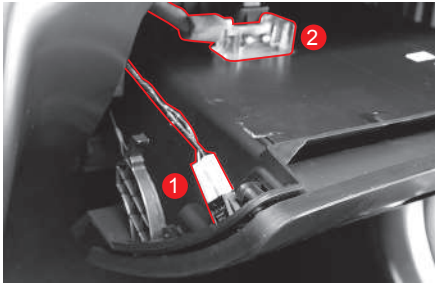
- Reemplace el filtro del acondicionador de aire cada 15000 km conducidos. Sin embargo, debe acortar el intervalo de reemplazo si el vehículo transita por condiciones severas, tales como caminos polvorientos o destapados y la operación de la calefacción y del acondicionador de aire es excesiva.
- Si el filtro está contaminado, diminuirá la capacidad de refrigeración o calefacción del sistema y producirá olores desagradables.



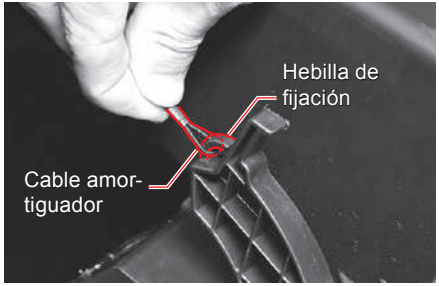
1. Desatornille las contratuercas (10 MM, 1EA) y los tornillos (2EA) de la parte inferior de la guantera.
2. Abra la guantera presionando la manija de apertura.



3. Retire la guantera desatornillando los 4 tornillos y los 3 juegos de tornillos IP de la parte superior de la guantera.

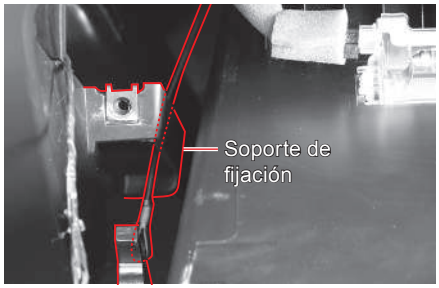


4. Desconecte el cableado del interruptor (1) y el cableado de luces (2) mientras hala de la guantera.



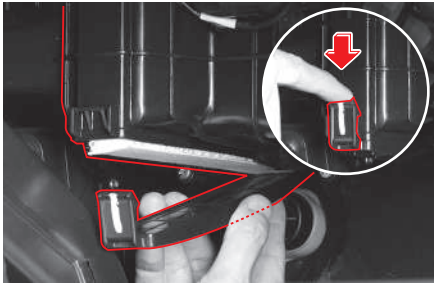
5. Después de desmontar el cable de seguridad, retire la guantera por completo.

   (Al ensamblarlo, asegúrese de que el cable de seguridad pase a través del interior del soporte de fijación).

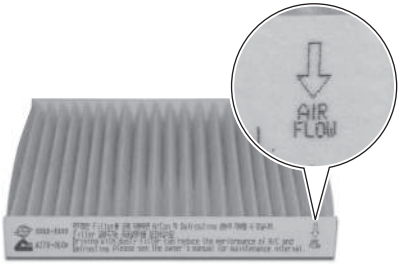


PRECAUCIÓN

Al volver a ubicar el filtro, la flecha impresa en el lado del filtro debe ir hacia adelante del motor del ventilador.



6. Retire el filtro de A/C después de extraer la cubierta de fijación halando de ésta con sus manos.
7. Vuelva a instalar las piezas en el orden opuesto a su desinstalación.



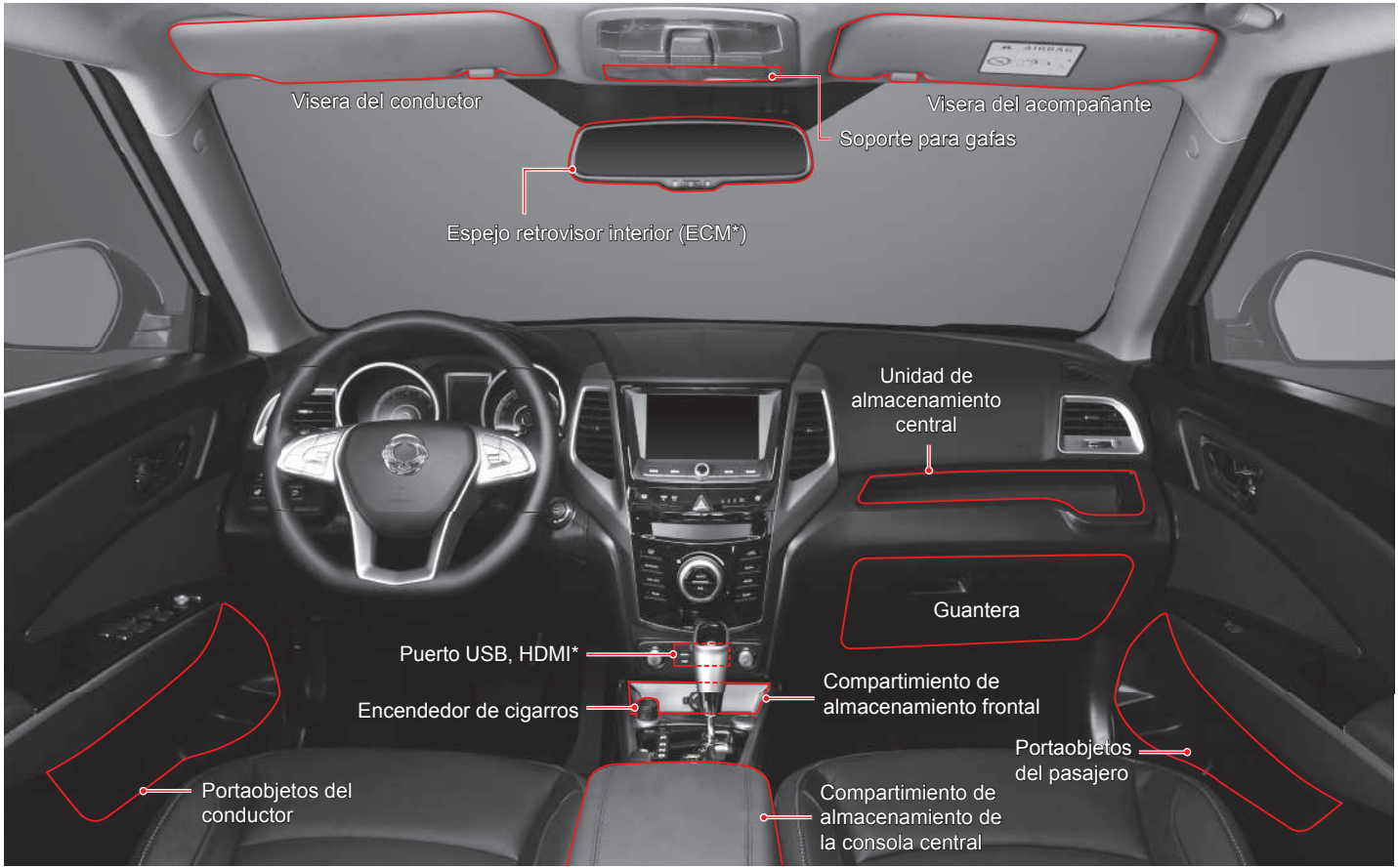
Al volver a ubicar el filtro, la flecha impresa en el lado del filtro debe ir hacia adelante del motor del ventilador.

TABLA DE CONTENIDOS

- Compartimientos de almacenamiento y dispositivos prácticos 10-2
- Claxon y volante 10-3
- Espejo retrovisor interior* 10-5
- Luz de ambientación* 10-7
- Compartimientos de almacenamiento 10-8
- Visera de sol 10-12
- Portavasos frontal/trasero y apoyabrazos* 10-13
- Cenicero extraible y gancho para tapete 10-14
- Encendedor 10-15
- Tomacorrientes* 10-16
- Gancho para colgar bolsos 10-17
- Antena y desempañador trasero 10-18
- Portaequipaje* 10-19
- Dispositivos prácticos en el portaequipaje 10-20
- Navegación de audio/video* 10-22
- Puerto de antena/USB/AUX/HDMI* 10-23
- Configuración del reloj digital de audio 10-24

10

Dispositos prácticos



※ La apariencia actual puede diferir de la imagen que se muestra arriba.

BOCINA

Oprima la almohadilla de la bocina en el volante para hacerla sonar.

PRECAUCIÓN

El ruido de la bocina puede sobresaltar a los peatones. Utilícela sólo cuando sea necesario.

INCLINACIÓN Y SISTEMA TELESCÓPICO

La altura del volante (2) puede ajustarse al pulsar hacia abajo la palanca de liberación/bloqueo (1). Para bloquear el volante después de ajustarlos en la posición deseada, pulse la palanca hacia arriba. Asegúrese de que el volante esté bien asegurado.

ADVERTENCIA

- No ajuste la posición del volante mientras el vehículo está en movimiento. Podría perder el control del vehículo.
- Antes de iniciar la conducción, verifique que el volante esté bloqueado.

PRECAUCIÓN

Nunca gire el volante hacia todo su extremo izquierdo o derecho durante más de 10 segundos mientras el motor está en funcionamiento. Sostener el volante por más de 10 segundos en cualquier dirección podría ocasionar daños en el motor eléctrico del sistema EPS.

ASISTENCIA ELECTRÓNICA DE LA DIRECCIÓN

El sistema de asistencia electrónica de la dirección utiliza el motor para ayudarle a controlar el vehículo. Incluso si el motor está apagado o si el sistema de asistencia electrónica de la dirección está dañado, el vehículo aún puede ser controlado, pero deberá hacer un esfuerzo mayor en el volante.

PRECAUCIÓN

- El volante se vuelve más rígido después de girarlo hacia un extremo y sostenerlo por cierto período de tiempo. No obstante, hay un modo de seguridad para proteger el sistema EPS, y el volante regresará a su condición normal.
- Si la luz de advertencia EPS se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.
- En ralentí o mientras conduce a baja velocidad, puede que escuche un sonido de operación proveniente del motor al girar el volante. Esto es una condición normal.

PRECAUCIÓN

Si la luz de advertencia EPS no se enciende, es posible que se presenten los siguientes síntomas:

- El volante se vuelve más rígido durante 2 segundos aproximadamente después de encender el motor. Esto ocurre cuando el sistema EPS realiza el autodiagnóstico. Una vez completado el autodiagnóstico y el sistema esté en su estado normal, el volante volverá a su condición normal.
- Para evitar accidentes, el sistema EPS detiene su funcionamiento cuando se detecta una falla en el sistema. En esta situación, el esfuerzo en el volante podría aumentar repentinamente.
- Puede que escuche un ruido de clic en el relé EPS después de girar el motor de arranque a aa posición “ON” o “LOCK”.
- Puede que escuche un ruido en el motor cuando el vehículo esté detenido o sea conducido a baja velocidad.
- El ruido en el motor puede escucharse cuando el vehículo sea conducido en clima frío.

Luz de advertencia EPS

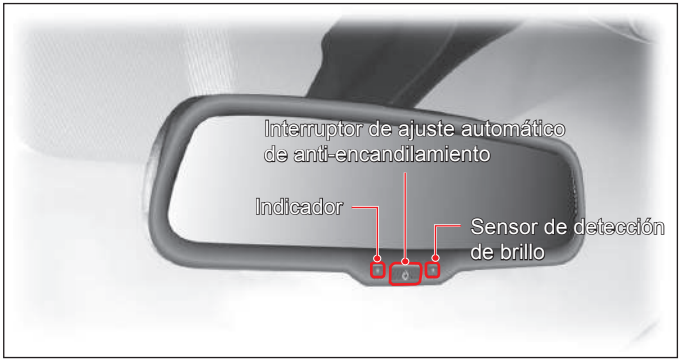
Esta luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de arranque se enciende, y se apaga cuando el motor arranca.

Si esta luz de advertencia se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.

ESPEJO RETROVISOR INTERIOR*

El espejo retrovisor interior puede ajustarse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para obtener la mejor vista trasera.

ECM* (FUNCIÓN DE AJUSTE AUTOMÁTICO ANTIENCANDILAMIENTO)



El nivel de reflejo del espejo retrovisor interior puede ajustarse en forma automática por la intensidad de la luz del vehículo que está detrás al presionar el interruptor de ajuste automático anti-brillo. Al presionar el interruptor, el indicador correspondiente se enciende. Si presiona el interruptor otra vez, el indicador se apagará y se desactivará esta función.

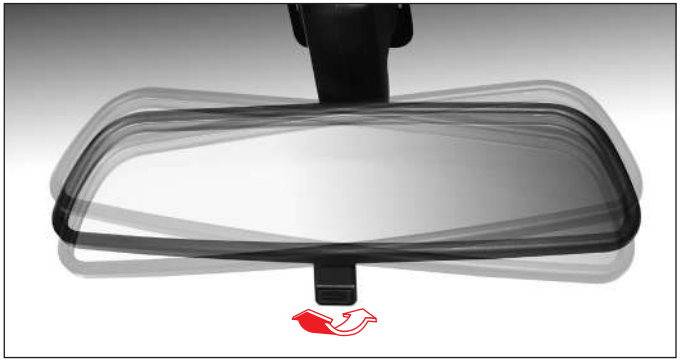
PRECAUCIÓN

- Bajo las siguientes condiciones, la función antiencandilamiento automática no opera correctamente.
- Cuando los faros delanteros del vehículo de atrás no están dirigidos directamente hacia el sensor del espejo retrovisor trasero.
- Cuando la ventanilla trasera tiene vidrios oscuros.
- Cuando la palanca de cambios está en la posición R, la función antiencandilamiento automático se cancela para obtener la mejor vista trasera.
- Para su seguridad, no ajuste el espejo mientras el vehículo está en movimiento.

ADVERTENCIA

- El electrolito puede salirse cuando el espejo se rompe. Evite el contacto con la piel o los ojos. Si accidentalmente entra en sus ojos, lave con abundante agua y consulte al médico.
- Para su seguridad, ajuste el espejo antes de iniciar la conducción.

ESPEJO RETROVISOR INTERIOR TIPO MANUAL



Ajuste Noche / Día Manual

Puede ajustar manualmente el espejo retrovisor jalando o empujando su palanca de ajuste para evitar el encandilamiento de noche debido a otros vehículos detrás suyo.

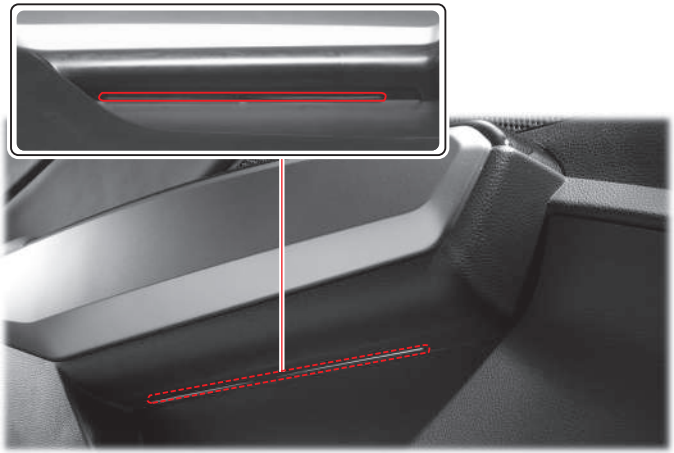
PRECAUCIÓN

Si no puede ver la parte trasera de su vehículo de noche, ajuste el espejo retrovisor sosteniendo el cuerpo del espejo y empujando o jalando del mismo para alcanzar el ángulo deseado para asegurar la correcta visión trasera.

ADVERTENCIA

Para su seguridad, ajuste el espejo antes de iniciar la conducción.

LUZ DE AMBIENTACIÓN EN PUERTA (LED)



Las luces se encienden al encender las luces posteriores.

El compartimiento de portaobjetos de la puerta frontal se ilumina ligeramente.

LUZ DE AMBIENTACIÓN IP

Las luces se encienden al encender las luces posteriores.

El almacenamiento frontal en el panel de la carcasa central se ilumina ligeramente.

ALMACENAMIENTO FRONTAL

El almacenamiento frontal está ubicado debajo del panel central frontal. Puede utilizarse para guardar elementos pequeños.

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de cualquier elemento que caiga o interrumpa el control de la palanca de cambios.

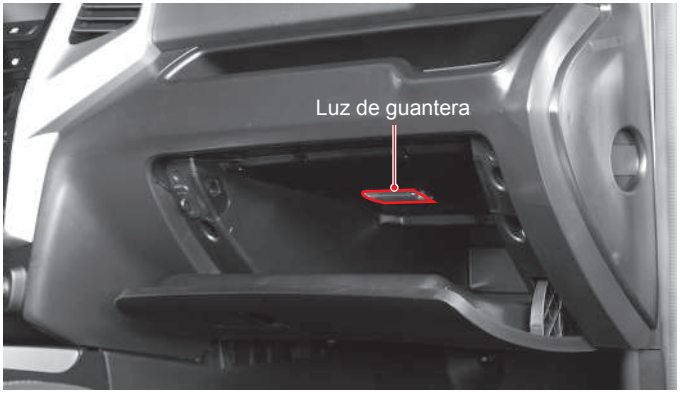
SOPORTE PARA GAFAS

Para abrir el soporte para gafas, presione la cubierta. La cubierta del soporte para gafas se abrirá lentamente.

PRECAUCIÓN

- Si los lentes se caen, podrían dañarse. Ajústelos firmemente.
- Si deja abierta la cubierta del soporte para gafas, ésta puede bloquear la vista posterior del vehículo. Además, puede herir a los pasajeros en un accidente o una frenada repentina. Por tanto, cierre la cubierta antes de conducir su vehículo.
- No almacene ningún elemento pesado dentro del soporte para gafas. Cuando éste sea expulsado del soporte, podría herir a los ocupantes.

GUANTERA



La guantera se abre al halar de la manija de apertura. Utilícelo para almacenar elementos y otros artículos. Este es un compartimiento separado en la guantera para guardar elementos que se utilizan con frecuencia.

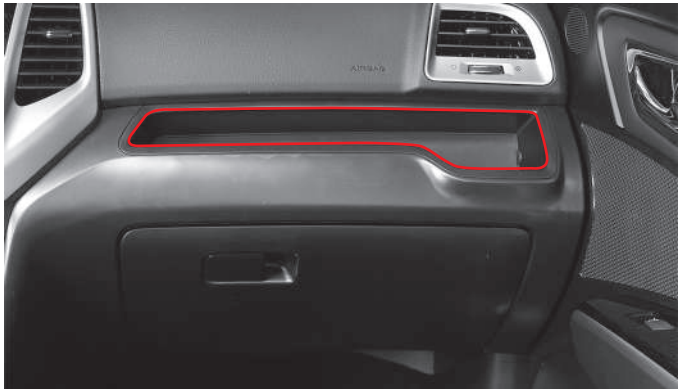
PRECAUCIÓN

- Si conduce con algún compartimiento de almacenamiento abierto podría causar lesiones en caso de accidente o detención brusca. Cierre bien la tapa de la guantera antes de conducir.
- No almacene ningún material inflamable, tales como encendedores de cigarros, en la guantera u otro lugar. En clima caliente, pueden explotar y causar un incendio.

NOTA

La luz de la guantera se enciende al abrir la guantera con las luces traseras encendidas.

ALMACENAMIENTO CENTRAL



El almacenamiento central viene integrado sobre la guantera.

PRECAUCIÓN

Si ubica una bebida caliente o fría sobre la unidad, ésta podría salpicarle u ocasionar quemaduras. Utilice el portavasos para las bebidas.

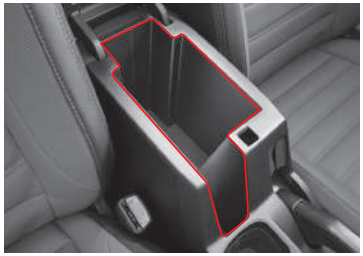
ALMACENAMIENTO EN LA CONSOLA

Puede utilizar el almacenamiento en la consola levantando la tapa de la consola mediante la perilla.

PRECAUCIÓN

- Para evitar robos, no deje objetos valiosos en el compartimiento de almacenamiento.
- No almacene elementos que se puedan dañar o causar ruidos ya que podrían moverse al interior del compartimiento mientras conduce.
- No almacene ningún material inflamable, tales como encendedores de cigarros, en la consola u otro lugar. Expuestos a altas temperaturas, podrían explotar y provocar un incendio.

- Al presionar la perilla (1) de la consola, el usuario podrá utilizar el compartimiento al interior del almacenamiento en la consola.
- El almacenamiento en la consola puede utilizarse como reposabrazos tanto para el conductor como para el pasajero.



Se puede almacenar un dispositivo móvil de 25.40 cm (10 pulg.) como máximo (Galaxy tab, iPad, etc). en el almacenamiento en la consola central.

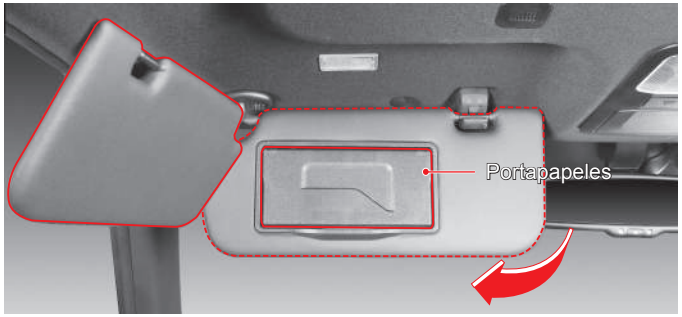
PORTAOBJETOS

Puede almacenar mapas, bebidas, entre otros elementos, en el portaobjetos.

PRECAUCIÓN

- Una bebida fría o caliente ubicada en el porta mapas podría regarse y causar quemaduras o un accidente mientras conduce.
- Tenga cuidado de que las bebidas sobrantes no se rieguen.

VISERA DE SOL Y PORTAPAPELES



Visera de sol

Utilice la visera de sol para protegerse de la luz directa del sol que ingresa a través de las ventanas frontales y laterales.

Para protegerse de la luz del sol que ingresa a través del parabrisas, desplace la visera hacia abajo.

Para protegerse de la luz del sol que ingresa a través de la ventana lateral, desplace la visera hacia abajo, libérela del gancho y gírela hacia el lado.

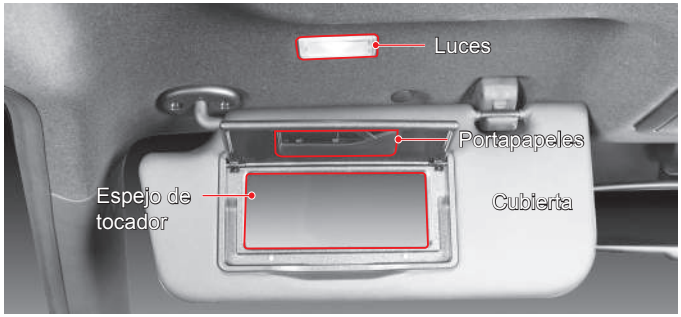
Portapapeles

Puede guardar papeles y documentos.

PRECAUCIÓN

- Ajustar el visor solar o utilizar los retrovisores o sujetador de tiquetes en el visor solar mientras se conduce podría ocasionar un accidente debido a una desconcentración o impedimento para ver por delante del vehículo.
- Ajuste y utilice el visor solar solo cuando el vehículo no esté en movimiento.

LUZ Y ESPEJO DE TOCADOR*



Luz y espejo de tocador

Baje la visera y abra la tapa del espejo, la luz se encenderá.

PRECAUCIÓN

No ajuste la visera de sol mientras el vehículo está en movimiento.

Portapapeles

Puede guardar papeles y documentos.

PORTAVASOS FRONTAL/TRASERO Y APOYABRAZOS*

PORTAVASOS DELANTERO

Puede poner un vaso, lata o un cenicero extraible en el portavasos.

PRECAUCIÓN

- Si el vehículo frena o arranca abruptamente, el líquido podría derramarse.
- Podría quemarse. No coloque bebidas calientes en el portavasos.
- No retire la alfombrilla en el reposavasos cuando realice tareas de limpieza.

PORTAVASOS Y APOYABRAZOS TRASERO*

El apoyabrazos trasero está ubicado en la parte central del asiento trasero. Baje el apoyabrazos para utilizarlo. Guárdelo cuando no lo utilice.

Hay un portavasos en el apoyabrazos.

PRECAUCIÓN

- Si el vehículo frena o arranca abruptamente, el líquido podría derramarse.
- Podría quemarse. No coloque bebidas calientes en el portavasos.

CENICERO EXTRAIBLE Y GANCHO PARA TAPETE

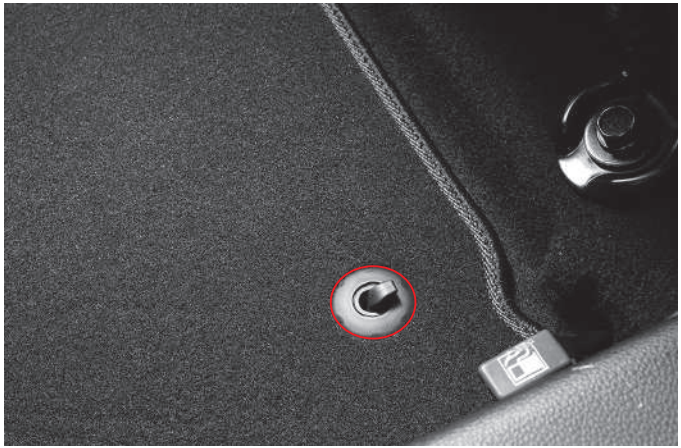
CENICERO EXTRAIBLE

Este cenicero portátil puede ubicarse fácilmente donde usted desee. Deposite allí las cenizas de cigarrillo.

ADVERTENCIA

Para evitar peligros de incendio, no acumule materiales inflamables, como basura o colillas de cigarrillos en el cenicero y asegúrese de apagar bien los cigarrillos.

GANCHO PARA TAPETE DE PISO



El tapete de piso debe fijarse por las anclas en el piso.

ADVERTENCIA

- Si el tapete de piso se desliza e interfiere con el movimiento de los pedales durante la conducción, podría ocasionar un accidente.
- Nunca ponga un tapete de piso adicional sobre el tapete de piso anclado; o de lo contrario el tapete adicional puede deslizarse hacia adelante e interferir con el movimiento de los pedales.

ENCENDEDOR

Para activar el encendedor, oprímalo hasta el fondo. Cuando se calienta, salta automáticamente listo para su uso.

ADVERTENCIA

- Si el encendedor no salta automáticamente luego de 30 segundos, podría recalentarse. Si esto sucede, extráigalo y llévelo a revisar por un Concesionario Ssangyong o Centro de Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.
- Si coloca su dedo en el orificio del encendedor puede recibir quemaduras o descargas eléctricas.
- El tambor del encendedor se calienta mucho cuando está completamente cargado. Si lo toca o cae sobre la piel, puede provocar quemaduras. Si el encendedor se cae puede provocar quemaduras en el asiento del vehículo o iniciar un incendio.
- Utilice solamente encendedores de cigarrillo originales para la salida del encendedor de cigarrillos. Para evitar daños eléctricos e incendios, nunca utilice ningún otro dispositivo eléctrico tal como una afeitadora, aspiradora o calefactor de café.

PRECAUCIÓN

No golpee fuertemente el encendedor para limpiarlo. Podría dañar la bobina.

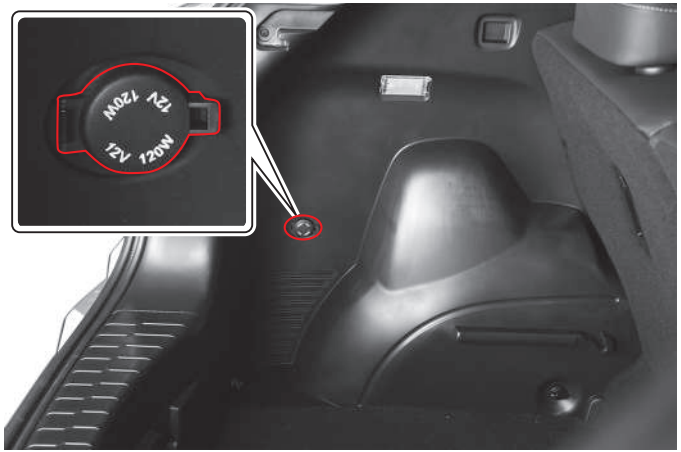
DELANTERO

Un tomacorriente auxiliar para dispositivos eléctricos adicional está instalado en el tablero. Este tomacorriente suministra energía cuando la llave de arranque está en la posición “ON” o “ACC”.

PRECAUCIÓN

Cierre el tomacorriente cuando no está en uso. Si inserta otros objetos que no sean enchufes o se filtra agua, puede provocar un desperfecto eléctrico. Esto puede provocar cortocircuitos o que el enchufe se atasque.

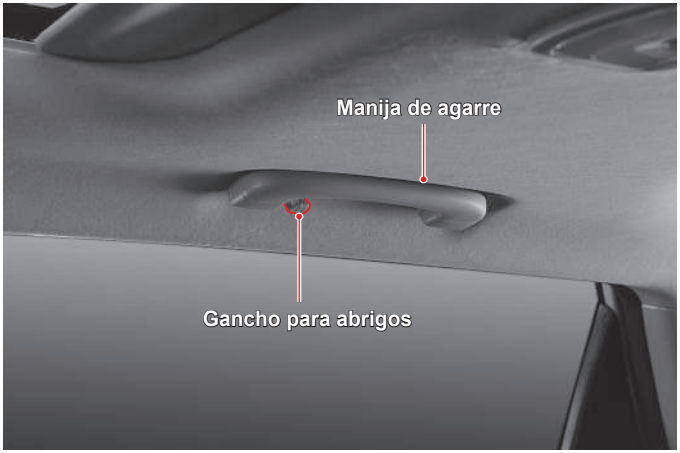
TRASERO



ADVERTENCIA

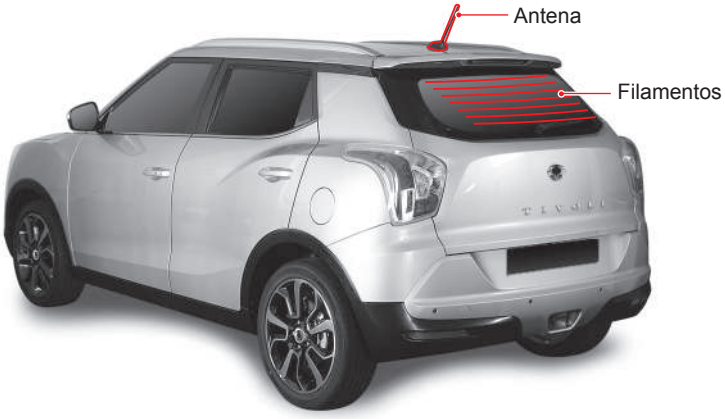
- Para los dispositivos eléctricos extras, debe utilizar el tomacorriente. Si su vehículo presenta cableados sueltos, podría provocar accidentes, por ejemplo, un incendio.
- Cumpla la capacidad nominal de 12V-120W.
- No introduzca los dedos en el tomacorriente. Esto podría causar una descarga eléctrica.
- La batería podría descargarse si el tomacorriente se usa en exceso cuando el motor no está funcionando.

GANCHO PARA COLGAR BOLSOS



El mango de apoyo no está instalado al lado del conductor. Hay un gancho para saco instalado en los soportes encima de la puerta trasera.

Además, hay ganchos para saco instalados en el techo.



Hay filamentos en la luneta trasera. Tenga cuidado de no dañar los filamentos mientras limpia el interior de la luneta trasera.

PRECAUCIÓN

- No pinte la luneta trasera con película comercial anti-reflejo. Cuando se utilizan la película anti-reflejo metalizada y de dos tonos, la sensibilidad de los filamentos puede deteriorarse.
- Si cualquier transmisor o receptor esta cerca a la antena, puede interferir con la comunicación de la antena.

Si el vehículo tiene portaequipajes, puede cargar cosas en la parte superior de éste.

Cuando se cargue, el equipaje en el vehículo no debe dañar el vehículo como así también interferir con la función del techo solar (para vehículos equipados con techo solar).

Utilizar cualquier equipo para carga, como un portador, considerando la condición y seguridad del vehículo.

Capacidad de carga máxima	75kg

NOTA

Se recomienda poner tela o almohadones entre el equipaje y el techo para protegerlos.

ADVERTENCIA

- Si el vehículo cuenta con techo solar, no coloque cargas sobre el portaequipaje en esa zona, ya que podrían obstruir la apertura del techo.
- La siguiente indicación se refiere al peso máximo de carga/equipaje.
- Si se coloca más carga/equipaje sobre el portaequipaje, puede deteriorarse el vehículo.
- Cuando transporte objetos voluminosos, nunca los deje colgando sobre la parte posterior ni sobre los laterales del vehículo.
- A fin de evitar el deterioro o la pérdida de la carga cuando conduce, realice controles frecuentes para asegurarse de que el portaequipaje y su carga sigan estando bien sujetos.
- Siempre conduzca el vehículo a velocidad moderada.
- Si se coloca más carga/equipaje sobre el portaequipaje, puede afectar la estabilidad del vehículo.

PRECAUCIÓN

Al llevar elementos sobre el soporte de carga de techo en vehículos equipados con techo corredizo, tenga cuidado de no obstaculizar el funcionamiento del techo corredizo.

RED DE EQUIPAJE*

※ Utilice el gancho ubicado en la sección inferior del compartimiento para equipaje para colgar la red.

Cualquier objeto que posiblemente se mueva puede guardarse en forma segura en el sujetador de sobres. Guarde la red en un compartimiento de almacenamiento cuando no la utilice.

PRECAUCIÓN

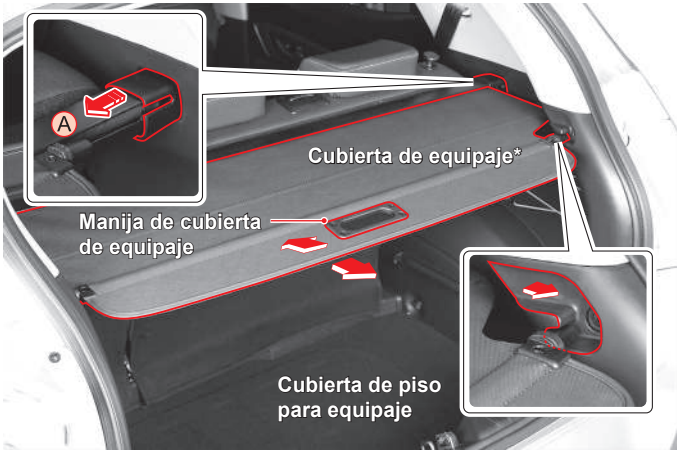
- Para evitar daños en la red, no ponga objetos largos o pesados sobre ella.
- Para evitar que los productos o el vehículo resulten dañados, preste especial atención cuando transporte objetos frágiles o voluminosos en el portaequipaje.

ADVERTENCIA

No estire demasiado la red de equipaje. Mantenga alejado su cuerpo y rostro de la línea de retroceso de la red.

Ésta puede contener objetos sueltos mientras conduce.

CUBIERTA DEL EQUIPAJE*



Al instalar la cubierta de equipaje, se puede cubrir los elementos en el portaequipaje e impedir que los objetos salten al interior del vehículo.

Instalación:

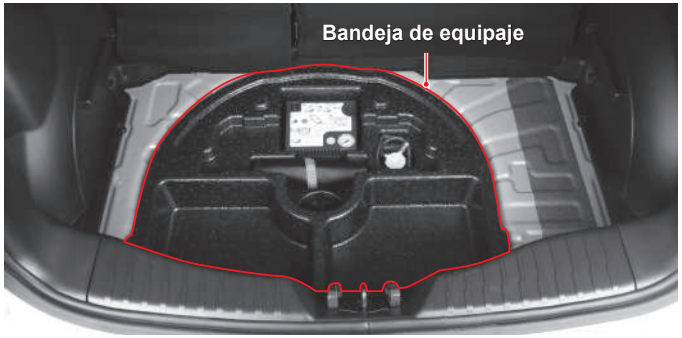
1. Ajuste la cubierta de equipaje en las ranuras de la carrocería del vehículo abarcando ambos extremos de la cubierta en dirección (A).
2. Hale la manija de la cubierta y deslice la cubierta de equipaje sobre la ranuras.

PRECAUCIÓN

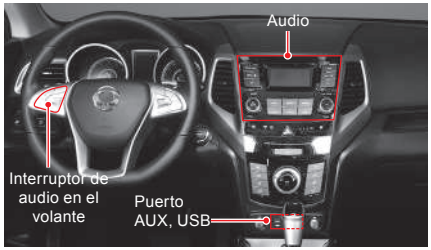
- Guarde la cubierta del portaequipajes en otro lugar para hacer uso del espacio en el portaequipaje
- No ubique nada encima de la cubierta del portaequipaje.

BANDEJA DE EQUIPAJE*

La bandeja de equipaje está integrada debajo de la cubierta de piso para equipaje.



Audio



Con la función compatible con iPod y USB/AUX, el sistema de audio puede ser controlado utilizando tanto los interruptores de audio como los interruptores en el volante.

NOTA

El sistema de audio es compatible con la función iPod a través del puerto USB.

- Los modelos de iPod que pueden ser conectados al audio son Nano, iPod, iPod Touch, I-Phone, y otros equipos similares.
- Es posible que algunos modelos no sean compatibles con el sistema. Al conectar el producto de iPod al audio, siempre utilice el cable suministrado con el producto; de lo contrario, el audio podría funcionar incorrectamente.
- El producto de iPod no puede ser cargado utilizando el cable de conexión.

Para obtener información detallada acerca del sistema de audio, consulte el manual que se suministra por separado.

Audio LCD*

Compatible con cámaras de vista posterior USB/HDMI, el sistema de audio puede ser controlado mediante el panel táctil o los interruptores del volante.

Navegación/AV*

Con la función de navegación integrada, el sistema de audio puede ser controlado mediante el panel táctil o los interruptores del volante.

El sistema es compatible con cámaras de vista posterior, USB/HDMI.

PRECAUCIÓN

- En el puerto integrado en la Navegación AV, solo utilice la tarjeta SD cargada con el mapa de navegación, el cual ya ha sido instalado por el fabricante.
- Asegúrese de que el motor esté apagado al insertar o extraer la tarjeta SD.
- Si la tarjeta SD es extraída mientras la navegación está en funcionamiento, es posible que la unidad funcione incorrectamente.

PUERTO DE ANTENA/USB/AUX/HDMI*

ANTENA

Antena

- Recepción de radio
- Recepción de navegación GPS*

PRECAUCIÓN

La antena no es desmontable.

PUERTO USB/AUX/HDMI

- Puerto AUX: utilícelo cuando reproduzca música desde un dispositivo de audio externo a través de los altavoces de su vehículo.
- Puerto USB: utilícelo cuando reproduzca música desde la unidad de memoria USB.
- Puerto HDMI: utilícelo para conectar su teléfono inteligente, y otros equipos, para reproducir películas o videos.

PRECAUCIÓN

Algunas unidades USB y otros dispositivos de audio externos pueden no ser reproducidos en el sistema de audio del vehículo utilizando el puerto USB o la conexión AUX.

NOTA

Interfaz Multimedia de Alta Definición (HDMI, en inglés): es un tipo de interfaz de audio/video que transfiere datos de audio/video digital sin comprimir a un monitor compatible, a través del cual se pueden ver videos desde una fuente externa a través de HDMI.

CONFIGURACIÓN DEL RELOJ DIGITAL DE AUDIO

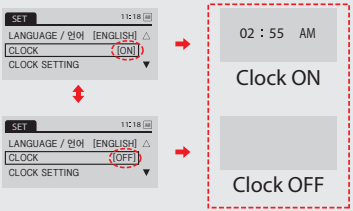
NOTA

Para obtener más información sobre el audio, consulte el manual de audio suministrado con este manual.

Pantalla inicial con el audio apagado

Siga los pasos 1 y 2 de la configuración del reloj (a la derecha).

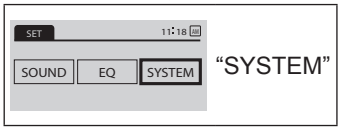
Gire el botón 2 tal como se indica a la izquierda, y presione el botón 1 para seleccionar encendido/apagado del reloj. La pantalla aparecerá de la siguiente manera con el audio apagado.



1. Presione el botón de encendido/apagado del audio (1) para encender el audio con el arranque en IGN ON.

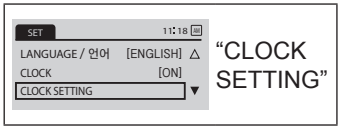
"Audio ON"

2. Presione el botón de configuración (2) para mostrar la pantalla SET y elija "SYSTEM" girando y presionando el botón de menú/seleccionar (3).



"SYSTEM"

3. Después de elegir Configuración de reloj girando y presionando el botón de menú/seleccionar (3), puede ajustar la hora, los minutos y AM/PM.

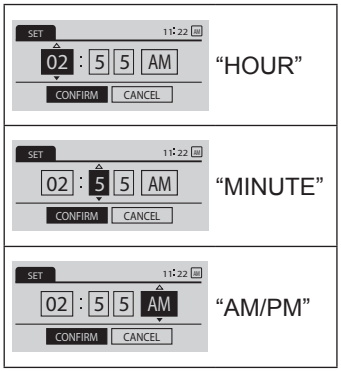


"CLOCK SETTING"

NOTA

Ajuste la hora, los minutos y AM/PM girando el botón (3) hacia la izquierda o derecha.
por ejemplo) configuración de hora => 09 : 39 AM

1. Presione el botón (3) para elegir HORA
2. Gire el botón (3) para definir la hora
3. Presione el botón (3) para completar la configuración de la hora



4. Después de configurar la hora, los minutos y AM/PM, gire y presione el botón de menú/seleccionar (3) para elegir Aceptar y completar la configuración de la hora.

Para apagar la navegación mientras conduce

Presione y sostenga el botón de menú AVN (SETUP) (más de 1.5 segundos) → Sistema → Seleccionar operación manual y activar arranque en IGN OFF (por 3 minutos). Cuando el arranque esté activado, la navegación no opera, y se resumirá al presionar el botón de ubicación actual (MAP) cuando sea necesario. (Refiérase al manual AVN)

PRECAUCIÓN

- La perilla de ajuste del panel en la carcasa central integrada al sistema de audio y AV (incluido el sistema A/C) tiene un acabado con material de alto brillo.
- El acabado de alto brillo podría dañarse si entra en contacto con cualquier objeto cortopunzante o áspero. Para limpiarlo, remueva suavemente el polvo y utilice un trapo seco y suave.
- No utilice prendas ásperas ni solventes orgánicos (alcohol, benceno, diluyente, etc.) para limpiar la carcasa central incluido el monitor a fin de evitar daños o deterioro de las piezas.

PRECAUCIONES A LA HORA DE UTILIZAR LOS SISTEMAS DE NAVEGACIÓN Y AV

- No utilice el sistema de Navegación/AV por períodos de tiempo prolongados en el vehículo mientras el motor está apagado. De lo contrario, podría descargarse la batería.
- Tenga cuidado de no vertir líquidos sobre la unidad ni permitir que ingresen objetos extraños dentro del equipo.
- Si se aplica mucha presión sobre el monitor o éste es golpeado con intensidad, podría dañarse el panel de la pantalla táctil y LCD.
- Para limpiar la pantalla táctil, límpiela utilizando un trapo seco y suave después de apagar la unidad. Nunca utilice prendas ásperas, trapos con químicos o solventes orgánicos (alcohol, benceno, diluyente, etc.) para evitar daños o deterioro de la pantalla.

ADVERTENCIA

- Por seguridad, la ley prohíbe ver videos a través de HDMI mientras conduce.
- Por seguridad en el manejo, detenga su vehículo en un lugar seguro cuando necesite manipular el sistema de video o navegación.

NOTA

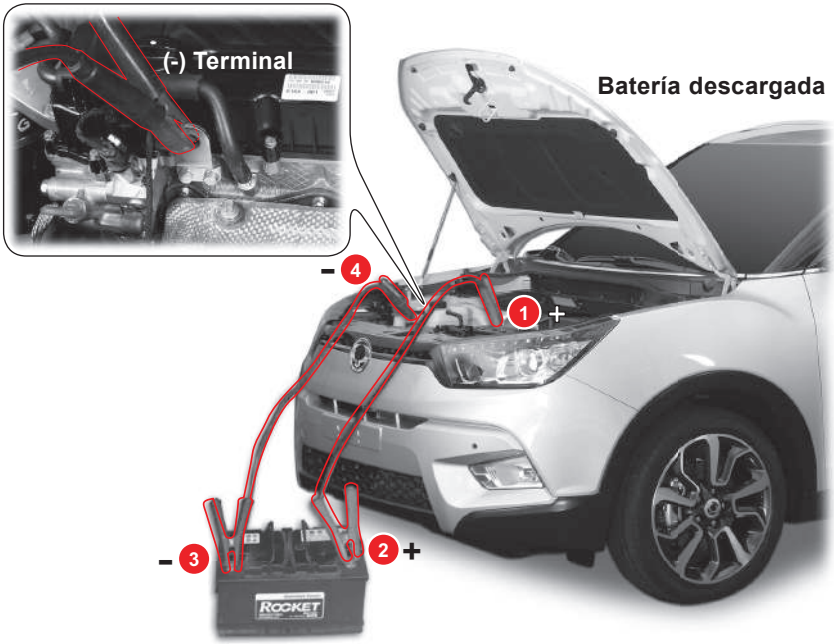
TABLA DE CONTENIDOS

- Arranque del motor con cables de arranque 11-2
- Herramientas OVM 11-4
- Triángulo de advertencia* 11-6
- Precauciones cuando un neumático está desinflado 11-7
- Kit de reparación de emergencia ante pinchazo 11-8
- Cambio de neumático desinflado* 11-18
- Advertencias al utilizar una llanta de repuesto 11-22
- Cuando el motor está sobrecalentado 11-24
- Luz de advertencia de separador de agua y advertencia de revisión del motor 11-26
- Remolcar un vehículo averiado 11-27
- Remolque de emergencia 11-28
- Accidente/incendio/nieve densa 11-30
- Remolque de tráiler 11-31

11

En caso de emergencia

Si la batería está baja o muerta, puede utilizar la batería de otro vehículo para arrancar el motor con cables de arranque.



Orden de conexión:

(1) Polo + de la batería descargada

(2) Polo + de la batería suplementaria

(3) Polo - de la batería suplementaria

(4) Conecte un extremo del otro cable de arranque a la carrocería del vehículo con la batería descargada, por ejemplo, al bloque del motor o al gancho de remolque delantero.

Cable positivo (+) a polo positivo (+).
Cable negativo (-) a polo negativo (-).
Siga la secuencia de conexión especificada más abajo.

1. Prepare un juego de cables de arranque.
2. Acerque otro vehículo con la misma potencia de 12 V al vehículo con la batería descargada.
3. Apague todos los accesorios eléctricos del vehículo con la batería descargada.
4. Aplique el freno de mano y mueva la palanca de cambios a la posición P (transmisión automática) o a la posición (N) neutral (transmisión manual).
5. Conecte los cables de arranque.

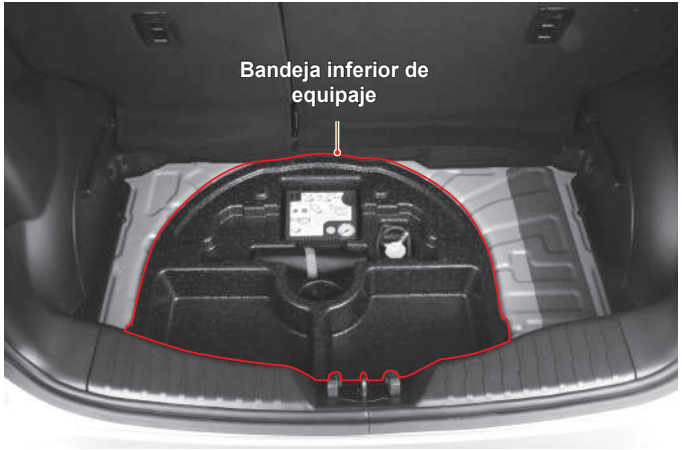
ADVERTENCIA

- Si conecta el cable de arranque al polo negativo de la batería descargada podría provocar un arco eléctrico y que la batería explote. Podría sufrir lesiones graves o daños en el vehículo.
- Verifique que los cables de arranque esté bien conectados. Caso contrario, una desconexión abrupta debido a la vibración del arranque del motor podría provocar un cortocircuito ocasionando daños graves a los componentes eléctricos.
- Verifique que la batería suplementaria tenga el mismo nivel de voltaje que la batería descargada.
- Al conectar los cables de arranque, no permita que los cables negativo (-) y positivo (+) se toquen entre sí. Las chispas podrían provocar que la batería explote.
- El líquido de la batería contiene ácidos que pueden provocar quemaduras. Evite el contacto de los ojos, piel o superficies pintadas con el líquido de la batería. En caso de contacto accidental con los ojos o la piel, lave con abundante agua y consulte al médico. Si ingiere líquido de la batería, tome abundante agua o leche y consulte al médico lo antes posible.
- Al ser transportado en ambulancia, limpie suavemente el área de contacto con una esponja o paño humedecido con agua.

PRECAUCIÓN

- Al poner en marcha su vehículo con cables de arranque, apague el motor del vehículo suplementario y conecte los cables de arranque.
- Verifique que los cables de arranque estén lejos de las aspas del ventilador antes de arrancar el motor.
- Después de encender el motor, deje conectados los cables de puente en permita que el motor opere durante varios minutos.
- Si no conoce la razón por la cual se descarga la batería (debido a que dejó las luces encendidas, etc.), haga revisar el sistema de recarga en un Concesionario Ssangyong autorizado.

6. Intente arrancar el vehículo con la batería descargada mientras acelera suavemente el motor con la batería suplementaria.
7. Intente arrancar el motor con la batería descargada.
8. Después de arrancar el motor, desconecte con mucho cuidado los cables de arranque en el orden inverso.



Las herramientas de reparación junto con el triángulo de advertencia y el kit de reparación (rueda de repuesto) se almacenan en la bandeja inferior que se encuentra ubicada en la cubierta de piso para equipaje y la bandeja superior.

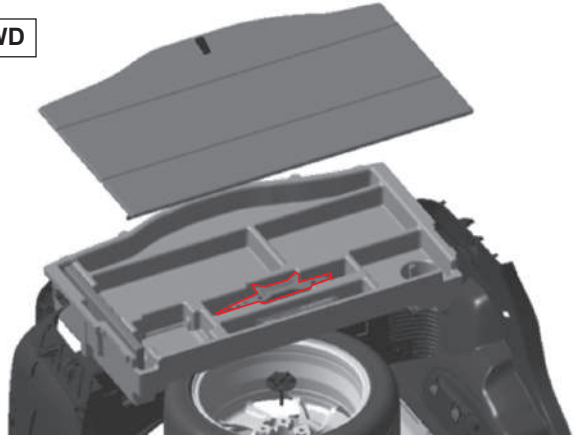
Herramientas de reparación

1. Gato (rueda de repuesto solamente)
2. Gancho de remolque
3. Destornillador (+ y -)
4. Llaves
5. Cartuchera porta herramientas

Kit de reparación

Sellante de kit de reparación **Compresor de kit de reparación**

2WD

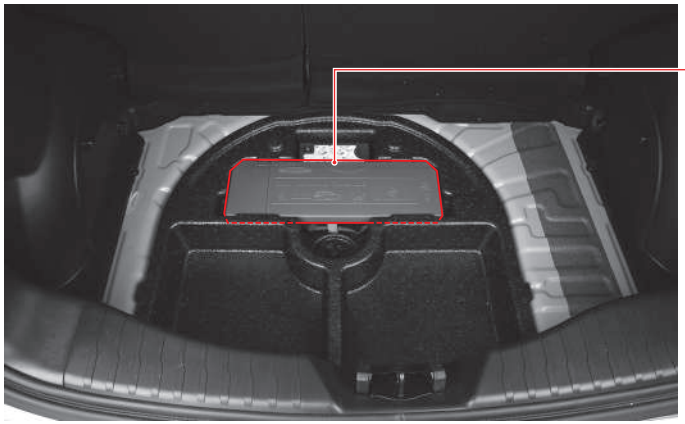


4WD

1. El gancho del vehículo debe usarse en una base firme en la medida de lo posible.
2. Se recomienda que las ruedas del vehículo estén liberadas, y que ninguna persona permanezca en un vehículo que esté siendo remolcado.
3. Las personas deben mantenerse alejadas de la parte interior del vehículo que está siendo sostenido por el gancho; use bases para sostener el vehículo.

TRIÁNGULO DE ADVERTENCIA*

El tríangulo de advertencia es un dispositivo necesario para su seguridad. Se recomienda enfáticamente comprarlo. Siempre manténgalo con otras herramientas en el portaequipaje.



Al levantar la cubierta de piso para equipaje y la bandeja superior, se encontrará un triángulo de advertencia en la bandeja inferior.

Cuando el vehículo tiene un problema grave durante la conducción

1. Encienda las balizas y mueva el vehículo hacia un lugar seguro y sin tránsito. Coloque el triángulo de advertencia detrás de su vehículo (de día: 100 m, de noche: 200 m) para advertir a otros vehículos.
2. Haga descender del vehículo a todos los pasajeros y colocarse lejos del tránsito. Cuando su seguridad esté resguardada, comuníquese con el Concesionario Ssangyong para obtener servicio de emergencia.

Al llevar el vehículo averiado a un lugar seguro, coloque el triángulo de advertencia detrás del vehículo.

(de día: a 100 metros, de noche: a 200 metros)

PRECAUCIÓN

- Coloque los triángulos de advertencia en un lugar que sea bien visible, prestando atención a las condiciones de tránsito.
- En carreteras o rutas designadas para vehículos, colóquese en un lugar seguro después de mover el vehículo.
- Durante la noche, coloque una baliza detrás de su vehículo (a más de 200 m).
- En un camino sinuoso, colóquese detrás de su vehículo a más de 200 m y haga señas con las manos para advertir a los demás conductores.
- Si su vehículo funciona o el problema ha sido solucionado, reanude la conducción prestando mucha atención a las condiciones del tránsito.

PRECAUCIONES CUANDO UN NEUMÁTICO ESTÁ DESINFLADO

Si se desinfla un neumático mientras conduce, sujete firmemente el volante y levante el pie del acelerador. Disminuya la velocidad gradualmente y estacione su vehículo en un lugar seguro. Reemplace cualquier llanta baja con una llanta de repuesto (temporal). Para este proceso, refiérase a las secciones sobre neumáticos de auxilio.

NOTA

Si no está seguro de como cambiar la llanta, no intente hacerlo usted mismo. Comuníquese con el centro de servicio más cercano.

ADVERTENCIA

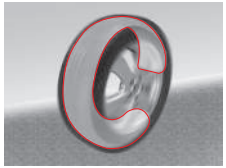
- ¡Cálmese! La operación incorrecta del volante o frenadas bruscas podrían causar un accidente. Detenga el vehículo en un lugar seguro y encienda las balizas, luego aplique el freno de mano.
- No conduzca con un neumático desinflado ni siquiera por una corta distancia. Además de dañar la llanta, las condiciones de conducción anormales pueden provocar una situación muy peligrosa.
- Detenga el motor y coloque el triángulo de advertencia detrás del vehículo (de día: 100 m, de noche: 200 m – de modo expreso).
- Coloque cuñas en las ruedas delanteras y traseras diagonalmente opuestas a la rueda que debe cambiar.
- Haga descender del vehículo a todos los pasajeros y colocarse en un lugar seguro.

KIT DE REPARACIÓN DE EMERGENCIA ANTE PINCHAZO

El kit de reparación se almacena en el portaequipaje.

¿Qué es el kit de reparación?

El kit de reparación de emergencia ante pinchazo es un equipo que se utiliza para sellar el pinchazo y revisar y ajustar la presión de la llanta. Cuando se pinche una llanta, usted puede poner el sellante sobre ella utilizando un compresor. Después de conducir una pequeña distancia, el sellante será aplicado sobre la superficie interior de la llanta y el pinchazo es sellado por el sellante. El kit funciona como reparación temporal.

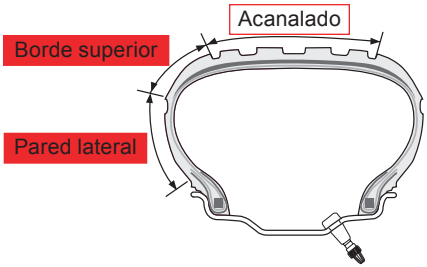


Aplique el sellante uniformemente durante la conducción

NOTA

La rueda de repuesto no se incluye en los vehículos equipados con kit de reparación

Uso del kit de reparación



- Si tiene una rueda pinchada, primero verifique la ubicación del pinchazo para determinar si puede o no utilizar el kit de reparación. (Refiérase a la sección Inflado de las ruedas)
- El kit de reparación solo puede utilizarse cuando el tamaño del pinchazo es inferior a 6 mm en el acanalado.
- Si el pinchazo está sobre el borde superior o la pared lateral de la rueda, no utilice el kit de reparación y obtenga ayuda de la compañía de seguros y la red de concesionarios SsangYong.

ADVERTENCIA

Compruebe el estado de la sección lateral de las ruedas antes de utilizar el kit de reparación. Si nota alguna grieta, rasgadura o corte en la sección lateral, lleve su vehículo a un Centro de servicio autorizado de Ssangyong y haga revisarlo.

PRECAUCIÓN

- Este kit de reparación sólo puede utilizarse para pequeños pinchazos (6 mm aproximadamente) sobre el grabado de la llanta. Si el pinchazo es muy grande o la pared lateral está rota, no repare el daño con este kit. Use un servicio de grúa o comuníquese con un taller.
- Si la presión de inflado no aumenta al utilizar el compresor, detenga el bombeo y utilice un servicio de grúa o comuníquese con un taller.
- No debe conducir a más de 80 km/h después de que el kit de reparación ante pinchazo haya sido utilizado.
- Si siente alguna vibración, el volante inestable o ruidos mientras conduce, deténgase inmediatamente y utilice un servicio de grúa o comuníquese con un taller.
- La llanta temporalmente sellada debe cambiarse tan pronto como sea posible (distancia de manejo máxima: 200 km).
- De acuerdo a las condiciones de la llanta, reemplace la llanta sellada temporalmente con una nueva, o retire el sellante y repare la llanta para reutilizarla.

INFLADO DE UNA RUEDA

Cuando la presión de inflado es baja, puede añadir aire a la rueda afectada utilizando el kit de reparación según la presión de aire especificada.

1. Separe el kit de reparación en el compartimiento de equipaje.
2. Retire la manguera de aire y el cable de energía del kit de reparación.

3. Retire la tapa de la válvula de la rueda, por la cual se suministrará el aire.
4. Conecte firmemente la manguera de aire a la válvula de aire de la rueda.

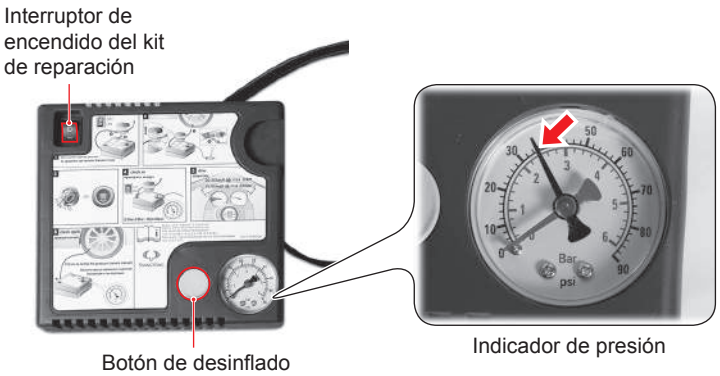
PRECAUCIÓN

El interruptor de encendido del kit de reparación debería estar en posición OFF.

5. Conecte el cable de energía del kit de reparación al tomacorriente del vehículo.
6. Encienda el motor.

ADVERTENCIA

Para evitar daños o asfixia debido a los gases del escape, encienda el motor en un área bien ventilada.



7. Encienda el compresor presionando el interruptor de encendido.
8. Espere hasta que la presión alcance su nivel estándar (16 pulg.: 35 psi (2,4 bar), 18 pulg.: 32 psi (2,2 bar)) mientras que verifica el medidor de presión.
9. Una vez que se logre la presión estándar, apague el kit de reparación.

PRECAUCIÓN

Para prevenir el sobrecalentamiento, no opere el compresor por más de 10 minutos.

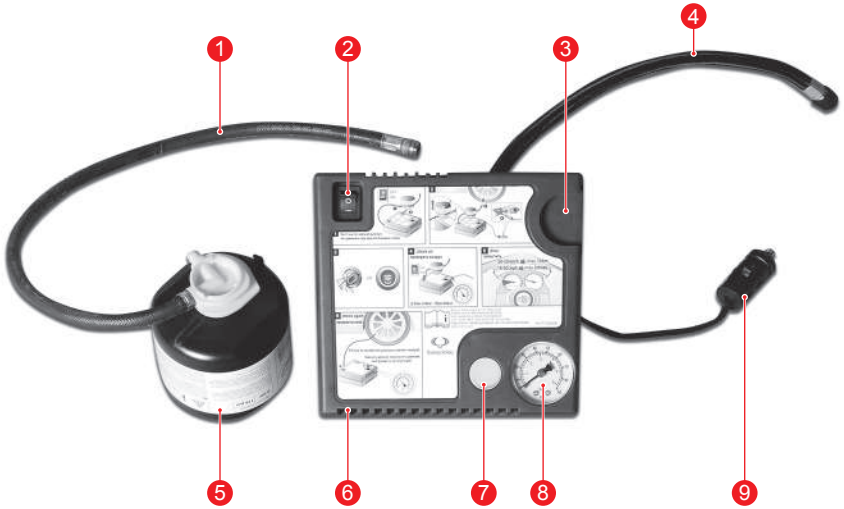
NOTA

- Para medir la presión de las ruedas, apague el compresor, y conecte la manguera de aire en el kit de reparación a la válvula de aire de la rueda.
- Para una rueda con presión excesiva, presione la aguja de liberación para permitir que el aire salga de la rueda.

10. Desconecte la manguera de aire de la rueda e instale la tapa de la válvula.
11. Apague el motor y ponga el kit de reparación en su lugar dentro de compartimiento para equipaje.

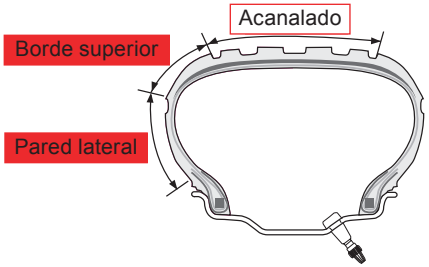
REPARACIÓN DE UNA LLANTA PINCHADA

Componentes del kit de reparación



1. Manguera de aire (recipiente con sellante -> rueda)
2. Interruptor de encendido
3. Soporte para recipiente con sellante
4. Manguera de aire (compresor -> recipiente con sellante)
5. Sellante
6. Compresor
7. Aguja de desinflado de rueda
8. Medidor de presión
9. Cable de energía

¿Cuándo utilizar el kit de reparación?

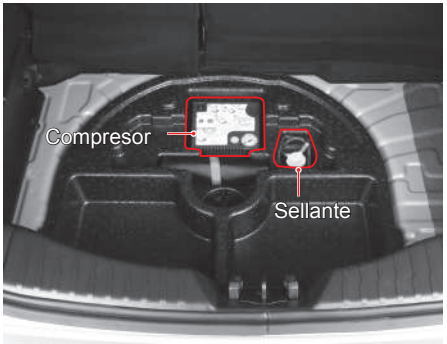


- Si tiene una rueda pinchada, primero verifique la ubicación del pinchazo para determinar si puede o no utilizar el kit de reparación. (Refiérase a la sección Inflado de las llantas)
- El kit de reparación solo puede utilizarse cuando el tamaño del pinchazo es inferior a 6 mm en el acanalado.
- Si el pinchazo está sobre el borde superior o la pared lateral de la rueda, no utilice el kit de reparación y obtenga ayuda de la compañía de seguros y la red de concesionarios SsangYong.

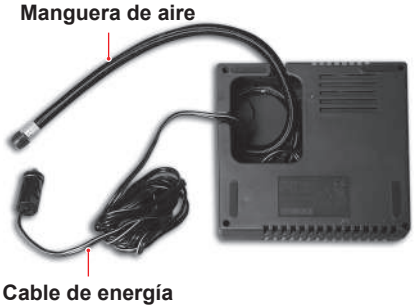
ADVERTENCIA

Antes de utilizar el kit de reparación, compruebe la pared lateral/parte superior de la rueda para ver si está dañada, rota, o rasgada. Si está dañada, en vez de utilizar el kit de reparación, obtenga ayuda de un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

SELLADO DE LLANTA PINCHADA



1. Separe el kit de reparación en el compartimiento de equipaje.



2. Retire la válvula de aire y el cable de energía del kit de reparación.

3. Abra la tapa del kit de reparación y quite la calcomanía para velocidad máxima permitida y póngala en el volante.

PRECAUCIÓN

La calcomanía indica que la llanta actual fue sellada por el kit de reparación. No debe conducir a más de 80 km/h después de que el kit de reparación ante pinchazo haya sido utilizado.

ADVERTENCIA

Antes de reparar la llanta con este kit, primero revise la pared lateral de la llanta. Si está rota, con grietas o dañada, no utilice el kit de reparación.

4. Quite la tapa roja de la botella del sellante.

PRECAUCIÓN

- No golpee la botella del sellante. El sellante se daña si retuerce la botella.
- Se recomienda utilizar una botella de sellante por llanta.
- No se recomienda el uso permanente del sellante en el kit de llanta de repuesto temporal.
- Tenga en cuenta la fecha de vencimiento indicada en el recipiente del sellante.
- Puede adquirir el sellante y las piezas de repuesto en un Centro de servicio autorizado de Ssangyong. Disponga el recipiente conforme a las normas ambientales. (El recipiente de sellante vacío puede disponerse en un basurero normal. Para disponer el residuo del sellante, comuníquese con un centro de servicio cercano.)

5. Conecte la manguera del compresor (1) del kit de reparación al recipiente con sellante.
6. Fije la botella dentro del soporte.

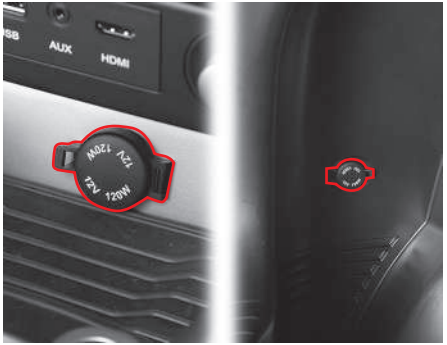
PRECAUCIÓN

El sellante puede irritar la piel. En caso de contacto con la piel, lávese con agua y jabón.

7. Desmonte la tapa guardapolvo de la rueda y fije la válvula de la manguera de aire (2) en la parte inferior de la rosca de la válvula de aire de la llanta.

PRECAUCIÓN

Verifique que el interruptor esté en posición “OFF”.

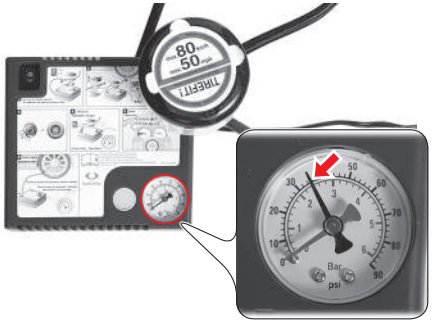


8. Conecte el cable al tomacorriente en el vehículo.

9. Encienda el motor.

ADVERTENCIA

Inhalar el humo del escape del vehículo puede ser perjudicial para la salud. Nunca deje el motor encendido en áreas cerradas o áreas donde no haya suficiente ventilación.



10. Infle la rueda mientras verifica el medidor de presión. (16 pulg.: 35 psi (2,4 bar), 18 pulg.: 32 psi (2,2 bar))
11. Una vez que se logre la presión estándar, apague el kit de reparación.

NOTA

Si se excede la presión de inflado estándar (16 pulg: 35 psi (2,4 bar), 18 pulg.: 32 psi (2,2 bar)), presione la aguja de desinflado para ajustar la presión de la rueda.

PRECAUCIÓN

Riesgo de sobrecalentamiento. El compresor no debe operar por más de 10 minutos. Si la presión de inflado no puede alcanzar 26 bar en 10 minutos, no podrá reparar la llanta con este kit de reparación.

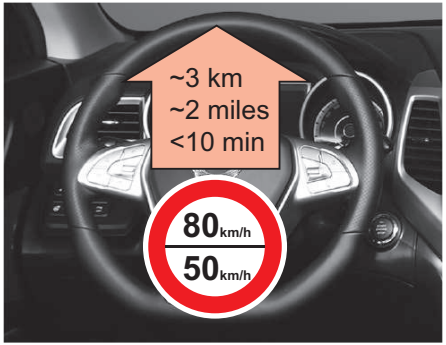
ADVERTENCIA

No permanezca cerca de la llanta cuando el compresor esté funcionando. Si se presentan grietas o protuberancias, entonces deberá apagar el compresor inmediatamente.

12. Desconecte la manguera de la rueda reparada.
13. Instale la tapa de la válvula de aire de la rueda.
14. Retire la manguera y el cable de energía y ponga el kit de reparación en su lugar dentro del compartimiento para equipaje.
15. Conduzca por 3 km tan pronto como pueda a una velocidad máxima de 80 km/h para que el sellante pueda sellar la llanta.

PRECAUCIÓN

- La botella del sellante y la manguera deben reemplazarse después del uso. Compre un juego nuevo.
- Si la manguera de aire se obstruye con el sellante, reemplácela.
- Para evitar salpicaduras, deje la botella en su soporte.



16. Detenga el vehículo en un lugar seguro y compruebe la presión de la rueda utilizando el kit de reparación.

PRECAUCIÓN

- No debe conducir por más de 10 minutos a más de 80 km/h después de que el kit de reparación ante pinchazo haya sido utilizado.

ADVERTENCIA

- El kit de reparación solo puede utilizarse cuando el tamaño del pinchazo es inferior a 6 mm en el acanalado. Si la pared lateral o el borde superior de la rueda está dañado o el tamaño del pinchazo es demasiado grande, haga remolcar su vehículo y obtenga ayuda de un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

ADVERTENCIA

- Si la presión de la rueda no aumenta al utilizar el compresor, detenga la operación y haga remolcar su vehículo y llévelo a un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.
- Debería conducir a una velocidad máxima de 80 km/h si utiliza una rueda que ha reparado con el kit de reparación. La distancia máxima a la cual se puede conducir con una rueda reparada podrá variar según las condiciones de la rueda; sin embargo, no exceda de 200 km.
- Si el volante está inestable, tambalea o genera ruidos, detenga el vehículo y obtenga ayuda de un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.
- El kit de reparación solo se debe usar de forma temporal. Lleve su vehículo a un Concesionario SsangYong autorizado tan pronto como sea posible para cambiar la llanta reparada con sellante por una nueva y verificar el sistema TPMS.
- Adquiera un nuevo recipiente con sellante del Concesionario reintegrando el recipiente utilizado para su posterior disposición.

17. Vuelva a guardar el kit de reparación en el portaequipaje.

ADVERTENCIA

Si está por debajo de 19 psi (1,3 bar), no debe continuar el recorrido. Comuníquese con un centro de servicio.

COMPROBACIÓN DE LA PRESIÓN DE LAS RUEDAS DESPUÉS DE UNA REPARACIÓN

Compruebe la presión de la rueda reparada con el kit de reparación de la siguiente manera después de conducir alrededor de 3 km.

1. Retire el kit de reparación del compartimiento para equipaje.
2. Retire el calibrador de aire de la caja del kit de mantenimiento.
3. Retire la tapa de la válvula de aire de la rueda reparada.
4. Desatornille la tapa de protección del calibrador de aire y conéctelo en la válvula de aire de la rueda.
5. Lea la presión de la rueda que se indica en el medidor de presión del kit de reparación.
6. Si el valor es superior o inferior a la presión de inflado especificada (16in: 35 psi (2,4 bar), 18in: 32 psi (2,2 bar)), ajústelo según el valor especificado mediante la válvula de aire.

ADVERTENCIA

Si no se conserva la presión de inflado conforme al valor especificado (16in: 35 psi (2,4 bar), 18in: 32 psi (2,2 bar)) después de repetir el paso 6 unas 3 veces, significa que la rueda está pinchada y requiere reparación. Lleve su vehículo a un Centro de servicio autorizado de Ssangyong y haga revisar su vehículo de inmediato.

Si no está seguro de como cambiar la llanta, no intente hacerlo usted mismo. Comuníquese con el centro de servicio más cercano.

PREPARATIVOS PARA CAMBIAR UNA LLANTA

1. Encienda las luces intermitentes de advertencia de peligro y detenga el vehículo en un lugar seguro.
2. Ponga la palanca de cambios en “P” (A/T) o “N” (M/T) y aplique el freno de emergencia.
3. Haga descender del vehículo a todos los pasajeros y colocarse en un lugar seguro. Ponga el triángulo de emergencia detrás de su vehículo (de día a 100 m, de noche o en autopista a 200 m).

- Coloque cuñas en las ruedas delanteras y traseras diagonalmente opuestas a la rueda que debe cambiar.

EXTRACCIÓN DE LA LLANTA DE REPUESTO (TEMPORAL)

Abra la tapa del portaequipaje y extraiga la llanta de repuesto (temporal).

ADVERTENCIA

La llanta de repuesto (temporal) sólo se utiliza en casos de emergencia. Nunca la utilice para una conducción normal. Después de instalar la llanta de repuesto, lleve su vehículo a un centro de servicio autorizado Ssangyong o a un taller especializado para reemplazarla con una llanta regular.

PRECAUCIÓN

- Cuando reinstale la llanta de repuesto (temporal) en el portador, asegúrese de bloquearla en el soporte del portador.
- Mientras el vehículo está siendo elevado con el gato, evite cualquier impacto en su vehículo. O de lo contrario, podría herirse.
- Cuando retire la llanta de repuesto (temporal), tenga cuidado de no dañar la estructura del vehículo.

CAMBIO DE UNA LLANTA DE REPUESTO (TEMPORAL)

1. Gire la llave inglesa para tuerca de rueda en sentido antihorario para aflojar las tuercas de la rueda una o dos veces.

ADVERTENCIA

- Aplique siempre el freno de mano al cambiar un neumático desinflado.
- Coloque cuñas en las ruedas delanteras y traseras diagonalmente opuestas a la rueda que debe cambiar.
- No extraiga las tuercas del neumático todavía. Si las extrae, el neumático podría deslizarse. La carrocería del vehículo podría caer sobre usted y provocarle heridas graves.
- Afloje las tuercas del neumático de a una o tres vueltas.

PRECAUCIÓN

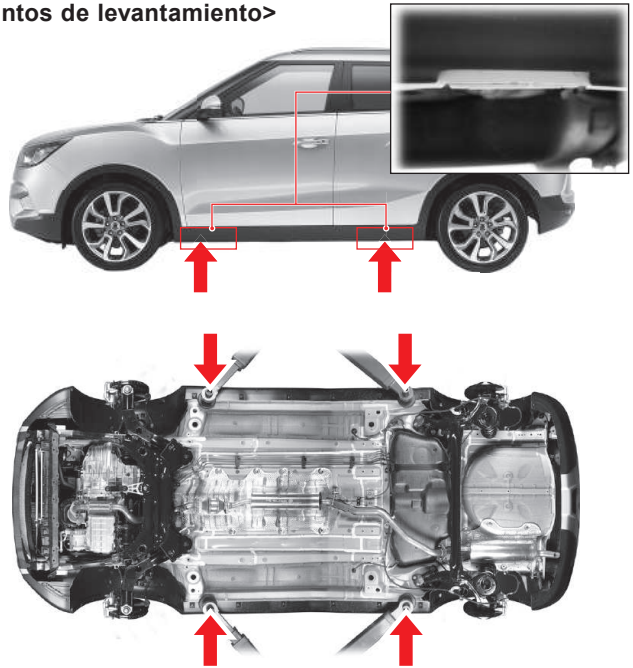
Al reinstalar la tapa de la rueda, asegúrese de que esté bien colocada en su ubicación.

2. Coloque el gato directamente debajo de los puntos de levantamiento de tal modo que la parte superior del gato contacte el punto de levantamiento del vehículo.

ADVERTENCIA

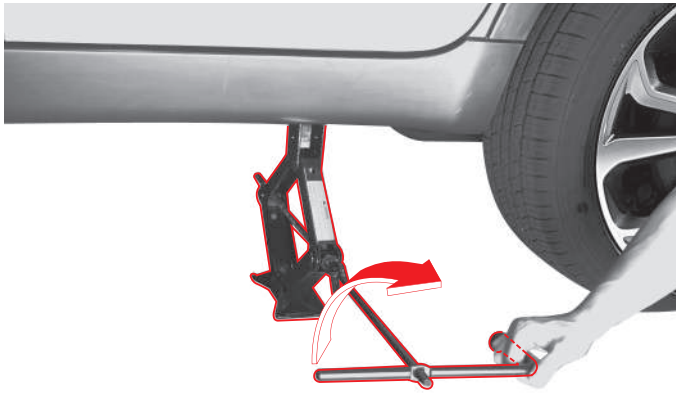
- Siempre que sea posible, utilice el gato sobre una superficie uniforme.
- Se recomienda que las ruedas del vehículo sean bloqueadas, y que ninguna persona permanezca dentro del vehículo mientras está siendo elevado.
- Por ningún motivo permita que alguna persona permanezca debajo de un vehículo que está siendo soportado por un gato.
- El límite de carga operativa del gato es de 1.000 kg.

<Puntos de levantamiento>



PRECAUCIÓN

Asegúrese de instalar el gato de manera que su plato superior este correctamente ubicado debajo de las posiciones marcadas del vehículo en la figura para una goma baja.

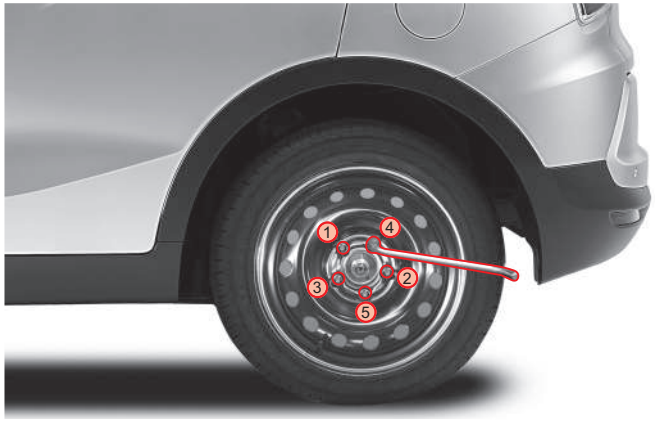


3. Combine el gato, la llave para tuerca de rueda y la conexión del gato como se muestra en la figura. Eleve el vehículo rotando la llave de combinación en el sentido de las agujas del reloj hasta que la goma esté en el piso.
4. Extraiga las tuercas de la rueda con las manos mientras el vehículo está detenido. Extraiga todas las tuercas de la rueda.

5. Extraiga el neumático y colóquelo debajo de la carrocería del vehículo. Esto minimiza el peligro en caso que el gato se corra de su posición.
6. Luego coloque el neumático de auxilio y ajuste temporariamente las tuercas para que el neumático de auxilio no quede suelto.

ADVERTENCIA

Al ajustar el neumático de auxilio para que no quede flojo, evitará que el neumático se incline en el cubo de la rueda cuando toque el suelo.



7. Gire la llave combinada en sentido antihorario para bajar el vehículo hasta que el neumático se apoye en el suelo. Extraiga el gato.

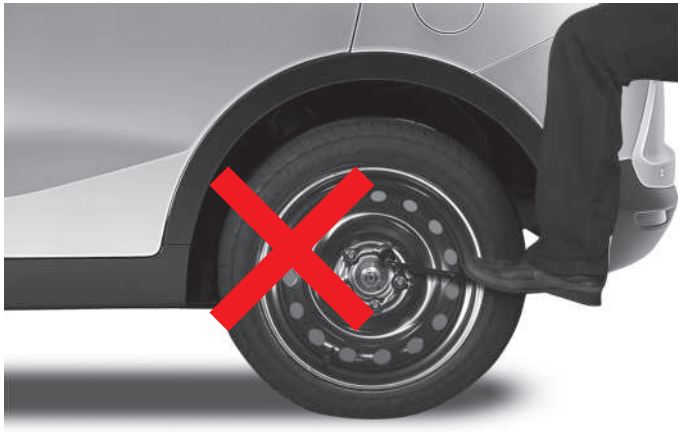
ADVERTENCIA

Mientras el vehículo está apoyado en el gato, no ejerza demasiada fuerza para ajustar las tuercas. El vehículo podría moverse y provocarle heridas.

8. Ajuste las tuercas del neumático en la secuencia diagonal que se muestra en la imagen. Debe girar cada tuerca un par de veces cada vez.
9. Cuando el neumático de auxilio esté colocado, guarde el neumático desinflado en el compartimiento del equipaje. Guarde el gato y las herramientas de emergencia en sus compartimientos.

Llanta de repuesto

La llanta de repuesto es mas pequeña que una rueda estándar y es solamente para situaciones de emergencia. Luego de instalarla, maneje lentamente y lleve su vehículo a un centro de servicio autorizado o a un negocio especializado en ruedas para reemplazarla con una rueda estándar nueva.



No ajuste demasiado las tuercas de la rueda porque podrían dañarse. No ajuste demasiado las tuercas de la rueda presionando la llave inglesa con el pie o utilizando un tubo.

PRECAUCIÓN

Después de cambiar el neumático y conducir aproximadamente 1000 km, reajuste las tuercas.

- Torque de ajuste de tuercas de neumático: 120 ~ 140 Nm

ADVERTENCIA

- No conduzca a más de 60 km/h utilizando una llanta de repuesto.
- La llanta de repuesto es sólo para situaciones de emergencia. No lo utilice para conducción normal. Luego de instalar la llanta de repuesto, lleve el vehículo a un centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong para reemplazarlo con un neumático normal.
- Si no ajusta bien las tuercas, la llanta puede aflojarse y salirse o provocar fallas en el sistema de conducción y frenos. Esto podría provocar un accidente. Ajuste bien las tuercas de la rueda como se especifica. Si la rueda se sale porque las tuercas están flojas, podría sufrir un accidente fatal.
- El uso de distintos tipos de llantas podría causarle la pérdida del control mientras conduce. Verifique que el tamaño y tipo de ruedas sean del mismo fabricante e iguales para todas las ruedas.

PRECAUCIONES AL CAMBIAR UN NEUMÁTICO

► Antes de cambiar un neumático

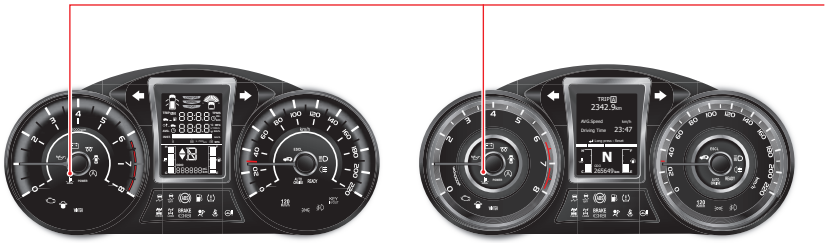
- Encienda las balizas y mueva el vehículo fuera del camino hacia un lugar seguro y alejado del tránsito. Estacione en un terreno firme y plano.
- Coloque el gato en la posición especificada. Nunca se meta debajo del vehículo cuando está apoyado solamente sobre el gato. Mientras el vehículo está apoyado en el gato, no encienda ni opere el motor ni empuje el vehículo.
- Haga descender del vehículo a todos los pasajeros y colocarse lejos del tránsito.

► Mientras cambia un neumático

- Ajuste las tuercas del neumático en la secuencia diagonal que se muestra en la imagen. Debe girar cada tuerca un par de veces cada vez.
- No coloque aceite o grasa en las tuercas o tornillos de los neumáticos, podrán ajustarse demasiado.

► Después de cambiar un neumático

- Haga revisar, reparar y reajustar el neumático reemplazado en el Servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano o gomería calificada después de realizar un cambio de emergencia.
- Guarde bien el neumático en el portaneumático. Al reacondicionar el neumático de auxilio, asegúrese de que la superficie exterior del neumático (del lado de las tuercas de la rueda) quede hacia abajo. Revise que el neumático de auxilio esté bien trabado en el portaneumático y que no esté flojo. Verifique la presión de los neumáticos y que las tuercas estén bien ajustadas antes de iniciar la conducción.
- Repare o cambie la llanta pinchada. Ubique la llanta de repuesto en su lugar.
- Asegúrese de comprobar el ajuste y la presión de inflado de las llantas antes de conducir.
- En vehículos equipados con TPMS, la luz de advertencia TPMS se activa y el sistema TPMS no funciona mientras se instala la llanta de repuesto.



Estándar

Supervisión

Luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor

Medidor de la temperatura del refrigerante

Cuando el motor se sobrecalienta, puede salir vapor o humo del compartimiento del motor. O, cuando el medidor de temperatura del refrigerante marca “H”. Si esto sucede, se encenderá la luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor y sonará una alarma. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro.

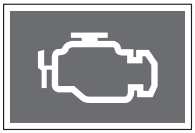
Síntomas:

- La luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor parpadea (suena la alarma).
- El medidor marca más del rango normal (zona roja),
- Vapor o humo del compartimiento del motor.
- Disminución en la salida del motor.

1. Mueva el vehículo fuera del camino hacia un lugar seguro y alejado del tránsito. Estacione en un terreno firme y plano. Aplique el freno de mano y cambie la transmisión a la posición P (transmisión automática) o a la posición neutra (transmisión manual).
2. Apague el acondicionador de aire o calefacción. Abra el capó y mantenga el motor en inactivo hasta que se enfríe.
3. Si sale vapor debajo del capó, detenga el motor inmediatamente. Si no hay vapor, abra el capó y mantenga el motor en velocidad de inactivo.
4. Sin embargo, si el medidor no desciende al rango normal incluso en inactivo, detenga el motor y enfríelo.
5. Revise el nivel del refrigerante en el depósito. Si es demasiado bajo, revise en busca de filtraciones en las mangueras y conexiones del radiador.
6. Si es necesario, agregue refrigerante en el tanque de reserva.
7. Si es necesario, cubra la tapa del tanque con un paño y gírela un poco para liberar la presión. Después de liberar toda la presión, extraiga la tapa y llene el tanque. Luego, vuelva a colocar la tapa en el tanque.
8. Si el nivel del refrigerante es anormal, lleve a revisar el sistema de enfriamiento al Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.

LUCES DE ADVERTENCIA DE REVISIÓN DE MOTOR

Luces de advertencia de revisión de motor



Este indicador se enciende cuando los sensores (incluida la transmisión automática) y el equipo relacionado con el control del motor funcionan incorrectamente. Si este indicador aparece mientras se conduce, haga revisar su vehículo en un Concesionario o Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

PRECAUCIÓN

Si la luz de advertencia de revisión de motor se enciende, es posible que el motor pierda potencia y se apague.

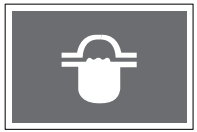
PRECAUCIÓN

- Si el motor se sobrecalienta porque el nivel del refrigerante es demasiado bajo, apague el motor inmediatamente y espere que se enfríe.
- Apague el motor y espere que se enfríe antes de abrir la tapa del tanque de reserva.
- El vapor y el refrigerante hirviendo podrían salir con mucha presión y causar lesiones graves. No quite la tapa del depósito del refrigerante cuando el motor y el radiador están calientes.
- El motor podría dañarse si agrega agua fría cuando el motor todavía está caliente.
- Utilice únicamente refrigerantes (anticongelante) recomendados por Ssangyong.
- Si el problema continúa, lleve a revisar el sistema de enfriamiento al Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.

ADVERTENCIA

- Para evitar quemaduras, abra el capó cuidadosamente.
- El vapor y refrigerante caliente podrían explotar por la presión interior, lo que eventualmente ocasionaría serias heridas. Nunca retire la tapa del depósito del refrigerante cuando el motor y el radiador están calientes.
- Tenga extremo cuidado de no tocar las partes en movimiento tales como la correa de distribución mientras el motor está en movimiento.

Indicador de advertencia de filtro de combustible (Diésel)

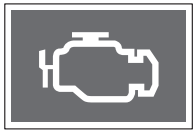


Cuando el nivel de agua dentro del separador de agua en el filtro de combustible sobrepasa determinado nivel, esta luz indicadora se enciende y suena una alarma. Además, la fuerza de conducción del vehículo disminuye. Si esta luz de advertencia se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.

PRECAUCIÓN

- El sistema de combustible en el motor puede sufrir daños graves si continúa conduciendo cuando se enciende la luz indicadora. Será necesaria una corrección inmediata.
- Antes de arrancar el motor, realice la operación de bombeo de la bomba de cebado hasta que se ponga rígida para llenar la bomba con combustible.

Luz de advertencia de revisión del motor

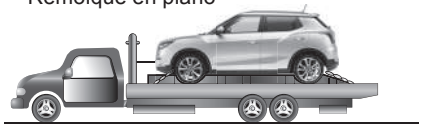


Si la luz continua encendida o se enciende durante la conducción, indica que algunos componentes de control del motor incluso los sensores y dispositivos no funcionan correctamente. Debe revisar el sistema con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

PRECAUCIÓN

Cuando se enciende esta luz indicadora, la fuerza de conducción del motor puede disminuir o el motor se puede detener en forma involuntaria.

- Remolque en plano



- Remolcar con las ruedas frontales en el suelo

Plataforma móvil

- Remolcar con las ruedas posteriores en el suelo

Plataforma móvil

Remolque con grúa

El mejor método para remolcar es elevar todo el vehículo sobre una plataforma de tal manera que todas las ruedas queden suspendidas. En la medida de lo posible, ubique las ruedas frontales o posteriores en el gancho y remolque el vehículo utilizando una plataforma móvil, siempre dejando un par de ruedas en contacto con el suelo.

Para vehículos AWD

Su vehículo debe ser remolcado por una grúa y carretillas para rueda o un equipo de plataforma fija que mantenga todas las ruedas del vehículo suspendidas.

ADVERTENCIA

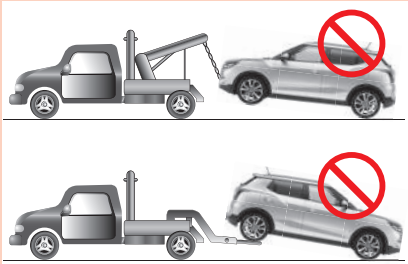
- Los vehículos equipados con sistema AWD nunca deben ser remolcados con las ruedas en el piso. Esto puede causar serios daños en la transmisión o el sistema AWD.
- Si su vehículo debe ser remolcado debido a una llanta baja en barro o arena, puede utilizar el gancho de remolque en su vehículo. No obstante, si la carga es muy pesada, el gancho de remolque, la cuerda o cadena podrían romperse, ocasionando serías heridas personales y daños al vehículo.
- Para evitar daños en su vehículo, se deben seguir ciertos procedimientos de remolque y elevación adecuados. Cuando necesite un servicio de remolque comuníquese con un centro de servicio autorizado Ssangyong o distribuidor Ssangyong.

Para vehículos 2WD

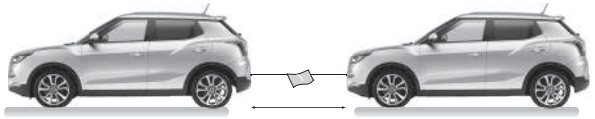
No está permitido utilizar un camión de remolque ni mantener las ruedas delanteras en movimiento con el freno de mano liberado, tal como se muestra en la figura a continuación.

No haga remolcar el vehículo con las ruedas delanteras en el suelo.

PRECAUCIÓN



- No remolque utilizando un equipo de resortera; de lo contrario podría dañar el parachoques o las piezas interiores.
- Si el vehículo es remolcado con las ruedas de la dirección en contacto con el suelo, podría dañar la transmisión.
- Tenga cuidado de no dañar el parachoque o las piezas interiores durante el remolque.

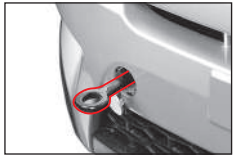


- Al remolcar un vehículo con una soga de remolque:

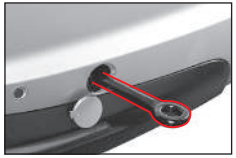
1. Ate bien la soga a los ganchos de remolque. Asegure la soga en ambos ganchos de remolque bajo la parte delantera del vehículo, lo más ajustado posible.
2. Para que la soga sea visible, amarre un paño de color blanco al centro de la soga.
3. Coloque la palanca de cambios en posición neutral y libere el freno de mano.
4. Encienda las balizas de ambos vehículos.
5. Mantenga la distancia de remolque. Aplique más fuerza para oprimir el pedal de freno del vehículo que será remolcado.
6. Coloque la llave de arranque en la posición ON.
7. El largo total del remolque, el vehículo remolcado y la soga de remolque no debe exceder los 25 metros. Remolque el vehículo dentro de los 25 km con una velocidad de remolque de 5 km/h. El largo de la soga no debe ser superior a los 5 m.

Ubicaciones del gancho para remolque

Gancho para remolque trasero



Gancho para remolque delantero



Al utilizar gancho de remolque, retire las cubiertas del gancho ubicadas en el parachoques delantero y posterior mediante un destornillador (de cabeza plana) y atornille el gancho firmemente a la cadena o cuerda tirante.

ADVERTENCIA

- El gancho de remolque se debe utilizar solo para recuperación temporaria o de corta distancia o para remolque en una situación de emergencia. Evite utilizarlo todo el tiempo. El uso indebido puede causar graves consecuencias.
- Tenga especial cuidado al remolcar un vehículo. Evite los arranques abruptos y la conducción imprudente porque podría sobre-ajustar el gancho de remolque, la soga de remolque o la cadena con fuerza excesiva. Para evitar daños, no tensione la cadena o la soga de remolque demasiado rápido.
- Si debe utilizar un gancho para remolcar un vehículo atascado en la nieve, la arena o el lodo, o si no puede liberarse por falta de tracción, evite aplicar demasiada fuerza al gancho de remolque. De lo contrario, el gancho de remolque, la cadena o la soga de remolque podrían romperse y causar lesiones o daños al vehículo. Para un remolque seguro, se recomienda comunicarse con el servicio técnico autorizado de Ssangyong o una compañía de remolques profesional.

PRECAUCIÓN

- Si no puede utilizar un servicio de remolque profesional, quédese dentro del vehículo averiado y maneje el volante durante la operación de remolque. Pero nunca utilice este remolque de emergencia cuando el sistema eléctrico, el sistema de dirección y el sistema de frenos no funcionan.
- Verifique que sólo se ejerza tensión horizontal en el gancho de remolque trasero o delantero.
- Si se encuentra en un terreno empinado o con curvas cerradas, no utilice este método de remolque.
- Oprima el pedal de frenos con más fuerza que en condiciones normales cuando el motor no está en funcionamiento.
- Cuando los sistemas eléctricos funcionan correctamente, encienda las balizas o las luces direccionales según las señales del vehículo remolcador.
- Evite realizar remolques sobrecargados y remolcar vehículos más pesados que el suyo.
- Coloque el interruptor de ignición en la posición “ACC” o “ON” para que no se trabe el volante.

ACCIDENTE

Encienda el interruptor de las luces de advertencia de peligro de emergencia. Si es posible, coloque el vehículo en un lugar seguro para evitar accidentes secundarios. Si hay personas heridas, llame una ambulancia y comuníquese con la estación de policía más cercana.

INCENDIO

Deténgase inmediatamente en un lugar seguro. Apague el motor. Utilice los extinguidores para apagar el incendio. Si no puede apagar el incendio, comuníquese con la estación de bomberos o de policía más cercana.

ADVERTENCIA

- En caso de accidente, puede derramarse combustible del vehículo. Por lo tanto, detenga el motor y evite causar chispas o llamas.
- Consulte a un doctor, incluso si tiene quemaduras leves.

EXTINTOR DE INCENDIOS

El extintor de incendios es un dispositivo necesario para extinguir un incendio en la etapa inicial. Se recomienda enfáticamente comprarlo. Manténgalo recargado para usarlo en cualquier momento y sepa cómo utilizarlo.

NIEVE DENSA

- Reduzca la velocidad del vehículo en carreteras curvilíneas, cuestas empinadas y puentes.
- No deje su vehículo en la carretera cuando haya un camión quitanieve. Si es necesario, deje su número de contacto.
- Mantenga la distancia segura con respecto al vehículo de adelante y minimice el uso del freno.
- Quite la nieve alrededor de su vehículo para que el tubo de escape no se bloquee.

Su vehículo está diseñado principalmente para transporte de pasajeros, por lo tanto, el manejo, sistema de frenos, durabilidad y economía se verán afectados cuando remolca un tráiler.

Su seguridad y satisfacción dependen del uso adecuado del equipo correcto. Asimismo, debe evitar las sobrecargas u otros usos abusivos.

El peso máximo de un tráiler cargado que puede remolcar su vehículo depende del uso pretendido y del equipo especial que tenga instalado. Antes de iniciar las maniobras de remolque, asegúrese de que cuenta con el equipo correcto.

Su Concesionario Ssangyong le suministrará e instalará el equipo de remolque que mejor satisfaga sus requerimientos.

CARGA DE TRÁILER

Para cargar el tráiler adecuadamente, debe conocer las medidas, peso bruto y tara de equilibrio del tráiler. El peso bruto del tráiler es el peso del tráiler más la carga sobre él.

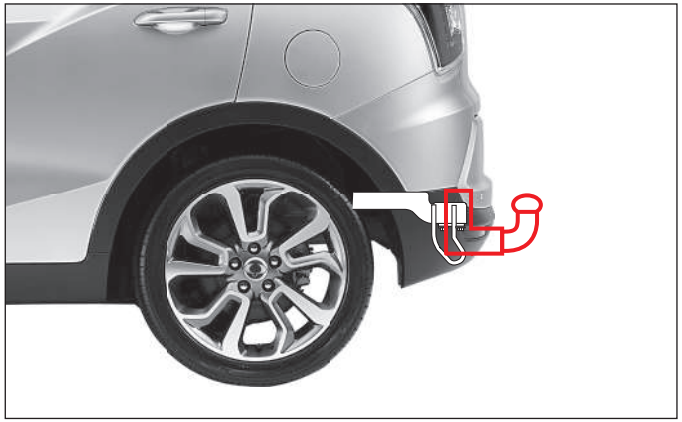
Puede calcular el peso bruto del tráiler colocando un tráiler completamente cargado en una balanza para vehículos.

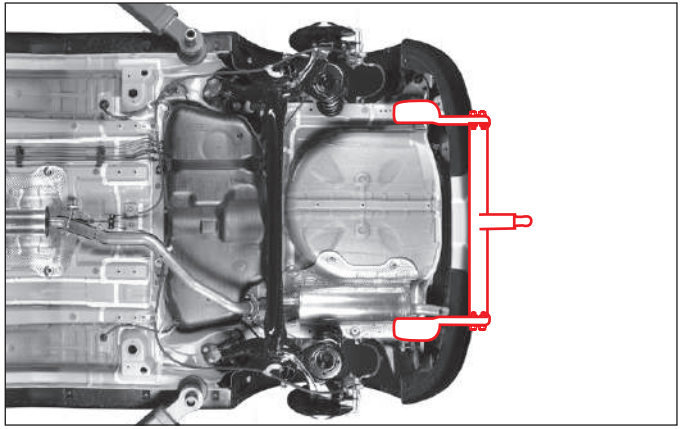
La tara de equilibrio (contrapeso) del tráiler es la fuerza hacia abajo ejercida en el enganche por el tráiler en su altura normal de remolque. Este peso puede calcularse utilizando una balanza de baño.

El peso del tráiler cargado (peso bruto) no debe exceder los valores especificados.

Las cargas tolerables del tráiler son válidas para varios gradientes desde 6,8% a 12,6% según la potencia del motor aplicada.

Cuando el tráiler está enganchado, no se debe exceder la carga del eje trasero tolerable para un vehículo de remolque cargado por completo (incluidos los ocupantes).





Límites máximos de carga

Tipo		Remolque máximo
con frenos	Diesel	1500 kg
	Gasolina	1000 kg
sin frenos	Diesel	500 kg
	Gasolina	500 kg

SI DESEA INSTALAR UN TRAILER

Aspectos importantes:

- Debe considerar un control de balanceo. Puede revisar el control de balanceo en un taller de remolque.
- Si el kilometraje total de su vehículo nuevo es inferior a 800 km (500 millas), no instale un trailer. Para los primeros 800 km (500 millas) que remolque un trailer, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) y no sobrerevolucione su vehículo. O de lo contrario, podría dañar el motor y otras partes debido a las pesadas cargas.
- Siempre conduzca su vehículo a una velocidad moderada (menos de 80 km/h).
- Debe considerar el peso del trailer.

PESO DEL TRAILER

Para mantener el vehículo y el trailer seguros, debe considerar varios factores, tal como el límite de carga máxima.

La seguridad del vehículo y el trailer depende de la forma de uso del trailer. La velocidad del vehículo, la altitud, la carga, la temperatura externa y la frecuencia de uso del trailer son muy importantes. Cualquier equipo especial integrado al vehículo también afecta el vehículo como tal.

PESO DE LA BARRA DEL TRAILER

La carga de la barra de un trailer también es muy importante porque afecta el peso bruto del vehículo (GVW). Este peso incluye el peso útil del vehículo, cualquier equipaje en el trailer, y los pasajeros en el vehículo. Además de esto, debe agregar la carga de la barra del trailer al GVM porque su vehículo cargará todo el peso.

La barra del trailer debe pesar un máximo del 4% (EU) del peso total cargado en el trailer. Para verificar que los pesos son adecuados, debe pesar el trailer y la barra por separado después de cargar. Si los pesos no son adecuados, quite algunos elementos del trailer.

PRECAUCIÓN

- Nuca cargue un trailer con más peso en la parte trasera que en la parte frontal. (Recomendación – Frontal: 60% aproximadamente, Trasera: 40% aproximadamente).
- Nunca exceda los límites de carga máxima del trailer o el equipo de remolque del trailer. Una carga inadecuada puede dañar su vehículo. Puede sufrir heridas personales. Antes de conducir, revise el peso y carga en una plataforma comercial o en una base de carretera equipada con plataformas de peso.
- Cualquier carga inadecuada en el trailer puede descontrolar el vehículo.

FRENOS DEL TRÁILER

Al utilizar los frenos del tráiler, siga todas las instrucciones suministradas por el fabricante. No modifique el sistema de frenos de su vehículo.

LUCES DEL TRÁILER

Verifique que su tráiler esté equipado con el sistema de luces que cumpla con los requisitos locales y del país.

Revise el correcto funcionamiento de todas las luces del tráiler, antes de iniciar la operación de remolque.

NEUMÁTICOS

Al remolcar tráileres, asegúrese de que los neumáticos estén bien inflados con la presión adecuada.

CADENAS DE SEGURIDAD

Enganche las cadenas de seguridad entre su vehículo y el tráiler. Cruce las cadenas de seguridad debajo de la lengüeta del tráiler, de modo que la lengüeta no se caiga si se separa del enganche. Siga las recomendaciones del fabricante sobre el enganche de las cadenas de seguridad. Recuerde dejar suficiente soltura para permitir las maniobras de giro. No arrastre las cadenas de seguridad por el camino.

LÍQUIDO DE FRENOS

Cambie el líquido de frenos cada 15000 km (9000 millas) en los siguientes casos.

- Remolque frecuente de tráileres.
- Conducción en terrenos montañosos o empinados.

LÍQUIDO DE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

Si utiliza su vehículo para realizar remolques en forma frecuente, requerirá mantenimiento periódico.

CONSEJOS SOBRE REMOLQUE

Al remolcar un tráiler, el vehículo funcionará de distinta manera como lo hace bajo condiciones normales de conducción.

Por seguridad, observe las siguientes precauciones:

- Antes de realizar un remolque en medio del tránsito, practique las maniobras de giro, detención y reversa. No realice remolques en medio del tránsito hasta que esté seguro que puede manejar el vehículo y el tráiler sin problemas.
- Antes de iniciar la conducción, verifique que el sistema de luces del tráiler funcione correctamente.
- No exceda los 80 km/h.
- Asegúrese de que tenga suficiente espacio para doblar y evite las maniobras bruscas.
- Evite arranques, aceleraciones o detenciones bruscas.
- Evite giros cerrados o cambios de carril.
- Pida ayuda para que lo guíen en la conducción en reversa.

- Mantenga una distancia de frenado prudencial.
- La distancia de frenado aumenta cuando remolca un trailer.
- Evite mantener oprimido el pedal de frenos durante períodos muy frecuentes o prolongados, esto podría provocar que los frenos se sobrecalienten y reducir su rendimiento.
- Bloquee siempre las ruedas del vehículo y del tráiler al estacionar. Aplique el freno de mano firmemente.
- No se recomienda estacionar en terrenos empinados. No debe estacionar su vehículo en una pendiente cuando remolca un tráiler. Si el enganche del tráiler / casa rodante se desengancha, podría causar lesiones a las personas y daños a los dos vehículos.
- Al retirar las cuñas de los vehículos, no se coloque directamente detrás, podría sufrir lesiones. Si los frenos o el enganche se resbalan, el tráiler podría deslizarse hacia abajo. Al quitar las cuñas de las ruedas, manténgase a un costado.
- Consulte las instrucciones del fabricante del tráiler.

CONDUCCIÓN EN PENDIENTES

Reduzca la velocidad y cambie a la transmisión más baja antes de iniciar el descenso de una pendiente muy prolongada. Si no lo hace, tendrá que utilizar más los frenos y podrían sobrecalentarse y dejar de funcionar.

En una pendiente muy prolongada, reduzca la velocidad para minimizar los riesgos de sobrecalentamiento del motor y la transmisión.

NOTA

- Cuando remolque un trailer sobre una cuesta empinada (más de 12%), preste especial atención al medidor de temperatura de refrigerante del motor para asegurarse de que el motor no se sobrecaliente. Si el medidor alcanza la marca “H”, detenga su vehículo en un lugar seguro y deje el motor inactivo hasta que se enfríe. Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, puede continuar.
- Para evitar que el motor y la transmisión se sobrecalienten, deberá revisar la velocidad de manejo dependiendo del peso del trailer y el grado de inclinación de la subida.

ESTACIONAMIENTO EN PENDIENTES

No debe estacionar su vehículo en una pendiente cuando remolca un tráiler. Si algo sale mal, su equipo podría deslizarse. Podría causar lesiones a las personas, daños a su vehículo y al remolque.

Pero si está obligado a estacionar en una pendiente, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Aplique los frenos regulares, pero no cambie a la posición PARK (P) (transmisión automática), u otro cambio (transmisión manual).
2. Coloque cuñas bajo las ruedas del tráiler.
3. Una vez colocadas, libere los frenos regulares hasta que las cuñas absorban la carga.
4. Vuelva a aplicar los frenos regulares. Luego aplique el freno de mano, y cambie a la posición PARK (P) (transmisión automática), o a Primera o Reversa (transmisión manual).
5. Libere los frenos regulares.

PONER EN MOVIMIENTO EL VEHÍCULO ESTACIONADO EN UNA PENDIENTE

1. Aplique los frenos regulares y mantenga el pedal oprimido mientras:
   - Arranca el motor
   - Cambia de velocidad y
   - Libere el freno de mano.
2. Libere el pedal de freno.
3. Conduzca despacio hasta que el remolque este libre de cuñas.
4. Deténgase, recoja y guarde las cuñas.

MANTENIMIENTO DE REMOLQUE

El vehículo necesitará mayor servicio técnico cuando remolca un tráiler. Vea el Cronograma de mantenimiento para obtener más información al respecto. En el funcionamiento del tráiler es muy importante el aceite del motor, las almohadillas y discos de los frenos, y el líquido de transmisión automática. Todos estos elementos están contemplados en este manual y el índice le ayudará a encontrarlos rápidamente. Si conduce un tráiler, le recomendamos que revise estas secciones antes de iniciar un viaje.

Revise en forma periódica que todas las tuercas y tornillos de enganche estén bien ajustados.

TABLA DE CONTENIDOS

- Lista de revisión diaria 12-2
- Ubicaciones en el compartimiento del motor 12-3
- Aceite del motor 12-5
- Refrigerante del motor 12-9
- Limpiador de aire 12-11
- Filtro de combustible (motor diesel)..... 12-13
- Filtro de combustible (motor a gasolina) 12-14
- Líquido de frenos y embrague (con M/T) 12-15
- Líquido del lavador..... 12-16
- Batería..... 12-17
- Bujías (motor a gasolina)..... 12-19
- Fusible y relé..... 12-20
- Ruedas..... 12-22
- Reemplazo de la plumilla del limpiaparabrisas 12-26
- Operación hágalo-usted-mismo 12-27
- Regulaciones sobre emisiones del escape 12-29
- Dispositivo de reducción de emisiones 12-33
- Servicios de mantenimiento programados - motor diesel (EU)..... 12-35
- Servicios de mantenimiento programados - motor diesel (GEN) 12-38
- Servicios de mantenimiento programados - motor a gasolina 12-41

12

Servicio técnico y mantenimiento

Exterior

Se recomienda realizar las siguientes revisiones antes de iniciar la conducción para mantener el funcionamiento seguro y confiable de su vehículo.

1. Revise la presión de inflado y desgaste de los neumáticos.
2. Verifique que los tornillos de las ruedas estén bien ajustados.
3. Revise el funcionamiento de las luces.
4. Verifique que no existan filtraciones de líquidos, combustible, agua y aceite.

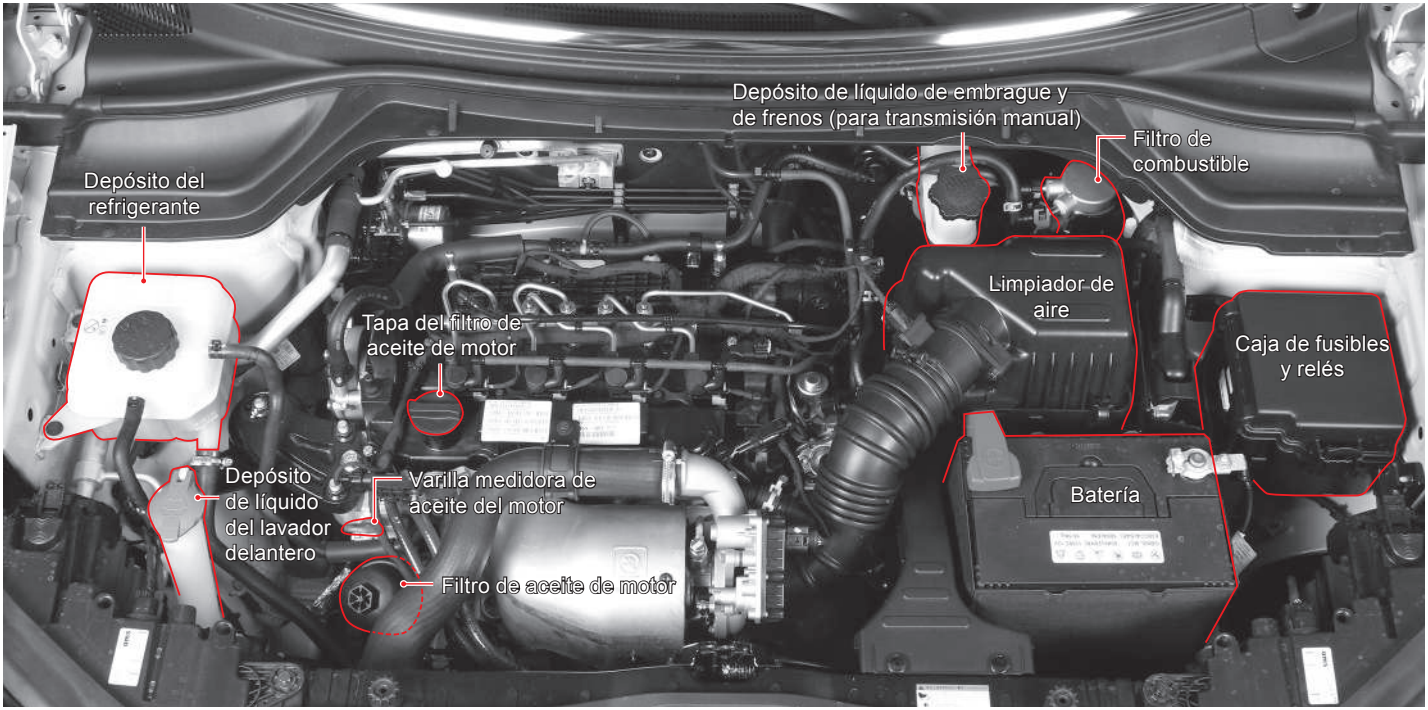
Interior

1. Verifique que el volante no esté suelto ni flojo.
2. Revise el funcionamiento de la palanca del freno de mano.
3. Revise el funcionamiento de la bocina, los limpiaparabrisas y las luces direccionales.
4. Revise el funcionamiento del panel de instrumentos y las luces indicadoras.
5. Revise el nivel de combustible en el tanque de combustible.
6. Revise la posición de los espejos retrovisores.
7. Revise el funcionamiento del mecanismo de bloqueo de puertas y ventanillas.
8. Verifique que los pedales de frenos y embrague no estén sueltos, revise su posición y función.
9. Revise los cinturones de seguridad.

PRECAUCIÓN

En caso de duda sobre las condiciones operativas o de conducción, lleve a revisar su vehículo a un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

MOTOR DIESEL



⚠ PRECAUCIÓN

No realice tareas en el compartimiento del motor cuando el motor, el radiador, el múltiple de escape, el silenciador o el convertidor catalítico están calientes. Apague siempre el motor y espere que se enfríe antes de comenzar las tareas de mantenimiento.

※ La apariencia actual puede diferir de la imagen que se muestra arriba.

MOTOR A GASOLINA

Depósito de líquido de embrague y de frenos (para transmisión manual)

Depósito del refrigerante

Tapa del filtro de aceite de motor

Limpiador de aire

Caja de fusibles y relés

Batería

Depósito de líquido del lavador delantero

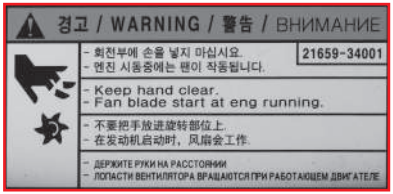
Filtro de aceite de motor

Varilla medidora de aceite del motor

⚠ PRECAUCIÓN

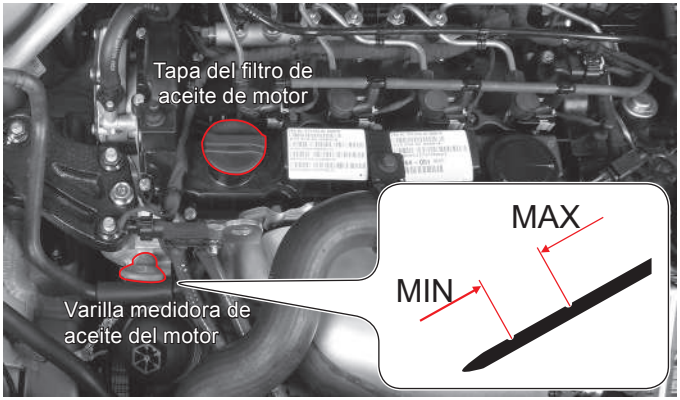
No realice tareas en el compartimiento del motor cuando el motor, el radiador, el múltiple de escape, el silenciador o el convertidor catalítico están calientes. Apague siempre el motor y espere que se enfríe antes de comenzar las tareas de mantenimiento.

※ La apariencia actual puede diferir de la imagen que se muestra arriba.

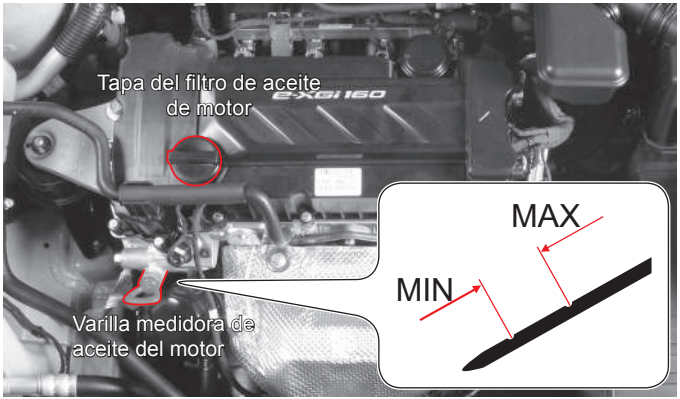


- No acerque sus manos.
- El aspa del ventilador comienza a funcionar al encender el motor.

Motor diesel



Motor a gasolina



Revisión de nivel

Estacione el vehículo en un terreno firme y aplique el freno de mano. Detenga el motor y espere más de 5 minutos.

1. Extraiga la varilla medidora, límpiela con un paño. Vuelva a insertarla hasta el fondo.
2. Extráigala otra vez y revise el nivel de aceite.
3. El nivel de aceite debe estar entre la marca máxima (Max) y la marca mínima de la varilla medidora. Debe reponer el aceite antes de que el nivel llegue por debajo de la marca mínima.

Reabastecimiento

1. Si el nivel desciende hasta el punto inferior, abra la tapa del llenador en la parte superior del bloque de cilindros y agregue aceite auténtico sin exceder el nivel de la marca superior.
2. Espere 5 minutos y vuelva a revisar el nivel de aceite.

⚠ PRECAUCIÓN

- Revise regularmente el nivel del aceite del motor y agregue aceite para motor original Ssangyong si es necesario.
- Limpie la bayoneta indicadora con tela limpia de manera que cualquier material extraño no entre al motor.
- El aceite no debe ir por arriba de la marca de la bayoneta indicadora.
- El aceite del motor se puede consumir más si el motor es nuevo.

⚠ ADVERTENCIA

Operar el motor con insuficiente cantidad de aceite puede dañar el motor. Asegúrese que el nivel de aceite del motor sea correcto y agregue aceite si es necesario.

FUNCIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR

La principal función del aceite del motor es lubricar y enfriar las piezas en el interior del motor, que permiten que el mismo funcione correctamente.

Consumo de aceite del motor

El consumo de aceite del motor depende de la viscosidad y calidad del aceite, y de los hábitos de conducción. Podría requerir más aceite bajo las siguientes condiciones:

- Cuando el vehículo es nuevo

Un motor nuevo consume generalmente más aceite porque los pistones, los anillos del pistón y las paredes del cilindro no han sido ajustados aún a su óptima condición.

Consumo de aceite: Máx. 0,5 litros cada 1000 km

Por consiguiente, el conductor debe revisar con frecuencia el nivel de aceite y reponer el aceite cuando sea necesario. SYMC recomienda revisar el nivel de aceite cada vez que carga combustible a su vehículo o que conduce largas distancias hasta completar los primeros 5000 km.

-Cuando conduce a alta velocidad del motor

Si sigue estas instrucciones con suficiente cuidado la primera vez que conduce su vehículo, asegurará un rendimiento excelente y confortable por largo tiempo en su vehículo.

- Recuerde revisar el nivel de aceite del motor y acortar el ciclo de recarga de combustible bajo severas condiciones de conducción.
- Evite someter al motor a cargas pesadas por conducir con operación total del acelerador del motor, preste especial cuidado cuando la temperatura exterior se mantenga bajo el punto de congelamiento por los primeros 1000 km.
- Evite utilizar el remolque en los primeros 1000 km de conducción

***¿Qué son las Condiciones de Conducción Severas?**

- Conducir a alta velocidad del motor o a alta velocidad del vehículo
- Conducir a alta velocidad durante dos horas consecutivas
- Conducir en caminos escabrosos, caminos de tierra o cubiertos de polvo o lodo
- Conducir en zonas donde se encuentre sal u otros materiales corrosivos
- Conducir cortas distancias repetidamente
- Conducir con el motor en inactivo
- Conducir con carga pesada, por ejemplo, remolques

CUIDADO DEL MOTOR

Observe lo siguiente para mantener el motor en buenas condiciones:

- Revise el nivel de aceite del motor bajo condiciones severas de manejo y agregar si es necesario. El intervalo de cambio debe ser reducido también.
- No maneje un motor nuevo a alta velocidad hasta no alcanzar una distancia de manejo de 1000 km. Sea extremadamente cuidadoso cuando el motor este frío.
- Luego de instalar un nuevo motor, no remolque otro vehículo o un trailer hasta que la distancia de manejo alcance los 1000 km.

INTERVALO DE CAMBIO

- El filtro de aceite del motor debe cambiarse al mismo tiempo que el aceite del motor.
- Utilice únicamente el refrigerante y anticongelante recomendado por Ssangyong.

Aceite del motor

	Intervalo de servicio técnico
EU	Revisión inicial: 10000 km, cambiar cada 20000 km o 12 meses (No obstante, reduzca el intervalo de mantenimiento bajo condiciones severas)
GENERAL	Cambio inicial: 7500 km, cambiar cada 15000 km o 12 meses (No obstante, reduzca el intervalo de mantenimiento bajo condiciones severas)

Motor a gasolina

Intervalo de servicio técnico
Cambio inicial: 10000 km, cambiar cada 15000 km o 12 meses (No obstante, reduzca el intervalo de mantenimiento bajo condiciones severas)

Filtro de aceite del motor

Intervalo de servicio técnico
Mismo intervalo que el aceite del motor

PRECAUCIÓN

- El intervalo de servicio puede ser menor si su vehículo es conducido bajo condiciones severas.
- Cambie el aceite del motor conforme a la distancia o período de manejo, lo que ocurra primero.

ESPECIFICACIÓN Y CAPACIDAD

		Intervalo de servicio técnico
Especificación	Diesel	Tipo de calidad: Aceite para motor original Ssangyong (Total Quartz INEO ECS 5W 30, SK ZIC SY 5W30, o Aprobado mediante MB 229.51 5W30)
	Gasolina	Tipo de calidad: Aceite para motor original Ssangyong (SK ZIC SY 5W30, SK ZIC SY FE 5W20, o Aprobado mediante MB 229.51 5W30, SN/GF-5 5W20)
Capacidad	D16DTF	5.0 ℓ
	G16DF	4.0 ℓ

ADVERTENCIA

Utilice únicamente filtros y aceites de motor Ssangyong originales. El uso de productos no recomendados podría causar daños al motor.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DURANTE LA REVISIÓN

ADVERTENCIA

- Limpie la varilla medidora de aceite con un paño limpio, para evitar que materiales extraños ingresen al motor.
- Utilice únicamente aceite de motor Ssangyong auténtico.
- El nivel de aceite no debe sobrepasar la marca superior de la varilla medidora.
- El motor puede dañarse si funciona con poca cantidad de aceite.

PRECAUCIÓN

Revise regularmente el nivel de aceite del motor y agregue aceite del motor Ssangyong auténtico, si es necesario.

CLASES DE VISCOSIDAD SAE

Las clases SAE (viscosidad) deben seleccionarse según la temperatura promedio estacional del aire.

La aplicación de las clases SAE exactamente sobre la base de las temperaturas del aire exterior requerirá cambios frecuentes del aceite del motor. Los límites de temperatura de las clases SAE deben ser considerados como temperaturas de referencia, y la temperatura actual del aire podría variar por cortos períodos de tiempo.

*** Cómo verificar especificaciones de aceite de motor**

Ejemplo:

0W, 5W, 10W, 15W, 20W, 25W **20, 30, 40, 50, 60**

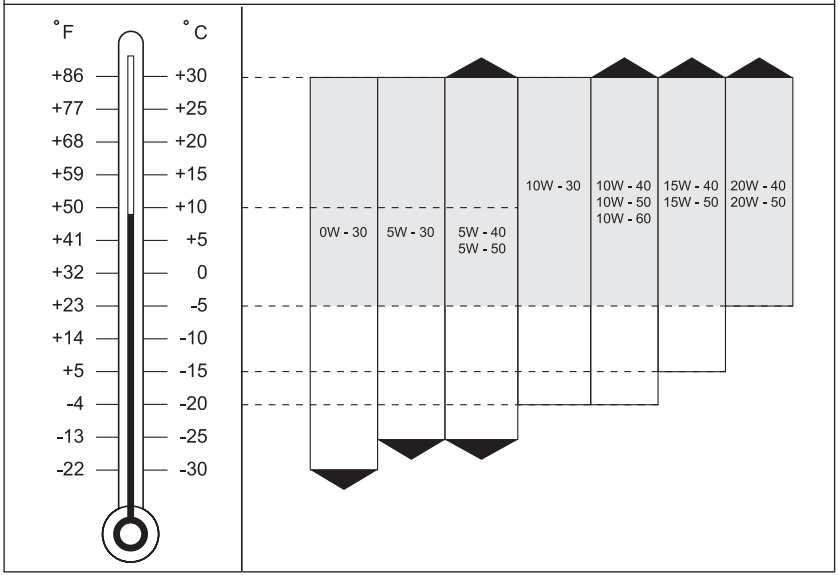
Viscosidad de aceite en verano

Viscosidad de aceite en invierno (W: Invierno)

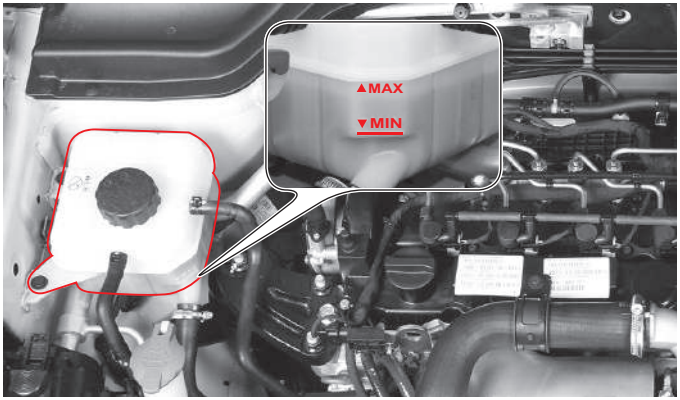
- El número, por ejemplo, SAE 5W, se relaciona con la viscosidad a una temperatura determinada y la letra “W” indica la idoneidad del aceite para temperaturas más frías.
- Para viscosidad de aceite en verano, los números elevados significan viscosidades más altas.

Motor

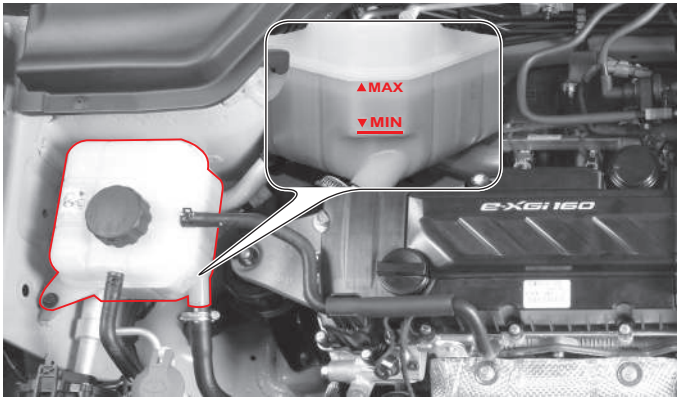
La viscosidad se debe seleccionar según la temperatura exterior. No cambie a una viscosidad diferente en los casos de fluctuaciones de temperaturas breves.



Motor diesel



Motor a gasolina



Revisión de nivel

Estacione el vehículo en un terreno firme y aplique el freno de mano. Detenga el motor y espere que se enfríe.

1. El nivel del refrigerante debe estar entre las marcas MAX y MIN del depósito del refrigerante.
2. Revise el nivel del refrigerante. Si el nivel se encuentra por debajo de la marca “MIN”, agregue refrigerante inmediatamente.

Intervalo de servicio técnico

- Reemplazo: Cada 5 años o cada 200000 km

Motor diesel (D16DTF)	≒ 7.5 ℓ	Anticongelante original Ssangyong SYC-1025, Anticongelante: Agua = 50:50
Motor a gasolina (G16DF)	≒ 6.5 ℓ	TIPO DE ÁCIDO ORGÁNICO, COLOR: AZUL

- Revisión: Diaria, antes de iniciar la conducción
- Reabastecimiento: Cuando sea necesario

ADVERTENCIA

-
No retire la tapa del depósito del refrigerante cuanto el motor y el radiador están calientes. El sistema de enfriamiento podría expandirse y liberar refrigerante caliente si remueve la tapa, lo cual le ocasionaría graves heridas.
- Utilice únicamente el refrigerante y anticongelante recomendado por Ssangyong.

Reabastecimiento

Utilice únicamente mezcla 50/50 de agua blanda y el anticongelante especificado.

1. Abra la tapa del depósito del líquido refrigerante lentamente cuando el motor esté frío. Escuchará un sonido “sibilante”.
2. Cuando no escuche un sonido de “silbido”, retire la tapa del depósito del refrigerante.
3. Agregue mezcla 50:50 de agua y anticongelante en el tanque de depósito del refrigerante.
4. Si no se presentan situaciones inusuales, ajuste la tapa del depósito del refrigerante.

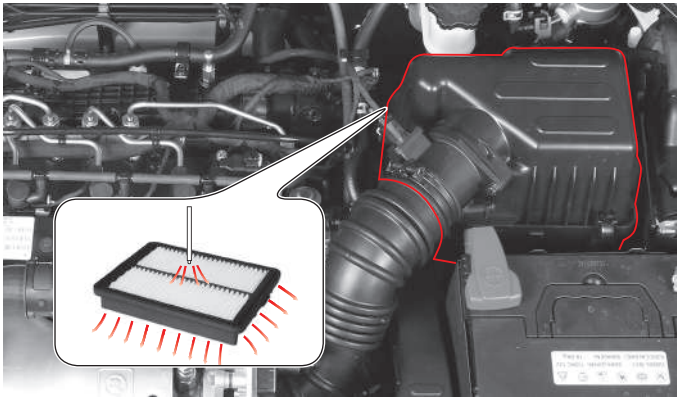
PRECAUCIÓN

Evite el contacto directo del refrigerante con la pintura de la carrocería del vehículo.

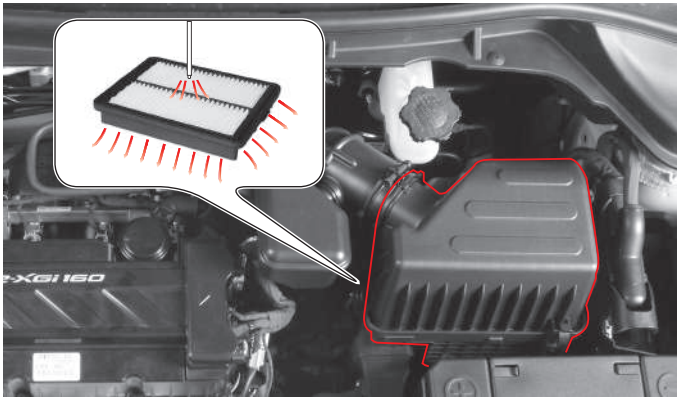
ADVERTENCIA

- Cuando el nivel del refrigerante es demasiado bajo, el motor puede sobrecalentarse. Si el medidor de temperatura del refrigerante en el tablero de instrumentos sube en forma anormal, revise inmediatamente el nivel del líquido refrigerante.
- Utilice únicamente el refrigerante y anticongelante recomendado por Ssangyong. Si utiliza distintos tipos de refrigerantes o productos no autorizados, las reacciones químicas pueden bloquear el flujo del refrigerante. Esto podría provocar sobrecalentamiento del motor o quemaduras dentro del motor.

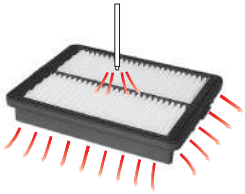
Motor diesel



Motor a gasolina



Limpieza



Libere el aire comprimido a través del elemento en dirección opuesta al flujo de aire normal para limpiar dicho elemento.

Cambio

1. Desconecte la cubierta y retírela.
2. Reemplace el filtro de aire con uno nuevo. Asegúrese de que el elemento esté bien instalado en el acoplamiento de filtro de aire.
3. Cierre la cubierta y apriete las abrazaderas.

PRECAUCIÓN

Si el vehículo funciona bajo condiciones severas

- Área contaminada o conducción todo terreno
- Conducción en áreas polvorientas o arenosas

revisar frecuentemente el limpiador de aire y cambiarlo si es necesario.

Intervalo de servicio técnico

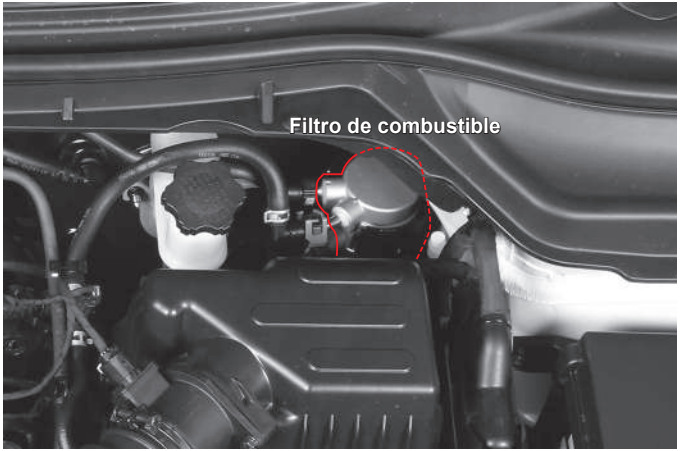
Diesel	**EU**	Limpiar cada 20000 km, cambiar cada 40000 km (No obstante, bajo condiciones severas, reduzca el intervalo de mantenimiento)
	GEN	Limpiar cada 15000 km, cambiar cada 30000 km (No obstante, bajo condiciones severas, reduzca el intervalo de mantenimiento)
Gasolina		Limpiar cada 15000 km, cambiar cada 30000 km (No obstante, bajo condiciones severas, reduzca el intervalo de mantenimiento)

ADVERTENCIA

- No conduzca el vehículo si el componente del limpiador de aire falta o está mal instalado. Podría dañar el motor o provocar un incendio.
- Evite la entrada de elementos extraños en la caja protectora cuando limpia el limpiador de aire. Podría dañar el motor o provocar que se apague involuntariamente.

PRECAUCIÓN

- Si usted sopla el aire comprimido en la dirección opuesta, el motor se dañará debido al ingreso de materiales extraños.
- Preste atención a la dirección del aire comprimido en el limpiador.



Función de separación de agua

Si el agua del combustible ingresa al motor o al sistema de combustible, podría causar daños graves al sistema. El filtro de combustible cuenta con una función de separación de agua para bloquear el influjo de agua.

Intervalo de servicio técnico	
EU	Cambiar cada 40000 km
GEN	Cambiar cada 30000 km

- Cuando el nivel de agua dentro del separador de agua en el filtro de combustible exceda cierto nivel, se encenderá la luz de advertencia del separador de agua y sonará una alarma. Además, la fuerza de conducción del vehículo disminuye. Si esta luz de advertencia se enciende mientras conduce, haga revisar el sistema por un distribuidor Ssangyong o un centro de servicio autorizado Ssangyong.

PRECAUCIÓN

Cambie el filtro de combustible según el intervalo de servicio técnico especificado.

FILTRO DE COMBUSTIBLE (MOTOR A GASOLINA)

Filtro de combustible

Si el filtro está contaminado, se verá reducido el paso de combustible, y los componentes principales se dañarán debido al ingreso de materiales contaminantes y al mismo tiempo se verá afectado el rendimiento del convertidor catalítico.

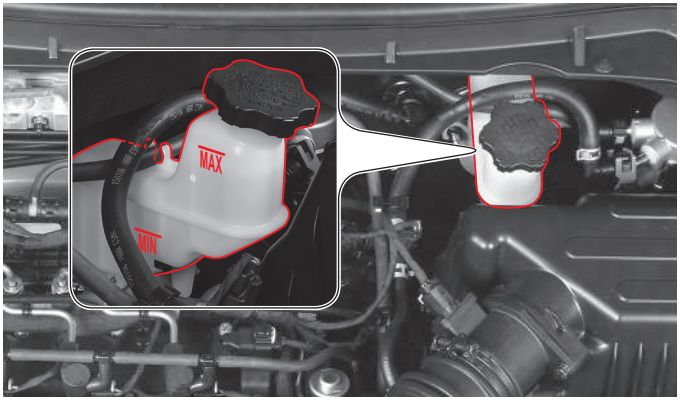
Reemplace el filtro de combustible según el programa de mantenimiento especificado.

	Intervalo de servicio técnico
Reemplazo	Haga inspeccionar cada 30.000 km (si utiliza combustible de baja calidad, reemplazar cada 50.000 km)

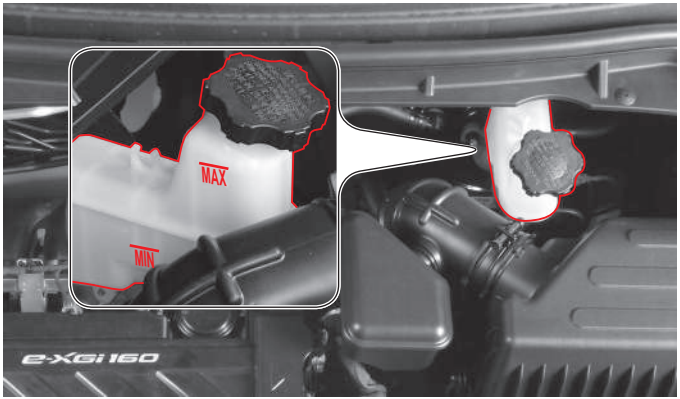
PRECAUCIÓN

Reemplace con piezas originales Ssangyong según los intervalos especificados.

Motor diesel



Motor a gasolina



Especificaciones y reemplazo

Especificación	DOT 4
Intervalo de servicio técnico	Cada 2 años

Revisión de nivel y reabastecimiento

- El nivel de líquido debe estar entre la marca “MAX” y “MIN” del depósito.
- Revise el nivel en una superficie nivelada. Si es inferior a la marca MIN, agregue el líquido especificado hasta llenar el depósito. Utilice sólo líquidos especificados.

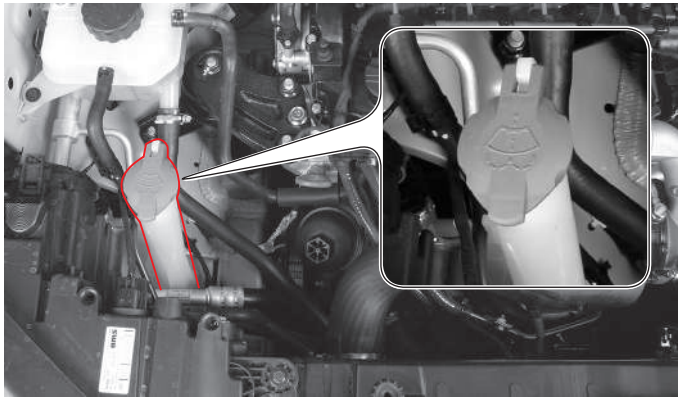
ADVERTENCIA

- Utilice únicamente líquido de frenos Ssangyong original.
- Evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, lave las áreas afectadas inmediatamente con abundante agua. Si la irritación persiste, consulte al médico.
- El líquido se consume gradualmente según el desgaste de las almohadillas de frenos. Un descenso abrupto en el nivel del líquido podría indicar una filtración en el sistema. En este caso, debe revisar el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

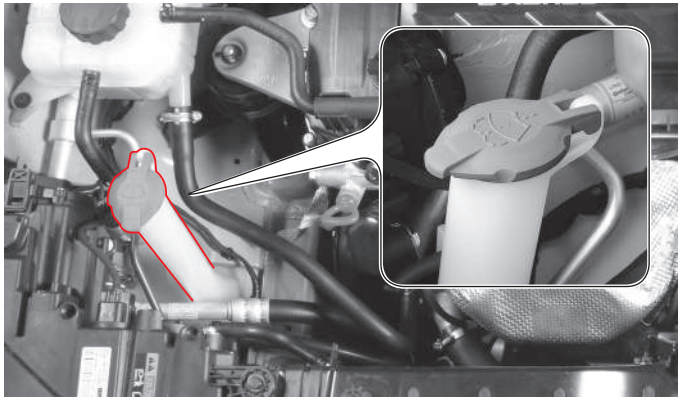
PRECAUCIÓN

- Evite que materiales extraños ingresen cuando agrega el líquido.
- Al agregar líquido, asegúrese de no superar el nivel “MAX”.
- Evite que el líquido entre en contacto con superficies pintadas.
- Después de agregar el líquido, ajuste bien la tapa.
- Si requiere agregado frecuente, lleve a revisar el sistema al Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.

Motor diesel



Motor a gasolina



AGREGAR LÍQUIDO DEL SURTIDOR

Revise frecuentemente el nivel de líquido del lavador y agregue el líquido especificado cuando sea necesario.

En invierno, utilice únicamente el líquido para el surtidor especificado para la temporada invernal.

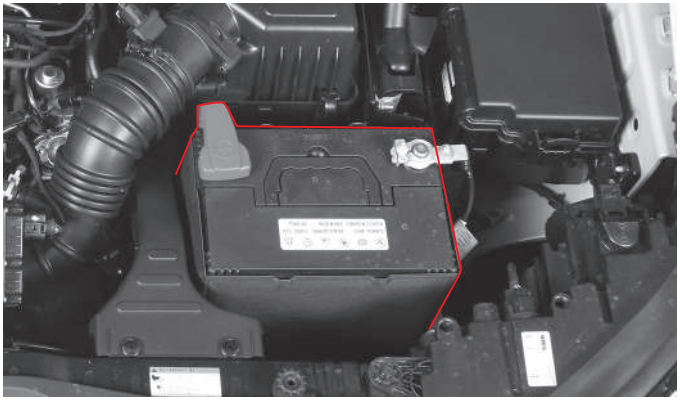
PRECAUCIÓN

- Si utiliza agua limpia como líquido del lavador, se congelará en época invernal y dañará el depósito del líquido del lavador y el motor. Utilice únicamente el líquido para lavado especificado.
- Si activa el interruptor del lavador sin líquido, el motor podría dañarse por sobrecalentamientos. Por lo tanto, si no tiene líquido del lavador, no active el motor del lavador.
- Si pone en funcionamiento las plumillas del limpiaparabrisas en una superficie seca o en el parabrisas trasero sin utilizar líquido de lavado podría provocar daños en los vidrios. Utilice las plumillas luego de rociar suficiente líquido de lavado.
- Evite derramar líquido del lavador en el motor o pintura de la carrocería del vehículo durante el reabastecimiento. Si se derrama líquido del lavador sobre las manos o el cuerpo, lávese con abundante agua limpia.
- No hay depósito del líquido del lavador para la ventanilla de la puerta trasera. El depósito del líquido del lavador delantero también se utiliza para la ventanilla de la puerta trasera.

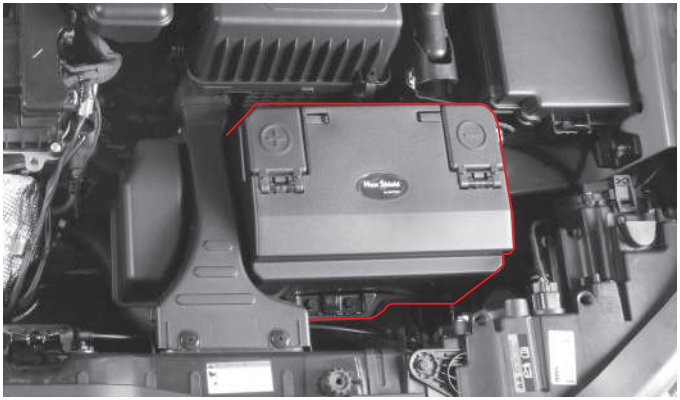
ADVERTENCIA

- El líquido del lavador tiene componentes inflamables para evitar el congelamiento. Evite el contacto directo con fuego para prevenir incendios. Al revisar el líquido del lavador, evite acercarlo al fuego.
- Si utiliza aceite de motor o anticongelante como líquido del surtidor, disminuirá la visibilidad en el parabrisas y podría provocar un accidente.

Motor diesel



Motor a gasolina



Si la luz indicadora de carga de batería ( ) en el tablero de instrumentos se enciende, indica que la batería no está cargada normalmente.

Si la luz indicadora se enciende cuando el vehículo está en movimiento, apague todos los dispositivos eléctricos que no utilice y concurra a un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong para que lo revise.

Mantenimiento de la batería

- Verifique que las conexiones de los polos están bien ajustadas.
- Si los polos están corroídos, límpielos con papel de lija o un cepillo para cables.
- El terminal de la batería debe estar desconectado sólo cuando extrae la llave de arranque de su tambor. Si desconecta el terminal con la llave en la posición “ON” o “ACC” podría provocar un cambio brusco de tensión y dañar los sistemas eléctricos.
- Revise que no la batería no presente grietas, daños o filtraciones. Reemplácela si es necesario. Para quitar líquido de la batería derramado en su superficie, utilice guantes de goma y limpie el líquido con un paño húmedo y con jabón.

Especificación

G16DF	ISG	AGM / 12V - 70AH
	SIN ISG	MF / 12V - 50AH
D16DTF	ISG	AGM / 12V - 70AH
	SIN ISG	MF / 12V - 80AH

ADVERTENCIA

- El líquido de la batería contiene ácidos que pueden provocar quemaduras. El gas puede explotar. Podría sufrir lesiones graves si no es cuidadoso. No acerque la batería al fuego, chispas o elementos ignífugos.
- Si los polos de la batería están mal conectados pueden producir chispas. Estas chispas pueden iniciar un incendio con el gas inflamable. Por lo tanto, ajuste bien los polos.
- Durante la noche, si debe revisar el compartimiento del motor, utilice una linterna a pilas, no un encendedor.
- El electrolito de la batería es un ácido muy fuerte. Evite el contacto directo con la piel o la carrocería del vehículo. Si el ácido toca su piel, lávese con abundante agua fresca y consulte a un doctor. Lave también su vehículo.
- Utilice protección para la vista al trabajar con la batería. Si trabaja en un área cerrada, mantenga una buena ventilación.

PRECAUCIÓN

- Si desconecta el terminal de la batería cuando el motor está en funcionamiento, los sistemas eléctricos podrían dañarse.
- Para quitar el cable de la batería, desconecte primero el cable negativo. Preste atención a la polaridad del terminal de la batería al conectar los cables. No debe confundir los positivos y negativos.
- La polaridad de la batería, es decir, las conexiones para los cables positivo y negativo, no deben intercambiarse. Nunca haga cortocircuito en la batería.
- Cuando la temperatura ambiente es demasiado baja, la capacidad de la batería disminuirá y puede congelarse.
- Mantenga el electrolito de la batería en el nivel especificado. Si el nivel del electrolito es más alto que el nivel MAX, puede derramarse durante la carga de la batería y si el electrolito está sobrecargado, la batería puede explotar.
- Utilice una batería con voltaje y capacidad aprobada únicamente. De lo contrario, una batería incompatible podría incendiarse.

ADVERTENCIA

- Siempre utilice la batería conforme al voltaje correcto para el vehículo. De lo contrario, podría representar un riesgo de incendio.
- Tenga en cuenta las recomendaciones descritas en la batería.

	Las celdas de la batería contienen gas de hidrógeno altamente inflamable que podría explotar por combustión. Asegúrese de mantenerla alejada de cigarrillos, chispas o flamas.
	Utilice gafas de protección al momento de cargar la batería o al realizar algún trabajo en ella. Además, asegúrese de que haya suficiente ventilación en espacios cerrados.
	La solución de electrolitos de la batería contiene un ácido sulfúrico altamente corrosivo. Evite el contacto con la piel, los ojos, o prendas de vestir. En específico, manténgala fuera del alcance de los niños.
	Si por algún motivo su contenido entra en contacto con la piel, lave el área afectada. En caso de contacto con los ojos, lave con agua fresca durante al menos 15 minutos, y consulte a un médico de inmediato.
	Siempre la las instrucciones de seguridad indicadas en el Manual del Usuario antes de operar la batería.
	El gas de hidrógeno en la batería es altamente inflamable y podría explotar por combustión.

Las bujías deben ser inspeccionadas periódicamente para verificar si hay depósitos de carbono. Cuando el carbono se acumula en una bujía, se ve afectada la intensidad de la chispa.

Si es necesario, limpie los electrodos con un cepillo de alambre fino y raspe cuidadosamente el carbono que hay contenido en el aislante con una lija delgada. Las bujías luego deben limpiarse con aire comprimido y limpiar el aislante con un trapo limpio. Luego ajuste la separación de las bujías.

Intervalo de mantenimiento (G16DF)

Reemplazo	Cambiar cada 100000 km	
Especificaciones	NGK	SILZKR7B11, HEX16 M12x1.25, Iridium
	Separación	1,1 mm

PRECAUCIÓN

- Al reemplazar las bujías, desconecte la terminal negativa de la batería y apague los interruptores.
- Se recomienda que el motor esté frío al cambiar la bujías (podría sufrir quemaduras).
- No utilice bujías con especificaciones diferentes a las recomendadas.
- No permita que ingresen contaminantes al orificio de conexión de bujías.

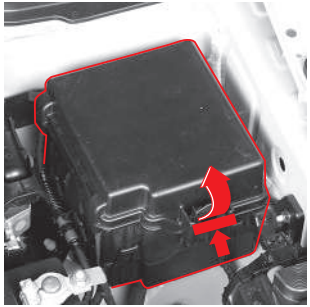
PRECAUCIÓN

Las bujías pueden estar muy calientes. Tenga cuidado de no quemarse.

FUSIBLE Y RELÉ

Si alguno de los componentes del sistema eléctrico no funciona, revise su correspondiente fusible. Si un fusible se quema, reemplácelo por uno con la misma capacidad.

Caja de fusibles y relés en el compartimiento del motor

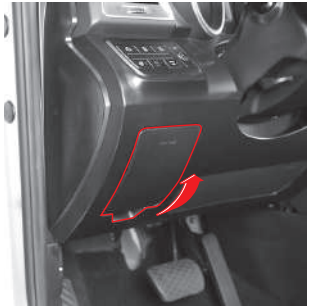


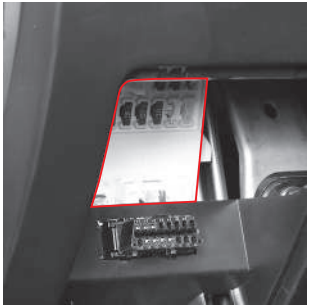
Abra la tapa del motor. Afloje los amarres en la caja de fusibles y relés y abra la tapa.

PRECAUCIÓN

- Si el sistema eléctrico no funciona, revise sus fusibles primero. Si algún fusible está quemado, revise su capacidad y reemplácelo por uno de la misma capacidad.
- Si quita un fusible del sistema eléctrico mientras el sistema está en funcionamiento, el equipo eléctrico podría dañarse. Extraiga siempre la llave de arranque del interruptor de arranque y apague los dispositivos eléctricos.
- Siempre reemplace un fusible especificado por otro de la misma especificación.
- Si un fusible nuevo también se quema después de un corto plazo, haga revisar y reparar el sistema eléctrico con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

Caja de relé y fusibles interior



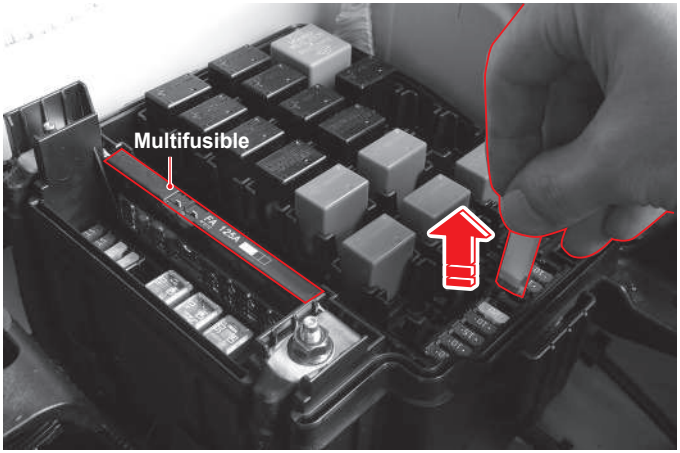


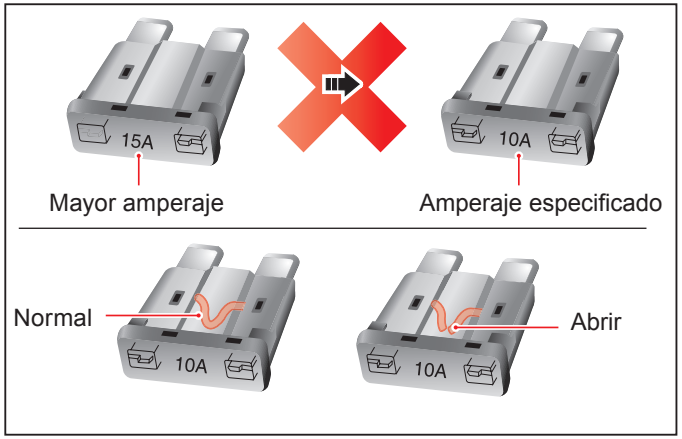
La caja de fusibles está ubicada en la parte derecha del tablero de instrumentos. Para acceder al interior de la caja de fusibles, abra la puerta del conductor y extraiga la tapa de la caja de fusibles con sus dedos.

ADVERTENCIA

Si no utiliza piezas originales o bombillos de igual especificación, y altera el cableado de las luces HID o las luces LED, es posible que ocasione problemas tales como desconexión de fusibles, funcionamiento incorrecto y otros daños asociados a las conexiones eléctricas.

CÓMO REVISAR Y REEMPLAZAR LOS FUSIBLES





1. Apague todos los sistemas electricos y extraiga la llave de arranque del tambor.
2. Abra la tapa de la caja de fusibles y relés.
3. Encuentre el fusible defectuoso.
4. Extraiga el fusible utilizando un extractor de fusibles.
5. Revise en forma visual para saber si esta quemado o no.
6. Si la condicion es normal, insertelo en su posicion original.
7. Si esta quemado, revise su capacidad y reemplacelo por uno de la misma capacidad.

ADVERTENCIA

- El uso de fusibles de tipos o categorías no especificados podría dañar el sistema eléctrico e incluso causar un incendio.
- El uso de fusibles de diferentes tipos o categorías podría dañar el sistema eléctrico e incluso causar un incendio. Siempre reemplace el fusible por uno del mismo tipo.

NOTA

- La caja de fusibles y relés bajo el capó cuenta con piezas de repuesto. Reemplace los fusibles inmediatamente a medida que los utiliza. El tipo de fusible está indicado en la superficie superior del fusible.
- Cuando el multifusible esté dañado, obtenga ayuda de una estación de servicio SsangYong.

PRESIÓN DE INFLADO DE LAS RUEDAS

Presión de Inflado de las Ruedas

Modo	Presión de Inflado de las Ruedas	Rueda
Rueda de manejo (Incluyendo el tamaño de la llanta de repuesto)	35psi	205/60R16
	32psi	215/45R18
Llanta de repuesto	60psi	T125/80D16

La alineación y balance de ruedas entre la llanta y la rueda

Si las ruedas no están alineadas como se especifica, ésta genera un desgaste irregular más rápido de la llanta y el vehículo tira para un solo lado. Si las ruedas y las llantas no están balanceadas, puede resultar en un uso desparejo de ruedas y vibración del vehículo. Si los síntomas de arriba ocurren, pare inmediatamente el manejo y revise su vehículo en un Representante o Centro de Servicio Autorizado Ssangyong.

PRECAUCIÓN

- Mantener la presión de las llantas especificada es vital para la comodidad al conducir, seguridad de conducción y larga duración de las llantas. Las presiones de inflado incorrectas aumentarán el desgaste de las llantas y afectarán la seguridad, manejo del vehículo, comodidad y economía de combustible. Asegúrese de que la presión de inflado de las llantas siempre esté correcta.
- Revise y ajuste la presión de inflado de las llantas, incluso la llanta de repuesto, antes de iniciar un largo viaje (antes de que la llanta se caliente).
- Inclusola llanta de repuesto instalada temporariamente debería ser inflada de manera correcta.

NOTA

Debe revisar las llantas antes de que se calienten utilizando un medidor de presión de llantas. Aumente la presión de inflado de las llantas 4~5 psi sobre el valor especificado antes de comenzar un largo viaje.

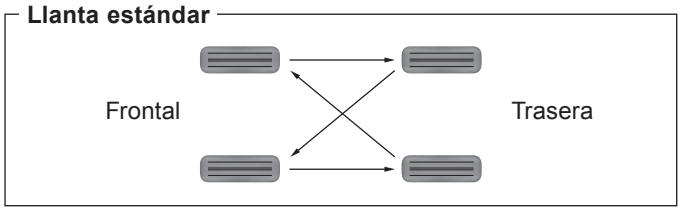
REVISIÓN DE DESGASTE DE LAS LLANTAS

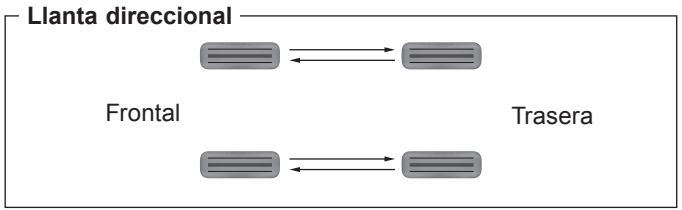
Las llantas en su vehículo tienen instaladas indicadores de desgaste de bandas de rodamiento entre las ranuras de las bandas. La llanta debería reemplazarse cuando el indicador de desgaste aparece en dos o más ranuras adyacentes.

ADVERTENCIA

- Conducir con llantas desgastadas o dañadas es peligroso y podría causar un accidente. Las llantas dañadas también pueden quemarse.
- Revise las llantas regularmente en busca de daños (cuerpos extraños, pinchaduras, cortes, grietas, bultos en las paredes laterales) y reemplácelas cuando sea necesario.

ROTACIÓN DE LLANTAS





Para evitar el desgaste desigual de los neumáticos y prolongar la vida útil, inspeccione y rote los neumáticos cada 5000 km.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de reemplazar y rotar las llantas en un Servicio técnico autorizado de Ssangyong o gomería profesional.
- Si mezcla las llantas podría perder el control del vehículo durante la conducción. Verifique que el tamaño y tipo de llantas sean del mismo fabricante e iguales para todas las ruedas.

LLANTA DE REPUESTO

La llanta de repuesto es sólo para situaciones de emergencia. No lo utilice para conducción normal. Con en estas llantas, no conduzca a más de 60 km/h. La llanta de repuesto debería ser reemplazada por una llanta normal lo antes posible.

Revise las condiciones y presión de la llanta cuando sea necesario y téngala siempre disponible. Para obtener más información sobre los procedimientos de reemplazo, refiérase a la sección “En caso de emergencia” en este manual.

PRECAUCIÓN

Después de reemplazar la llanta, asegúrese de ajustar la presión según lo especificado. Caso contrario, el sistema de suspensión podría dañarse.

NEUMÁTICOS DE INVIERNO

Utilice llantas para nieve al conducir en terrenos con nieve o hielo. Cuando utiliza llantas de invierno, debe colocarlas en las 4 ruedas.

ADVERTENCIA

- Conduzca despacio y con mayor cuidado en terrenos con nieve o hielo.
- Las llantas para nieve debe ser colocadas en la dirección marcada por la flecha en su pared lateral.
- Las llantas para nieve no garantizan su seguridad en caminos congelados o resbaladizos. Conduzca con mayor precaución, evite frenadas o aceleradas o movimientos bruscos del volante.
- Si no necesita utilizar las llantas para nieve, reemplácelas por los comunes. Guarde las llantas para nieve en un lugar frío y con sombra. Evite el contacto con aceite, grasa o combustible.

CADENAS PARA RUEDAS

Instale las cadenas para ruedas en las ruedas frontales para vehículos de tracción en 2 ruedas. Instale las cadenas para ruedas en todas las ruedas para vehículos de tracción en 4 ruedas. Si no es posible instalar las cadenas en solo dos ruedas, las cadenas para ruedas deben ser instaladas en las ruedas frontales.

De no ser posible, instale ruedas para nieve en vez de cadenas para rueda para vehículos equipados con rines de aluminio, ya que los rines de aluminio podrían dañarse con las cadenas. Si la única alternativa es instalar las cadenas para ruedas, utilice cadenas para ruedas tipo cable con un espesor menor que 15 mm.

Conduzca el vehículo con las cadenas para rueda a menos de 30 km/h o según las recomendaciones del fabricante. Si escucha algún ruido de las cadenas sobre la carrocería, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro. Revise la instalación de las cadenas detenidamente y apriételas, si es necesario. Retire las cadenas para ruedas al conducir en pavimento para evitar daños materiales.

No conduzca el vehículo en pavimento con las cadenas para ruedas instaladas.

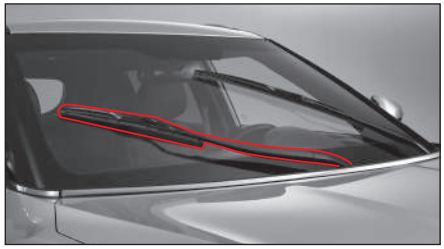
ADVERTENCIA

- Verifique la instalación de las cadenas para ruedas e inspeccione la carrocería del vehículo después de conducir entre 500 o 1000 m para identificar daños. Si las cadenas para ruedas se liberan, apriétalas firmemente.
- Una incorrecta instalación o uso inadecuado de las cadenas para ruedas podría dañar el vehículo o poner en peligro el correcto funcionamiento del vehículo y seguridad al conducir. Utilice cadenas para ruedas que cumplan con las especificaciones e instálelas de forma adecuada.

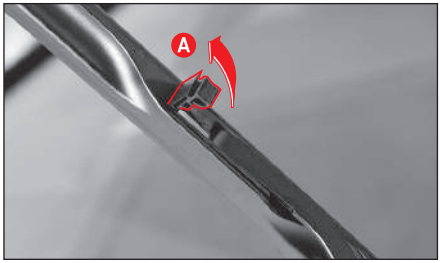
PRECAUCIONES AL REVISAR LAS RUEDAS Y LLANTAS

- Si mezcla las llantas podría perder el control del vehículo durante la conducción. Verifique que el tamaño y tipo de llantas sean del mismo fabricante e iguales para todas las ruedas. Een vehículos equipados con AWD, si no utiliza las mismas llantas, puede causar serios daños en el sistema de dirección del vehículo.
- Revise la presión de inflado, la presencia de grietas y rajaduras en las llantas antes de conducir.
- Si las tuercas de la rueda no están bien ajustadas, la rueda podría aflojarse y salirse. Esto podría provocar un accidente. Revise y ajuste las tuercas de las ruedas como se especifica antes de iniciar un viaje largo.
- El uso de tamaños de llantas no especificados puede causar funcionamiento anormal del volante de conducción, aumentar el consumo de combustible, dañar el sistema de transmisión o sistema de frenos, provocar vibraciones o desgaste irregular de las llantas. Utilice siempre llantas especificadas del mismo fabricante.
- Utilice únicamente ruedas y llantas originales. Además, los defectos por uso no están cubiertos por la garantía.
- Revise las ruedas y las llantas antes de salir a la ruta. Si una rueda está dañada, la presión de inflado de la llanta puede disminuir y causar daños en la llanta.
- Si una rueda ha sido golpeada fuertemente por un objeto, como una piedra, mientras el vehículo está en movimiento, llévela a revisar a un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.

Limpiador frontal



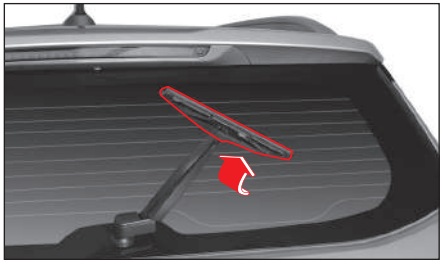
1. Retire la llave de arranque y levante el brazo limpiador del parabrisas.



2. Levante la pala de bloqueo (A).
3. Deslice la pala hacia afuera del brazo limpiador.
4. Instale una nueva plumilla.
5. Baje el brazo del limpiaparabrisas.

Limpiador trasero

1. Retire la llave de arranque y levante el brazo limpiador del vidrio posterior.



2. Deslice la pala hacia afuera del brazo limpiador.
3. Instale una nueva plumilla.
4. Baje el brazo del limpiaparabrisas.

Especificación

Limpiador frontal		Limpiador trasero
Izquierdo	Derecho	
24 inch	16 inch	11 inch

NOTA

Retire la plumilla desgastada y remplácela por una nueva.

PRECAUCIÓN

- No abra el capó cuando el brazo del limpiaparabrisas está levantado. El limpiaparabrisas y el capó podrían dañarse.
- No active los limpiaparabrisas cuando el depósito del líquido del lavador está vacío.
- No aplique limpiadores que tengan aceite en los parabrisas de su vehículo. De lo contrario, rayará el parabrisas dificultando la visión. La contaminación de los parabrisas o de las plumillas del limpiaparabrisas con sustancias extrañas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. No utilice paños con cera o aceite para limpiar los parabrisas.

ADVERTENCIA

- Si las plumillas funcionan mal en un día lluvioso o nevoso podría ser perjudicial para la seguridad de conducción. No conduzca su vehículo si las plumillas funcionan mal en un día lluvioso o nevoso.
- No toque los limpiaparabrisas cuando están funcionando. Podría sufrir lesiones.

Al realizar cualquier tarea de inspección y mantenimiento del vehículo, evite siempre causar lesiones graves accidentales o daños al vehículo.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES AL REALIZAR LA OPERACIÓN HÁGALO-USTED-MISMO

ADVERTENCIA

- No toque las piezas calientes tales como motor, radiador, múltiple de escape, catalizador y silenciador cuado el motor recién se detiene. Podría sufrir quemaduras graves. Espere a que el motor se enfríe antes de realizar el servicio técnico.
- Siempre detenga el motor y no fume cuando está trabajando con piezas de la batería o del sistema de combustible. Tampoco encienda fuego o chispas cerca del vehículo.
- No conecte y desconecte los terminales de la batería cuando la llave de arranque está en la posición “ON”.
- La polaridad de la batería, es decir, las conexiones para los cables positivo y negativo, no deben intercambiarse.
- El sistema de cableado y los cables de la batería transmiten alto voltaje y corriente. Evite los cortocircuitos.
- Asegúrese de que la llave de arranque esté en la posición “OFF” antes de realizar cualquier trabajo en un espacio cerrado, como por ejemplo, un garaje.
- Mantenga el aceite y el líquido refrigerante utilizados fuera del alcance de los niños. (Para la correcta disposición de los mismos, comuníquese con un servicio profesional.)
- Antes de revisar su vehículo, apague el motor. Luego, coloque la palanca de cambios en la posición “P” (transmisión automática” o “Neutra” (transmisión manual) y aplique el freno de mano.
- El ventilador de enfriamiento eléctrico puede ponerse en funcionamiento en forma involuntaria, incluso cuando el motor está detenido. Desconecte el cable negativo de la batería antes de revisar el radiador, el ventilador de enfriamiento o piezas adyacentes.

PRECAUCIÓN

- Revise a diario el nivel de aceite del motor y todos los líquidos, incluso el líquido refrigerante. Si conduce cuando los niveles de los líquidos son bajos, el vehículo podría dañarse y es posible que la garantía no cubra ese tipo de daños.
- Utilice únicamente líquidos y aceites de motor Ssangyong originales.
- Evite que los aceites y líquidos refrigerantes entren en contacto con la piel o las superficies pintadas durante una tarea de inspección o rellenado. También pueden dañar el acabado de la pintura. Si entran en contacto con la piel, lave las áreas afectas inmediatamente con abundante agua y consulte al médico.
- No sobrepase los niveles de llenado máximo del aceite y del líquido refrigerante porque puede dañar el motor y la transmisión. Mantenga el nivel especificado.
- El rendimiento de los aceites y del líquido refrigerante podría disminuir por la exposición al polvo y la humedad. Evite el contacto con el polvo durante el rellenado.
- Independientemente del tiempo de conducción de su vehículo, el aceite y demás fluidos pueden desaparecer con el paso del tiempo. Por lo tanto, revise los niveles frecuentemente.
- El desecho incorrecto de aceite del motor y/u otros líquidos puede contaminar el medio ambiente. Deseche los líquidos usados según las regulaciones ambientales locales.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES AL REALIZAR LA OPERACIÓN HÁGALO-USTED-MISMO

ADVERTENCIA

- La gasolina daña el trabajo de pintura. Si la gasolina se derrama sobre la pintura, inmediatamente lave el área afectada con agua fría.
- La gasolina de baja calidad o con aditivos inapropiados puede arruinar el motor y el sistema de escape. Utilizar la gasolina designada solamente.
- La garantía no cubre problemas causados por utilizar gasolina inapropiada.
- Para motores diesel: Diesel de bajo sulfuro
- Utilizando gasolina con 0,5% de sulfuro puede incrementar la cantidad de escape de gas y obstruir el flujo de aceite en la pared interna del cilindro.

¿Qué son las emisiones tóxicas del escape?

Elementos tales como monóxido de carbono (CO), hidrocarburo (HC), óxido de nitrógeno (NOx), óxido de sulfuro (SOx), entre otros, son clasificados como emisiones tóxicas del escape, los cuales son nocivos para el cuerpo humano entre otros gases que se emiten a la atmósfera por los tubos de escape.

A fin de reducir las emisiones tóxicas del escape, se deben implementar rigurosamente las siguientes normativas.

① Debe hacer revisar su vehículo y realizar los debidos mantenimientos conforme al “Informe de mantenimiento e inspección de emisiones del escape” firmado por una ente cualificado.

② Para un mantenimiento y servicio regular, lleve su vehículo a un Centro de Servicio Autorizado SsangYong donde encontrará técnicos y especialistas en equipo capacitados.

③ Antes de hacer evaluar y realizar mantenimientos al motor o medir las emisiones, precaliente el motor a la temperatura de operación normal.

- Temperatura de operación normal del motor: 85°C ~ 95°C

ADVERTENCIA

- Tenga cuidado de no deteriorar la pintura del vehículo al manipular combustible.
- Utilizar un combustible de mala calidad o aditivos para combustible no certificados podría dañar el motor y el sistema de escape. Siempre utilice combustible certificado.
- Los daños debido al uso de aditivos o combustible no certificado no se cubrirán en la garantía del vehículo.

EQUIPO DE EMISIONES DEL ESCAPE

Bujía de encendido

Una bujía de encendido en mal estado puede aumentar las emisiones tóxicas del escape y ocasionar vibraciones del motor.

PRECAUCIÓN

Siempre utilice bujías de encendido originales de SsangYong.

ADVERTENCIA

Enfríe el motor antes de cambiar las bujías de encendido.

Purificador de aire

El elemento purificador de aire debe ser revisado a menudo y cambiarse según su estado. Para limpiar este elemento, remueva el polvo utilizando un compresor de aire.

Sistema de control de emisiones evaporativas

Si el sistema de ventilación de las emisiones evaporativas está obstruido o dañado, los vapores del combustible liberados a la atmósfera causarían contaminación del aire. Por consiguiente, este sistema debería ser inspeccionado rigurosamente en función de filtraciones, obstrucciones, daños, etc.

Si el filtro del recipiente de carbón está obstruido, el aire en el escape se reduce además de la capacidad del recipiente de carbón, así que cambie el filtro cuando sea necesario.

▶ **Recipiente de carbón**

Los vapores de combustible generados al interior del tanque de combustible se almacenan en el recipiente de carbón mientras el motor no está operando, y luego éstos se liberan dentro del motor una vez que es encendido.

▶ **Válvula de solenoide de control de purga**

La válvula de solenoide de control de purga se opera mediante la unidad de control. Ubicada entre el recipiente de carbón y el cuerpo de aceleración del colector, esta válvula se cierra cuando la temperatura del refrigerante es baja o cuando el motor está en ralentí, de tal manera que el combustible vaporizado no se filtra en el cuerpo de aceleración. Después de precalentar el motor durante el manejo, la válvula se abre para que el combustible vaporizado fluya a través del cuerpo de aceleración.

Sistema de control de emisiones del cárter

El sistema de ventilación del cárter induce y quema el gas inyectado que se emite desde el cárter en la cámara de combustión para prevenir la contaminación del aire.

Sistema de control de varios elementos

Según el modelo del vehículo, el sistema de bombeo de aire auxiliar puede estar equipado para reducir las emisiones del escape durante un encendido en frío, aumentando así la temperatura de las emisiones del escape por el aire externo inyectado en el tubo de ventilación para reducir el tiempo en que se activa el convertidor catalítico.

Sistema de convertidor catalítico

Este es un dispositivo fundamental para cumplir con las normativas sobre emisiones del escape para que gases tóxicos tales como monóxido de carbono, hidrocarburo, óxido de nitrógeno, etc. contenidos en las emisiones del escape se procesen como sustancias inocuos tales como dióxido de carbono, agua, nitrógeno, y otros gases similares. Por consiguiente, las normativas a continuación deben cumplirse, o de lo contrario la función de purificación de las emisiones del escape se interrumpirá debido a un sobrecalentamiento del catalizador lo cual genera contaminación del medioambiente e incluso la generación de incendios en casos particulares.

Precauciones asociadas al convertidor catalítico

PRECAUCIÓN

- Utilizar gasolina sin plomo solamente.
- Utilizar gasolina con plomo interrumpirá el correcto funcionamiento del catalizador.
- Siempre mantenga el motor en las mejores condiciones posibles.
- Si el motor no arranca debido a una falla en el sistema de combustible, el sistema de encendido o el sistema eléctrico, el convertidor catalítico se sobrecalentaría y podría dañarse.
- No conduzca con un muy bajo nivel de combustible en el depósito.
- Conducir con muy bajo nivel de combustible podría ocasionar fallas en el motor lo que sobrecalentaría o dañaría el convertidor catalítico.
- Nunca apague el motor mientras su vehículo está en movimiento.
- Si apaga el motor durante la conducción, el gas combustible fluye a través del sistema de escape y se quema lo que causaría un sobrecalentamiento y daño del convertidor catalítico.
- Evite conducir a velocidad excesiva a fin de prevenir que el convertidor catalítico se sobrecaliente.
- No extraiga el sistema del convertidor catalítico del vehículo usted mismo, y hágalo revisar regularmente.
- A fin de evitar quemaduras, no toque el convertidor catalítico u otros sistemas de escape mientras el motor está funcionando. Además, para evitar incendios, no ubique ninguna sustancia inflamable cerca del motor.

Reducción de los humos del escape en vehículos diésel

La emisión de humo está directamente relacionada con el purificador de aire, el filtro de combustible, la boquilla de aspersión, los inyectores, la afinación del motor, la capacidad de carga, etc.

1. No deje el vehículo en ralentí por períodos de tiempo prolongados.

   Mientras está en ralentí, se acumula hollín en el silenciador debido a que se dificulta la descarga por la baja velocidad de escape de los humos, y el hollín se acumulará especialmente cuando el equipo eléctrico o el A/C están funcionando.

2. Sustituya los elementos consumibles según el intervalo de cambio adecuado.

   El reemplazo regular y la limpieza son necesarios para conservar en buen estado el filtro de combustible, el purificador de aire, el aceite de motor, etc. ya que éstos afectan significativamente las emisiones del escape, la potencia y la eficiencia de combustible.

   En específico, el purificador de aire debe ser limpiado y reemplazado regularmente, ya que un purificador de aire obstruido podría generar altos índices de emisión de humo.

   Si ha conducido el vehículo en condiciones severas tales como vías sin pavimentar, reduzca el intervalo de limpieza y reemplazo.

3. No realice modificaciones no autorizadas o adaptaciones mecánicas en su vehículo.

   Realizar adaptaciones al sistema de admisión del motor y el ECU de forma ilegal aumentará las emisiones del escape y el humo significativamente.

4. Limpie el hollín acumulado en el silenciador periódicamente.

   El hollín se acumula en el silenciador al conducir a baja velocidad o al detenerse con frecuencia. Esto reducirá el desempeño del motor y el consumo de combustible, además de generar altos índices de emisión de humo, los cuales podrían ser emitidos a la atmósfera durante una aceleración repentina.

5. No sobrecargue el vehículo.

   Sobrecargar el vehículo afecta el motor, lo cual genera un aumento en la emisión de humo y reduce la vida útil del motor.

6. Haga revisar el vehículo en intervalos regulares.

   Por cada 15000 km, haga revisar las emisiones del escape y realice un mantenimiento general en un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

DISPOSITIVO DE REDUCCIÓN DE EMISIONES

Este vehículo está equipado con el Catalizador de oxidación diesel (DOC) y el Filtro de partículas diesel (DPF) para dispositivos de reducción de emisiones.

El DOC convierte el HC y el CO2 del combustible en H2O y elimina el 80% de la Fracción orgánica soluble (SOF) de las partículas, reduciendo de este modo un 25% o más las partículas.

El DPF recolecta las partículas en el filtro y las extrae mediante combustión. Este dispositivo elimina el 95% o más de las partículas.

Filtro de partículas diesel catalizador (CDPF) - EU5

El CDPF es una sigla compuesta para Catalizador de oxidación diesel (DOC) y Filtro de partículas diesel (DPF), que son dispositivos para el tratamiento posterior de gases de escape.

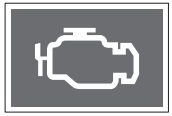
LNT (Soportes y filtro NOx) DPF (Filtro de partículas Diésel) - EU6

El LNT (Soportes y filtro NOx) DPF (Filtro de partículas Díésel) es un sistema para eliminar el óxido de nitrógeno de las emisiones del escape. Utilice el combustible especificado para evitar olores del escape debido a la mal calidad del combustible y para mantener el rendimiento normal del sistema LNT DPF.

Proceso de regeneración

“Regeneración” es el proceso de combustión de partículas cuando el filtro ha recolectado determinada cantidad de partículas. En este proceso, la temperatura de los gases de escape asciende hasta aproximadamente los 600ºC mediante el control del combustible y las partículas son incineradas de manera efectiva.

Cuando el indicador de REVISIÓN del motor parpadea



La regeneración podría no suceder debido a varias condiciones operativas. En este caso, el indicador de REVISIÓN (CHECK) del motor parpadea. Esta función de parpadeo informa al conductor para que tome alguna medida para la regeneración correcta del filtro.

Si el indicador de REVISIÓN del motor parpadea, conduzca el vehículo a más de 80 km/h durante 20 minutos para regenerar el CDPF. Cuando la cantidad de partículas desciende hasta cierto límite, el indicador de REVISIÓN del motor se apaga.

PRECAUCIÓN

- Los vehículos equipados con sistema CDPF pueden generar humo blanco al utilizar combustible con alto contenido de sulfuro (más de 100 ppm). Esto se debe al sulfuro acumulado y adherido en el CDPF. No obstante, esto es un fenómeno completamente normal, y no se debe a un problema del vehículo.
- Cómo solucionar el problema

  Cambie el combustible actual por un combustible de alto grado tan pronto como sea posible. No obstante, incluso después de cambiar el combustible, podrá observarse humo blanco debido a los residuos de sulfuro en el sistema CDPF. Para un manejo seguro, haga revisar el sistema en un Centro de Servicio Autorizado de Ssangyong.
- La presencia de una cantidad excesiva de partículas en el CDPF podría reducir la potencia del motor.
- Una cantidad excesiva de partículas acumuladas puede dañar el CDPF. Por lo tanto, asegúrese de conducir el vehículo a 80 km/h o más durante 20 minutos cada 500 km.
- Cuando el indicador de REVISIÓN del motor se enciende, significa que un sensor asociado con el control del motor o un dispositivo eléctrico no funciona correctamente. En este caso, lleve a revisar el vehículo a un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.

ADVERTENCIA

- El indicador de motor CHECK (Revisar) significa que existe una excesiva cantidad de partículas acumuladas en el CDPF. Si esto ocurre, conduzca su vehículo por lo menos a 80 km/h durante 15 a 20 minutos. Si conduce su vehículo a una velocidad inferior a 80 km/h ignorando esta recomendación, puede ocasionar daños en el sistema de escape relacionado con el CDPF.
- El proceso de regeneración del CDPF genera mucho calor, por lo tanto, no conduzca ni detenga el vehículo cerca de materiales inflamables para evitar incendios. Asimismo, asegúrese de mantenerse lejos del caño de escape y el CDPF para evitar quemaduras.

* Utilizar sólo piezas originales Ssangyong aprobadas.

Los servicios de mantenimiento y el registro de los mismos son responsabilidad del usuario. Debe conservar los comprobantes de que se ha realizado el mantenimiento de su vehículo conforme al cuadro de servicios de mantenimiento programados.

INTERVALO DE MANTENIMIENTO / PUNTO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
	x1000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
	x1000 miles	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR

Correa de transmisión	I	I	I	I	I	I	I	I
* Aceite del motor y filtro de aceite*[1] (1)* (3)* (4)* (Revisión inicial: 10000 km)	R	R	R	R	R	R	R	R
	Reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas							
Manguera del sistema de calefacción y racores	I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerante del motor (3)* (4)	Cambiar cada 200000 km o 5 años. E inspeccionar y reponer cuando sea necesario.							
Filtro de combustible (1)*	I	R	I	R	I	R	I	R
	Drenaje del agua del filtro de combustible cuando se encienda la luz de advertencia							
Conductos de combustible y racores	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire (2)*	I	R	I	R	I	R	I	R
	Reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas							

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

*1 Chequear el nivel y pérdida de aceite del motor cada 3000km (2000 millas) o antes de comenzar un viaje largo.

R - Reemplace o cambie.

(1)* Si se utiliza el vehículo en condiciones severas: Acorte el intervalo de servicio.

- Tránsito frecuente de frenado y avance, estado en inactivo por tiempo prolongado, cortas distancias de conducción inferiores a 6 km, distancias de conducción inferiores a 16 km cuando la temperatura exterior es bajo cero
- Conducción en terreno montañoso o accidentado, zona arenosa o polvorienta
- Conducción con carga pesada, por ejemplo, remolques
- Taxi, servicios de patrulla o entrega (estado en inactivo por tiempo prolongado y conducción excesiva a baja velocidad)

(2)* Si se utiliza el vehículo en condiciones severas, como por ejemplo en áreas polvorientas o arenosas, inspeccione con frecuencia el limpiador de aire; de ser necesario, reemplácelo.

(3)* Si se conduce en áreas polvorientas, el vehículo requerirá un servicio de mantenimiento más frecuente.

(4)* Consulte “Fluidos, líquidos refrigerantes y lubricantes recomendados”.

INTERVALO DE MANTENIMIENTO / PUNTO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
	x1000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
	x1000 miles	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASIS Y CARROCERÍA

Tubos de escape & montajes	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos / embrague (3)*	Cambiar cada 2 años (inspeccionar con frecuencia)							
Freno de estacionamiento / almohadillas de freno (delantera & trasera) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Línea de frenos & conexiones (incluyendo motor auxiliar de propulsión)	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido del cambio manual (5)*	Inspeccione y reponga cada 60000 km (o 3 años) (Condición de manejo severa: Cambiar cada 120000 km)							
Buen funcionamiento del pedal de embrague & frenos	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite para la unidad de transferencia de potencia (6)*	I	I	I	I	I	I	I	I
	Condición de manejo severa: Cambiar cada 60000 km							
Aceite para eje trasero	Inspeccionar cada 20000 km, cambiar cada 100000 km (revisar con frecuencia si hay filtraciones de aceite)							
Líquido de transmisión automática (6)*	Cambie cada 100000 km bajo condiciones severas							
Compruebe el ajuste/movimiento de los pernos/ tuercas inferiores y la lubricación de las juntas del chásis y la carrocería (6)*	Revise el vehículo con frecuencia y ajuste o reemplace sus piezas si es necesario.							

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(3)* Consulte “Fluidos y lubricantes recomendados”.

(4)* Si se utiliza el vehículo en cualquiera de las siguientes condiciones, éste requerirá un servicio de mantenimiento más frecuente:
- En condiciones de tránsito urbano denso, cuando la temperatura exterior a menudo alcance 32°C (90°F) o más, o
- En terrenos accidentados o montañosos, o
- Cuando se remolquen elementos con frecuencia, o
- En usos tales como servicio de taxi o de reparto, o en uso policial.

(5)* Inspeccione y reponga cada 60000 km (o 3 años)
Condición de manejo normal: De por vida (Condición de manejo severa: Cambiar cada 120000 km)

(6)* Si el vehículo opera bajo las condiciones severas siguientes: Disminuye el intervalo de mantenimiento.
- Maniobras de remolque o conducción todo terreno (Inspeccione la pérdida de fluido en cualquier momento, ocasionalmente)
- Taxi, servicio de transporte o servicio de entrega (modo inactivo extendido y conducción excesiva a baja velocidad).
- Frenada y avance frecuente en tráfico, inactividad extendida, corta distancia de manejo.
- Conducir en terrenos montañosos o empinados, arenosos, o áreas sucias.
- Conducir frecuentemente a alta velocidad por encima de 170 km/h.
- Conducir frecuentemente en áreas donde el tráfico pesado está bajo una temperatura ambiente por encima de 32°C.

INTERVALO DE MANTENIMIENTO / PUNTO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
	x1000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
	x1000 miles	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASIS Y CARROCERÍA

Condición de las llantas & presión de inflado	Revise el vehículo con frecuencia y ajuste o reemplace sus piezas si es necesario.							
Alineamiento de las llantas (7)*	Inspeccione cuando vea una condición anormal							
Volante & varillaje	I	I	I	I	I	I	I	I
Inspección y reemplazo de las articulaciones esféricas externas	I	I	I	I	R	I	I	I
Árbol eje del portaequipaje (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cinturones de seguridad, broches & sujetadores	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrique los seguros, bisagras & seguros de capó	Revise el vehículo con frecuencia y ajuste o reemplace sus piezas si es necesario.							
Grasa para las llantas	I	I	I	I	I	I	I	I
Grasa para el eje del propulsor – Delantero/Trasero (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro del acondicionador de aire (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas							

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(7)* De ser necesario, rote y balancee las ruedas.

(8)* Una vez concluida la utilización “todo terreno”, se deben inspeccionar exhaustivamente los topes del radio de giro del eje de la dirección.

(9)* Inspeccione la grasa del árbol de mando cada 5000 km o cada 3 meses, si el vehículo se utiliza sobre todo en condiciones severas.

- En condiciones “todo terreno”, en áreas polvorientas o
- En condiciones de tránsito urbano denso, cuando la temperatura exterior a menudo alcance 32°C (90°F) o más, o
- En terrenos accidentados o montañosos.

(10)* Condiciones severas en el filtro de acondicionador de aire

- Zonas contaminadas o conducción todo terreno, utilización del acondicionador de aire o calefacción en exceso

* Utilizar sólo piezas originales Ssangyong aprobadas.

Los servicios de mantenimiento y el registro de los mismos son responsabilidad del usuario. Debe conservar los comprobantes de que se ha realizado el mantenimiento de su vehículo conforme al cuadro de servicios de mantenimiento programados.

INTERVALO DE MANTENIMIENTO / PUNTO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR

Correa de transmisión	I	I	I	I	I	I	I	I
* Aceite del motor y filtro de aceite*[1] (1)* (3)* (4)* (Cambio inicial: 7500 km)	R	R	R	R	R	R	R	R
	Reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas							
Manguera del sistema de calefacción y racores	I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerante del motor (3)* (4)	Cambiar cada 200000 km o 5 años. E inspeccionar y reponer cuando sea necesario.							
Filtro de combustible (1)*	I	R	I	R	I	R	I	R
	Drenaje del agua del filtro de combustible cuando se encienda la luz de advertencia							
Conductos de combustible y racores	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire (2)*	I	R	I	R	I	R	I	R
	Reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas							

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.
  *1 Chequear el nivel y pérdida de aceite del motor cada 3000km (2000 millas) o antes de comenzar un viaje largo.

R - Reemplace o cambie.
  (1)* Si se utiliza el vehículo en condiciones severas:
  Acorte el intervalo de servicio.
  - Tránsito frecuente de frenado y avance, estado en inactivo por tiempo prolongado, cortas distancias de conducción inferiores a 6 km, distancias de conducción inferiores a 16 km cuando la temperatura exterior es bajo cero
  - Conducción en terreno montañoso o accidentado, zona arenosa o polvorienta
  - Conducción con carga pesada, por ejemplo, remolques
  - Taxi, servicios de patrulla o entrega (estado en inactivo por tiempo prolongado y conducción excesiva a baja velocidad)

(2)* Si se utiliza el vehículo en condiciones severas, como por ejemplo en áreas polvorientas o arenosas, inspeccione con frecuencia el limpiador de aire; de ser necesario, reemplácelo.

(3)* Si se conduce en áreas polvorientas, el vehículo requerirá un servicio de mantenimiento más frecuente.

(4)* Consulte “Fluidos, líquidos refrigerantes y lubricantes recomendados”.

INTERVALO DE MANTENIMIENTO / PUNTO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASIS Y CARROCERÍA

Tubos de escape & montajes	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos / embrague (3)*	Cambiar cada 2 años (inspeccionar con frecuencia)							
Freno de estacionamiento / almohadillas de freno (delantera & trasera) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Línea de frenos & conexiones (incluyendo motor auxiliar de propulsión)	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido del cambio manual (5)*	Inspeccione y reponga cada 60000 km (o 3 años) (Condición de manejo severa: Cambiar cada 120000 km)							
Buen funcionamiento del pedal de embrague & frenos	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite para la unidad de transferencia de potencia (6)*	I	I	I	I	I	I	I	I
	Condición de manejo severa: Cambiar cada 60000 km							
Aceite para eje trasero	Inspeccionar cada 15000 km, cambiar cada 100000 km (revisar con frecuencia si hay filtraciones de aceite)							
Líquido de transmisión automática (6)*	Cambie cada 100000 km bajo condiciones severas							
Compruebe el ajuste/movimiento de los pernos/ tuercas inferiores y la lubricación de las juntas del chásis y la carrocería (6)*	Revise el vehículo con frecuencia y ajuste o reemplace sus piezas si es necesario.							

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(3)* Consulte “Fluidos y lubricantes recomendados”.

(4)* Si se utiliza el vehículo en cualquiera de las siguientes condiciones, éste requerirá un servicio de mantenimiento más frecuente:
- En condiciones de tránsito urbano denso, cuando la temperatura exterior a menudo alcance 32°C (90°F) o más, o
- En terrenos accidentados o montañosos, o
- Cuando se remolquen elementos con frecuencia, o
- En usos tales como servicio de taxi o de reparto, o en uso policial.

(5)* Inspeccione y reponga cada 60000 km (o 3 años)
Condición de manejo normal: De por vida (Condición de manejo severa: Cambiar cada 120000 km)

(6)* Si el vehículo opera bajo las condiciones severas siguientes: Disminuye el intervalo de mantenimiento.
- Maniobras de remolque o conducción todo terreno (Inspeccione la pérdida de fluido en cualquier momento, ocasionalmente)
- Taxi, servicio de transporte o servicio de entrega (modo inactivo extendido y conducción excesiva a baja velocidad).
- Frenada y avance frecuente en tráfico, inactividad extendida, corta distancia de manejo.
- Conducir en terrenos montañosos o empinados, arenosos, o áreas sucias.
- Conducir frecuentemente a alta velocidad por encima de 170 km/h.
- Conducir frecuentemente en áreas donde el tráfico pesado está bajo una temperatura ambiente por encima de 32°C.

INTERVALO DE MANTENIMIENTO / PUNTO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes							
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASIS Y CARROCERÍA

Condición de las llantas & presión de inflado	Revise el vehículo con frecuencia y ajuste o reemplace sus piezas si es necesario.							
Alineamiento de las llantas (7)*	Inspeccione cuando vea una condición anormal							
Volante & varillaje	I	I	I	I	I	I	I	I
Inspección y reemplazo de las articulaciones esféricas externas	I	I	I	I	I	R	I	I
Árbol eje del portaequipaje (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cinturones de seguridad, broches & sujetadores	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrique los seguros, bisagras & seguros de capó	Revise el vehículo con frecuencia y ajuste o reemplace sus piezas si es necesario.							
Grasa para las llantas	I	I	I	I	I	I	I	I
Grasa para el eje del propulsor – Delantero/Trasero (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro del acondicionador de aire (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas							

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(7)* De ser necesario, rote y balancee las ruedas.

(8)* Una vez concluida la utilización “todo terreno”, se deben inspeccionar exhaustivamente los topes del radio de giro del eje de la dirección.

(9)* Inspeccione la grasa del árbol de mando cada 5000 km o cada 3 meses, si el vehículo se utiliza sobre todo en condiciones severas.

- En condiciones “todo terreno”, en áreas polvorientas o
- En condiciones de tránsito urbano denso, cuando la temperatura exterior a menudo alcance 32°C (90°F) o más, o
- En terrenos accidentados o montañosos.

(10)* Condiciones severas en el filtro de acondicionador de aire

- Zonas contaminadas o conducción todo terreno, utilización del acondicionador de aire o calefacción en exceso

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADOS - MOTOR A GASOLINA

* Utilizar sólo piezas originales Ssangyong aprobadas.

Los servicios de mantenimiento y el registro de los mismos son responsabilidad del usuario. Debe conservar los comprobantes de que se ha realizado el mantenimiento de su vehículo conforme al cuadro de servicios de mantenimiento programados.

INTERVALO DE MANTENIMIENTO / PUNTO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR

Correa de transmisión	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite del motor y filtro de aceite (1)* (3)* (Cambio inicial: 10000 km)	R**	R	R	R	R	R	R	R
	Reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas							
Manguera del sistema de calefacción y racores	I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerante del motor (3)*	Cambiar cada 200000 km o 5 años. E inspeccionar y reponer cuando sea necesario.							
Filtro de combustible (2)*	Haga inspeccionar cada 30.000km (si utiliza combustible de baja calidad, reemplazar cada 50.000 km)							
Conductos de combustible y racores	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire (2)*	I	R	I	R	I	R	I	R
	Reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas							
Distribuidor de inyección	I	I	I	I	I	I	I	I
Enchufes de chispa (G16DF)	Cambiar cada 100000 km o 5 años.							
Recipiente de carbonilla y conductos de vapor	-	I	-	I	-	I	-	I

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

** - Para asegurar una larga vida útil al motor y obtener una efectiva capacidad de frenado, se recomienda drenar la primera carga de aceite (efectuada en fábrica) dentro de los primeros 10000 km.

(1)* Si se utiliza el vehículo en condiciones severas:
Acorte el intervalo de servicio.
- Tránsito frecuente de frenado y avance, estado en inactivo por tiempo prolongado, cortas distancias de conducción inferiores a 6 km, distancias de conducción inferiores a 16 km cuando la temperatura exterior es bajo cero
- Conducción en terreno montañoso o accidentado, zona arenosa o polvorienta
- Conducción con carga pesada, por ejemplo, remolques
- Taxi, servicios de patrulla o entrega (estado en inactivo por tiempo prolongado y conducción excesiva a baja velocidad)

(2)* Si se utiliza el vehículo en condiciones severas, como por ejemplo en áreas polvorientas o arenosas, inspeccione con frecuencia el limpiador de aire; de ser necesario, reemplácelo.

(3)* Consulte “Fluidos y lubricantes recomendados”.

INTERVALO DE MANTENIMIENTO / PUNTO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes							
x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
x1000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASIS Y CARROCERÍA

Tubos de escape & montajes	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos / embrague (3)*	Cambiar cada 2 años (inspeccionar con frecuencia)							
Freno de estacionamiento / almohadillas de freno (delantera & trasera) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Línea de frenos & conexiones (incluyendo motor auxiliar de propulsión)	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido del cambio manual (5)*	Inspeccione y reponga cada 60000 km (o 3 años) (Condición de manejo severa: Cambiar cada 120000 km)							
Buen funcionamiento del pedal de embrague & frenos	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite para la unidad de transferencia de potencia (6)*	I	I	I	I	I	I	I	I
	Condición de manejo severa: Cambiar cada 60000 km							
Aceite para eje trasero	Inspeccionar cada 15000 km, cambiar cada 100000 km (revisar con frecuencia si hay filtraciones de aceite)							
Líquido de transmisión automática (6)*	Cambie cada 100000 km bajo condiciones severas							
Compruebe el ajuste/movimiento de los pernos/ tuercas inferiores y la lubricación de las juntas del chásis y la carrocería (6)*	Revise el vehículo con frecuencia y ajuste o reemplace sus piezas si es necesario.							

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(3)* Consulte “Fluidos y lubricantes recomendados”.

(4)* Si se utiliza el vehículo en cualquiera de las siguientes condiciones, éste requerirá un servicio de mantenimiento más frecuente:
- En condiciones de tránsito urbano denso, cuando la temperatura exterior a menudo alcance 32°C (90°F) o más, o
- En terrenos accidentados o montañosos, o
- Cuando se remolquen elementos con frecuencia, o
- En usos tales como servicio de taxi o de reparto, o en uso policial.

(5)* Inspeccione y reponga cada 60000 km (o 3 años)
Condición de manejo normal: De por vida (Condición de manejo severa: Cambiar cada 120000 km)

(6)* Si el vehículo opera bajo las condiciones severas siguientes: Disminuye el intervalo de mantenimiento.
- Maniobras de remolque o conducción todo terreno (Inspeccione la pérdida de fluido en cualquier momento, ocasionalmente)
- Taxi, servicio de transporte o servicio de entrega (modo inactivo extendido y conducción excesiva a baja velocidad).
- Frenada y avance frecuente en tráfico, inactividad extendida, corta distancia de manejo.
- Conducir en terrenos montañosos o empinados, arenosos, o áreas sucias.
- Conducir frecuentemente a alta velocidad por encima de 170 km/h.
- Conducir frecuentemente en áreas donde el tráfico pesado está bajo una temperatura ambiente por encima de 32°C.

INTERVALO DE MANTENIMIENTO / PUNTO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASIS Y CARROCERÍA

Condición de las llantas & presión de inflado	Revise el vehículo con frecuencia y ajuste o reemplace sus piezas si es necesario.								
Alineamiento de las llantas (7)*	Inspeccione cuando vea una condición anormal								
Volante & varillaje	I	I	I	I	I	I	I	I
Inspección y reemplazo de las articulaciones esféricas externas	I	I	I	I	I	R	I	I
Árbol eje del portaequipaje (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Cinturones de seguridad, broches & sujetadores	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrique los seguros, bisagras & seguros de capó	Revise el vehículo con frecuencia y ajuste o reemplace sus piezas si es necesario.								
Grasa para las llantas	I	I	I	I	I	I	I	I
Grasa para el eje del propulsor – Delantero/Trasero (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro del acondicionador de aire (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas								

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(7)* De ser necesario, rote y balancee las ruedas.

(8)* Una vez concluida la utilización “todo terreno”, se deben inspeccionar exhaustivamente los topes del radio de giro del eje de la dirección.

(9)* Inspeccione la grasa del árbol de mando cada 5000 km o cada 3 meses, si el vehículo se utiliza sobre todo en condiciones severas.

- En condiciones “todo terreno”, en áreas polvorientas o
- En condiciones de tránsito urbano denso, cuando la temperatura exterior a menudo alcance 32°C (90°F) o más, o
- En terrenos accidentados o montañosos.

(10)* Condiciones severas en el filtro de acondicionador de aire

- Zonas contaminadas o conducción todo terreno, utilización del acondicionador de aire o calefacción en exceso

NOTA

TABLA DE CONTENIDOS

- Especificaciones para los bombillos y revisión funcional 13-2
- Ubicación de los faros exteriores 13-3
- Faros hid* 13-5
- Reemplazo de las luces exteriores 13-6
- Reemplazo de las luces interiores 13-8

13

Bombillos

ESPECIFICACIONES PARA LOS BOMBILLOS

Descripción				Números	Especificación
Faro exterior	Faros	Luces altas		2	H1-55W
		Luces bajas	Bombillo	2	H7-55W
			HID		D5S-25W
		Luces direccionales		2	PY21W
		Luces de posición		-	LED
	Faro antiniebla delantero			2	H16-19W
	Faro antiniebla trasero			1	P21W
	Repetidor de luz lateral			2	WY5W
	Faro de combinación trasero	Faros traseros		-	LED
		Luces direccionales		2	PY21W
		Faro de marcha atrás		2	W16W
		Luz de parada		-	LED
	Luz de placa identificatoria			2	W5W
	Luz de freno sobre el parabrisas o luneta trasera			-	LED
Faro interior	Luz delantera de la cabina			2	10W
	Luz de la guantera			1	5W
	Luz central de la cabina			1	10W
	Luz del compartimiento de equipaje			1	5W
	Luz interior de la puerta			2	5W
	Luz de ambientación de puerta			2	LED
	Luz de ambientación IP			1	LED
	Luz de visor solar			2	5W

REVISIÓN FUNCIONAL

1. Verifique que las luces se enciendan y apaguen cuando activa el interruptor.
2. Revise el fusible correspondiente cuando la luz no se enciende.
3. Si un fusible se quema, reemplácelo por uno nuevo.
4. Para obtener más información sobre los procedimientos de reemplazo, refiérase a la sección “En caso de emergencia” en este manual.
5. Si el fusible no está quemado, revise el bombillo y reemplácelo por uno nuevo cuando sea necesario.
6. Si el bombillo está bien, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

PRECAUCIÓN

- Al reemplazarlos, utilice únicamente el tipo de bombillo especificado.
- Antes de reemplazar un bombillo, desconecte el cable negativo de la batería. Extraiga la llave de arranque.
- No ejerza demasiada fuerza al quitar la cubierta del bombillo.
- Verifique que el interruptor correspondiente y el interruptor de arranque estén apagados antes de reemplazar el bombillo.
- No toque los bombillos con las manos sin protección justo después de apagarla.
- No toque los bombillos con las manos sin protección. Las huellas digitales, el polvo o la humedad transferidos al bombillo podrían acortar su vida útil o provocar que se quemen. Si toca el bombillo accidentalmente, límpielo con un paño suave.
- No intente ajustar el ángulo de alineación de los faros. Debe hacerlo un técnico calificado en el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

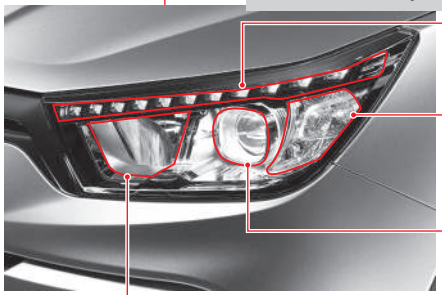
UBICACIÓN DE LOS FAROS EXTERIORES

※ Las imágenes pueden diferir según el modelo del vehículo.

El interior de los bombillos tales como los faros, luces de freno, etc. puede empañarse durante la lluvia o al lavar el vehículo. Esto se debe a la condensación creada por la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de las luces, lo cual no afecta el funcionamiento de las luces. Sin embargo, si ingresa una cantidad considerable de agua, haga revisar la unidad en un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.

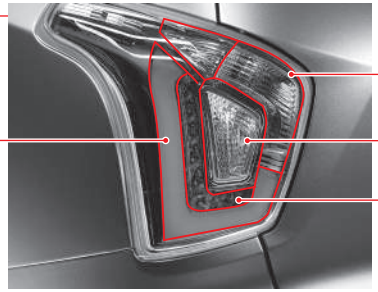
NOTA

Las intermitentes laterales (si corresponde) se instalan sobre los retrovisores externos y en las defensas.



⚠ PRECAUCIÓN

Para cambiar las luces exteriores o reemplazar los bombillos, viste un Centro de Servicio Autorizado SsangYong.



ADVERTENCIA

- Si el bombillo está desconectado o dañado, cámbielo de inmediato por uno nuevo de igual voltaje y color, y disponga del otro según las normas locales.
- A fin de prevenir choques eléctricos o movimientos repentinos del vehículo, asegúrese de apagar el motor y aplicar el freno de mano antes de verificar y cambiar el bombillo.
- Utilice guantes de protección para prevenir quemaduras por bombillos calientes.
-

Nunca retire, repara, desmonte ni cambie los faros, conectores, circuitos, bombillos y elementos eléctricos.
De lo contrario, podría causar heridas graves debido a un choque eléctrico.
Consulte a un Concesionario SsangYong o un Centro de Servicio Autorizado para su reparación y cambio.

PRECAUCIÓN

- No cambie los bombillos estándar por bombillos tipo HID. De lo contrario, podría ocasionar daños o mal funcionamiento en el sistema eléctrico.
- Después de instalar toda la unidad de faros, es necesario realizar una alineación de las luces. Consulte con un Concesionario o Centro de Servicio Autorizado SsangYong al respecto.
- Si no cuenta con las herramientas adecuadas y los bombillos necesarios, o si no entiende a cabalidad el método de reemplazo, consulte con un Concesionario o un Centro de Servicio Autorizado SsangYong. La modificación o instalación parcial de elementos en la carrocería del vehículo, especialmente el reemplazo de faros, luces antiniebla delanteras, luces laterales y direccionales podría dañar su vehículo
- Si no utiliza piezas originales o bombillos de igual especificación, es posible que ocasione problemas tales como desconexión de fusibles, funcionamiento incorrecto y otros daños asociados a las conexiones eléctricas.
- Después de cambiar un bombillo, vuelva a instalar el enchufe firmemente atornillando hacia el lado derecho del orificio; o de lo contrario, el bombillo podría funcionar incorrectamente debido a una desconexión o a la filtración de agua.
- Además de los bombillos integrados al vehículo, no instale luces o bombillos LED adicionales. Si instala elementos adicionales, es posible que el sistema funcione incorrectamente y la caja de fusibles y el sistema eléctrico se dañen.

FAROS DE ALTA INTENSIDAD (HID, EN INGLÉS)

- Los bombillos de alta intensidad (HID) son mejores que los bombillos estándar (halógenos) en términos de rendimiento y vida útil; sin embargo, el cambio frecuente de encendido/apagado de los faros podría afectar su funcionamiento.
- A diferencia de los bombillos estándar (halógenos), los bombillos HID se atenúan lentamente al encender los faros incluso después de agotarse. Por consiguiente, si los faros HID se apagan y se vuelven a encender con el interruptor de faros encendido, éstos deberán reemplazarse.
- Los faros HID con más complejo que los faros estándar (halógenos), así que su costo aumentará al reemplazarlos.
- Al extraer/instalar los faros HID y la unidad, se debe tener en cuenta el ángulo de ajuste (arriba/abajo, derecha/izquierda). Visite nuestros Centros de Servicio Autorizado SsangYong para obtener más información.

NOTA

Características de los bombillos para faros HID

- El color de la luz cambia durante su iluminación inicial, y se estabilizan al transcurrir 4 segundos.
- El cambio de color a través del uso es una característica única de los bombillos HID.
- Etapa inicial: luz amarilla
- Más de 100 horas: luz azul
- Más de 1000 horas: luz azul
- Etapa final: rojo brillante, violeta, negro

PRECAUCIÓN

Si las luces no se encienden durante la operación de faros tipo HID (baja proyección), se requerirá de acciones más complejas que reemplazar un relé o fusible para dar una solución. Por consiguiente, viste un Centro de Servicio Autorizado para realizar una inspección general de los sistemas relacionados.

ADVERTENCIA

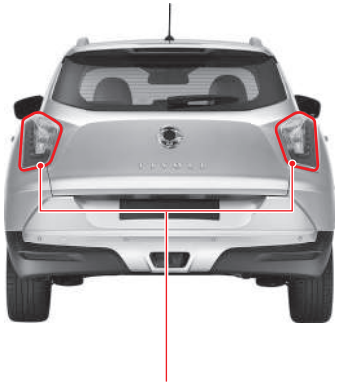
- Nunca extraiga o desmonte ninguna de las piezas de los faros HID (proyector, cable de alto voltaje, resistencia) a fin de evitar heridas graves debido a un choque eléctrico.
- Es peligroso poner en contacto su cuerpo con vehículos que integren faros HID debido al alto voltaje de la corriente directa que fluye a través del sistema. Además, será necesario realizar otras acciones para el reemplazo de los bombillos HID. Por lo tanto, consulte a un Centro de Servicio Autorizado SsangYong si experimenta alguna falla.
- Si realiza modificaciones parciales en vehículos equipados con faros estándar y los cambia por faros HID, el sistema funcionará incorrectamente o se sobrecalentará, causando así fallas en el vehículo. Además, las luces afectarán la vista de los conductores que vienen en el sentido opuesto de la vía, lo cual podría conllevar a accidentes fatales.

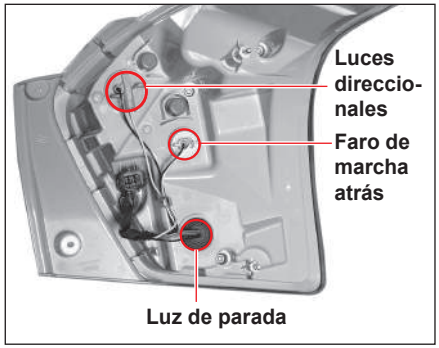
PRECAUCIÓN

- Mientras conduce un vehículo equipado con faros HID, se debe utilizar el interruptor de nivelación según el número de pasajeros y las condiciones de carga para que las luces no afecten a los demás conductores.
- Refiérase al Capítulo 4, interruptor de nivelación de faros.

FARO DE COMBINACIÓN TRASERO

1. Extraiga la llave de arranque del tambor de la llave.
2. Abra la puerta trasera.
3. Desconecte los dos pernos de montaje del faro de combinación trasero.





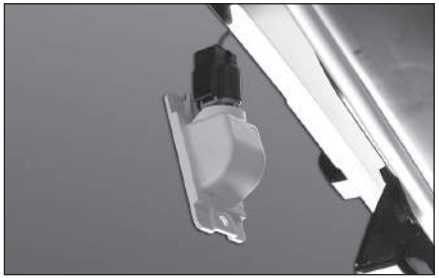
4. Extraiga el faro de combinación trasero de la caja protectora.
5. Gire la caja protectora del bombillo para extraerla.
6. Extraiga el bombillo mientras lo jala y gira.
7. Reemplace el bombillo con uno nueva.
8. Instale en el orden inverso a cuando los extrajo.

NOTA

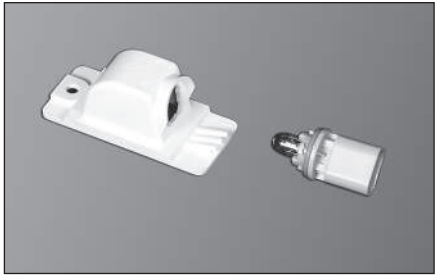
Las luces de emergencia vienen integradas con LED, sobre las cuales no es posible realizar un automantenimiento. Lleve su vehículo a un Centro de Servicio Autorizado SsangYong para una inspección siempre que un LED esté dañado.

LUZ DE PLACA IDENTIFICATORIA

1. Extraiga la llave de arranque del tambor de la llave.
2. Para quitar el conjunto de la luz de la placa identificatoria, extraiga los dos tornillos de sujeción de la luz de la placa identificatoria y jale el conjunto hacia abajo.



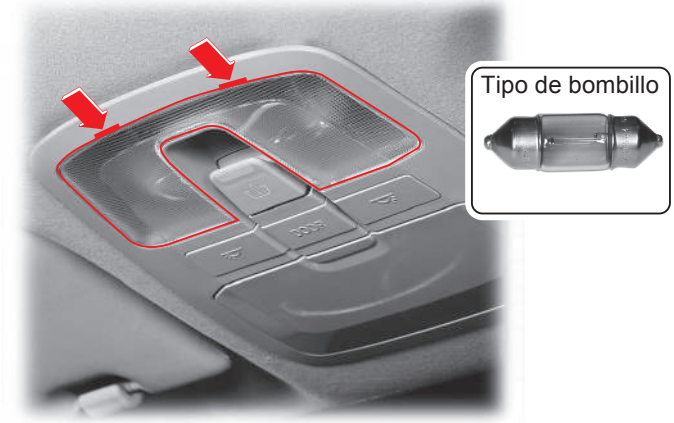
3. Gire el soporte del faro para extraer el conector.



4. Extraiga el bombillo.
5. Reemplace el bombillo con uno nueva.
6. Instale en el orden inverso a cuando los extrajo.

Luz de placa identificatoria

LUZ DELANTERA DE LA CABINA

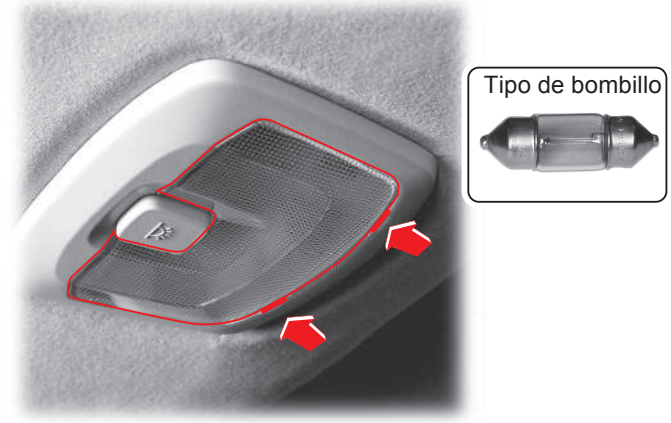


1. Extraiga la llave de arranque del tambor de la llave.
2. Cubra la punta del destornillador plano con un paño e insértela en la ranura de la tapa del faro. Luego, levante la tapa.
3. Reemplace el bombillo con una nueva.
4. Instale la tapa.

PRECAUCIÓN

La tapa debería ser levantada desde la sección trasera (indicada con la flecha). Caso contrario, el sistema de suspensión podría dañarse.

LUZ CENTRAL DE LA CABINA Y LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE

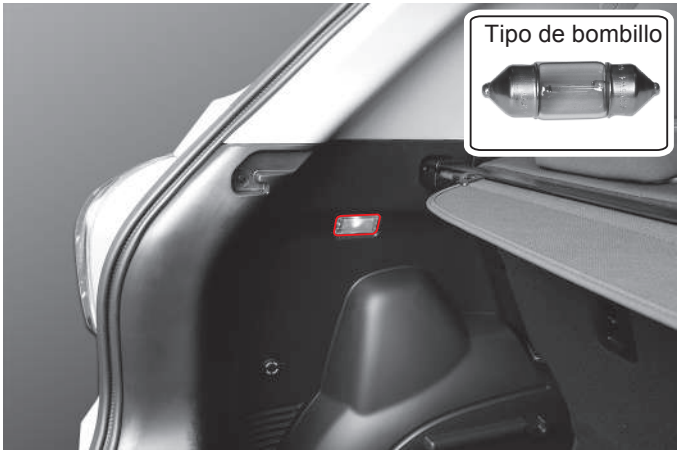


1. Extraiga la llave de arranque del tambor de la llave.
2. Cubra la punta del destornillador plano con un paño e insértela en la ranura de la tapa del faro. Luego, levante la tapa.
3. Reemplace el bombillo con una nueva.
4. Instale la tapa.

PRECAUCIÓN

La tapa debería ser levantada desde la sección trasera (indicada con la flecha). Caso contrario, el sistema de suspensión podría dañarse.

LUZ DE PORTAEQUIPAJE

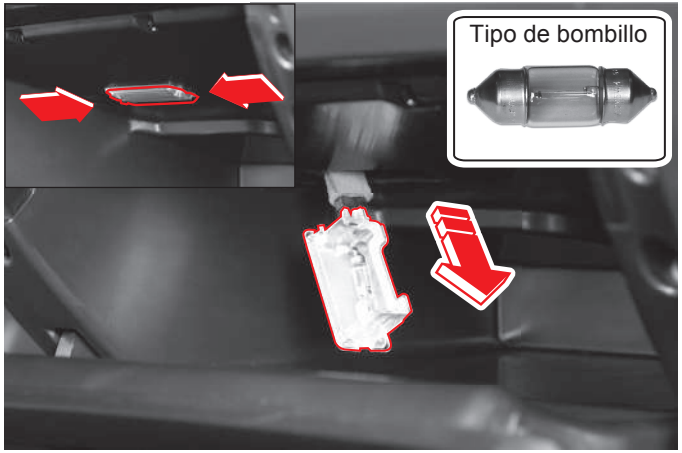


Las luces del portaequipaje se encienden al abrir la puerta trasera, y se apagan al cerrarla.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la puerta trasera esté bien cerrada. De lo contrario, la luz permanecerá encendida en el portaequipaje, lo que causaría una descarga de la batería.

LUZ DE LA GUANTERA



1. Extraiga la llave de arranque del tambor de la llave.
2. Abra la puerta trasera.
3. Abra la tapa como se muestra en la ilustración.
4. Reemplace el bombillo con uno nueva.
5. Instale en el orden inverso a cuando los extrajo.

PRECAUCIÓN

La luz de la guantera se enciende al abrirla mientras las luces de la puerta trasera están activadas.

LUZ INTERIOR DE LA PUERTA*

1. Extraiga la llave de arranque del tambor de la llave.
2. Cubra la punta del destornillador plano con un paño e insértela en la ranura de la tapa del faro. Luego, levante la tapa.
3. Reemplace el bombillo con uno nueva.
4. Instale la tapa.

NOTA

Se instalan bombillos integrados o tipo reflector de acuerdo a las especificaciones del vehículo.

14

Índice

A

Accidente/incendio/nieve densa.....11-30
Aceite del motor 12-5
Acondicionador de aire/calefacción automática 9-6
Acondicionador de aire/calefacción manual 9-13
Advertencias al utilizar una llanta de repuesto 11-22
Advertencias para bolsas de aire 8-33
Advertencias sobre cinturones de seguridad 8-19
Advertencias y precauciones 7-11
Advertencias y precauciones 9-4
Al abrir y cerrar las puertas con la llave de arranque..... 2-6
Almacenamiento del cinturón de seguridad posterior 8-8
Antena y desempañador trasero..... 10-18
Arranque del motor con cables de arranque.11-2
Arranque del motor y partida del vehículo.... 1-17
Asegurar un sistema para sujetar a los niños con el sistema ISOFIX y con el sistema de anclaje de dispositivos para atar* 8-13
Asiento del conductor (ajuste manual) 7-4
Asiento del conductor..... 7-2
Asiento del pasajero..... 7-5
Asiento trasero 7-6
Asientos de seguridad para niños y mujeres embarazadas 8-9

B

Batería 12-17
Bloqueo de puertas con la llave de control inteligente.....2-11
Bolsas de aire* 8-21
Bujías (motor a gasolina)..... 12-19

C

Cambio de neumático desinflado* 11-18
Capó 3-15
Cenicero extraible y gancho para tapete.... 10-14
Certificación..... 0-12
Cinturones de seguridad y bolsas de aire*..... 8-2
Cinturones de seguridad 8-4
Claxon y volante..... 10-3
Cómo abrochar los cinturones de seguridad de tres puntos 8-6
Cómo ajustar el cinturón de seguridad central trasero de 2 puntos 8-7
Compartimiento del motor..... 0-8
Compartimientos de almacenamiento y dispositivos prácticos..... 10-2
Compartimientos de almacenamiento..... 10-8
Condiciones de bolsa de aire no inflada 8-29
Configuración del reloj digital de audio..... 10-24
Cuando el motor está sobrecalentado.....11-24
Cuidado del vehículo bajo 32°F (0°F) 1-31
Cuidado del vehículo..... 1-21

D

Desempañador/descongelar 9-19
Dimensiones..... 0-2
Dispositivo de reducción de emisiones..... 12-33
Dispositivos prácticos en el portaequipaje.. 10-20

E

Encendedor 10-15
Encender el motor con una llave inteligente que tiene la batería descargada..... 2-19
Especificaciones para los bombillos y revisión funcional..... 13-2
Espejo retrovisor interior*..... 10-5

F

Faros hid* 13-5
Filtro de combustible (motor a gasolina) 12-14
Filtro de combustible (motor diesel)..... 12-13
Función de ventilación/calefacción del asiento* 7-8
Funciones de la llave de arranque 2-4
Funciones de la llave de control inteligente* .. 2-7
Fusible y relé..... 12-20

G

Gancho para colgar bolsos..... 10-17

H

Herramientas OVM.....11-4

I

Identificación del vehículo 0-6
Importante 0-10
Indicador de apagado de función pab y cinturones de seguridad posteriores* 4-37
Indicadores y luces de advertencia 5-16
Instrucciones de seguridad 1-7
Interruptor de apagado de advertencia de detección de obstáculos en el camino* ... 4-31
Interruptor de apagado esp* 4-23
Interruptor de apagado isg* 4-30
Interruptor de calefacción del volante* 4-29
Interruptor de control de velocidad* 4-12
Interruptor de control del espejo retrovisor exterior 4-19
Interruptor de control remoto de la dirección* 4-40
Interruptor de luces 4-4
Interruptor de modo de manejo* 4-22
Interruptor de nivelación de luces* 4-33
Interruptor de viaje/configuración 4-35
Interruptor de volante inteligente 4-38
Interruptor del calentador de vidrios 4-34
Interruptor del lavador y limpiaparabrisas 4-9
Interruptor intermitente de advertencia de peligro 4-36
Interruptores de la consola general 4-41
Interruptores interiores 4-2
ISG (Idle Stop and Go)* 5-48

K

Kit de reparación de emergencia ante pinchazo 11-8

L

Limpiador de aire 12-11
Limpiaparabrisas con sensor de lluvia* 4-11
Líquido de frenos y embrague (con M/T) ... 12-15
Líquido del lavador 12-16
Lista de revisión diaria 12-2
Llave de control remoto* y llave de arranque 2-2
Luz de advertencia de separador de agua y advertencia de revisión del motor 11-26
Luz de ambientación* 10-7

M

Manija de apertura de puerta y perilla de bloqueo/desbloqueo de puerta 3-2
Medidores y panel de visualización 5-4
Mensajes en la pantalla LCD (panel de supervisión) 5-41
Modo de seguridad (transmisión automática) 6-15

N

Navegación de audio/video* 10-22

O

Operación del freno de mano 6-27
Operación hágalo-usted-mismo 12-27

P

Palanca de cambios en transmisión manual 6-2
Palanca de selección de cambio en transmisión automática* 6-5
Panel de comando y dispositivos 0-7
Pantalla LCD 5-29
Portaequipaje* 10-19
Portavasos frontal/trasero y apoyabrazos* 10-13
Posiciones de la palanca de cambios 6-8
Posiciones del botón de encendido/parada del motor 2-14
Precauciones acerca de la modificación y alteración no autorizada 1-34
Precauciones al utilizar la llave de control inteligente 2-20
Precauciones cuando un neumático está desinflado 11-7
Protección del medio ambiente 0-11
Puerta del llenador de combustible 3-17
Puerta trasera 3-13
Puerto de antena/USB/AUX/HDMI* 10-23

R

Recomendaciones de manejo para transmisión automática 6-6
Reemplazo de la batería para llaves rekes / llave inteligente 2-18

Reemplazo de la plumilla del limpiaparabrisas 12-26
Reemplazo de las luces exteriores..... 13-6
Reemplazo de las luces interiores..... 13-8
Reemplazo del filtro del acondicionador de aire 9-21
Refrigerante del motor 12-9
Regulaciones sobre emisiones del escape 12-29
Remolcar un vehículo averiado 11-27
Remolque de emergencia 11-28
Remolque de tráiler.....11-31
Revisiones previas al inicio de un viaje..... 1-2
Ruedas 12-22

S

Servicios de mantenimiento programados - motor a gasolina 12-41
Servicios de mantenimiento programados - motor diesel (EU)..... 12-35
Servicios de mantenimiento programados - motor diesel (GEN)..... 12-38
Sistema antirrobo 2-23
Sistema de aire acondicionado / calefacción 9-2
Sistema de asistencia de estacionamiento I (sistema de detección de obstáculos en el camino)*..... 6-16
Sistema de asistencia de estacionamiento II (sistema de cámara de vista posterior)* 6-21
Sistema de frenos 6-22
Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)* 5-9
Sistema de tracción 4x4* 4-26
Sistema inmovilizador* 2-21

T

Tablero de instrumentos..... 5-2
Techo corredizo*..... 3-8
Tomacorrientes*..... 10-16
Triángulo de advertencia* 11-6

U

Ubicación de los faros exteriores..... 13-3
Ubicaciones en el compartimiento del motor 12-3

V

Ventanillas 3-6
Visera de sol 10-12

No.	PART NO.	CODE NO.	PRINTING DATE	MODEL	REMARKS
1	X100OM1503S	TV1-5OM0S-5C-300A	Mar 15, 2015	X100	

TIVOLI
MANUAL DEL PROPIETARIO

ISEMITIDO POR
EXPORT SERVICE TECHNOLOGY TEAM
SSANGYONG MOTOR CO., LTD.

455-12, Dongsak-ro, Pyeongtaek-si,
Gyeonggi-do, 459-711 Korea

TELÉFONO : 82-31-610-2740
FACSIMILE : 82-31-610-3762

NOTA: *Nos reservamos todos los derechos. Impreso en. Printed in SSANGYONG Motor Co., Ltd.*
Ninguna parte de este manual debe ser usado o reproducido sin antes tener permiso por escrito por parte del equipo de Export Service Technology Team.